



ВЛЭСКНИГА

III

ИСХОДНЫЕ ТЕКСТЫ
БУКВАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Омск — 2004

Влескнига. III. Исходные тексты, буквальный перевод. Пер. с древнерусского, подготовка древнего текста: Н.В. Слатин. — Омск, 2005. — 176 с.

Данное издание содержит исходные тексты и буквальный перевод Влескниги, без примечаний. Также подготовлено к печати и издание (**Влескнига.** II), объемом 480 страниц, с примечаниями, как к исходному тексту (112), так и к буквальному переводу (2690), в которых поясняется выбор переводчиком того или иного варианта перевода или отличия данного перевода от некоторых других имеющихся.

Выверенный буквальный перевод текстов Влескниги удалось осуществить благодаря научно пересмотренной, по сравнению с другими вариантами, пословной разбивке исходных текстов и впервые составленному словарю всех словоформ Влескниги (первая версия которого была завершена 27 января 1999 г.), содержащему 8079 словарных статей на 30 букв.

Исходные тексты Влескниги заново набраны удобным для чтения, специально созданным шрифтом Vlesovitsa, стилизованным под рукописный древнерусский текст. Параллельное размещение исходных текстов с буквальным переводом на современный русский язык на противоположащих страницах представляется наиболее удобным как для научной работы с древними текстами, так и для широкого читателя.

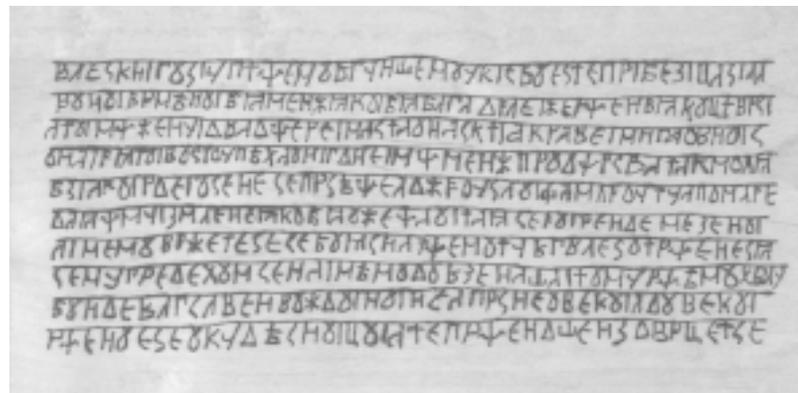
«Словарь имен и терминов Влескниги» опубликован в томе I; полный словарь словоформ текстов Влескниги составляет отдельный том данного собрания, на настоящий момент также еще не изданный.

Исходные тексты приводятся по изданию: О.В. Творогов, «Влесова Книга», в: Труды отдела древнерусской литературы (ТОДРЛ), т. XLIII (43), Ленинград, Наука, Ленинградское отд., 1990, сс. 185–224 (ВК 1990), кроме дощ. 16б и «Дополнения». Нумерация дощечек по указанному изданию. В заголовке текстов дощечек, в скобках после номера дощечки, — номер страницы по указанному изданию. Примечания в исходном тексте в круглых скобках, выделенные курсивом, — по ВК 1990.

Буквальный перевод выполнен современным языком, используя всем понятные грамматические конструкции и лексику, что, прежде всего, позволяет точно отразить смысл исходного текста. В квадратных скобках помещены необходимые добавления переводчика.

Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

- © Н.В. Слатин, подготовка древнерусского текста, буквальный перевод, шрифты Vlesovitsa, Vles Pragmatica CTT, Омск IPA, Times Acute Accented, Times N. R. Modified, Times YAT. 2005, Омск
- © М.Н. Слатин, художественное оформление, 2005, Омск
- © Омская областная типография, 2005



Фотография современной копии дощечки 16.

Влескнигу сию посвятим Богу нашему, Который ведь есть Прибежище и Сила.

Во времена оны был муж, который был благ и праведен, который звался Отцом Тиверским, и он имел жену и двух дочерей. Имели они скота — коров и многих овец.

С ними был он в степях, и в какое-то время, не имея мужей для дочерей своих, так просил Богов, чтобы род его не пресекался. И Дажьбог услышал просьбу эту и по просьбе дает ему попрошенное, потому как было уже этому время.

Вот, грядет [Он] меж нами, и [нам] надобно повергнуться: се, Ясного [мы] чтим.

Тут Бог Влес отрока несет.

Вот, [к] Нему [мы] грядем, и [нам] надлежит [попасть] к Богам нашим, и этому [мы] провозглашаем хвалу: „Будь благословен, Вождь, и ныне, и присно, от века и до века“.

Провозглашено [это] кудесниками, а они прочь пошли, [чтобы] назад вернуться.

(Дощечка 16)

СЕ ДУШИ ПРАЩУРОИ НАША ОД ИРУ СРЯЦІЕТИ НА НОІ. А ТАМО ЖАК ПЛАКАТИ
СІА А ВОІ, РЕЦАТИ НАМО, ІАКО СЪМОІ НЕ БРЖЕХОМО ПРАВЕ, НАВЕ А ІАВЕ...
НЕ БРЖЕЖЕХОМ БО СЕ НА ТО А ГЛУЗИХОМ СЕ ІСТАІА... НЕ СЪМОІ ДОСТОІНИ
БОІТИ ДАЖБОВІ ВНОУЦИ... ТО БО МОЛІАІ БОГОУМ, ДА ІМЄМО ФІСТЕ ДУШИ
А ТЕКЕСІ НАША, А ДА ІМЄМО ЖІВОТ СО ПРАОТЦИ НАША ВО БЪЗЕХ СЛІАШЕТЕ
СЕ ВО ЄДИН ПРАУДА. ТАКО СЕ БО СЪМЕ ДАЖБОВІ ВНОУЦИ.

ЗРИ, РУСЕК ОУМЄ, ІАКОЖ ОУМ ВЪЛІК БОЖЬСК. ЄСТЕ ЄДИН СО НОІ, А ТОМУ
ТВОРІАЕТЕ А РЕРЕЦАШЕТЕ СО БЪЗО ВОЄДИНЕ... БРЕНЕ БО ЄСЪ НАШЕ ЖІВОТЕ, А
СЪМОІ ТАКОЖДЕ, ІДЕЖЕ КОМОНЄЗЕМ НАШІМ РАБОТАТИ, ЖІВІАШЕ ВО ЗЕМЕХ СО
ТЕКЕ, ОБНА А СЪКЪТІКЕ НАША, ОДЕ ВРАЗЕМ ТЕКУЦИ НА ... СЪБРЕДЪЗЪ ...

Дощечка 2а (с. 185)

МУЖ ПРАВ, ХОДІАІ ДО МОВЪ, НЪСТЪ, ІЖЕ РІЕКОМ ЄСТЕ ХОЩІАШЕТ ПРАВ
БОІТИ, НО ЄСЪ, ІЖЕ СЪЛЪВЕСОІ... ГО... А ВЪРШЕНА ДО ЦЪ СЪВПАДА-
ШЕТ... ТОМУ РЩЕНО ЄСЪ О СТАРА, АБО СЪЕМОІ ТВОРІАІ БІАХОМ ЛЪ-
ПАІА, А ІАКО ДІАДІ НАШІ РЪКІІ ТО У СЕМЪ А БОУДУ...

ТАКОЖДЪ ЗА ФАСИ ЗЪЛНОСЛАВІІ РУСЪ ПОТІАТІА БІА РУКОУ ВЪРОЗИУ, А
ЗЛОЦІНА ТВЪРІАІ... І КОНІАЗ ТОІ НЕМОЦЕН БІА, А УСЛА СОІНІ СВА ДО БРАНЬ,
А І ТОІ ВЪРІАГОМ ПОДЛГОША, ВЪЦА НЕ БРЕГОЦІА, А ФЕСО ТО РЪЩЕНО
ВЪЦКЕМ НЕ ОУВАЖІ. ТОМУ БОІСТЕ РОСТЪРЖЕНІ, А ОДЕРЕНЬ ВЗІАТІ.

А ТАКО ЈЕ РЪЦКЕМО ДНЕСЕ? — «КЪНІАЗИ СОУТЕ НАША, ТОМУ БО НЕ
СТЕ... ДО ПОЛУДЕНЕ ХОДІАІ, ДА ІМЄМО ЗЕМЪ... НАМО БО А ДЪЦКЪМ
НАШІМ».

А ТАМО ГРЪЦИ НАЛЪЗША НА НЕ, ІАКО БО УСЪДЪЛІЦА НА НЪ. А БІА СЪЦА
ВЕЛЪКА А МНОГАІА МЪСІАЦІ...

Вот, души Пращуров наших из Ира смотрят на нас. И там Жаля плачет о воинах, говорит нам, что пренебрегаем Правью, Навью и Явью... Пренебрегаем ведь [мы] этим и гнушаемся истинным... Недостойны [мы] быть Дажбовыми внуками... Так ведь [да] молим Богов, чтобы иметь чистые души и тела наши, и чтобы иметь жизнь со Праотцами нашими во Богах, слившись во единую Правду! Так ведь [мы] есьмы Дажбовы внуки.

Зри, русский ум, как Ум велик Божеский! Есть [Он] един с нами, и [ради] того действуйте и обрящетесь с Богами воедино... Бренна ведь наша жизнь, и нам так же, как коням нашим, работать, живя в землях с телятами, овцами и скотом нашим, от врагов спасаясь на ... север ...

Дощечка 2а

Муж праведный, ходящий в мовницу, — не [тот], о котором говорят, [что] хочет праведным быть, но [тот], которого... слова... и дела полностью совпадают... Потому говорится с древности, чтобы [мы] творили доброе, как и деды наши говорили так об этом, и *БОУДУ*...

Также во времена Зельнослави Русь порубана была рукой вражеской, и злодеяния творились... И князь тот нездоров был, и послал сынов своих на сражение, да и они врагам поддались, не послушав веча, и, что сказано вечем, не соблюли. Потому [они] были разбиты и в рабство взяты.

А так ли говорим [мы] сегодня? — „Князи суть наши, потому ведь [вам] не надобно... на полдень ходить, чтобы [нам] была земля... нам-то и детям нашим“.

А там Греци напали на нас, чтобы поселиться на наших [землях]. И была сеча великая и многие месяцы...

СТОИ КРАТОИ ПОЩИНА СЕ РУСЕ А СТОИ КРАТОИ РОЗБИЕНА БИ. ОД ПОЛУНОЦЕ ДО ПОЛУДЕНЕ... ТАКО СЪБТИ ВЪДША ПРАОЦОВЕ НАША, А БИ ОЦЕМ ОРИЕМ ДО КРАЕ РУСЪКА ВЕДЕНИ, ПОНЕВЖДИ ТАМО ПРЕБОТИ. А УТРПЕНИЯ МНОГАИ НЕСОУЩА, [а] РАНИ А ХЛУДНЕ. СЕ ТАКО ОТОИДША ДО СИУ, А ТАКО ОУСЕЛИЩА СЯ ОГНИЩАНОИ НА ЗЕМЬ РУШТЫ.

ТО БО СЕ ОУТВОРИ ЗА ДВЕ ТЕМЕ ДО СУТЬ, А ПО ТЕМА ДВЪ ТЕМИ ВРЪЗИ ПРИДОША... А ЗЕМЕ БЕРИИ ОД ХЪЗАРОМ ДО РОУЦЕ СВА, ТЕМ БО ОДЕРЕНЕ РАБОТАХОМО.

БИ НАРОУД РОДИЩЕСК ИЛЬМЕРСТИ, А СТО КОРЕЖЕНЕ О ДВО СТА. НАРОДО НАШ, ЯКО ПРИДЕ ПОЗДЪ ДО РУСЕ ЗЕМЕЪ А СЕЛИЩЕ СЯ СРЕДЕ ИЛЬМЕРШТИ. I ТИ БО СУТЕ БРАЧКЕ НАШЕ А НАМО... ПОДОБИ СОУТЕ. АЦЕ КОЛИВО РОУЖНЪТИ, БО НАС ХРАНИША ОД ЗЛОИ.

ВЪЩА ИМЪНАЩЕ. СО ТО РЪЩЕНО... О ВЕЩЪ, ТАКО КЕССТЕ. АЦЕ СОГО НЕ РЪШЕНА, НЕ ЕСТЕ БОИ... ИЗБИРАША КЪОНЪЗИ ОД ПОЛУДЪА ДО ПОЛУДЪА А ТАКО ЖИВИИ, МОИ ЖЕ СЪМОИ ИМО ПОМОЩЕ ДАИХОМ. А ТАКО БИХОМ... ЗЕЛЕ БО ЗНАИИ, ТВЪРИТИ СОСУДИ ПЕЩЕНЕ ВО ОГНИЩЪХ, А СОУТЕ БЪ ГОНЦАРИ ДОБИ, ЗЕМЕ РАТИ А СКОТИИ ВОДИЩЕТИ БЪ РОЗОУМЪИИ... ТАКО I ОТЦЕ НАШЕ СОУТЕ. А ПРИДЕ РОЗДОЛ НА НЕ, А НАКЪЪ, А ТОМУ

Дощечка 2Б (с. 185)

...БИХОМ ПОНУЗЕНИ ОСКОЩИТИ ДО ЛЯСИ Я ТАМО ЖИВЕМО ЛОВЦЕ А РИВАНИ, АВОИХОМУ МОГЛИ СЯ ОД СТРАСИ УКЛОНЦЕ СЯ. ТАКО БИХОМ ЕДИНУ ТЕМУ, А ПОЩАШХОМ ГРАДИК СТАВИТИ, ОГНИЩА ПОВСУДЕ РОСКЛАДАЯТИ. ПО ДРУЗЕ ТЕМЕ БИ ХЛУД ВЕЛИК, А ПОТЯГШЕ СЯ ЕСЪМЕ ДО ПОЛУДЕНЕ, ТАМО БО СУТЕ МЪСТА ЗЛАЩНА ... А ТАМО ТОИ РОНКЪСТИ СКОТИ НАША ЯЦИ ДЕ СЕ ЦИНО, У О ТО СЕ ОУГОДИХОМ, АЦИ БОТИ КАМО СЛОВЕСОИ ДЕРЖЕТИ. А ПОТЯГОХОМ СЕ ЕСЪМОИ ДО ПОЛУДЕНЕНА ... ЗЕЛЕНОТРВИК, А ИМХОМО СКОТИ МНОЗИ...

Сто раз начиналась Русь и сто раз разбита была. От полуночи до полуденя... так скот вели Праотцы наши, и были Отцом Орием в край Русский приведены, чтобы там пребыть. И на страдания многие не обращали внимания, и раны, и холода. Вот, так дошли до неё и так поселились огнищане на земле Русской.

Это ведь случилось за две тьмы до настоящего [времени]. А после тех двух темей варяги пришли... и землю взяли у Хозар в руки свои, у которых ведь [как] невольники [мы] работали.

Был народ родственный Ильмерский, сто корней из двухсот. Народ наш, потому как пришёл позже в Русскую землю, и поселился среди Ильмерцев. А они ведь братья наши и на нас ... похожи. Ещё как различать, потому как нас хранили от злых.

Вече у них было. Вот, что [было] высказано... на вече, так [и] есть. Если что не высказано, [того] не должно быть... Избирали [они] князей от полюдья к полюдью и так жили, мы же им помощь подаем. И так [мы] были... травы [они] знали, [как] делать сосуды обожженные в очагах, и были [они] гончары хорошие, землю пахать и скот водить ведь понимали... Таковы и отцы наши суть. И пришел род злой на нас и напал, и потому

Дощечка 2Б

[мы] были вынуждены убежать в леса и там живем охотниками и рыбаками, чтобы [мы] могли бедствий избежать. Так были [мы] одну тьму, и начали города ставить, огнища повсюду раскладывать. А после другой тьмы был холод великий, и потянулись [мы] на полдень, там ведь места злачные ... А там те Ромейцы скот наш брали по той цене, о какой уговоримся, если быть верным своему слову. И потянулись [мы] к полуденному ... зеленотравью, и было у нас скота множество...

Дощечка За (с. 185)

МЪЛХОМ ВЛЕСА, ОЦЕ НАШЕ, ДА ПОТЯГНЕ В НЕБИ КОМНОЦЬ СУРАЖОУВ,
а да вниде на ной сурі въцати златі колосе въртеціє. то бо суньце
наше, іже свіати на домове наша, і предо нь лик бледе съ лик
огниці домацен.

СЕМУ БГУ ОГНИКУ СЪМУРЬГЛЪ РЦЕМО ПОКАЗАТИ СЕ а ВОСТАШЕТИ СЕ [на]
НЕБЕСІ, а СЕ ВЗЕТИ ОЖ ДО МУДРА СВЪТА... НАРЦЕМО МУ ІМЄ ІЄ: «ОГНЕБЪЖЕ»,
а ІДЕМО СЕ ТРУДИТ[І], ІАК І ВСК ДЕН, МЪЖЕНА УТВРША ТЪЛЕСОІ; ІАДОІМО
а ІДЕМО ДО ПОЛЕ НАШІ ТРУДИТИ СЕ, ІАКО БЪЗИ ВЕЛЪША ВСКУ МУЖУ, ІЖЕ
ЧИНЕН ЄСЪ ТРУДИТ СЕ СІА НА ХЛЪБ СВУІ.

ДАЖБОВЕ ВНУЦИ СТЕ, ЛИБИМИЧИ БЪЖЪСКИ, а БЪЗИСКО РОРАЛА ВОІ ТАК О
ДЕСНИЦЕ ДЪРЖАЦІ...

ВОСПОЕМО СЛВУ СУРАЖИУ, а ТАКОЖДЕ МОИСИХОМ ДО ВЧЕРЪ а ПЕНТО
КРАТО СЛВИХОМ БЗИ ВЕ ДЕНЕ. ПІМО БО СУРИЦУ В ЗАК БЛАГЪСТИ а ОБЦНО-
СТЦІЄ СО БЗИ, КИ БО СУТЕ ВО СВРЗІЄ, ТАКО БО ПІОУТ ЗА ЦАСТЕ НЬ...

ВОСПОЕМО СЛВУ СУРАЖИУ, а ТЕ КОМОНЬ ЗЛАТ СУРАЖИЦІЄВ СКАКЦІЕТ В
НЕБЕСІ... ДОМУ ІДІАХОМ ПОТРУДЬЦІЄ СІА, ТАМО ОГНЬ УТВОРДЖИХОМ а
ІАДІАХОМ ПОКОРЪМ НАШ. РЦЕМО, ІАКОВА ЄСТЕ ЛАСКОЦІЄ БОЖЪСКА ДО
НОІ а ОТОІДЕМО К СНУ. ДЕН ОУБО ПРИДЕ а ТЕМЄНЄ ІАСТЫЄ...

ТАКОЖДЕ ДАДЕХОМ ДЕСЕТУ ОЦЪМ НАШІМ а СЕНТУ НА ВЛАСВЕ... а ТАКО
ПРЕБУХОМО СЛВИ, ІАКОЖЕ СЛВИМ БЪЗИ НАШЕ, а МЪЛХОМ СІА З ТЕЛЕСОІ,
ОМОВЛЕНІ ВОДОУ ЦІСТОУ...

Дощечка За

Молим Влеса, Отца нашего, чтобы двинулся в небе
конник Суражий, и чтобы взошел над нами Суре сказать
золотые колеса вращать. Это ведь Суньце наше, что светит
на дома наши, и пред Его ликом бледнеет лик огнищ до-
машних.

Сему Богу Огоньку Семурьгле говорим появиться и от-
правиться в путь на небе, и приняться [за свое дело] до самого
синего света... Называем [мы] Ему имя Его: „Огнебоже!“ и
идем трудиться, как и всякий день, омовения сотворя телу;
едим и идем в поля наши трудиться, как Боги велели всякому
мужу, который способен трудиться ради хлеба своего.

Дажбовы внуки [вы] есте, любимцы Божьи, и Божье
орало вы так в деснице держите...

Воспоем славу Суражу, и таково думаем до вечера и
пятикратно славим Богов в день. Пьем ведь сурицу в знак
благости и общности с Богами, Которые суть во Сварге, так
же пьют за счастье наше...

Воспоем славу Суражу, и тот конь золотой Суражи-
щев поскачет в небе... Домой идем, потрудившись, там огонь
творим и едим пищу нашу. Говорим, какова любовь Бо-
жья к нам, и отходим ко сну. Итак, день прошел и темень
настает...

Также даем [мы] десятую [часть] Отцам нашим и со-
тую — властям... И так пребываем [мы] Славными, потому
как славим Богов наших и молимся с телами, омытыми во-
дою чистою...

Дощечка 3б (с. 186)

ИН БО КЪРВЕНЬ ЕСЬВА, ТАКА КРЯВЬ НАШЕ. ПРО ТО МЪЛОУВИ, ЯКО
ИЗОБРАТЦИ КОНЯЗИ СТАРОЦИ НАША, А ТАКО СЕ ПРАВИ ПЕНТОНАДЕСЕТЬ
ВЪЦИ КРЪЗ ВЪЦА ... А СОУБОРИТИ СЯ НА ОНЬ І СОУДИТИ ВШАКУ ОТНОНСКУ
ПОДЪЛЪ ... ГЛАВНОЩЕ А ТАКО СЕ ПРАВИ. НАШИ ОЦИ ... ВСЕНКИМА
І СЛОВО РЕЦАТИ ... А ТО ТО БЛАГО СУТРАТИХОМ ОТЪ ХЪЗЯРОУ ... ПО
ВЪЦИ ТРОЯНИУ ЯКИ ПРВЪ НАСАДИ СЕ СО СОИНИ СВА А ВНУЦИ ПРОТИВНЕ
РЕЩЕНУ ВЕЩЕМ ...

БОРУШТИ НЕ ИМАХУ РАДИ ВЛАДИЦЕ ПРОТИВНЪ ВЪЦА ... ХОЗАРСТЪ БО ІДША
НА НЬ, А ТІ НЕ ІМША ВОЮВЕ ... ТА ТО РОСТРГАВИЦА БІА ПЕНТО СЕНТ
ЛЯТОІ А НЕ УКОНЧИША СЯ КОРО, А СТАЛА НАМО ТЪГЛА ХЪЗАРСТИГО ... І БО
ПОКУДУ БОРУШТИ ПРАЦЕ СЯ, ВРЗИ НА НЬ НАКЪЗЕ МНОЗИ ... А ВНУКО
ТРАЯНИЕН БІА САМОТЕН — СО ДРУЗИ МЕНОГАЯ — І БІА УТЩЕН ...

Дощечка 4а (с. 187)

ПО ФАЗЕ ЖИВОТ ТРУДЪНЬ ... А ТО БІАЦИ В СТУПЪХ БЛАРИН СКОТЕНЬ...
ТОИІ БО НЕ ПОДЖГШЕ ДО ХЪЗЯР. БІА ИРОНИСТИ ... ОД ИРОНИ ПОМОЦИ
ПРОСИІ. А ТОІК ... КОМОНЪСТВА ДОСИЛАІА ІА БІАША ХЪЗЯРАШТИ. О ТЪ
РЦЕНІ ... ІНА, БО ІА РУШТИ ОСТА СЕ ПОД ХЪЗЯРШТИ... КИ БО ДОЛЪЗША
ДО ГРАДА КИВСКА — І ТАМО УСЪДШЕ СЕ ... ТІ ЖЕ РУШТИЦИ, КОІА НЕ
ВОЛИША ПОДО ХЪЗАРШТИ, ІДША ДО СКОТЕНЕ.

А І ТАКО РУСЪ СЕ ТЪРЛОВАША ОКОЛЪ ... ИРОНШТИ НЕХАЦИ СВИ КОВЕ,
НАША ОДЕРЕНЬ НЕ БЕРІАІ, А ТАКО ОСТАВИ РУСОУМ ЖИВОТ РУСЕК ...
ХЪЗЯРСШТИІ БЕРІАХУ ДО РАОТЕ СВОІА ОДЕРЕНЬ А ДЦКИ, А ЖЕНІ. ВЕЛІЦЪ
ЗЛЪ БІА А ... ТВЪРИАІ ЗЛО...

Дощечка 3б

Ведь кровь [вы] есьва, эта [вот] кровь наша. Про
это говорится, как избирают князей старцы наши, и
так совершается пятнадцать веков через веча ... и соби-
раться на них[, чтобы] судить всякое отклонение по ...
главное и так совершается. Наши Отцы ... всякими
и слово сказать ... И это-то благо [мы] потеряли из-за
Хозяр ... после века Троянова, который в первый
раз насадил вот своих сыновей и внуков вопреки [реше-
нию,] высказанному вечем ...

Борусы не имели совета власти вопреки веча ... Хозары
же пошли на них, а у тех не было воинов ... Тот-то раздор
был пятьсот лет, и не покончили [они с ним] скоро, и стоил
[он] нам ярма хозарского ... Ведь куда Борусы бились,
враги на них напали многие ... А внук Траянин был один — с
друзьями многими — и был убит ...

Дощечка 4а

Во времена жизни трудной ... и был-то в степях боля-
рин Скотень... Он ведь не поддался Хозярам. Был Иронцем
... у Иронов помощи просил. И они ... конницу послали и
били Хозар. О том сказанные ... другие, потому как взял
Русичей, оставшихся под Хозярами... Которые же добра-
лись до града Киевского — и там поселились ... Те же Руси-
чи, которые не желали [оставаться] под Хозарами, пошли к
Скотеню.

И так Русь скитались вокруг ... Иронцы пренебрегли
всеми злоумышлениями, наших в неволю не брали, и так
оставили Русам жизнь русскую ... Хозяры брали на свою
работу невольников, и детей, и женщин. Весьма скверно
было и ... творили худое...

О ТО УБО ГОДЬ ГРѢБО НАЛЪЗЕ НА РУСЬ ОКОЛУ СКОТЕНЕ. А І ТОІ ІЗМЕЦІ СІА, А ПРАЩУРОВЕ НАША ПОТЯГОША НА НЬ. ТАДЕ КОМОНЬСТВА ИРОНШТЕ УТЬРЧЕ А РОСБИАІ ГОДЬ. РОСТРЦЕНІ БІАША ГОДЬСШТІ А БЪЖЕ С ПОЖ... ТО БО КРЕВ БО РШТА СЕ ЛІА ... А ЧЕРМНА ЗЕМЬ БІА... ПЕРУНАМИ РОСТРСШЧЕ РУСЬ ЗЕМЬ ГОДЬСКУ А МЕЦЕМІ ЗНИЦІ ВСІАКА, І ЗЕМЬ ІХ ВЕМЬ СІ, А ДО СВА ПРІТЦЕ ...

А О ТУ БЪ ХЪЗАРШТІ ПОІАЦА НОІ, ВЕЩА СРАТЕНЬ, А НАЛЪЗООХША НА НОІ... І ТУ БО РУШТІ УВРЖЕШЕ СЕ ДО БРАНЕ ІАКО ЖБИ А РЪКША: «ПОРПАДОХОМ БО, ІАКОЖЕ ПЕРУН ДО НАС НЕ ДБА». І ТОІІ ІМА ПОМОЖАЩЕ.

А ГОДЬ БІА УВРАЖДЕНАХ, А ХЪЗАРШТІ ПЕРВЪЕ... УКОУСИ ПРАХОУ,... БІАЦА ПЕРВЫ РОСТРЦЕНІ. А ТО РУСЬ ЗЕТХІА ДО ІХ А РЦЕ: «І ЦО ЦЕ БУДЕ...».

ХЪЗАРШТІ БО УТЕКОЦА ДО ВЛІ О ДОНУ А ДОНЧУ... ТАМО СТРАМ ІМІАІ ...УС БЕЦА ВОІА ІХО, ВЕРГОША ЗЕМЬ МЕЦЦНІ СВО А ТЪКЪША ОКОЛУНЬ ОЧЕСІ.

ТОІ КРАТЕ ГОДЬ СМЪСТІ СЕ А ОТОІДЕ ДО ПОЛУНОЦЬ, А ТАМО ІЗГМИЗЪ, ІАІАІ ДАЛЪ. РУСЬ БО УСТРІ СІА ДО СЕ ЗЕМЬ, ВЗІАТОІА ДО РУСЕ КРОУКА РЕНЦІ.

СВА ПДУТЬ, РЦЕ, А РЪКША: «ПРІДЕ УБО МИЛОСТОІНІ ЦАС БОЖЕСЪКА». ХВАЛІМО ДАЖЬБА НАШІГО А ПЕРУНА ЗЛАТУСА, ІЖЕ БІА СО НОІ. А ТАКО ПЕРВЫ СПОІАША СЛАВУ БОЗЪМ НА ЗЕМЬ ЧУЖ. СЪ ТЪІА РЪКША РУСКОЛУНЬ ТАКЕ ЗЕМЬ, А ТАМО СЕ ПОТЦІ СІА ВЕЛЬЦЪ, АБОІСТІА ОУТВЪРІТІШЕ СІА ЗЕМІ НАШІКІ...

ХЪЗАРШТІ УБОІЦА ДО ЗЕМЬ ПОТІКЕТЪ, І НАКОЛІКІІ ВЪАВЪ ІЗІ РУСКОЛУНЬ, БО ІА СЕ УТВЪРДИ НА ДОНЧИ ПО ГОДІ...

Тогда именно Годь грабительски напала на Русь около Скотеня. И он вооружился, — и пращурьы наши двинулись на них. В это время конница Иронцев ударила и разбила Годь. Разбиты были Годьские и бежали с поля ... То ведь кровь ведь русская лилась ... и красной земля была ... Молниеносными ударами разбили Русь землю готскую и мечами уничтожили всякого, и землю их взяли себе, и к своему пришли ...

А тут ведь Хозары захватили нас, вече утративших, и напали на нас ... И тут ведь Русичи бросились в бой как лвы и сказали: „Пропадем ведь, как Перун о нас не позаботится“. И Он им помог.

И Годь была поражена, а Хозары — первее... наелись пыли,... были первее разогнаны. И вот Русь не стала их [пока] трогать и говорит: „И что еще будет...“.

Хозары ведь убежали к Волге от Дона и Донца... там, срам имея ...УС были воины их, бросили наземь мечи свои и отправились, куда глаза глядят.

В тот раз Годь перешла на другие места, отошла на полночь и там пропала, идя дальше. Русь же устремилась на эти земли, взятые Руси кровушки реками.

Свои пойдут, как говорится, и сказали: „Приходит поистине час милости Божеской. Восхваляем [мы] Дажьбога нашего и Перуна златоусого, Который был с нами“. И так, во-первых, спели [они] славу Богам на земле чужой. С тем назвали „Русколунь“ ту землю, и там потщились весьма, чтобы создаться земле нашей ...

Хозары отправились в землю порубанные. И, насколько поистине можно [было], Русколунь ведь взялась утверждаться на Донце после Годи ...

Дощечка 46 (с. 187)

МНОГАІА КМЦЦІ ІАША С ОНА, ТАКОЖІ ПОТРІЖДАІА СЄ, А ОТ ТОІА БІАЦІЄТІ ВОЛЬНА А ЗУРОВЕНЄ О ПРАЩУРІ...

ВЛЄСО БО НАУЦІ ТОІА ЗЕМЬ РАТІ А ЗЪРНО СЪІАТІ. ТАКО ОУ[БО] БОІЦА ТОІ ПРАЩУРІ ОГНИЩАНАМА СТАТІ А БОІТІ ЗЕМЕТРУДІЦІ... РЦЪМО БО, ІАКО СЄ РЪЦЄ В НАШІ ЗЕМЬ, А НЕ НО ІАКО ГРЪЦІ, ЖАДІЦА СЄ ОРУШТЪІЕН ЗЄ КОУРОСТІ. ТІ БУЛГАРЦІ ПОЦІНІАТІ... ІНУ, ЖЄ СВА СЪКЫ ВЪДІЦІЄ СВА ВО ПОЛЪХ ЗЛАЦНЪХ.

А ІЗОБРАІТІ ІМАІ ОД СВЕ СТАРОТЦЄ, ОД РОДУ ДО РОДУ. ТАКО СЄ ПРАВІ... ЗА ДЄСЕНТЄ ВЕКΟΥ. ЗАБІША ОВА Є СВА, А ТАКО РОДІ, ЖІАТІ ОСОБИЦЪ, ПЛЕМЄНОІ ... СЄ ЗОІВАТ ТЄ ПОЛЯНІ... СВЕРЄДЗИ А ДРЕВЛЯНОІ. ТО УБО СЪТЄ ВШІ РУСШТІ ОД РОСКОУЛУНІА. НЕ ІМАІ... ОДЪКЕНЄСТІ, ІАКО СУМЬ, ВЕСЄ А ЧУДЬ... А ОТУДЄ ПРІДЄ НА РУСЬ УСОБИЦА...

ЗА ДРУГУ ТОІНСЄНЦІЄ ЛЄТОІ ... ПОДПАДЪШЄ РАЗДІЛУ, А УБУДЄ СЄ САМОТНОСЦЄ, А СТА ОДЄРЕНЬ ЧЪЖІМ РОБІТІ... НАПЕРВЪ ГОДІ, ІАКОВА КРЪПЦЪ ІУ ДЄРЦА, А НА ДРУЗЪ ХЪЗІАРИНОМ, ІАКО ТОКЪ ЗОВІАВІША СІА, КАГНОМ... А ТО НЕРАДЪНЄМ НАШІІМ ПО ПЕРВЪ ІСТОУ ГОСТЪМА НА РУСІ... О НАЦАЛУ БІАСТА ВЄЛРЪЦІВА, А ПОТУДЪ СТАША ЗІК А РУШІТІ УТЛУЦІТІ СТА... РЪКОСТА ТОІ: «КАМО ГРІАДЪМО ОД ОНАІА?... КАМО ЖІВОТ ВОЛЬН ОБРІАЦЄМО? ... ЄСЪМОІ ВІЦЪ СІРОТ А РЄНКА БОЖЪСКА ОД НАС [С]Є ОТВРАТІ...».

А ТАКО НА ДВА ДЄСЕНТЪ ТОІСЄНЦЪ ЛЪТЪХ НЕ МОГОША СОУТВОРІАЦІТЄ СЄ ДО РУСЪ, А ТАМО ПРІДЄ ВЪРІАЗІ А БЄРЄ ТУ... БЪСТА ОНА СОІНОВЄ ВІЦІ.

РУСЬ БО ТВЪРІ СІА ОД ПОЛУНОЩЄ, ЗА СЄ ЖЄ НЕ ІМАХОМ МОЖЄНОСТІ ... В ЛЪСЪХ ІМЄРШТЪХ СОУТВЪРІ. А ТАМО ЄСЪ ... КІЄВ, ІЖЄ ДАНА ЦАСТЪ МАЛА..., ТАМО БО УСЪДЦІЄ СІА ВЪРІАЗІ, ІЖЄ СОУТЄ ХІЦІНІЦІ...

Дощечка 46

Многие мечники шли с ними, так же потруждающиеся, и оттого было вольно и яростно Пращурам ...

Влес ведь научил их землю пахать и зерно сеять. Так ведь те Пращуры огнищанами стали и были земледельцами ... Говорим ведь [мы] как говорится в наших землях, а не как Греци, желающие оруситься из корысти. Они Булгар подчинили ... иных, свой скот водящих себе в полях злачных.

И избирать надобно из своих Старотцев, от рода к роду. Так соверша... в течение десяти веков. Забыли [они], что те свои, и так роды, живущие усобицей, племена ... Зовутся они Поляне ... Свередзи и Древляне. То поистине суть все Русичи из Русколуныя. Не надо [им] ... делиться, как Сумь, Весь и Чудь ... а оттого приходит на Русь усобица ...

Во вторую тысячу лет ... [они] подпали разделу, и пробудилось одиночество, и стали [они] как рабы чужим работать ... Во-первых Годи, которая крепко их обдирала, во-вторых Хозяринам, как они объявились, каганам ... А ведь нерадением нашим поначалу вправду [торговыми] гостями на Руси ... Поначалу были велеречивы, а после того стали злобны и Русичей давить стали ... Сказали они: „Куда пойдем от этих? ... Где жизнь вольную найдем? ... Есьмы весьма сирьы, и Рука Божеская от нас отвратилась...“.

И так за двадцать тысяч лет не могли собраться в Русь, а там пришли воряги и взяли ее ... были они сыны волчьи.

Русь ведь творилась от полуночи, для того же не было [у нас] возможности ... в лесах ильмерских создать. А там есть ... Киев, что дана часть малая ..., там уселись ведь воряги, которые суть хищники ...

ПОВЪНСТЕ СВЕНТОАРЖИ... ДА УЗРЪМО ЗРАЦИ ТЪЛЪНИ ТОГО ТУ БОЛЯРА
ГОРДИНУ НАШЕГО, ЯКИ ПОРАЗИ ГОДЬ СО СКОТИЦЕМ... А БИ ТАЯ СЛВНАЯ
ДЕЯНИЯ ОД ПРЕНХОДУ СЛВЕНСТИ МУДЕ НА РУСЕ ДЕСЕНТЕ СТА ТРЕТШИГО
ЛЪТА... БО НАГЛЪ А ГРІАБЪ НАЛЪЗЪ НА НОІ... ТЕНДЕ СВЕНТОРЕ БІА
ЄДИНО ТО КНЕЗІ..., ІЖЕ ОЗБОРША БОРУСИЦИ... НА... РУЗКОЛУНИ... А ТОК
ВЗЕНЬШЕ РУЗКОЛУНЕ... А БОРУ[СЕ] СЕН ИЗМЕЧИША Я ІДЕ НА ГОДЪ ОД
ВОРОНЖЕНЦА ... БІА ТАМО ДЕСЕНТ ТЕМЕ ИЗБОРНІА БОЯНУВ КОМОНЬ-
СТЪ, НИКОЛІЖЕ ПЪША... А ТАКО СЕ, ВЪРЖЕШЕ СІА НА НЪ... СЪЩА БІА ЗІА
А КРЕНТКА. А ТАЯ СЕ УЗУРЖІА ДО ВЧЕРЕ, Я БІА ПО ГОДІ...

Дощечка 4в (с. 188)

РУСЬ БО УЗРИ СІА НА ЗЕМЕ ТУУ ДО СЪ. О ТОИ ЦАС ІДША ДО КІВУ ВЪРІАЗИ
СО ГОСТЕ А БІАХУ ХЪЗІАРИ. А КАГАН ХЪЗІАРЪШТИ І РЪЦЕ ДО СКОТЕНЬ...
ПОМОЦЕ ПОМОЛІАІ. ОДВЪРГНЕ ТАЯ СКОТЕНЬ А РЪЦЕ: «УБО СІ ПОМО-
ЖЕШТЕ САМІ СВЕ» ...ВЕ.

ЩО РУСКОЛУНЬЕ ІМАЛША ДЪЯТИ, КОЛІ СВА ТО ВРОЖІЦА СІА ІДЕ ДО ЗЕМЬ
ВОРОНЖЕНЦЕ... ВОРОНЖЕНЕЦ БІА ДРЕВЕЛЬ, ЗА МНОГАЯ ВЪЦИ, УСТАВЕН А...
ОКРЕМЛЕН ОТ НАЛЪЗЕНІА НАОКОЛО... А ТА ВРЪЯЖІННА ІДЕ ДО ВОРОНЖЕН-
ЦЪ, А ПОЯ ТОІ, І ТАКО С[Е] УСЪНДЛА. СЕ РУСЬ ОГРОЖДЕНА ОДЕ ЗАПАДУ
СУНЬ, А ШЕД ІНІ ДО СУРИ НА ПОЛДЕНЕ, А СУРАЖЪ ГРАД УТВРЖАША... У
МОРИА, ІЖЕ ГРЪЦИ ІМІАІ ТАМО, КРІАПІША ГРІАД СУРАЖЪ.

БИЛОАРЬ... КРИВОРГ БІА ТОИ ЦАС КОНЪЗЪ РУШТИ А БЪЛ ГОЛОМБЪ ПУ-
ЩІАШЕТ. КАМО ТОИ ЛЪТЕ, ТАМО ІТИ. А ТОИ ЛЪТИ НА ГРЪЦЕ. КРИВОРГ НАЛЪЗЪ
НА НЪ А РОСТЪРЦА ТАЯ. ТУ БО ГРЪЦИ, ЯКО ЛІСІ ОЦАСТЕМ ВРТЪВІАІ,
ДАІАШЕ КРИВОРГУ ЗЪЛЪТО РУНО А КОМОНЬЦЕ СТРЕБНЪ. А ТЪ КРИВОРГ СЕ
УДРЖІ НА СУРОЖІ. ОНИ ЖЕ ГРЪЦИ БІАШТИ НА КОЛУНЪХ. КРИВОРГ ДОГОДІ СІА.
А БОІСТЕ РУСЕ ОТВОРЖШЕНА ТАМО. А ТАКОЖДЕ ГРЪЦИ НАВЪРЖГОША НА

Скажите Святояру ... чтобы узреть [нам] зраками теле-
сными того-то боляра, героя нашего, который поразил Годь
со Скотичем ... А были те славные деяния от прихода Славян-
ских людей на Русь [через] девятьсот три года ... Потому как
внезапно и грабительски напали на нас ... Тогда Святояр
был единым-то князем ..., которого выбрали Борусичи ... на ...
Русколунь... И они взяли Русколунь ... и Борусы вооружи-
лись и пошли на Годь из Воронженца ... Было там десять
темей отборных боянов конных, никак не пеших ... И так вот,
бросились на них ... Сеча была злой и короткой. И она посви-
репствовала до вечера, и с Годью было покончено...

Дощечка 4в

Русь же устремилась на землю эту [и] до сих пор [мы
тут]. В то время пришли к Киеву воряги с [торговыми] гост-
ями и били Хозяр. И каган хозярский и говорит Скоте-
ню... помощи попросил. Отказал в том Скотень и говорит:
„Поистине, помогите себе сами“ ...ВЕ.

Что Русколунь было делать, если вся-то вражеская
сила идет на земли Воронженца ... Воронженец был в древ-
ности, много веков назад, поставлен и ... укреплен от на-
падения вокруг ... И та воряжина пошла на Воронженец и
взяла его, и так [там] уселась. Вот, Русь угрожаема от
захода Солнца, и пошли другие к Сури на полдень, Су-
ражъ город утвердили ... у моря, которое Греци [теперь]
имеют там, крепил город Суражъ.

Билояр... Криворог был в то время князем русским и
белого голубя пустил. Куда он полетит, туда идти. А он по-
летел на Грецей. Криворог напал на них и разбили их. Тут
ведь Греци, как лисы хвостом вертя, дали Криворогу золо-
тое руно и конька серебряного. И тот Криворог удержался
на Суружи. Эти Греци были на колунях. Криворог согла-
сился. И были Русы открыты там. И так Греци бросили на

НЬ БОІАНОУВ ВО ЖЕЛЪЗЪХ А ПОБІАЦІ Я. ВЕЛКА ВЪРЖЕНА ЄСЬ КРЄВ РУШ-
ТІА ДО ПАУДОІ А НЄСЦЬ СТЕНЬГАБІА РУСЦОМ.

ИІРМОЩЕ РЪЦАША, ЖЕ «СТЪ ГЛУПЦІ, А СЪМЕ ПРІТЬЦЪМО ДО ВОІ ПОМО-
ЖІАЦІ...» ПОТЩЕМО СІА НА ПАМЕТ ІХО, ІАКО СВЕ ЗЕМЬ РУСЬКУ УДОБИ-
ША, А Є СВЕ НАШЕ СТАРОЦТСТВО... ІАКІ БО СТРАТІТІ СІА [О] РУСЬ НА ТЪХ
МОЗАПА СІЦАХ СО ВРЗІ НАША... А КРІАВЕ ІХО УДОБИША ЗЕМЬ НАШЕ...
СУЩІ БО БОГУ [О]НІ, ІАКІ СО ПЕРУНОМ ДЪЛІАШУЦІА НА КУВЕНДЛА МЄФІ
СВА ДО ВРАГ ІНІХ... МОІ ЖЕ ІМО ПОМОЛІХОМО СЕ НАМО У ПОМОЦІ...

Дощечка 4г (с. 188)

СУРОЖИ БО СВІАТОУ БОІТІ НАД НОІ... А ІДЕМО, КАМО ВІЖДЕМО ЗЕМЬ
ГОРІА... А ЛУЦЪМОРИА.

А І ТО ВСЕНКО ДЕН КО БОЗЪМ ЗРІАЦЕМО, ІАКОВІ ЄСЬ СВЪТ, ЄГОЖЕ РЪЦЕМО
ПЕРУН, ДАЖБО, ХОР А ІАР І ІНО [І] ІМЕНОІ... ТАКО СГЪВАХОМ СЛАВУ БЗЪМ
А ЖІВЕХОМ МИЛОСТІУ БОЖЬСЬКУ, ДОНЕЖДЪ ЖІВОТА СЕ ГОНЗІМО.

СУРОЖА БІЕ ВРАІ НАША, ІЖЕ СОУТЕ НА ТЕ МЪЗІАМІ ПОЛЗЦІМІ... А ГРЪЗІАЦІ
СУТЕ НАМО БОЛЕМА [А] МАРЪМ МАРОНУ, А КОНЦЕМ ЖІВОТА ВСЕНЦІСКІМ.
... ІАВІТІ БГУ СІАМУ... А БІАТІ ТЕМ МЄЦЕМ МОЛНІІМ, А ТА ІЗАХНЕ...

СУРІА СВЪТІ НА НЬ А ДО НЬ, А ВІДІМО ВСІАЦІСКАІА... ПЕРВЕ БО СІВА
СУРІУ, СТУЛУ ДІДУ, ЄТЕНЬ ІЖДЕНЕ ЗЛАІА...

ІЗ ТЕІА ТЕМЪ ІЗДОІ СІА ІЗДОІВЦІШЕ СЕ ЗЛО ПЛЕМЕНО ДАСУВО. А ТО ЗЛО
ПЛЕМЕНО НА ПРАЩУРІ НАША НАТЄЦЪ... І НАЛЪЗЕ І Я СІА МНОЗЕ УТЦЕНІ
А УМАРЖЕНІ.

А ТОІ ОРІЕ СТАР ОТЕЦЪ РЪЦЕ: «ІДЕМО ОД ЗЕМЬ ТОІА, ІДЪЖЕ ХУНІЕ НАША
БРАТЧІ ЗАБІУТЬ. ТО БО ТО КРВІВІ О ЦІАС ТІ ЗВЪРШІ. [І] СКОТІ НАША
КРАДЦІ А ДЪЦІ ЗБІАЦІ».

них боянов в железах и перебили их. Великая пролита кровь
русская наземь, и нет [конца] стенам (?) Русичей.

Илиры сказали, что „вы глупцы, а [мы] прибежим к вам
помочь...“. Потщимся их упомнить, потому как все землю Рус-
скую [они] удобрили, и [они] есть все наше Старотцтво ... кото-
рые ведь потеряли силы [за] Русь на тех многих сечах с вра-
гами нашими ... И кровь их удобрила землю нашу ... Сушие [с]
Богом те, кто с Перуном делают на наковальнях мечи свои на
врагов иных ... Мы же Им помолимся нам о помощи...

Дощечка 4г

Сурожу ведь Святу быть над нами... и идем туда, где
видим земли горят... и Лукоморье.

А и всякий-то день к Богам взираем, которые есть Свет,
который называем Перун, Дажбо, Хор и Яр, и иными име-
нами... Так поем славу Богам и живем милостью божеской,
пока жизни не лишимся.

Сурожу бьет врагов наших, которые суть на Нее пауки
ползущие... и грозящие нам болями и Маром-Марой, и кон-
цом жизни всяческим. ... явиться Богу Сильну ... и бить тем
мечом молнийным, и они издохнут.

Суря светит на нас и к нам, и видим всё... Во-первых же,
слава Суре, Светлому Деду, который нам изгоняет злую...

Из той тьмы подкралось злое племя Дасово. И это
злое племя на Пращуров наших налетело... и напало, и
сделалось множество пораженных и умерщвленных.

И тот Орий Старый Отец говорит: „Идём из земли
той, где Хуны наших братцев убивают. Это ведь кровь
льется в час этих зверств. И скот наш [они] крадут, и де-
тей убивают“.

а то бо то стар оцѣць рѣк, а тѣщахом до инѣа зѣмь, ѣкова тѣцѣ
мѣдоѣ і мѣцѣма. а ѣсъ та зѣмь ... а тѣщаху всѣ. і сѣинове трѣ од
орѣу бѣшѣти кѣ, пащѣк а горовато, окудѣ трѣ славнѣ плѣменѣ
істкша. сѣинове бѣшѣ хѣробрѣк водѣшѣ дружином, а тако сѣ сѣдше
на комонѣа а тѣщаху... за нѣ ѣдѣ дружиноѣ младѣнѣи, сѣоти,
кравѣ, повѣнзоѣ бошѣи а овцѣи... тѣщашѣти дѣцѣкѣ, старѣцѣ, матѣ-
рѣ, жѣнѣ, ѣкожѣ марѣнѣкѣ людѣа.

тако ідѣша до плѣуднѣ до морѣ іа мѣцѣма разѣца врѣ. ідѣша до
горѣ вѣликиѣа а до пудѣ травниѣа, іаѣжѣ бѣшѣти злакоумѣ мнозѣма...

тамо сѣ усѣ сѣ кѣ, іжѣ бѣшѣ строшѣемѣ кѣиву. тато бѣа стѣ русѣк...
многѣа крѣвѣ стошѣа тоѣ іоходѣ славѣном... а нѣ тѣ нѣ брегоша зломѣ
а тѣкѣшѣа, камо орѣ рѣкѣстѣ і. бо крѣвѣнѣ ѣ сѣва таѣа, а крѣвѣвѣ
нашѣ про то рѣцѣцѣ, жѣсѣмѣи всѣ ѣсѣмѣ русѣцѣи. нѣ слѣухатѣ сѣ
вразѣм, іжѣ рѣкутѣ нѣ стѣ доблиѣа... од оцѣ орѣ ідѣмо а т...

Дошѣчка 5 (осколки) (с. 189)

«Осколок № 1, линии 1–2

1. (начало линии съедено червем) ...ѣи шасѣ оу...ѣ нарждаѣц...д... ноѣ...а
сѣвѣаѣсѣ 2. бо ѣсъ по сѣмоѣ...сѣмѣрт...на заз...бѣндѣжѣмо с...і та-
кожѣ... ільѣрц...ніш...дѣн...

Осколок № 2, линии 1–0

1. (начало разрушено – сдавлено, может быть, потому, что поедено чер-
вем) ...ѣи жѣ сѣмѣи русѣцѣи нѣкоѣ врѣзѣи (конец).

Осколок № 3, линии 1–4 (начало сохранилось с первой строки).

Осколок № 4, линии 1–2 (начало сохранилось)».

Тексты «осколков» № 3 и 4 совпадают с текстом машинописи. В конце текста
в Ж указано: «Конец связи дошѣчек № 4».

И то ведь Старый Отец сказал, и [мы] направились
в другую землю, которая течет медом и молоком. И есть
земля та ... и отправились все. А сыновья три Ория были
Кий, Пашек и Горовато, откуда три Славных племени
проистекли. Сыновья были храбрые предводители дружин,
и так [все] уселись на коней и отправились ... А за ними
едут дружины молодежи, скот, коровы, повозки бычьи
и овцы ... Шли [и] дети, старцы, матери, женщины, как не-
мощные люди.

Так шли [они] на полдень к морю и мечами разили
врагов. Шли в горы великие и равнины травяные, где было
злаков множество.

Там [они] поселились с Кием, который был строителем
Киева. Там ведь была столица русская ... Многой крови
стоил тот исход Славным. А они пренебрегали скверным,
[что случилось] и двигались, куда Орий говорил им. Потому
как кровь своя та, и кровь наша про то говорит, что мы все
есмы Русичи. Не слушайте врагов, которые говорят, [что] вы
не добродетельны ... От Отца Ория [мы] приходим и т...

Дошѣчка 5 (осколки)

«Осколок № 1, линии 1–2

1. ...И время оу...ѣ нарождаѣт...д...нас ...а сварженский 2. ведь
остается до самой... смерти ... не станем лишними. Такж...
Ильмерц... нѣли ...дн ...

Осколок № 2, линии 1–0

...ы же – Русичи, никак [не] варяги ...

(Тексты «осколков» № 3 и 4 совпадают с текстом до-
шѣчки 5б).

Дощечка 5а (с. 189)

С ПОДРОБЕНЦЕ СЕ ЗАЩАТИ НАМО [о] ТОИ ОКОЛОИ. РЩЕМО ТАКО, ИЖДЕ
ЛЯТОИ ДО ДИРУ ЗА ТЕНСЕНЦЕ ПЕНТЕ СТА ИДОША ПРАДОИ НАШОИ ДО ГУРЕ
КАРПАНЕСКЕ А ТАМО СЕ ОСЪДНЕЦА, А ЖИВА КЛАДНО. ТО БО РОДИ СЕН
ПРАВИЦА СЯ ОД ОЦИ РОДЦИ, А СТАРЕНЦЕ РОДОУ БЯ ЦК[о] ОДО ИРИАН.

ТОИ БО УЩЕ, [ЩЕ] ПАРКУН БО НОИ СЕН БЛАГОВОЛАНЕН, БО ТО УТЦЕХОМ
СОИ, А ТАКО СЕЦ БИШ ЖИВУТ ПЕНТЕ СТА ЛЯТОИ. А ТАМО ТЦЕХОМ СЕН ДО
ВОСХАНАЦУ СУНЕ А ИДЕХОМ ДО НЬПРЕ. ТА БО РЕКА ЕСЕ ДО МОНРЖЕ ТЕЦИАИ.
А ТО ПОЛУНОЦЕ СЯДЦЕ НА НЕ, А СЕН ИМЕНОВА НЕПРЕ ПРЕПЕНТЕ, ЯКО
БО ВУТЦЕ ... А ТАМО ОСЕНДЕЦА [а] ПЕНТО СЕНТ ЛЯТОИ ВЩЕ СЕН
ПРАВИЦА СЕН, А ТАКО БОЗЕМА ХРАНИВЕН ОДО МНОГИА, РЩЕ СОЯЗЕНЦЕ.
ИЕРУВ БИЦА МНОСТЕ ТАМО ОСЕДИЦОИ ОГНИЦАНОИ. А ТАКО БО СКОТЯ СЕН
ВЕНДЕНЦЕ СО СТУПОИ, А І ТАМО ТАКО БОЗЕМА СЕН ХРАНИТИ. МОЖИЩЕ
ТАК[о] ОР [о]ЦЕ ВИДЕХ НЕ. А ПЕНЖИАНШЕТ І МНОГА ЗЛАТО [ИМАХОМ
СТА] А БОГАЦЕ ЖИВХО СТА.

Дощечка 5б (1) (с. 189)

ОИ ЦАС ОД ЦАСУ СЕ НАРЖДАЕЦА СРЕДЕ НОИ... СВИАНЕСЬСЬК БО ЕСЬ ПО
САМОИНА СМЪРТЕ... НА ЗАВЕНДЖЕМО СЪМОИ.

ТАКОЖЕ ИЛЬМЦИ, ЯКОВИ НАСО ХРАНИША НЕИДИНЬ, А С НАМА СОЛСИАНУ, СЕ А
КРИАВЬ СВЕ ДАИИ І НАМО...

ДРИВЪ БИ НА РУСИ ХЗАРИЕ. ДНЕСЕ СВА ВЪРЯЗИ... МОИ ЖЕ СЪМИ РУСИЦИ,
НИКОЛИ НЕ ВРЯЗИ...

... ОСТАВХОМ НА СУРНУ МЛЕКОИ НАШИЯ ВО ТРАВЪХЪ. ЗА НОЦИ УТЦЕМО
ДО НЬ ЦАЛИУ А ИНИ ТРВИА, ЯКОЖЕ РЪКША ПРАСТАРОЦИ, А ДАИМО СЕСУРИТИ
СЯ. Я ПИМО ТРИЧИ ВО СЛВУ БОГОМ ПЕНТО КРТ ДЕННЬ... ТА БО ТО НАШИЯ
СТАРА ПОТЦИНА БОЗЪМ ДИЖНА ЕСЬ ПОТРЕБИТИ... А ТРЕБЪ ТА БУДИ

Дощечка 5а

Вот подробности, как нам начаться в этой округе. Скажем так, что лет до Диры за тысячу пятьсот пошли Прадеды наши в горы Карпаньские и там поселились, и жили покойно. Роды ведь сами управлялись Отцами Родичами, а старейшина Рода был Шеко из Ириан.

Он ведь учил, [что] Паркун ведь нам благоволит, потому как [мы] почитали Его, и такой была жизнь пятьсот лет. А там двинулись [мы] к восходящему солнцу и пошли к Непре. Та ведь река к морю течет. И к полуночи [мы] сели на ней, и звалась Непра препятствием, потому как вожди... И там поселились [они] и пятьсот лет все сами управлялись, и так [были] Богами хранимы от многих, рекомыми союзниками. Илеров было множество там, оседлых огнищан. И так скот себе водили в степи, да и там так Богами хранимы [были]. Может, так еще Орей Отец водил их. И денежек и много золота [имели], и богато жили [мы с вами].

Дощечка 5б (1)

И время от времени нарождается среди нас ... сварженский ведь есть до самой смерти ... не станем лишними.

Также [и] Ильмерцы, которые нас хранили неоднократно, и с нами слились, вот и кровь свою дали и нам ...

В древности были на Руси Хозары. Нынче всё — воряги ... Мы же есьмы Русичи, никак не воряги ...

... ставим на суру молоко наше во травах. Ночью растолчем в него „шалю“ и другие травы, как говорили Прастаротцы, и даем осуриться. Ее пьем [мы] трижды во славу Богов пять раз денно. Это ведь наше старое почитание Богам, которое [мы] должны совершать как требу ... и треба та будет

ПОВІЯЄМ МЄЗИ НОІ... .. А НІ МАРА, НІ МОРОКА НЕ СМІЬМО СЛАВІТИ...
ТІ БО ТО ДІВОІ СОУТЄ, НАШЄ НЕЩАСТЬ...

НАШЄ ДІДО ЄСЬ ВЄ СВРЗЬ...

Дощечка 5б (2) (с. 190)

СИЦЄ СЄ ІЗЄНЦЄ ОДОВРАТИША СЄ ДО ПОЛУДЕНЄ А САМО НЕХАІАІ НОІ. А ТАКО
ІДЦА НА ВЕДНЄ СКОТІА [а] ГОВАДА СВОА. І БЄЦА ТУ ПТИЦОІ СРІАЦА
МНОШТА ТЄЦІАШЄТИ ДО НЕ. А ТІ ТО ГАЛЦА І ВРАНИ ОДД ІАДІ ЛЄТИАІ.
А БІАСТЄ ІАДЄ ВЕЛІКА В СТУПІАХ. ТО Б ТОІ ПІЕМНОІ КОСТОБЦЄ НАІАІАІ.
А СИЦЄ ОТВЕРЄЖІТИ РАНОІ МНОГАІА А КРВЄ ЛІАЦА. ТУ ВНЕЗАПОІ ГЛАВЄ
СІАКША ВРЗИАМ СВЕМА, А ТОІА СУТЄ ВРАНОІ ІАДА.

А ТАКО СТРІБОІ СВИЦАЩУТЄ ВО СТУПІАХ А БОРІАЄ ГУНДАШЄТЄ ДО ПОЛУНЦЄ
НЕБЕСПЕНЦЄТЄ СА НОІ. БІА ТУ СЪЦА ВЕЛІКА, ЄНЗИЦЄ А КУСТОВЦЄ СЄРАЗИТИ
СО ЗЛОІЄ УТЄФЄЦЄ А ВОРОІ ГОВІАД НАШЄХ. А ТАКО БІАШЄТ УБОРІЦА ТАІА
А ДВАСТО ЛІАТОІ. А НАШЄ РОДИЦЄ ТЄЦІАШЄТИ ДО ЛІАШІ, ПРЕБЕНДЄНОІ
СУТЄ, [а] ТАМО СІАДША.

ЗА СТОІ ЛІАТИ БІАЦІ ТАМО ГОДЄ ІЄРМЕНРЕХЄ А СЄ ЗЛОБІАЦОІ НА НОІ. А ТУ
БІАЦА УБОРЦЄ ВІКА, А ГОДЄ БІА ПОТСНІАНА А ОТРЦЕНА ДО ДОНЦЄ А
ДОНЄ. А ІЄРМЕНРЕХ ПІАІА ВІНА ЛЮБОІ БРАТРЕСТЄ ПО ЗЄ ВОІАВЕНДЄ НАШОІ,
А ТАКО СЄ УТВОРЖЄШЄТИ СІА БІА ЖІВУТЄ НОВЄ.

Дощечка 6а (с. 191)

... ОД ОРІЄ. ТО СЄ ОБІАЦІ НАШОІ ОЦЄ СО БОРУСОІ. [о]ДО РАІ РІКЦЄ ДО
НЕПРЄНОІ А ... КАРПАНЄСКЄ ДРЖАВА ПО РОДІЄ ТОІ СЄ ПРАВИТИ ОДО
РОДИЦЄ А ВЪЦА. А СВАК РОД НАІМЕНА СВЕ РОДИЦЄ, КІЄ СОУТЄ ПРАВИЦЄІ.
ОКУДА ІДЄ ДО ГУРЄ, ТАКО А ТАМО ЄСЄ КОНІАЖЄ А ВОКВЕНДЦЄ, ВУТЦЄ
ЛЮДОІ ДА БРАНИТИ СЄ ДО СВА ВРЗИ ВО СЛАВУ ПЄРУНЦУ.

связью между нами И ни Мара, ни Морока нам не
следует славить... Эти ведь двое суть наше несчастье ...

Наш Дидо – во Сварге ...

Дощечка 5б (2)

Эти вот Езенцы отошли на полдень и только не обра-
щают на нас внимания. И так пошли [они] водить скот и
говяд своих. И видали тут птиц множество летящих к
ним. И те-то галки и вороны с пира летели. И был пир
великий в степях. То ведь те племена Костобокие напали.
И те отворяли раны многие и кровь лили. То неожиданно
головы секли врагам своим, и их[-то] вороны ели.

И так Стрибы свищут во степях и Бореи гудят к полу-
ночи [об] опасности для нас. Была тут сеча великая, [что-
бы] Ензенцам и Костобокам сразиться с пакостными убе-
гающими ворами говяд наших. И так была борьба та две-
сти лет. И наши родичи убежали к Ляхам, будучи вверже-
ны в беды, и там осели.

Спустя сто лет была там Годь Ерменреха и злобилась
на нас. И тут была борьба великая, и Годь была потеснена
и отброшена к Донцу и Дону. И Ерменрех пил вино братс-
кой любви с воеводами нашими, и так вот сотворена была
новая жизнь.

Дощечка 6а

... от Ория. Это ведь общий наш Отец с Борусами. От
Ра реки до Непрены и ... Карпаньских держава по родам
тем правится Родичами и вечами. И всякий род называет
своих Родичей, которые управляют. А когда пойти в горы,
так и там есть князи и воеводы, вожди людей, чтобы сра-
жаться со своими врагами во славу Перуню.

а сїц дажбова помуга наврті сє на [н]ої. тако бїа доржава та руска одо русої а борусїцє. ту бо борїа велка непрстана бїашєтє вшак шас а многа сьца [а] сьубоїа, а бо то врєма нацтвєна, а нїцє нє ськущєна до конце.

а тако [прїдцїє] ромїє а одє. ту бо єрменрех идє до нь а налє на нь. і тако потлацєної сьмє бїахомє одо ромє і нацтвєнє а одо годє, мєзє два огнїца тїатє а сє палїтє. а ту бїа велка бїда, а жнєва нашої пажна а нїцє сєлїцєно, о на нє нїжє доїмє і попєлєцїє.

ту бо прєлєнтє до ної птїцє бїжєска а рїцє: «одоїтє до полноцїє а натїатє сє нє на нє, колїждє тої идїахутє до ської нашої а патєбєштє».

а тако утворїцє, удшє до полунєцїє а натцїємо сєн на нє, а розпрїаїа таїа. «овоїтєзєтє на нє. а тако идїащєтє до нє а ставїтє сє стаунама по данану». ромї до ної сє врзєтєшцїє, а бїаї сє много. ту борзо утцєнє бїаца простєглавїтї ної. а тако сьмє простїглавїхом єїє, а то тєма бїа вої упростєглавєнєх.

вєльцє снєзє, хладої, глад моуцїша нашої лїдї, єно ставанї трцє а лїшацїє сїа бєзо вшє она. тої кратє вєлцє устрадацїє сїа, бо нєзалєжєстї їмаї а ту тврїаї...

Дощєчка 6б (с. 192)

сє б то по сїої два дєнєнтє лїатої бранє годє напїраєма задь [бїаца] єгунштї а брєндє [а] шєдша до полноцє мєзє ра рїєка а дївуна. а тамо то прєпаднє єрманрєх, а гуларєх вєд ї на новє зємїє. сє бо єгунштї сїо брєндєма а говїадої сьвє сє ста на тої країє. тамо бїа многа комонєва а говїада, трава злацїна а вода жїва. ту бо гуларєк прївєд нова сїоїа сьвє а одразї вшє єгунштє жє заглавє многа, а тєцє на ної. ту бо родїцєвє сїоубра сє на комонїах а врзєцїє сїа на нь. зура сьцїє бїашєтї

И так Дажбова помощь возвратилась к нам. Так была держава та Русской от Русов и Борусичей. Тут ведь борьба великая непрерывная была всё время и многие сечи и стычки, и ведь враги [нас] заставили так поступать, и ничто [еще] не окончилось до конца.

И так [пришли] Роме и Годь. Тут ведь Ерменрех идет на нас и нападает на нас. И так раздавили [нас] Роме, и напала и Годь; между двух огнищ [нам] тлеть и палиться. И тут была великая беда, и жнивья наши сожжены, и уничтожены селения, а на их [месте] лишь дымы и пепелища.

Тут ведь прилетает к нам Птица Божья и говорит: „Идите на полночь и накиньтесь украдкой на них, когда они идут на сєла наши и пастбища“.

И так сделав, уйдя на полночь, и набросимся на них и разгромим их. „Одержите победу над ними. И так идите на них и встаньте станами по Дунаю.“ Ромы на нас бросились, и бились [мы] много. Тут быстро [они] были научены [как] простеглавить нас. И так [мы] опростеглавили их, и тьма была воинов опростеглавленных.

Большие снега, холода, голод мучили наших людей, прямо стали тощими и оставались безо всего они. В тот раз весьма [они] исстрадались, чтобы независимость иметь, и ее создать...

Дощєчка 6б

Вот, после ста двадцати лет войны, [потому как] Годь напирается сзади [была] Егунцами и Брендами, [они] пошли на полночь между Ра рекой и Дивуной. Там-то пропал Ерманрех, и Гуларех повел их на новые земли. Вот ведь Егунцы с Брендами и говьядами своими остались в тех краях. Там было много коней и говяд, трава обильная и вода живая. А тут Гуларек привел новые силы свои и отбросил Егунцев во главе многих, и пошел на нас. Тут ведь родичи собрались на конях и бросились на них. Суровая сеча была

ТАМО ТРИЄ ДЕСЕНТЕ ДЕН. А РУСОІ ПОУСТША ГОДЕ ДЕ ЗЕМ СВА ІАКО ТОА ОБЕТОВА БОІТИ З НОІ.

ТЕЖЦЕ ВРЕМЕНИ НАСТА. НАЛЕЗЕ НА НОІ РОМОВЕ ОД ДАНАЄ, ГРЬЦИ О ПОЛЕНДЕ А ГОДЕ О ПОЛНОЦЕ А ПОЛДЕНЕ. ТА БО ТО ВЕЛКА ЗЛА НЕ ДБЛАШЕ, А РОМОВЕ БІАШЕТИ ВО ГРАДЬХ ДАНАІСТЕХ НА НОІ ВЗГРАЦА, А ТАКО ЖДЕХ.. ТА ТО БОРІА БІАШЕТИ НАМО ВЕЛИЦЕ ТРВАВА А НИЦЕ ЖЕ УГОДНА БЗЕМ А ЛУДИЕМ.

ЗЕ БО ТО НЕ ІМАХОМ ІНА ПРІВЕЗЕНЦЕ, ІАКО ОНА А ОБІРАХОМ КНЕЗЕ ОД ВУТЦЕ. ТОІ БО БІАШТЕ ОД ОВСЕНЕ ДО [О]ВСЕНЕ, КОЄМА ЖЕ ПЛАТХОМ ДАНЕ О ПОЛУДІА, А СТРАШАЦЕ СІА ВОДІАХКОМ СТАДОІ СТАДОІ СВА А РОБІХОМ ЗЕМЕ, ЖІТВА НАША. І ІА ТАКО БІАХОМ СТА А ПЕНДЕСЕНТА ЛІАТОІ ТВОРИЦА ПРІУ ВЕЛКУ ВСЕІАКО ДЕН О ЄГУНШТЕ А О ГОДЕ, А НИЦО О БЕРЕНДЕ. ТЕ БО СТА ІМАІ КНЕЗА СІАХУ, А ТОІ ПРЕМОУДРА МІРА ГІАДАХ ОД РУСОІ А БІА НАШЕ ДРУГ. БРЕНДА ХОДІАІ ПОТІХУ. ЗЕ БО ЄГУНШТОІ СОУТЕ ВОРОВЕ, А БОРІА С НІМА БА ТЕНШКА. ТА БО ТВЕРГА ЗЕ СТА ЛІАТОІ, А ЄГУНШТІ ОСТАЄША СІА НА ГДЬСТЫ ЗЕМЕ...

Дощечка 6В (с. 192)

Т[О] ЗЕ ЗА ІАВІ ЗАМЕРЖЕЦЕ А СТА ГРАДОІ ГРАДІАЦІЕТЕ, ХОРОСУН А ІНА ВОЗДЕНІА. РУСКОЛАНЕ РАЗДЕРЕНА СМУТАМА СТА ТВОРІАЦІЕТИ НА ПОЛУДЕН, А БОРУСЕ НА ПОЛНОЦЕ БІА МНОГА УТЕРПЪНІ. А ТО Б ТО ПОРОДИЦЕ НЕ ХТІАІ, АБОІ РУСЬКЕ РОДІА СОЄДНА О РУСКОЛАНЕ.

ПРО ТО ЖЕ ДВА ВІКТВА ТАІА ІМЕНОВАШЕ ЗЕ ВЕЛКА І МАЛА БОРУСЕ. НЕ СУРЕНЖЕ ЗЕ НАЗВА СУРЕНЖКА РУСА, А БОРУСЕ. ПРА БОРІА ТАКО БІА ТАМО НЕПРА БОРЕ. А ДОЛГА ВРЖДА МЕЗЕ РОДІА РОЗДІРАШЕТИ БОРУСЕНЕ НА ЦЕСТЕ. ТАКО БОРУСЕН ЖЕ НЕ МОГША СТАТИ ГРЬЦИОМ А СКУФІ НА СТУПЕНЕ — ТА ТО БІАШЕТИ ЖІУТА. А РУСОІ БІАШЕТИ РУСОІ А МЕДРООФІТІЕ, СОІАНА. А НЕ У НАВНЕ ПРІА ОШЕД НЕПРСТАНЕ;

там тридцать дней. И Русы пустили Годь в землю свою, потому как те обещали быть с нами.

Тяжкие времена настали. Напали на нас Ромы с Даная, Греци с полудня и Годь с полночи и полудня. Те-то ведь большого зла не делали, а Ромы, будучи в городах данайских, на нас возгордились, и так [мы] ждали ... Та-то война была у нас весьма длительной и никак не угодной Богам и людям.

И так не было у нас иного прибежища, как Они, и выбирали [мы] князей из вождей. Они ведь были от Овсе-ня до Овсе-ня, им же платили [мы] дань от полюдья и, страшась, водили стада свои и обрабатывали землю, жито наше. И вот так жили [мы с вами] и пятьдесят лет творили битву великую всякий день с Егунцами и с Годью, но не с Берендами. У них же был князь Саха, и он премудрого мира искал от Русов и был наш друг. Бренды ходили потиху. Это ведь Егунцы суть воры, и борьба с ними была тяжелой. Она ведь длилась лет сто, и Егунцы остались на годьской земле ...

Дощечка 6В

И вот на самом деле собрались и стали города строить, — Хоросунь и иное [было] возведено. Русколань разодранная смутами стала, творящимися на полудне, а Борусы на полночи многое претерпевали. И вот ведь родичи не хотели, чтобы Русские роды соединились в Русколань.

Из-за того же две ветви те именовались Великие и Малые Борусы. Не Суренжи вот назвали Суренжскую Русу, а Борусы. „Правая“ борьба таким образом была неправой борьбой. И долгая вражда между родами раздирала Борусов на части. Так Борусы же не могли стать Грецами и Скуфью в степи — те-то ведь желтые. А Русы — русые и голубоглазые, сильные. И не в Нави война шла непрерывно;

а колиже на супренжене не басте кнеженце соина, або грыце да-
вані — вразьм — вицтфє, яко инам?!

от оцє ореа а до дпру баста тисанц пат сєнто лятџ. сє цє парцє
наше вєста мєдвєна мєфє. так убо твастєрє има рєцє удєлєнєт
жєлєзвєна а братє комонє, яковжє тєцїяша од бозє до нџ.

такџ бїа русколанє соина а тврда. то бо то от перуня, одєр-
жацє нџ, коли кратє изволокша мєцє а одрзана [бїяша] врзї,
одтрцє я сџа тєрє. бо вутцє за ореа рода славєна і сїна,
яковижє о сурї бїяі агїпєта а старє. на ті жє цїацє нє имамє-
хом єднаота, а бїяхом сџа яко воца бєзо влєса. тої бо рєкло
нџ, яко имџмо ходїятї пшїмо, нєгда жє крїва, а того нє слџ-
ухащєхом сїя.

то бо то парцє убїрїя велку цїацє русџ, набсурџ потцєна. нє
стрєжєцєнцє сє бо таїя одџ вразєх, а тако налє на ова а до морџ
звџ та, сїя іаша колнїтї, главє сџа подо вразкє бїцє. та то соина
врштї натєцє на оботрїк. а ті то ходїяцє сџ говїадє до заходу
сурє, а тамо сє стратї. наше жє лудїкє іаїяцє до подє набсур сар.
а за тєм то іаїяцє на сурє агїпџтєстє.

Доцєчка бг (с. 192)

длуга бїашє тє лятџ одєрєнє трватє сє. а тако пршєдє дєн, я
русџ тєцєша одџ набусар сарџ — парцє бо нє тєкоцїа за нє — а
такџ оїаїя до країкє нашєх. а тамо бо сїєнша пџснєцїа наша до
інтру а вола, на сє боїхом сџаїє вџровацє. бїяхом сџа сџ бзєх
нашєх, а до сџвє бзє нє нутє наше. от сє єдїнє смєхомџ і, та
носїяцє, тє імїяхом, а нїколє смє назџватє інакождє, яко єзєцє.

и разве ж на Суренже не было князей сильных, чтобы Гре-
цам дать — врагам — отпор, как и другим?!

От Отца Орея и до Диры было тысячу пятьсот лет.
Вот, те Праотцы наши знали медные мечи. Так ведь Твас-
тер им сказал сделать железные и брать коней, которые
бежали от Богов к нам.

Так была Русколань сильной и крепкой. Это ведь от
Перуна, владеющего нами, сколько бы раз [мы] не вытас-
кивали мечи, и побеждены [были] враги, отгоняли их [в] их
пределы. Потому как вожди времени Орея рода славны и
сильны, [как и те,] которые под солнцем били Египет, и
раньше. В те же времена не было у нас единства, и были
[мы с вами] как овцы без Влеса. Он ведь сказал нам, что
[нам] надобно ходить прямо, [но] никогда [не] криво, а того
[мы] не послушались.

Вот ведь Парцы убрали большую часть Русов, по-
чтив Набсура. Не остерегались вот ведь они от врагов, и
так напали [те] на них и Море убили их, [и] пошли [они]
клониться, головы свои под вражеские бичи. Те-то силь-
ные враги напали на всех трех. А они-то пошли с говяда-
ми на заход Сури и там пропали. Наши же люди пошли
под Набсура сара. А после того-то пошли на солнце Еги-
петское.

Доцєчка бг

Долго было тем годам порабощения длиться. И так при-
шел день, и Русы убежали от Набусара сара — Парцы ведь
не пошли за ними — и так шли [Русы] в края наши. А там
ведь [они] слышали песни наши Интре-Быку, которому [мы]
твердо веруем. Были [мы с вами] с Богами нашими, а своим
Богам не в тягость наши. Оттого едины [мы] есьмы и, их несущие,
Их имеем, и никогда [мы] не должны называть [Их] ина-
че, как [это делают] „языки“.

КОЛИ БО ОДЕРЕНЬ БАБЛУСКУ ТЕРПІАІ, А КНЯЗЕМ ІХ БІА ТУ НАБСУР САР, КИ
БО ІХВА ПОДЧІНІАШЕТ. А ТЬ СВА ІУНА ДАІАІ ДО ВОЄ А ТІАГЕНДЛО. ДО
ФУРСОІ А ФРЕСЛ, НА ЛАНІТА УТЕРПЬНІК ІМАІ, А ТОІ БІА КІЕМ. І ТО
ТЕРПІА НЕ МОГОСТЕХОМ ТАКО.

А НЕ МОЖАХОМ, А РЦЕМО ІМА, ЖЕ СТА НЕ ІМАМОІ ДО СРЕДЬЦІА НАША.
ІАКО В ТЕІ ДЕНЬ, КОЛИ БІАШЕТ ВЕЛКА ТРІАСЄВА А ЗЕМЄВРТЕНЬ, А ОВРЗЄ СЪХ
ОВОІСВА ДО СВРЗЄ, ТАМО КОМОНЬВЕ А ВОЛОІ МЕТІАЦЄ СІА А ВРЦКЄ. І ЗАБЕРЄ-
ХОМ СВЕ СТАДОІ А ВЕРЖЕХОМ СІА ДО ПОЛУНОЦЄ А УПАСЕХОМ ДУШОІ НАША.

А ТАКО ВЗЕМА ХРАНЕЦТЕ БУДЕВА, А НИЖЄ С ПО ЦЕНО ТРАЦЕМО СОІНІ СВА
А СВЕ ДЦІРЕ, А ТАКО ЖЕНОІ. А БУДЕХОМ ПРОСТЄ СВА УЖЄ І СВАСТЕХОМ.
А НЕ БІАХОМ СМЕТЕНТОІ, ЄЖЕ ІДША НА ФЄЛЕ РАТЕ А ОДЕРЕНЬ СЄ ДОТЬ ВЄ
СВЕ, А ХОДІАХОМ БО НИЖЄ ПСІКЄ. ПОТОМІЦЄ СМЄ СЛАВУНЄ, А ГРАІ СМЄ
БОІТІ МОЖАШЕМ, А НЕ БРЕЖЕХОМ ЄСТВА.

ТО БО МАГУРА СПЄВА ПЄСНЄ СВА ДО СЪЦКЄ. А ТАІА ПТОЦІА ОД ІНІТРА
ІДЕ, БО НІТРО БІА А ПРЕБЕНДЕ ДО ВЪК ІНТРА СМО, КІЄ ДА ПАРУНЄ ВСЄ
БРАНЄ, АВОІСТЄ ТОІЄ ДА ВРЖЄШЕТ ІУ, ДА ПРІБДЕ ІАРОВЄ НАШЄ ДО ЛУНЧЄ.
А ЛЬПЄ ІМЕМО СЄН СОГМІЗЕТЄ, НІКОЛИ БО СВА БОІТІ ОДЕРЕНЬЦЄ А ЖРІАТІ
БОЗЕМ ІХВА.

Дощечка бд (с. 193)

ТО БО ЖРЕЧІЄ О ВЪДЪ СЄН ГОВЗІАНШЄТІ РЕКОСТА, А ТУНУ УКРАДЕ ОДО
[О]НЄ, А НЕ ІМАХОМ НОІНІ. КОЛБО НЕ ІМАХОМ БРАНДОІ НАША А БОІАІ,
ТАК ВЪХОМ СТЕ НЕВЪГЛАСКЄ ДО КОНЦЄ, І ОКУДУ СМЄ.

А ТО БОЛЯР ГОРДОІНІА, КІЄ БІАІ ГОДЕ В ЛІАТА ДЄСЄТЕ СТА ТРШЄТІАГО
ОДО КАРПЕНСКЄ ІСХОДУ. А ТЕН, ІАКО ТРІЄДОРЄІ, ІДЕ БЕЗ СТРАХУ НА НЕ. І
БОЛЯРЕ СЕГЕНІА, ІЖЄ УБИВ СОІНА КРМЄНРЕХА А ОTRЦЄ ГУЛАРЕКА ОДЕ ВОРО-
НЕНЦЄ. ТАМО БІА ОСТАЛА РУСЄ БОРОУСКА А РУСКОЛАНЄ. ТАК ІЦКЄ ІМАМО

Когда [мы] порабощение-то Вавилонское претерпевали,
и князем их был тут Набсур сар, который их-то подчинил. И
они своих молодых давали в войны и тягло. По ФУРСОІ и чрес-
лам, по щекам мучения претерпевали, и они били палкой. И
то терпя, [мы с вами] не могли так.

И не могли бы, и говорим им, что [нам] не по сердцу.
Так в тот день, когда было великое потрясение и землеверте-
ние, и овраги расселись повсюду до Сварги, там кони и
волы метались и ревели. Забрали [мы] свои стада и броси-
лись на полночь и [так] спасаем души наши.

И так Богами хранимы будете, а чем ни за что терять
[нам] сынов своих и своих дочерей, да и жен. И будем просто
свои уже и жить в благополучии. И не были [бы] [мы] смя-
тенны, [мы,] которые шли [бы] на челе ратей, и в рабство [не]
отдаться всем, и ходили [бы] [мы] ведь не как псы. Потомки
мы Славных, и героями быть можем, и не обращали внима-
ния [мы с вами] [на то].

Вот ведь Магура поет песни свои к сече. И та Птица от
Интры идет, потому как Интра был и пребудет Интрой толь-
ко, Который дает Паруне все брани, чтобы Тот поверг их,
чтобы пришел Ярый наш в лунчє. И лучше нам пропасть, но
никогда по своей воле [не] быть рабами и жертвы [не] творить
Богам их.

Дощечка бд

Вот, жрецы о Веде заботиться говорили, а ее украли у
них, и нет [ее] у нас теперь. Если бы не было брандов наших
и боянов, так были [бы] [мы с вами] невеждами до конца,
откуда мы.

А вот боляр герой, который бил Годь в год девятьсот
третий от Карпенского исхода. И он, как [и] Триедорей, по-
шел без страха на них. И боляр Сегеня, который убил сына
Ерменреха и отбросил Гулареха от Воронженца. Там оста-
лась Русь Борусская и Русколань. Так еще придется нам

СТЕНАЕНТЕ СЕ ОД ВРАЗЕХ НАШЕХ СЛОВ! О, КОЛОИ ТАНА ИМАМОИ ВЪСТЕТЕ, А НЕ
МОЖАХОМ ЕСЬМА ВКЕРИТЕ ДЕ СЕЦЬ ОГЛУБНЬ СВАКО СЛВО РЪЦКНО ДО НОИ.

А ТО ЗОРНА СВЪТЕ ДО НЬ А УТРО ИДЕ ДО НЬ, А ТАКО ИМЕМО ВЪСТНЕКА
СКАКАВАВ СЕ СВРЗЕ. А РЩЕХОМ ХВАЛУ А СЛВУ БЗЕМ!

ТА БО СУРЕНЖ ОГРЕЦЕНА КЕ А НЕ БУДЕ ДО СВЕ РАУСЬКА. А ТАМО БЗИ
ГРЕЦЬКИИ СТУТЕ, А ТАМО СМЕ НЕ ЯХОМ СКОРБЕНЬ НАШУ А ОДЕРЗЕМА ИНА
ДА ВЛАФЕ НОИ.

СОИИ СВЪТЕН ИНТРУ ВОДЕ ТЬМЕ, А ИМАХОМ ВОИЕГО ДОПОМЕНЦЕ НАШЕГО,
А СТАРЕ ЩАСЕ СУТЕ НАШЕ БЛАГО! ДОСТАНОХОМ ОД ОНА ТВРОСТЕ А
КРПСТЕ, А БОИ ВРАЗЕМ СМЕ ОДВЪДАЛИ, ЯКО ИСТЕТЬ!

Дошечка бе (с. 193)

ТИ ЩАСЕ СОУТЕ ВЕЛМА ПРЧЕСТА, БО ТЕДЕН ЖЕ СМЕ ТАКОУ ЯСНА.

А СУШНА БИ НА НОИ ЗУРИБА. ТАКО ЖЕТВА СЕ НЕ УРОДАДЕ, А ПРЕ ТО Ж
ИДАХОМ НА ЗЕМЕ ИЛУ, А ТАМО СМЕ УДЕРЖЕХОМ.

ПОТЛЦЕНА БИ РУСЕ ОДЕ ГЪРЦЕ А РЕМЕ, А ТОИ ИДША ПО БРЕЗЕХ
МОРЕНСТЕХ ДО СУРЕНЖЕ. А ТАМО УТВОРИ СУРЕНЖ КРАЕ, БО ТЕН ЕСЕ
СУРЕН; ДАТЕ БО КОКЕВУ. СЕ ТА УТВОРА НЕ ДОБИ СЕ, А ЗЕМЕ БО ПРТЯ-
ЦА БИХО.

ТА ТУ БО ПЕРВЕ ВОРЕНЗЕ ПРИДША ДО РУСЕ. А АСКЛА СМОУ ПОГРАМИ
КНЕЗЕ НАШЕМУ А ПОТЛЦЕ ТОГО... АСКЛА, А ПОЗДЕ ДИР, УСЕДНЕШЕ СЯ
НА НЕ, ЯКО НЕПРОЩЕН КНЗ. А ТИ ТО КНЖИТЕ ПОЩА НАД ОНА, ДО ИСТА
БЕНДЦЕТЕ ВУТЦЕ, А СЕМЕ ГО КОСТОИРЕ ХРАНИЦИ ГО. ОГНБГ А ДОМУ
ТОМУ ОДЕВРАТЕ ЛИК СВЕН, ОД ОНА, ЯКО БИСТА ОНА КНЗЕ ОД ГРЬЦЕХ
КРЦЕНА. АСКЛА ЕСЕ ТЕМЕН ВОЕН, А ТЕКО ДНЕСЕ ОД ГРЬЦЕХ ОСВЪЦЕН,
ЖЕ НИКИЕХ РУСОИ НЕСТЕ, А СЕНТЕ ВРВОИ. А ТОМУ МОЖАХОМ СЕ СМАНАТЕ,
ЯКО БИСТА КИМОРИЕ, ТАКОЖДЕ [О]ЦЕ НАХШЕ, А ТИ ТО РОМОИ ТРИАСИ А
ГРЬЦЕ РОЗМЕТЦЕ, ЯКО ПРАСЦЕТЕ УСТРАШЕНОИ.

стыдиться врагов наших слов! О, когда это [мы] должны будем
понять, не смогли [бы] верить такому, глупому всякому сло-
ву, сказанному нам.

А вот Заря светит нам и Утро идет к нам, и так есть
у нас Вестник, скачущий со Сварги. И речем хвалу и сла-
ву Богам!

Та ведь Суренж огречена и не будет вовсе русской.
И там Боги греческие, и там же мы получили скорбь
нашу, чтобы [мы были] побеждены, [и] другие властвова-
ли нами.

Сын Света Интра ведет тьмы, и есть у нас Вышний
Помощник, а древние времена суть наше благо! Обрета-
ем [мы] от них твердость и крепость, чтобы врагам [мы]
ответили, как надлежит!

Дошечка бе

Те времена суть весьма пречисты, потому как таким
образом нам ясно.

И сушь была на нас суровая. Так жито не уроди-
лось, и из-за того же пошли [мы] на землю другую, и там
удержались.

Раздавлены были Русы Грецами и Ромеями, и они
пошли по берегам морским до Суренжи. И там сотворили
Суренжский край, потому как он солнечный; дань [он]
выплачивает Киеву. Вот, то, что было создано, не долго
[оно] продолжалось, а ведь весьма [мы] сражались.

Тут-то ведь в первый раз воряги пришли на Русь. И
Асколд силой [своей] разгромил князя нашего и раздавил
его... Асколд, а потом [и] Дир, уселся над ними как непро-
шенный князь. И они-то княжить начали над ними, на сам-
мом деле будучи вождями, а мы [еще] его кости храним.
Огнебог и от дома того отвращает лик свой, от них, потому
как были те князи Грецами крещены. Асколд — темный
воин, а так ныне просвещен Грецами, что никаких Русов
нет, а [они] суть варвары. И тому можем [мы] смеяться,
потому как были Киморы, также Отцы наши, а они-то Роме-
ев трясли и Грецей разметали, как поросят напуганных.

Дощечка 6э (с. 193)

ТОИ ВУТЦЕ ПРЕДЪЛЯШЕТ КАЖДУ НА ПОТРЕБЕ. А ТУ БЯЩЕТ ИНЬ. СΟΥТЕ А
ИНА ТВРГА. А ТОИ АСКЛА ПОЖЕРЕ БОГОМ ФУЖЕМ, НЕБОТЕ НАШЕМ —
ТАКОЕ БЕНДЕ ОЦОВЕ НАШЕ, А НЕ СЪМОИ БОТЕ ИНЕ.

А ГРЬЦЕ ХТЯЕ НАСО КРЩАШЕТЕ, АБОИСМЕ ЗАБИХОМ СТА БОЗЕ НАШЕ А
ТКО СЕН ОБРАТИХОМ СНА ДО НЬ, ЯКО СТЕ ОДЕРЕНЬ БОТЕ. ПСТРЖЕ-
ХОМ СЕ ТОИГО, ЯКО ПРАСТОИРЕ, АЖЕ ПРАСТРЕЩЕША СКУФИА СВА А НЕ
ДАШЕ ВЛЦЪМ ХСНИФІТЕ ОБ АГНЦЪХ, КОИ БО СУТЕ ДЯТИА ОД СУРЕ.
ТОМУ ТРВА ЗЛЕНА ЕСЕ ЗАК БОЖЬСКИ. А ИМЕМЪ ТУ БЕРЯТЕ ДО ГЛЕКУВ
УСУРЯТИ И, НА СОНМА НАШЕ ДАБОИ ПИАТЕ О БЪХ ВО СВРЪЗЬ МОДЕРЬ А
ОЦА НАША ДАЖБА ЖРЯТВУ ТВОРЯЩЕ, А ТА БО НА НЕБИ ТАК УЖЕ
СВЕЩЕНА ЕСЕ О ТОИ КРАТЕ.

Дощечка 7а (с. 194)

СЛАВА БЪЕМ НАШЕМ!

ИМЕМО ІСТУ ВІРУ, ЯКОВА НЕ ПОТРЕБУЕ ФЛОВЕНЕНСКА ЖЕРТВА. А ТАНА СЕ
ДЪЕ О ВОРЯЗЕ, КИ УБО ВЪЖДОИ ЖРЯЛИ И, ИМЕНОВАШЕ ПЕРУНА ПАРКУНА,
А ТОМУ ЖРЯША.

МОИ ЖЕ СМЕХОМ ПОЛЬНА ЖРЕТВА ДАЯТЕ, А ОДО ТРУДОИ НАШЕ ПРОСО,
МЛЕКА А ТУЦ. ТО БО ПОКРПИШЕМО [О] КОЛЯДИ ЯГНФЕМ, А О РУСАЛЕХ
В ДЕНЬ ЯРОВ ТАКОЖДЕ, А КРАСНА ГУРА. ТУ БО ТО ДНАХОМО ВО СПО-
МИНЬ ГУРЕ КАРПЕНСТЕ. А ТОН ЦАС СЕ ИМЕНОВА РОД НАШЕ КАРПЕНЕ.
ЯКОЖЕ СТАХОМ СМЕ БЯЩЕ ВО ЛЪСЪХ, ТО ИМЪМО НАЗОВ ДРЕВИЩЕ, А НА
ПОЛИ СМЕ БЯЩЕХОМ — ИМЕНО ИМАХОМ ПОЛЕНОИ.

ТАКО ВШАКО, ЕЖЕ ЕСЕ ГРЬЦЕ УЦЕ КАШЕТИ НА НЕ, ИЖЕ СМЕ ФЛОВЕНКОЖРАВ-
ЦОВЕ, А ТО ЛУЖЕВА РЪНЦЪЕ ЕСЪ, ЯКО НЪСТЕ БО ТАКО ВО ІСТА, А ИМЕНАХОМ
ІНА ПОВОКЕН. А ТОТЬ, КИ ЖЕ ХОЩАШЕТЬ УВРАНЖИДЕТЕ ІНА, РЕЦЕ ЗЛАІА. А
ТОМУ ГЛОУПЕН НЕ СЕ БОРЕ, А ТАКО ЕСЪ, А ІНА РЪКОСТА ТАКОЖДЕ.

Дощечка 6э

Те вожди делили каждому по надобности. А тут было по-другому. Есть и где-то беспокойства. А тот Асколд принес жертвы богам чужим, а не нашим — Такие будут Отцы наши, и не следует нам быть другими.

А Греци хотят нас крестить, чтобы [мы с вами] забыли Богов наших и так обратились к ним, чтобы [вам] в порабощении быть. Поостережемся того, как [и] Прастыре, которые простерли Скуфь свою и не дали волкам хищничать об агнцах, которые суть дети Сури. Этому трава зеленая есть знак божеский. И надобно [нам] ее набирать в горшки осушивать ее, на сонмах наших дабы пить о Богах во Сварге синей и Отца нашего Дажба жертву творить, и та на небе так уже священна во столько раз.

Дощечка 7а

Слава Богам нашим!

Есть у нас истинная вера, которая не требует человеческой жертвы. А то делается у ворягов, которые, поистине, всегда совершавшие её, именовали Перуна Паркуном, и тому жертву творили.

Нам же следует полевою жертву давать, и от трудов наших просо, молока и туков. Это ведь подкрепляем [мы] на Коляду ягненком, и на Русалии в день Яров также, и [на] Красную Гору. То ведь делаем [мы] в воспоминание гор Карпенских. И в то время звался наш род Карпене. [А] как стали [мы] жить в лесах, то имеем прозвание Древичи, а на поле [мы] живем — имя имеем Поляне.

Так во всяком случае, что Греци начнут говорить на нас, что мы приносим людей в жертву — а то лживая речь, потому как нет такого на самом деле, и у нас другие обычаи. А тот, кто хочет повредить другим, говорит недоброе. А с тем глупый не борется, и так [и] есть, и иное говорят так же.

ДОЛЗЕ СЕ ПРАВИХОМ РОДЬМОИ, а СТАРОЦОВЕ ВЕНСКА РОДА ІДША СОУДІАТИ РОДИЦЕ О ПЕРУНЬ ДРЕВОИ. а ТАКОЖДЕ ІМІАІ ТОН ДЕН ІГРИШТІА ПРЕНД ОФЕСОИ СТАРЦЕ, а СИЛОУ ІУНУ УКАЗЕНШЕ ІУНАЦЕ, ХОДІАІ БОРЗЕ, СПЪВАІАІ І ПІАШАВАІ. ОТО І ТОН ДЕН ОГНИЩАНОІ ІДІАШЕТЕ О МІСЛЕВУ а ПРНАШЕЦІА ДІЦЕНУ СТРОЦЕМ, КІІ ДІКІАЦЕ ТУН О ПРЕНФЕ ЛУДОІ. І ВОЛЗВІ ЖРІАТВУ ДЪІАІ БОЗЕМ, ХВАЛЕНІЦЕ. а СІВУ РЪКСТА.

О ЦАСЕ ЖЕ ГОДЕ а ОІАВЕНЕ ВОРІАГУ ІЗБРІАЦЕТЕ СЕН КНЕЗЕ ВУТЦОВЕ. а ТОІІ ІУНАЦЕ ВЕДЕНША ДО СЪЦЕ ЗУРЕ.

ТО БО РОМІЕ НОІ ПОГЛЕНДАЦЕ а ЗАМОІСТАЦЕТЕ ЗІАІА НА НЬ. І ПРШЕДША СО ВОЗЕ СВЕ а ЖЕІЗВЪНА БРОНЕ, а УТЦЕ НА НОІ. а ТОМУ БРАНИХОМ СЕ ДОЛЗЕ О НЕХ а ОТРЦАХОМ

Дощечка 76 (с. 194)

СМЕ ТАІА ОД ЗЕМЕ НАШЕ, а РОМІЕ ВЕНДЕ, ІАКО ДРІЗСМЕ ЖІВОТЕ НАШЕМ, а ПОНЕХЪША НОІ НА ТО. ТАКО ГРЬЦІЕ ХОТІАІ ОДЕРЕНЕТЕ НОІ О ХОРСУНЕ, а ПРІАЩЕХМ СЕ ЗУРЕ ПРОТІ БОРСТВА НАШІЕГО, а БІА БОРІА а ПРІА ВЕІКА ТРАДСЕНТЕ ЛІАТОІ, а ТА ПОНЕХЪШІА СЕН О НОІ.

ТЕМ БО ГРЬЦІЕ ІДША О ТРЖИЦА НАШЕ а РЕКОСТА НАМО ОМЪНЕТЕ КРАВЕ НАШЕ НА МАЗТЬ а СРБЛО, ТО БО ПОТРЕБУЦЕ НА ЖЕНОІ а ДЕТЕ. а ТАКО СМЕ МЪНЕХОМ СЕ СКОРО Д[О] ОДНЕ СНЕДОІ. ПОСЛЕД[Е] ЕЩЕ ГРЬЦІЕ ІСКАЦЕТЕ ДА ОСЛАВІ НОІ, а ТО ІСКАЦІАШЕ ОДЕРЕНЬ ВЗЕНТЕ. а ТОМУ НЕ ОСЛАВИХОМ СЕ а НЕ ДАХОМ СМЕ ЗЕМЛЕ НАШЕ, ІАКО ЗМЕ ТРОІАННУ СМЕ НЕ ДАХОМ СЕН РОМІЕМА. а ДА НЕ ВСТАНЕ ОБІДЕНОСЦЕ ДАЖБОВЕМ ВНУЦЕМ, КІЕ ЖЕ ВО АРУЗЕХ ВРАЗИ ДБАША.

а ТАКО ДНЕСЪ НЕ ПОХУЛЕСЕМО ТАКОЖДЕ ОЦЕ НЕАШЕ. СЕ БО У СІНЕ МОРЕ СТІАТША ДО БЕРЗЕ ГОДЬ ТУН а ОДЕРЖАЦА НА НЬ ПОВЪДЕНУ.

ПІСНЕ ХВАЛОІ а МАТОІРІА СПЪВАЦЕ, ТОІА КРАСНА ПТОІЦІА, ІАКВА НЕСЕ ПРАЦУРЕМ НАШЕМ ОГНЬ ДО ДОМОІ ІА. а ТАКОЖДЕ ІАГНИЦЕ

Долго [мы] управлялись родами, и старцы всего рода шли судить родичей к Перунову Древу. И также устраивали в тот день игрища перед очами старших, и силу молодую показывали юноши, ходя быстро, поя и пляша. Вот и в тот день огнищане ходили на охоту и приносили дичину старцам, которые делили ее прочим людям. И волхвы жертву творили Богам, восхваляя, и славу рекли.

Во время же [нападения] Годи и появления ворягов избирали себе князей вожди. И те юношей вели на сечу суровую.

А вот Роме на нас посмотрели и замыслили недоброе на нас. И пришли с колесницами своими и железной броней, и ударили на нас. И потому оборонялись [мы] долго от них и отогнали

Дощечка 76

их от земли нашей, и Роме ведают, как дорожим [мы] жизнью своей, и оставили нас на том. Тогда ведь Греци хотели поработить нас в Хорсуне, и бились [мы] ожесточенно против рабства нашего, и была борьба и война великая тридцать лет, и они оставили нас.

Тогда Греци пошли на торжища наши и сказали нам обменивать коров наших на мазь и серебро, потому как это нужно для женщин и детей. И так менялись [мы] почти на одну [только] снедь. После еще Греци стремились ослабить нас, а то стремились в рабство взять. Но из-за того [мы] не ослабились и не дали земли нашей, как землю Тройскую не дали Ромем. И да не встанет обида Дажбовым внукам, которые во оружии за врагами следили.

И так и нынче не унижим так же Отцов наших. Вот ведь у Синего моря срубили [они] до берегов Годь ту и одержали над ними победу.

Песни хвалы и Матерь поет, та прекрасная Птица, которая несла огонь Пращурам нашим в дома их. И также агнца

ПРЕЗАРЕМО ДО ТОДЬ, АБОЛОСТЕ НА НОІ ОДЕРЖЕЦА СОМУ, А ІМАХОМ
ВРАЗИ РОСТІАТЕШЕТЕ, А ГОНЬБУ ПСІНУ ІМА НЕХАТЕ.

ТО ГЛЕНДЬ, НАРОДЕ МОЄ, ЯКОВ ЄСЄ ОБЕЗПЕЦЕНА НАРДЕВ! А ТОГО
НЕ ОШИБЕЦЕ СЕ ОД РАНОІ ТВОІА! А НЕ ВРЖЕЦЕ СЕ ДО РІАДЬ,
АБОСТЕ СМЕ ВРАЗЕМА ПОГОНЕЛЕ, А БІДУ СЕН ПОЗБАВІАЦЕ, А ЖІТНЕ
ІНАКО ІМАТЕ. БО СМЕ БІАЦЕХОМ СТА ГРАА А НЕ ОДЕЛЕГЛА ОД Є.
А ТІАГЧАК ПОРАЗЕ БЕНДЕ ПО НОІ. А СМЕ ПО ТЕМ ТОІСЕНЦІ ПЕНТЕ СЕТ
ЛІАТОІ — ЯКО СМЕСЕХОМ МНОГАНА БОРІА А ПРІА ІМІАХОМ — А ТАКОЖДЕ
СМЕ ЖІВЕ, ДІКЕ ЖРЕТВЕ ІНАЦЕІА А ВЕВОНЦЕ.

Дощечка 7В (с. 196)

ТОГДАШЕ НЕ БІА ІНАКОСТЕ, А ДНЕСЕ ПРЕ БЕНДЕ ДОСТІАІ НОІ. А МЕЖАХОМ
СМЕ СЕ ОДРАЗІТЕ СЕН ОД ВРАЗЕХ. А ДЕНЬМО ТАКО ОДРАЗЕНЬМЕ І ЯХОМ СВЕ
СЕВА А ОВА. ПЕРВЪ ЗОВЕНХОМ ДО СТЕНГЕ ВУТЦЕ НАШЕ, ЯКОВЕ НЕ СУТЬ ЦЕ
ЗБАВНЕНА, А ГРАДЕ. ПРИХОЖДАХОМ СЕ ВО ІСТЪ НА СТОГНА СВЕ А РЕЦЕМО,
ЖЕ ІНЪ НЕ БУДЕ ТО, А СМЕ ІМАМЕ ІТІ НА ГРЬЦЕ, ЯКОВА СТА БЕНШЕ.

МЪЛВІХОМ БО ІАСНЕ, А ІНТРА ІДЕ ЗА НЕ, ЯКО ШЕД ЗА ОТЦЕ НАША НА
РОМІК ДО ТРОІАНЕ ЗЕМЕ. А СУТЬ НЕМО БЕНДЕ, КОЛІБВА ВАРЕНЗЕ ВЕДЕ
НАШЕ ВОЕ НА ТО, ЯКО САМЕ СМЕ МОЖАХОМ ВДЕНТЕ.

ТЕНСЕЦЕ ЛІАТЕ СМЕХОМ БІІ ОД РОМЕ І ГОДЕ, А СУРІАНТА, ЯКОВА БЕНДЕ СО
НОІ. НІЖЕ НЕ ОПОМЕНЕМО, ЯКО ГОДЪ СОЕДНЕСЕШЕ СО ЕГУНШТЕ НА НОІ. А
ГАЛАРЕКЕ СЕ ВЕРЗЕ ОД ПОЛНЦЕ, А ЕГУНШТЕ О ПОЛДАНЕ. А ТУ ПЛАКАЛА РУСКО-
ЛАНЕ [а] БОРУСІА, ЄЛЦЕ ЖЕ ЕГУНШТЕ ОБРОІАЦЕША ГОДЪ. ТУ РУСЪ СЕ ВЕНД-
ВЕГЛА СВА СОІА А ЕГУНШТІКЕ ОРАЗІША, УТВОРІАІ КРАК ОНТОВ А СКУФЪ КОІЕВУ.

А ДНЕСЕ ЗА СЕЦКЕ СРЕДЬЦЕ НАШКЕ СЕ КРВІ ОД ІТРА ДО ВЧЕРЖЕ. ХОДІАСТЕХОМО
А ВЗРОНАШЕХОМО СЛОІ О СУДОВЕ НАШКІА ЖІВОТА. ТІ СЕ НЬМОІ В ФА[С] СТОКЕ,
А ТАКО ВЪХОМ СТА, ІЖЕ ЦІАС ПРІДЕ, ЯКО ПО ЗА СЕНЦКЕ СМЕ ХОДІАШЕТЕ

поднесем на такой случай, чтобы нам принесла силу, и дол-
жны [мы] врагов порубать, а позор собачий им оставить.

Посмотри же, народ мой, какой [ты] безопасенный
народ! И в том не ошибешься, [судя] по ранам твоим! И не
бросишься [ты] торговаться, чтобы [нас с вами] враги пого-
няли, а [от] беды избавитесь, и жизнь другая будет [у вас].
Потому как [мы с вами] герои и не подчинились им. И более
тяжкие поражения будут за нами. И [мы] есьмы после тех
тысячи пятисот лет — как многие бывали [у нас] битвы и
войны — а так вот [мы] живы, благодаря жертве юношей и
воевод.

Дощечка 7В

Тогда еще не было иначе, а сегодня войны́ беды доста-
ют нас. И можем [мы] отбиться от врагов. И ежедневно
так отбиваемся и взяли себе то и это. Во-первых позвали
[мы] под стяги вождей наших — которые еще не обабились,
а суть герои. Сходимся [мы] воистину на площадях своих
и говорим, что по-другому не будет это, а [мы] должны идти
на Грецей, которых стало больше.

Молвили [мы] ведь ясно, и Интра идет за нас, как
шел за Отцов наших на Ромеев на Тройскую землю. И
беда нам, когда б варяги вели наших воинов на то, как
[мы] сами можем ведать.

Тысячу лет отбивались [мы] от Ромев и Годи, и Сурь-
янту [будем помнить], которая с нами. И не забудем, как
Годь соединилась с Егунцами на нас. И Галарех набросил-
ся с полночи, а Егунцы — от полудня. И тут плакали Руско-
лань [и] Борусь, поскольку Егунцы вооружали Готов. Тут
Русы поднялись своей силой и Егунцев отразили, сотворяя
край Онтов и Скуфь Киевскую.

А нынче от сечей сердце наше кровит от утра до
вечера. Ходим [мы с вами] и роняем слезы о судьбах на-
шей жизни. Они ведь немые в час стонов (?), а так [мы с
вами] знаем, что время придет, что по сечам ходить [мы]

ІМАХОМ НА ВРЗІ — АЦІ БО ТУ ГРЬЦІ, ЦІ БО ЄГУНШТІ. А НОІ ТЄ Б ТО ІМАХОМ
ХОМОПТАТЄ А СТРНЪЖТЄ, АВОНЬ НЄ СТА НАМО ВРЗА, Я ІАКО МРЗЕНСТЪ ПРЕНД
ОЦКЄСОІ НАШІА.

ГАЛАРЕК БО ЗАПЛАТІ ЗА ТЪ, А ІМАМЕ ПРОНУДЕНТЄ ХОРСУНЕ ЗАПЛАТЕНТЄ ЗА
СЪЗОІ ДЦРЕ НАШІА УТОФЕНА А СОІНОІ, ОДРЕНІА ВЪІАТО. ПЛАТЬ БО ТА НЄ [Є]
СРВРНА А НІ ЗЛАТА, ПОНЕНЖЄ ОДСЕНТЬ ГЛАВЄ І — А НА ЦЕПОТУ СТРЦЕМО.

Доцієчка 7г (с. 195)

А ТАКО БЕНДЕМО РДОІ О ТА. БО БРЕЦКЄ ПСЦІЦІА ГРЬЦКАІА А ЛІС ХИТРОЦКЕМА
ОДВРНЄ НАСО ОД ТРВОІ НАШЕІА, А ТО ІМАХОМ ІАСЕТЄ, ІАКОЦКЄ СУНЕ
ВРІАТЄ. ТО БЄ НАШЄ МЕТА ОУЦЕЦКЕШЕТЄ СІА, А НЄ ЗВРТЄСЄМА ТУ.

БО ЗА ТЕНСЕНЦ ТРІЄ СТОІ ЛЪТОІ ОД ІСХЪДУ КАРПЕНЬСТЄ АСКОЛД ЗЛОІ
ПРЕНДЕ НА НОІ. ТУ ЗЕГНЕН СЄ, НАРОДЕ МОІЄ, ОД ЛАДА А ТВРІАЩЄ ЛУБОІ
ІДЪ ДО СТНГЄ НАШІА. А ЗАХЦЕНЬ ТО ТА ОД ВРАЗЕХ НА РУСЕ МОГУТЬБЕН
СВРГ НАШ, А НІ БЗЄ ІНЄ. А ПРОСТЄ СВРГА НЄ ІМАХОМ НІЦЄ КРОМІЄ
СМРТЄ, А ТА ТО НЄ СТРШНЕВА ЄСЪ, КОЛІЖЄ ЦЕХОМ СЕН РЪЦЦЕНІ. СЄ БО
СВРГА ЗОВЄ НОІ А ІДЕХОМ ДО НЬ.

ТО БО ТО ІДЕХОМ, ІАКО МАТОІРІА СВА СПЪВА ПІСЕНЬ РАТЬНУ, А ІМАХОМ
СТА ПОСЛЕХНУТЄ ДО НЬ, АВОІСВА НЄ ІАСТЄ ТРАВОІ, А СКУФЄ НАШЄ
ГРЬЦИОМ ДАІАШЕТЄ, А ТОІЄ НАМО — КАМЕНІЄ ВО ЄЖЄ ГРЕНЗЕТІЄ ІА, А
ТО БО ТО ЗЕНБОІ ІМУЦЄ ТВЕРДА А ОСТРА! ТІ ТО НАМ РЪКЦКЄ, ЖЄ СЪМОІ
ЗВРЖЕНЦОІ А РОІКАХОМ В НОЦЄ СТРХ НА ЛУДІ — ІЖЄ СУТЬ ГРЬЦІ.

ВОПРОШАШУТ НАСЪ НАРОДОІ, ЦТО ЄСЪМОІ, А ЄСВА ОДПОВЕНДОМ, ЖЄ
СЪМОІ ЛУДЕ, НЄ УМУЦА КРАЄ, А ПРІВІАХУТЬ НІАМО ГРЬЦІ А ВРІАІ. ТО
І ЦЪТО ОПОВЕДЕНМО ДЕТЕМ НАШЕМ, ІАКОВЄ НАМО БУДЕ РЕКНУТЬ
ПІКНОВЕНІЕМ Я ДО ОЧИТА — І ІСТА ІМУТЬ?

должны на врагов — Греци ли то, или Егунцы. А мы ведь их-
то должны охомутать и стреножить, чтобы не стало нам вра-
гов, как мерзости перед глазами нашими.

Галарех ведь заплатит за то, и [мы] должны принудить
Хорсунь заплатить за слезы дочерей наших убитых и сыновей, в
рабство взятых. Плата ведь та не серебряная и не золотая,
потому как отсечь их головы — и в мелкую крошку истолчем.

Доцієчка 7г

И так будем [мы] роды от тех [родов]. Потому как бре-
шет сука греческая и лис хитростью отвернул нас от травы
нашей, и то [нам] ясно, что Суне [нам] вредит. То ведь наша
мета — учиться, и не отбросим ее.

Ведь спустя тысячу триста лет от исхода Карпеньско-
го Асколд злобный пришел на нас. Тут загнулся народ мой
от [такого] лада и, сказав, что „любо“, пошел под стяги
наши. И защита-то та от врагов на Руси — могучий Сварог
наш, а не боги другие. А помимо Сварога нет у нас ничего
кроме смерти, и она-то не страшна, коли [мы] решились.
Вот ведь, Сварга зовет нас и идем к ней.

И ведь идем, потому как Матерь Всех поет песнь
ратную, и [нам с вами] надобно прислушаться к ней, что-
бы [нам] не есть травы, скот наш Грекам отдавая, а они
нам — камни вместо еды, чтобы грызть, а ведь зубы [у
нас] крепкие и острые! Они-то нам говорят, что мы звери
и рычим в ночи, страх [наводя] на людей — которые суть
Греци.

Вопросят нас народы, что мы, а [мы с вами] рас-
скажем, что мы люди, не имеющие страны, а правят
нами Греци и воряги. Так и что расскажем детям на-
шим, которые нам будут отвечать плевком в глаза — и
правы будут?

СЄ БО ДРУЖИНА СОБИРХОМ СТА ДО СТЕНГА НАШІА, А РЦЄМО ВСІАКО, НЕ
ІМАМОІ ІАСТВОІ А ЖІТВА СЕН БЕНДЕХОМЬ НА ПОЛІ БРАТЄ. А ІНАДА ОБЕРЕ-
ХОМ ОД ГРЬЦЄ, ІАДЕХОМ, І НЕ ОБЕРЕХОМ — А НІ ІАДОІМО. БО МАТОІРЬ
СВА СПЇВА НАДО НОІ, А ІМЄМО СТЕНГЄ НАШЄ ДАТІ ВІАТРОМ ТРЕПАТЄ А
КОМОНЬСТВА СТУПОІ СКАКАЩЄТЄ, ДА ПРАХ ПОДОІМО ВОЕНЬ ЗА НОІ А
ВРАЗЄМ ДАХОМ ДОІХЕНТЬ Є.

ТОН ТО ДЕН ПЕРВА БІТВА ЄСЬ ОД НОІ, А ІМЄХОМ ДВА СТОІ УБІКНА
ЗА РУСЬ. ВЕЩНА СЛВА ІМА ЄСТА! А ІДЄ ДО НОІ НАРОДЬ, А НЕ ІМІАХОМОІ
БОЛЯРІ ДА ПРІДЄТЬ ДО НОІ,

Дощечка 7д (с. 196)

А ДА СПРАВЕХОМ ТРИЗНУ СЛАВНУ ПО ВРЗЄХ. А НАЖЕТЬМО СКОЛОІ НА
ХОРСУНЄ, ДА БЕРЕХОМ ІАДЬ А ДОБРА, А СКОТІА, НИЖЄ ПОЛОНИАХОМ ГРЬЦІ.
ТІ БО ТО НАС ВЪДІАІ ІАКО ЗЛОІХ, А СЄМА ДОБРІ — НА РУСЬ. А ТЬМА НЕ
БЄНДЄ С НОІ — НО О ТОІ, КІЄ, ЧИЖЄ БЄРІАЩЄ, РЕКУТЬ ЖЄ ДОБРО ДІАІУТЬ.
А НЕ БУДЕХОМ, ІАКО ОНА; ЄДИН ЄСЬ ВОВЕНДЄ НАШО ІАСУНЬ, А ТОМУ
ПТЦЄХОМ СІА НА ТРУД НАШ, А ПОБЪДІАТЄ ВРАЗИ ДО ЄДИНА. ІАКО
СОКОЛОВЄ НАПАДЬНЄМО НА ОНА А ВРЖЄХОМ СІА ДО БОРІА СІОІАНА.

ТО БО МАТОІРЕ СВА СПЇВАЩЄТЬ ВЄ СВРЗІЄ О ПОДВИГОІ РАТНОІ. А ОДЄІМО
ОД ДОМОІ СВА А ТЄЦЄХОМ ДО ВРЗИ, АБЄХОМ ВЪДІАЩЄТЄ ІМО РУСЬК
МЕЧА. СЄЩЕНЄ ІАСНУНЄ РЕЩЄ, ЖЄ НЕ [І]МАХОМ СТА ІНА ДЪІАТЄ, ІАКО ІТЕ
ДО ПЄРА. А "НАСПЄТЬ" НЕ ІМІАХОМ РЦЄТЄ, ІАКО НЕ ІМІАХОМ СПЄТЄ
НЕБОТЬ ПЄРЕДОІ СВА. А БОРЗО ІАДЕХОМ, А КІЄ БОРЗО ІДЄ, БОРЗЄ ІМА СЛАВУ,
А КОІЄ ПОТІХА ІДЄ, ТО СЄ ВРАНІЄ НА НЕ КРІАЩУТЬ А КУРОВЄ КЛЕНЧУТЬ.
НЕ СЪМА ГОВІАДОІ, НЕБОТЬ СМЕ РУСИ ЦІСТА.

А ТО Є ІНОІМ НАУЩЕНЄ, АБОСТА ЗНАТЄ, АКІ ПРАВЬ ЄСЬ СОЗ НОІ, А НАВЄ СЄ
НЕ БОІАХОМ СТА, ІАКО НАВЬ НЕ ІМА СІОІОІ ПРОТЄ НОІ. ТОМУ БО ІМЄХОМ
МОЛІТЄ БОЗЄ О ПОМОЦЄ В ТРУДЄХ РАТНЄХ НАШЄХ А ТЦІАТЄ СЄ.

Вот ведь, дружины собрали [мы с вами] под стяги наши, и говорим всякому, [что] нет у нас еды, и пропитание себе будем на поле брать. И где отберем у Грецей, то поедим, а не отберем — и не [будем] есть. Ведь Матерь Всех поет над нами, и [нам] надобно стяги наши дать ветрам трепать, а коннице — степью скакать, чтобы [нам] пыль поднять военную, и врагам дадим вдохнуть ее.

В тот день первая битва — наша, и было [у нас] двести убитых за Русь. Вечная им слава! И идет к нам народ, а нет у нас бояр, чтобы пришли к нам,

Дощечка 7д

чтобы справили [мы] тризну славную по врагам. И налетим соколами на Хорсунь, чтобы [нам] взять еду и добро, и скот, но не брать в плен Грецей. Они-то ведь нас знают как злых, а мы хорошие — к Руси. А тем не быть с нами — но вот [с] теми, которые, чужое беря, говорят, что делают доброе. И не будем как те; один есть Воевода наш Ясный, и потому потщимся на труд наш [ратный], чтобы победить врагов до единого. Как соколы нападем на них и бросимся в битву сильную.

То ведь Матерь Всех поет во Сварге о подвигах ратных. И пойдем от домов своих и бросимся на врагов, чтобы [нам] дать им [отведать] русского меча. Сеча ясная речет, что не надобно [нам] другого делать, как идти вперед. А „назад“ не должны [мы] говорить, потому как нет у нас задов, только переды. И быстро пойдем, а кто быстро идет, быстро имеет славу, а который потиху идет, то вороны на него каркают и куры квохчут. Мы — не говяды, а есьмы Русы чистые.

И это — другим научение, чтобы знать, как Правь есть с нами, а Нави не боимся [мы с вами], потому как Навь не имеет силы против нас. Потому надобно [нам] молить Богов о помощи в трудах ратных наших и усердствовать.

ТО Б ТО МАОІРЬ СВА БІАЩЕТЬ КРОІДІАМА О ТРУДОІ РАТНЄ А СЛАВЕ
ВОІОМ, ІАКОВЕ ІСПІАХША ВОДЕ ЖІВЕ ОД ПЕРУНЦЕ В СЕЩЕ УКРУТНЄІ. А
ТАІА ПЕРНІЦА ЛЕТЕ ДО НОІ, А ТАІА РОУГ ДВАШЕТЬ, ПІНЕН ВОДЕ ЖІВЕ О
ЖІВОТ ВЪЩЕНЬ ГОРДІНЕ НАШЕМУ, ІЖЕ МЕЧА ВРАІІА ОДОСТА А ГЛАВУ
СТРЦЕНУ УТРАТЕ. ТАКО СМРТЕ НЕ ІМІАХОМО ДО ОВА, НІЖЕ БО ЖІВОТ
ВЪЩЕН, А ВОЖДОІ БРАТРЕ О БРАТРЕ ТРУДІАЄ СІА.

Дощечка 7е (с. 196)

А УМРЕ, А ДО ЛУЦЕ СВРГОВА ІДЕ, А ТАМО ПЕРУНИЦА РЪЩЕ: «ТОІ Є БО
НИКІЕ ІН, НІЖЕ РУС ГОРДІН, А НІ ГРЬЦЬ А НІ ВРІАГ, АНМО СЛАВЕН РОДУ
СЛАВНА. А ТОН ІДЕ ПО СПЕВЪВХ МАТОІРЕВЕХА, МАТОІРЕ СВА НЦЕХ ДО
ЛУЦЕ ТВЕХ, СВАРЖЕ ВЛІКЕ!»

А РЪЩЕ МУ СВАРГ: «ІДЕ, СОНЕ МОІЕ, ДО ТЕ КРАСЕ ВЪЩНОІ, А ТАМО
ЗРІАЩЕШЕ ТВА ДЕНДЕ А БАБЕ. А ТІ ТО О РАДОЩЕХ І ВЕСІАХ ТЕ ЗРІАЩЕТЕ!
ПІАКСТА ЗЕЛА ДО ДНЕСЕ, А ТЕДО ІМА БІАЩЕТЬ ВОЗРІАДОВАСТЕ СІА О ЖІВОТЕ
ТВЕМ ВЪЩІНЕМ ДО КОНЦА КОНЕЦ». А ВОКРАЩЕ СІА ТАМА НЕ ВЕМЕ.

ІАКО ВОЕ ІАСУНЕ ІМІАХОМ ІНА МЕТА, НІЖЕ ГРЬЦІ, А ІМІАХОМ СЛАВУ ІНУ. А
ТАКОЖДЕ ДОЗРЕДЕМО ДО РАІЕ НАШЕ А УЗРЖЕХОМ КВЕНТЕ КРАСНЕ А
ДРЕВА, А ЛУЦІ. А ІМЕМО ВІАНУ ВІАНІТЕ ОДО ПОЛЬ ТЕХ, ЖІТВУ ТРУДІТІ А
ІАЩЕНЬ ПЪЛОТЕ, А ПШЕНО ПРОСОВО СБІРІАШЕТЕ ДО ЗАКУТЕ СВРОЖІА. ТО
БО Т БОГОЩЕНСТВА ІНА! — ІАКО ЗЕМНА ВЕ ПРАХОВЕ А БОІАСТВЕ, А
СТРАДНЄХ, — І ДА БЕНДЕ МІРНА ДЕНЕ ГО ВЪЩІНА.

А СМЕ СТАХОМ НА МІСТЬ ГО А ПРІАХОМ СТА ЗУРЬ, А БЕНДЕ ПАДНЄМО ЗЕ
СЛАВОУ; ТАМО ІДЬМЕ, ІАКО ОВ.

ТО БО МАТОІРЕ СВА БІАЩЕТЬ КРОІДІАМА О БОЦЕ СВА ОБАПОЛ, ІАКОВА
ВОЗГЕНА СІАЩЕ СВЕНТЕМ ДО НОІ. А ВШІАКО ПЕРО ІНЕ, КРАСНЕ: ЧЕРМЕ-
НО, СІНЕ, МОНАРЕ, ЖОЛУТЕ А СТБРНЄ, ЗЛАТЕ А БЕЛЕ. А ТА БО СІАЩЕТЬ

И так-то Матерь Всех бьет крыльями о трудах ратных и
славе воинам, которые испили воду живую от Перуницы в
сече жестокой. И та Перуница летит к нам, и она рог дает,
полный воды живой о жизни вечной герою нашему, который
меча вражеского получил, а голову отрубленную потерял. Так
смерти нет у нас таким, но жизнь ведь вечная, и всегда брат о
брате труждается,

Дощечка 7е

а умрет — и на луга Свароговы идет, а там Перуница
речет: „То ведь никто иной, а Рус-герой, а не Грець и
ни воряг, а славный роду славного. И он идет вослед за
пением Матеревым, Матери Всех Наших, на луга твои,
Свароже великий!“

И речет ему Сварог: „Иди, сыне мой, к этой красе
вечной и там узришь твоих деда и бабу. А они-то в радо-
сти и веселии тебя узрят! Плакали [они] много доньше, а
теперь им будет возрадоваться о жизни твоей вечной до
конца концов“. А краше того[, что] там, не ведаем.

Как воины ясные, имеем цель иную, не как у Грецей, и
слава у нас иная. И так дойдем до Рая нашего и узрим цветы
прекрасные и деревья, и луга. И нам свивать снопы, на полях
тех жито убирать и ячмень веять, и пшено просовое собирать
в закрома Сварожьи. То ведь богатство иное! — потому как
земное [было] во прахе и болезнях, и страданиях, — и да
будут мирными дни его вечные.

А [мы] остаемся на месте его и бьемся сурово, и падем
со славою; туда пойдем, как тот.

Вот ведь Матерь Всех бьет крыльями по бокам
своим обапол, как возжженная сияет светом нам. И
всякое перо иное, прекрасное: красное, синее, голубое,
желтое и серебряное, золотое и белое. И Она ведь сияет

ЯКО СУНЕ ЦАР УМЕ, а ВОКОЛОИ ІДЕ ПА СУНЬ. ТА БО ТО СВѢТІАЩЕТЬ О
СѢДЬМА КРАСОИ, ІЖЕ ЗАВѢЩЬ О ВОЗѢХ СТА НАШЕ. а ПЕРУНЬ ІУ ЗРІАЩЕ
ГРМѢТЬ В НЕБИ ІАСНИ. ТА БО ТО НАШЕ ЦѢСТВА, а СІЦЬ ІМІАХОМ СТА СВА
СОІА ДАТѢ, да УЗРІЕМО ТАКОЖЬ а ОДСЕНЦЕХОМ СТАР ЖІВОТ НАШ ОД
НОВА, ЯКОВА ЄСЬ СѢЦЕНА В РУБѢ ДРВА ДОМИ ОГНИЦАН ПРОСТЬ.

МАТЕРЕ СЛАВА БІЕ КРОІДЖЕМА О ПАЛОИ, а ІДЬМО ДО СТЕГІ НАШЕНСТВЕ, а
ТѢ БО СТЕНГІ ІАСУНЕ.

Дощечка 7э (с. 196)

ТАМО ПЕРУНЬ ІДЕ а ГЛАВУ ЗЛАТОУ ТРСѢЩЕ, МОЛОИНЕ ПОСѢВАХЩЕТЬ ДО
СВРЗЕ СІНІАЄ, а ТА ТВРАЄ СЕ ОДО ТОІЄ. а МАТОІРЬ СЛАВА СПѢВАШЕТЬ О
ТРУДЪХ СВАКЕХ РАТНЕХ. а МАМЕХОМ СТА ПОСЛЕНХАТѢ а ХОТІАЩЕТИ
БРАНЕ ЗУРІВЕ ЗА РУСЬ НАШЕ а ПРАСВНТОЦЕ НАША. МАТОІРЬ СЛА
СІАШЕТЬ ДО ОБЛЦЕВА ЯКО СУНЬ а ВѢЦІАШЕТЬ НОІ ПОБѢДОІ а ЗГЕНБѢЛЬ.
а НІ СЕ БОІАХОМ СТА, ЯКО ТО ЄСЬ ЖІВОТ ЗЕМЕН а ВІЦЬ ЄСЬ ЖІВОТ
ВѢЦЕН. а ТОМУ ІМІАХОМ СТА ДОІВАТѢ ВѢЦЕ, ЯКО ЗЕМНО ПРОТЬ ЖЕ
НІЦЕ. СМЕ НА ЗЕМЕ ЯКО ЗГІ, а ТО ЗЪГМІЗЕХОМ ВУ ТЬМЕ, ЯКО НЕ БІАХОМ
СТА ІСТЕ НІКА НА НІ.

ТАКО СЛАВА НАШЕ ОТЕЦЕ ДО МАТОІРЬ СЛАВЕ а ПРЕБЕНДЕ В ОНЬ ДО КОНЦА
КОНЕЦЬ ЗЕМСТЕХ а ІНЕХ ЖІТВЕ. ТО БЄ СВА СО СТЕ Н БОІАЩЕТИ СЕН СМРТЕ,
ЯКО СМЕХОМ ПОТОМІЦЕ СЛАВНЕ, а ДАЖБО НАС РОДИВЕ КРЕНЗ КРАВУ
ЗАМУНЬ. а ТО БЕДЕХЩЕМО КРАВЕНЦЕ — а СКУФЕ, АНТИВЕ, РУСОІ, БОРУ-
СЕНЬ а СУРЕНЖЕЦОІ. ТАКО СМЕ СТАХОМ ДЕДЬ РУСОВЕ а С ПЕНДЕ БЄ
ІДЬЕМ а ДО СЕ ДО НЕБИ, СВАРЗЕ СІНІЕН.

[а] за СТАР ЦАС РОІБЬЯ НОІ ОСТА СЕ, НЕ ХОТЬЦЕ ІДІАШЕТЕ ДО ЗЕМЕ
НАШЕН, а РЦЕХША, ЖЕ «БО СТЕ ІМІАІ ДОБЛІА». а ТАКО СТА, ВГІВОСТА
СВА а НЕ ДПЛОДЩЕТЕ СЕН З НОІ, а ЗМРЖЕ ЯКО НЕПЛОДЬВА, НІСЦО ОДЄ
НЬ НЕ ЗБЕНДЕ. а НЕ ВЪХОМ СТЕ ОБЦЕ О ТЕХ, КОСТОБЦЕВА СУТЬ ОНА.

как Суне-Царь умеет и вокруг идет посолонь. Она ведь све-
тит семью красами, которые заветом о Богах наших стали.
А Перун, ее узрев, гремит в небе ясном. Она ведь — наше
счастье, и так [нам] надобно всю силу отдать, чтобы [мы]
увидели то же и отсекали старую жизнь нашу от новой, как
рубят дрова в доме огнищанина простого.

Матерь Слава бьет крыльями о полы, и идем под стяги
наши, а они ведь — Стяги Ясные.

Дощечка 7э

Там Перунь идет и головой золотой трясет, молнии рас-
севаает во Сваргу синюю, и она укрепляется от них. И Ма-
терь Слава поет о трудах всяческих ратных. И [нам] надоб-
но послушаться и хотеть брани яростной за Русь нашу и
Святых Праотцев наших. Матерь Слава сияет до облаков
как Суне и предвещает нам победы и гибель. Но [мы с вами]
не боимся, потому как — то жизнь земная, а ведь есть [и]
жизнь вечная. И о том [нам] надобно заботиться больше,
потому как земное против неё — ничто. Мы на земле как
искры, и ведь исчезнем во тьме, как бы [мы] никогда и не
существовали вовсе.

Так слава наша пойдет к Матери Славе и пребудет в
Ней до конца концов земных и иных жизней. Это [у нас] с
вами по-свойски, не бояться смерти, потому как мы — по-
томки славные, а Дажбо нас родил через корову Замунь.
И вот мы будем Кравенцы — и Скуфе, Антиве, Русы, Бору-
сени и Суренжецы. Так мы остаемся наследники Русовы и
с пением ведь идем в сие в Небо, Сваргу Синюю.

А в старое время Рыбоеды нас оставили вот, не желая
идти в землю нашу, и сказали, что[-де] „ведь [вам] и так
хорошо“. И так стало, пропали [они] все и не плодились с
нами, и перемерли как неплодные, ничего от них не оста-
лось. И не знаем [мы с вами] вообще о тех, Костобоце которые.

ОНИ ЖДА ПОМОЦЕ ОД НЕБИ САМОВА, НЕ СТАХВА СЕ ТРЕНАЕТЕ СЕ, А ТА-
КОЖДЕ СЕ ИНА СТАЦНА, ОД МИРОУМ ПОГЛЦЕНА СТАХВА. ТУ БО РЦЕХОМ,
ВШАКО ЕСТЬ ПРАВО, ЖЕ НЕ ДЕСЕН СТАТЕ ОД ОБЕ ТЕЯ, А ТАКО МИРОВЕ
СТА ПОГЛЦНА ОД НОИ, А НЕ ИМАХОМ ТОДЕ НИКИ.

ТАКО ДУЛЕБОВА СТАХВА ОДО НОИ ПОВРЕНЦЕНА НА БОРУСЬ. МАЛО
ЗБОИЩАШЕ ИЕРУВ, А НЕБОТЬ РЕШЕНОИ ИМЕРСТКЕ, А ТЕ СЕ БО СЕАНЕШЕ
ВЕНДЛЕ ИЗЕРА. А ТУ ВЕДЕШТИИ УСЕШЕДЦА ДАЛБ, А ИМЕСТЕ ОСТАЦЕ СЕН
ТАМО. І ТАКО [ИХВА] ЗБЕНДЕ МАЛО.

А [СЕ] РЕЦЕ СВА ПОЛЕ НШЕ. І БИЦА БКЕ ТО КРОИДЛЕМА МАТОИРЬ СВА І
СПЕВАЩЕТ ПЕСЕН ДО СЕШЕ. А ТА ПТОИЦА СУНЕ САРЕ НЕ ЕСТЬ, А ТАЯ ЕСТЬ
ОД ОНА ОВА СТА БИЦА.

Доцечка 7ж (с. 197)

А ТУХОМ ВЕДЪТЕ ИМАХОМ ДА СЕН ЗБИРАЕ РОД РУСЬК ДО ДЕСЪНЦЕ, А
ДЕСЪНЦЕ ДО СТОИ, А ДА ТАЯ НАПДАШЕТЬ О ВРЗЕХ, А ПИМЕТЬ Е ГЛАВЕВА
ОДТРФЕЦА. А ТАМО ЗЛАЯ ПОЛЕНШЕТЬ, ДА ЗВЕЖЕ ХИШНОИ, ТА ЯДЦНА,
СОЗДЕНХНОУТЬ.

ТЕЦАШУТЬ РИЦЕ ВЕЛКЕ НА РУСЬ, А МНОГА ВОДАЕ ЖУРШЕСТЬ СПЪВА
СТАРОДАВНИА О ТОИ БОЛЯРИ, ЯКВОИ НЕ СЕН БОЯЦА, ДО ПОЛЬ ГОДЕ ІДШЯ
А ЛЯТОИ МНОГА СЕН ПРИАЦНА О ВОЛНЕСТЬ РУСЬКУ. ТІ ТО СЛАВНЕ НИЦО
БЕРЬГША, А НИ ЖИВОТОИ СВА.

ТАКО РЦЕ О НЪЕ БЕРЕГОИНЫА, А БКЕТЬ КРОИДЛЕМА МАТОИРЬ СВА СЛАВА А
ЖЕШЕТЬ О ТОКЕ ПОТОМИЦЬ, ЯКВЕ НИ ГРЬЦИОМ, НИ ВРИАНЗЕМ НЕ ПОДА.
ЖЕЩЕТЬ ТАЯ ПТОИЦА О ГРАОНИКХ БОРУСЕНЬШТЕХ, ЯКВЕ ОД РОМИК ПАДЦА
КОЛОИ ДАНАЕВЕ ВЕНДЛЕ ТРОЯНЬ ВАЛУ.

А ТОЕ ПРОСТЬ ТРЗНОИ ЛЕГЪША, А СТРИБВЕ КНВЕ ПЛАСАЩУТЬ, ОБ ОНЕ ПЛАКАЩЕ
СИА ЗА ОВСЪНЕ, А ВО ЗИМКЕ СТУДИКНЬ ГУРЛОХАЩЕТЬ ОБО НЪ ЖЕ РЕВ СТУПЕНЬ.
А ГОЛОМБЕ ДИВОНКА А ТАЦЕ ЖЕКОЩУТЬ, ЯКО ПОГИБЪША ТОКЕ О СЛАВИ,

Те ждали помощи от Неба самого, не стали вот трудиться, и
также другое случилось, Илирами поглощены были. Вот ведь,
говорим [мы], во всяком случае правда, что ни десяти [не]
стало от обоих тех, и так Илиры были поглощены нами, и
нет [у нас] тогда некоторых.

Так Дулебы от нас повернулись на Борусь. Мало оста-
лось Илеров, и не называются ли [они] Илмерсте, и они ведь
уселись возле озера. А вот Вендешти уселись дальше, а
Илмерсте остались там. И так [их] осталось мало.

И речется все Поле наше. И бьет ведь крыльями Ма-
терь Всех и поет песнь к сече. И та птица Солнце-Царь не
есть, а Она от Того начала быть.

Доцечка 7ж

И тут знать [нам] надобно, чтобы род Русский со-
бирался в десятки, и десятки — в сотни, и чтобы те напа-
дали на врагов, чтобы пинать их головы отрубленные. И
там злодеев оставить, чтобы звери-хищники, их поев, из-
дохли.

Текут реки великие на Руси, и многие воды жур-
чат спевы стародавние о тех болярах, которые не боя-
лись, в поля годские идя, и годы многие бились за
Волю Русскую. Те-то Славные ничего не берегли, ни
жизни своей.

Так говорит о них Берегиня и бьет крыльями Матерь
Всех Слава и говорит о тех потомках, которые ни Грецам,
ни ворягам не поддадутся. Речет та Птица о героях Бору-
сеньских, которые от Ромев [рук] пали около Даная возле
Трояня вала.

А они без тризны легли, и Стрибы те пляшут, о них
плачут по Овсеню, а зимой студенной грохочет о них же рёв
степной. А голуби дикие и так рекут, что погибли они со славой,

а ни оставе земе све врѣма. не бо сѣма сѣинове — такожде потомци — а ни женцином сѣма тако земе наше варензем, ни грѣцем!

ту зоріа красна иде до нѣ яко жена благва а мѣка даишеть нѣи, в сѣиоу нашу а крепосць двужила. та бо зарѣне сѣне вѣстца. а такожде сѣнхшѣмосѣнхом вѣстѣце комоньска скакцѣте до закату сѣне, а бо стѣ управѣстѣ бѣици го члн злат ку ноци. а бѣиць бѣх воуз со влоѣма смирнама вѣкуцѣца по ступѣ сѣне, а тамо бо легнь сѣне спатѣ во нѣць. а то ж колива ден пшшѣд, ста до вѣцѣжѣ, а другѣ скакѣщѣ уѣвѣ пршѣдѣ вѣцѣрѣ, а тако рѣ сѣне, жѣ воуз а влоѣ сѣь тамо а жѣдѣ го на мѣшнѣ стѣзѣ, ацѣ зоріа пролица во ступѣь, позвана матѣ, а бо сѣва поспѣшѣнѣла.

Дощечка 73 (с. 197)

тако рѣймо, сѣма жѣ имахом краснаѣ вѣнцѣ вѣрѣ наше, а нѣ имахом цѣвѣа добираѣ сѣ.

ту кнѣз наше рѣчѣ, жѣ имахом итѣ до ѣсунѣ болярѣвѣ, а бѣехом сѣма то ухранѣиоѣ одо вразѣ побѣнстѣ. рано а поздѣнь шѣс, будѣ оконциѣ поздѣь, а да имѣхом сѣиѣа нашаѣ по ступѣь.

матѣрь сунѣсѣва строѣниѣа а кроѣлѣва обаполѣ розѣрѣѣна. а тѣла вѣ сѣрѣдѣци а глава ѣсунѣ на рамена го, вѣвенѣцѣ славнѣ, ѣковѣ нѣ женшѣшуть в сѣнцѣиѣ главе своѣѣ ѣсунѣ, а уберѣготѣ и до ова денѣ.

коливо а цѣху иде до закату сѣне со воѣ сѣва, а хрватѣ бѣрѣнѣи сѣвѣ воѣ тодѣ ина цѣстѣь. а цѣху сѣлѣнцѣ з русѣва. а тако з нѣ одѣлѣнцѣ ѣ земе а с нѣхѣма утворѣ русѣоланѣ. кѣи бо усѣнѣдѣ сѣ о коѣвѣ. а тому сѣмѣхом подлѣгцѣ, а з ним до цѣлѣ сѣн русѣ стѣрѣцѣем сѣн. а тако, будѣ ва нѣи ина сѣиѣа. нѣ идехом о ни, а со русѣь, понѣжде таѣѣ сѣь матѣь наше, а тако сѣма дѣцѣшѣиѣ еѣ, а бѣдѣехом до коньцѣи о нѣу.

а не оставили земли своей врагам. Не мы ли сыны — да и потомки — и не покинем так землю нашу [ни] варягам, ни Грекам!

Тут Заря Красная идет к нам как жена благая и молока дает нам, во силу нашу и крепость двужилую. Та ведь Зарыня Суне возвестила. И также слышится нам вестник конный, скачущий к закату Солнца, чтобы готов был Его челн золотой к ночи. И влеклась повозка волами смиренными по степи синей, и там ведь ляжет Суне спать во ночи. А когда день пройдет, наступит вечер, и второй всадник явится перед вечером, и так говорит Солнцу, что воз и волы есть там и ждут его на Млечной Стезе, что Заря пролила во степи, позванная Матью, чтобы [та] поспешила.

Дощечка 73

Так [мы] говорим, [что] есть у нас прекрасные венцы Веры нашей, и не надобно [нам] чужих добиваться.

Тут князь наш рек, что надобно [нам] идти к ясным болярям, чтобы [мы] то хранили от вражеских побед. Раньше или позже, будет [этому] конец позже, и да будет у нас сила наша по степи.

Матерь Сунева свои строѣниѣа и крыльѣа обаполѣ распускает (?). Ее тело в середине, а голова Светлого на плечах его, воеводы славного, какие не теряют в сече головы своей, Светлые, и уберѣгут ее до тех дней.

Когда и Щехо идет на закат солнца с воинами своими, и Хорват берет своих воинов тогда, другую часть. И Щехо поселился с Русами. И так с ними поделил [их] земли и с ними сотворил Русколань. Кѣи ведь усѣлся в Кѣевѣ. И ему [мы] подчинились, и с ним вообще [мы,] Русы, строимся. И так, будет на нас другая сила. Не пойдем с ней, а с Русью, потому как она есть Матѣь наша, а [мы] так — дети Еѣ, и будем до конца за Нѣѣ.

Дощечка 8 (с. 199)

а тако ста мєрзе русої распре а оуѡобица. а жалє ста мєжє оної а поцашиє плакатє а воїрїкатє има, да нє гріаднємо за оної, јако тамо ста бєндє погєнбєль нашє, а дєпцєхом сїа до та порїа, јакождїа нє збудє од ної нїцо. оспомонїьмо о ть, јако об оцє орєї [бїа] єдїн род славєнє. а п[о] оцє о[рїє] трїє сїиновє го роздїєлєнцє сїа на трїцїу. а тако ста о русколанїє а вїєньцїє, єжє сєн роздїєлцє сє на двої.

та бо тва об бороєкєх, јаквє бїацїєтє роєтрждєна на двїє — а тогдїє їмахомь скоро дєсєнть. а поцо гріадї гріадїацїєтє а грєндєє оуєтроїацїєтє, колїбвїа їмахомь сєн дїєлїашїєтє сє до бєзконцїа?

та бо русь єдїна можацїєть, а нє дєсєнцє, а то родцє а родїцї сєн дїєлїацє сєа потцїашє.

а то крато врг налє на ної, їмамої бранїтє сє о рцєнь, а нє жєцїєтє, јакова оцє їматє. ацїє бо їматє дєсєнть кравє, а згїнєцїєшї од враг мала, оуцїьч та. їсць а прєбодєшї в родїє до концїа тва. дєсєнць їма оутворїацїєтї тоїсєнцє.

оньгдої тоїє оглєндїа кравє водїаї по ступїєкєх, а тої крато рцє словєсїо мнїогаїа о родцїєх свєх а поцїтїє сє сам од сєбє воїцїє прашурє а орє оцє. то то, врднїаїа тврїацїє нє будєхомь сїмє, їма наєтєнжєтє, сїцє бо сїлїа свє нє їдємо.

по галаррєхїє збєндє годє до полуноцїє а тамо їсцїзнїє ї дтєрєх вєдє її ї поєлє о нїхжє нє вїхомь нїсцїо.

а бєрєдїє їдьшїа до ної а рїєкєста намо, јако вєльмє вєлькїа утєнїєнїа їмаї од їагє, јаквє поєста на сїкєд їєгуншїї.

Дощечка 8

И так стала между Русами распря и усобица. И Жаля стала меж ними и начала плакать и выговаривать им, чтобы [мы] не шли за ними, потому как там будет погибель наша, и дождемся [так] до той поры, как не останется от нас ничего. Вспомним о том, как [во времена] Отца Орея [был] один род Славных. А после Отца О[рея] три сына его разделились на-трое. И так стало с Русколанами и Вендицами, которые разделились надвое.

То же самое и с Русами, которые разорвались надвое — и тогда будет [у нас] почти десяток. И почто гряды городить и огороды устраивать, если [мы] должны делиться до бесконечности?

Та ведь Русь единая может, а не десятки, а ведь то родцы и родичи, делясь, это начали.

А то раз враг напал на нас, должны [мы] обороняться, как сказано, а не говорить, какого отца имеете. Если ведь имеете десять коров, и пропади из-за врага несколько, ищешь их. [Ты] еси и пребудешь в Роде до конца твоего. Десятки должны сделаться тысячами.

Когда-то тот Оглендя коров водил по степям и в тот раз рек слова многие о родичах своих, и почитал сам себя выше Пращуров и Орея Отца. То-то, вредное творить не будем, ему следовать, таким ведь следом все не пойдем.

После Галареха [та, что] осталась, Годь [ушла] на полночь и там исчезла, и Детерех вел их, и после же о них не знаем [мы] ничего.

А Беренды пришли к нам и сказали нам, что весьма великие притеснения имеют [они] от Ягов, которые встали на след егунский.

а тако болоярь кѣма рцѣ пождѣте а прѣшѣде до нѣ, а ходѣ с
пѣнтоу тѣмоу до нѣ нежданѣ а бѣнѣ ягѣ, кѣ бо роустрѣ на вѣшѣ
странѣ, яко вѣнѣнѣ є. а берѣ кравѣ єє і говѣдѣа, а дѣцѣроу,
кѣнаѣ а старѣцѣ побѣ наскрѣсѣ.

моу сѣмѣ русѣцѣ. і мѣнахомѣ грѣдѣ сѣ походу нашоу а, дрѣжацѣ сѣ
єднѣ одна, прѣдѣ сѣ до смѣртѣ правѣ.

на то єцѣ помѣнѣмо дорѣ, парѣцѣь тѣго, іжѣ на нѣ оутоцѣ сѣ а
побѣ нѣ за нашѣ роздѣланѣ і оузовѣць. то то бо вѣрѣцѣ єрѣк а
аѣьк оуѣѣста сѣ на крѣнке наша а мрѣнѣцѣте намо до кромѣтоу.

сѣмѣ потѣмоуцѣ родѣоу сѣвнѣ, кѣ прѣде до імарѣцѣ а оуѣкѣнѣцѣ
сѣ до годѣа. і ту будѣ тоуѣнѣцѣ лѣтоу.

потѣашѣ на нѣ кѣлѣтоѣ со жѣлѣзѣа сѣѣа потѣнѣнѣа нѣ. поврѣтьцѣ
сѣ до заходу сѣнѣ, іакѣ єсѣ ва тѣрдѣ роука дрѣжацѣа нѣ. і того
од рѣла до ізмѣнѣнѣа а страхоу му навѣнѣкѣ на фрѣнѣлоу го, одѣтрѣ
од зѣмѣ нашоу.

а ілморѣтѣ, на то гѣнѣкѣша, нѣ сѣн бранѣша сѣа доцѣкѣа а загоу-
нѣ. нѣцѣо сѣмѣ на мѣгѣнѣа то оуворѣтѣтѣ іна, іакѣ ілмѣ нѣ хоцѣнѣцѣ-
тѣ жѣлѣзѣа братѣ до рѣнѣкоу сѣѣа а нѣ сѣн бранѣтѣ од врѣьх. такоѣа
родѣ ізсѣнѣцѣ імѣашѣоуѣ, або іа іноу наскѣнѣдѣлоу.

грѣм грѣмоуѣѣтѣ в сѣврѣкѣ сѣнѣа, а імѣнахомѣ лѣтѣтѣ на врѣ іакѣ лѣстѣцѣ
борѣ а грѣмаѣѣкѣ, а та бѣнѣстрѣць іѣсѣ мѣцѣа новаа роуѣьсѣка. а мѣта
імахомѣ днѣсѣ іна — аѣѣѣста стоуѣпа сѣкоуѣѣнѣа бола за нѣ. а вѣшѣнѣ-
ка бродѣцѣ в онѣ зацѣ зѣкѣ сѣа а єнѣмѣ [нашѣ кравѣ]. нашѣ кравѣ тамѣ
ходѣцѣтѣ імоуѣтѣ, а нашѣ родѣцѣ жѣтѣ імоуѣтѣ, ібо колѣтѣѣ вѣѣрѣнѣцѣкѣ
сѣоутѣ днѣсѣ варѣнѣ і грѣцѣ, іжѣ рѣѣкома єланѣ єсѣ. а тоіѣ, ко[і] нѣ
домѣѣсѣлѣѣа сѣн до то, сѣоутѣ іхѣѣа будѣнѣцѣ отроѣѣѣа і дѣрѣнѣцѣ. бранѣ
сѣ зѣмѣ русѣ а бранѣ сѣѣѣкѣ, а то б іна нѣ бѣнѣдѣла на тоіі крѣѣ,

И так Белоярь им сказал подождать и пришел к ним, и пошел с пятью тѣмами к ним неожиданно, и разбил Ягов, которых ведь разбросал на все стороны, как блаженных их. И взял коров их и говяд их, а дочерей, юношей и стариков перебил напрочь.

Мы есьмы Русичи. Надобно [нам] гордиться происхождением нашим и, держась один одного, бороться до смерти правой.

К тому еще вспомним Дира, то есть того, который на нас напал и разбил нас по причине наших разделов и усобиц. Так вот ведь воряги Эрек и Асек уселись на шею нашу и опротивели нам до крайности.

[Мы] есьмы потомки рода славного, который пришел к Илмарцам и уселся [там] до Годи. И вот [тому] будет тысяча лет.

Пошли на нас Колоты, с железами своими встретили нас. Поворотились [они] к заходу Солнца, Которое во твердой руке держит нас, и того, от орала до измечения, и страх ему наводит на чресла его, [и Которое] отогнало [их] от земли нашей.

А Илморцы, на то глядя, не защищались вовсе и пропали. Ничего [мы] не могли тут сделать другого, потому как Илмы не хотели железа брать в руки свои, ни защищаться от врагов. Таковые роды иссохнуть должны, чтобы им другие унаследовали.

Гром гремит во Сварге синей, и [нам] надобно лететь на врагов как ласточки быстрые и громоносные, и та быстрота — [быстрота] нового меча Русского. И цель у нас нынче иная — чтобы степь Скифская была за нами. А [то] всякие бродящие в ней начали злыми становиться и захватывать [наших коров]. Наши коровы там ходить должны, и наши родичи [там] жить должны, потому как Колоты вчерашние суть ныне варяги и Греци, называемые [также] Элане. И те, которые не додумываются до того, их будущее — кабала и рабство. Обороняй эту Землю Русскую и обороняй себя, а то б иных [бы] не было на твоей шее,

а то б то вразіма не недела сєн охомутана а до воза приваждєна і
абои тєнгла тєі до камо хоцьбашєть цужєі владь, а не бо то тоі
хошфацишь ітє. сама жак велка с каріноу тому, кїє не дорозумїє-
шьєть словєсоі тає а грм кєму небєстєнь, абои пвр҃г сєн долїє.

а не воставиць владь нашє єдинє єсє хорс — а перунь, яро, купалва,
лад а дажбо. і колиждє купалва придє вє вієнфїє, кїє жє взлєжнї на
главіє го, сєтцєна од вієтвін злєна а цвєтїє, а плодї, тєн цає
їмїєхомь далєцїє о нїєпрїє а до русє скакацїєтє. о смртє нашїє не
моїєслїхомь ста, а жївот нашє на полї єсь красєнь.

біє кроїдїєма матоїрє сва сїва а жєцїєть намо ітє до сїєцїє. а
[і]махомь ітє, і нам нї до ядва-брієцнїна, тукїє смацєна, неботь
їмїєхомь спатє на сїрїє зєміє а ієстє трву зєлєноу, докудїє не
бєндє русє волнї і сїлнї.

за тєє цаєє колїва годь ідє од полуноцїє, кєрмєнрєх, сє — о тоє жє
кєгунштє, а тако сє пдоржє о она. а смє їмїєхомь два вразї на два
концїєн зєміє нашїєнї. а та болорєв прєдо трудїє велкє а усумнє
сє. ото ту матоїрь лєтшїє рєцїє мо, яко смїєнї паднутє на кєгунштїє
а пєрвїє а рострцїєтє н, а сєн поврататїє сє на годь. а тоїє тако
дїєнцїє розбїє кєгунштїє а сє повїєртє на годє, тамо бо увржє сїєнє
кєрмєнрєхє а змртвє.

Доцїєчка 8 (1-28) (с. 219)

яко ста глутвє а тєдо бїєхом сїрї а нїєцїє. і боть їна жєлєзва
натцїуть а нашєн їнтра їзвєргнуть од та сва.

сє бо аско а єркє по нєпрїє ходїєшєт о лїудє нашє звєнцїє до борїє.
а то, яко дорє їмє про сєбєнь, тако не їмахом смє ітє до нь.

а то ведь враги не прочь охомутать и к возам привязать и
чтобы тянули их туда[, куда] хочет чужая власть, а не
[туда, куда] ты-то хочешь идти. Сама Жаля великая с
Кариной тому, кто не доразумєет слова те, и Гром ему
небесный, чтобы повергся долу.

И не оставил владычество наше единственно Хорс —
и Перун, Яро, Купалва, Лад и Дажбо. И когда Купалва
придет в венце, который возлежит на главе Его, сплетенном
из ветвей зеленых и цветов, и плодов, в тот час надобно
[нам] далеко до Непры и до Руси скакать. О смерти не ду-
маем [мы с вами], и жизнь наша на поле прекрасна.

Бьет крыльями Матерь Всех Слава и речет нам
идти на сечу. И [нам] надобно идти, и нам не до еды-куша-
ний, сала лакомого, пусть придется спать на сырой земле
и есть траву зеленую, покуда не будет Русь вольной и
сильной.

В то время как Годь шла с полуночи, Ерменрех, вот —
в то же [время] Егунцы, и так поддержался [он] ими. И у нас
[так] было два врага на двух концах земли нашей. И тогда
Болорев пред трудами великими и засомневался. Тут-то
Матерь летящая речет ему, что [нам] надобно пасть на Егун-
цев первее и разбить их, и поворотиться на Годь. И тот, так
поступив, разбил Егунцев и поворотился на Годь, а там по-
верг сына Ерменреха и умертвил.

Доцїєчка 8 (1-28)

Как настал голод, и стали [мы] убоги и нищи. И разве
что иные железа наточат и нашего Интру извергнут отсюда.

Вот ведь Аско и Эрек по Непре ходят и людей наших
зовут на битву. Но, потому как у них Дир, не надобно [нам]
идти к ним.

ОТО ТВА ДА БЕНДЕ В ОУЩЕНІЕ, А РАЗУМІАХОМ СТА НАШЕ ОШОБИЦЕ А ИМЕМО ИНУ СТАТЕ ОД ВРЕ НЬ. СЕ БО АСК ІМІАІ ВОІА СВА, ПОСАДНЕ ІА НА ЛОДЬХ А ІДЕ ЗАГРЕНБЕНТЕ ІНА, А С ТЕ ДА ІДЕ НА ГРЬЦЬ, ДА НИЦЕ ІХО ГРАДОІ А ДА ЖЕРЕ БОЗМ В ЗЕМЕ ЄІЄХ. НА ТОДЕ НЕ ІСТА ТАКОВА, ІАКО АСК НЬСТЕ РУСИЦІ, НЕБОТВО ВАРЕНЬ, А ІМА ІНА МСТА; ТО ГМОТЬ РУСКУ ПОПІРАІ НАМА А, ЗЛЕ ДЕНАЦЕ, ПОГЕНБЕ ІМЕ ЄН. І ЄРКЕ НЬСТЕ РУСИЦІ, А ТО Б ТО ЛИС ІДЕ ХІТРІАЩЕТЕ ДО СТУПЕ А БІЕ ГОСТЕ ІНА, КОІЄ БО ТОМУ ДОВЕРЕНСЦІА СЕН.

НА СТАРЕ ПОГРЕБЕНЦІЕ ХОДИВА СМЕ СТА А ТАМО ПОМЕСНІАХОМ, ІАКВО ДЕНШАЦЕТЬ ПРАЩУРОВЕ НАШТЕ ПОДЕ ТРАВЕ ЗЕЛЕНА, А ТАМО ВЪДЪХОМ СТА, ІАКВА БОІТЕ А ЗА ОЦЮ ІТЕ.

І ТУ СВА РОДЦІ БІАЦЕ ДЪЛЕНТЕ СЕ А КОМУ СТАРЦІ ПШЕНБОТЕ, КІІ БО СЕН З НЕ ДА ДО ОЦЕ А ПРАОЦЕ МАРИЦЕНЬСКА, КІІ ОДО НЬ ІДЕ, А КІІ ЗБЕНДЕ ПРОСТЕЦЬ. А ТА ВЕЛКЬКА СВРА ОДОЛІАЦА РУСОІ, ІАКВЕ ПРЕНБІАЩЕШЕ СЕН ДО РОСТРЖЕЦЕНІ І РОСТРГНЬНІ. ТАКО ГРЬЦЕВО ОДО СВА ЗЕМЕ ЖЕНЕ ІА, НЕБОТВА НЕ ІМІАІ СЮІУ, СЦЕПНЕНІ ДО КРУГУ А ДО КРОІДЪЛ. ВШІАК СВА СТА [А] ПОГЛЕНДА НА СОУСЪДИЦЕ СВОЄ, А ОД СЕ ВІРОІ НЕ ІМА, ІАКВА МЕЖЕ ВРЖЕ ДО СЪЩЕ. ТАКО ПРОІДОША ВОСПІАНТЕ А ПОФЕНЦІА СВАРЕТЕ СЕ СТА НА ПОХОДЬУ, КІІ ОБОДЪ ЛЪПЪЄ, А КІІ ШЕФЕРН. О ДРЕВЪЛЪ БОЛА ІНА РЬЦЕ, О ВІТІАСТВЪ. А ТЕДЪО НАСПЪТЕ О ПОХОДІ ОТО ОЦЕ СВА.

ТАКО БО РУСКОЛАНЬ ПАДЬМА ДО НИЦЬ ОД ГОДЪ А ІГУНШТА ЗВЪЖШТА. А ТОДЪ КІІСКА РУСЕ ТВОРІАЦЕ СЕ А ОНТУВА, А ГОДЪ СЕ УСТРАЩАЦЕ СІА, ІДЕ О ТА ВОН ДО СВЕРЕНЗЕ. ІАК БО ВЪХОМ, СВЕРЕНЗЕ СУТЕ ДВЪ. ЄДИНА ВЕНДЕСТА, А ДРУГА ГОДІА. А ТУ ТО ГОДЪ ПРИБЕНДЕ ДО НЬ. А ГОДІА СЕН УСИІАЦЕ ТАМОТВА. А ВЕНДЕСТІА ОСЛАБИЦЕСІА СЕН ТАКО ТЪЄ ДО ТЪВА. О СЕ БО ЖЕМЕНДЕ БІАЦІА ОКОЛОІ ТОІА, А ТА БІА ЛІТАВОА І СЕ НАЗОВЕЦЕ СІА ІМО, ОДО НОІ ІЖЕ РЕЦЕНОІ ІМРОІ.

Вот это-то пусть будет наукой, чтобы уразумели [мы с вами] наши ошибки, и была бы у нас иная статья, [не как у] врагов наших. Вот ведь, Асек, имея воинов своих, посадил их в ладьи и пошел грабить других, и с теми, чтобы идти на Грецей, разорить их города и принести жертвы Богам в земле их. Тогда как не правда таковое, потому как Аско не Русич, но варяг, и цель у него другая; поле-то Русское [он] попирает нам и, зло делая, погибель имеет он. И Эрке не Русич, и так-то этот лис идет хитрить в степь и побивает гостей [торговых] иных, которые ведь тому доверились.

На старые погребения ходим [мы с вами] и там подумаем, каково дышат Пращуры наши под травами зелеными, и там узнаем [мы с вами], какими быть и за что идти.

И тут все родичи делились, а кому старшим пребыть, кто же с ними да к Отцам и Праотцам умершим, кто от них происходит, а кто останется простецом. И та великая свара одолела Русов, которые дошли до раздора и раздела. Так Грецево погнало их, разве что не имели [они] силы, [как если бы они были] сцеплены в круг и с флангами. Всяк один стоит [и] поглядывает на соседей своих, и от этого веры у него нет, которая бросает мужей в сечу. Так возвратились [они] и начали ссориться о походе, кто поразил лучше, а кто шэферн. В древности о другом шла речь, о победе. А потом опять — о походах Отцов своих.

Так ведь Русколань пала, уничтоженная Годью и егунскими зверствами. И тогда Киевская Русь сотворилась и Онтובה, и Годь устрашилась, пошли [они] оттуда прочь до Сверензи. Как [мы] знаем, Сверензи суть две. Одна вендская, а другая — годьская. И тут-то Годь прибыли в нее. И Годь усилилась там-то. А Венды ослабились так те до тьва. Тогда Жеменды были около тех, и то были Литавы и называли себя Илмо, нами же называемые Илмры.

Дощечка 8 (2) (с. 213)

СЕ ПШЕЛЕТЛА ДО НОІ Я СЪДЛЕ СІА НА ДРЕВО А СПЪВА ПТЬЦІА, І ВШАКО ПЕРО Є ІНЕ А СІАЩЕ ЦВЪТА РУЗНА. СІА І В НОЦЕ ЯКО В ДЕН, А СПЪВА ПЪСНЕ ДО БОРІА А ДО ПРЄ.

ТО БІАХОМ СМЕ ПРІАШЕХОМ О ВРАЗИ. ОСЪПОМОІНЬМО О ТО, ЯКВЕ ІЄ ОЦЕВЕ НАША ДНЕС ВО СВАРЗЕ СІОНЕ А ГЛЕНДЕ ДО НОІ, А СЕ ЛЬПЕ УСМАВА СЕ ДО СЕХ. І ТАКО СМЪЕ СО ОЦЕ НАША, НЕ ЄДИНЕ СМЕ. А МОІСЛЕХОМ О ПОМОЗЕ ПРЄУНІ, А ТО ВІДЪХОМ, ЯК СКАКЦЕТЬ В СВРЗЪ ВЪСНЕК НА КОМОНИ БІМЪ. А ТОН МЕЧА СДВІНЕ ДО НЕБЕСЕ, Я РОСТРЖАЦЕТЬ ОБЛЦЕ, А ГРОМІ, А ТЕЦЕ ВОДА ЖІВА НА НОІ. А ПІІМО ТУМУ, БО ТА ВШАКО ОД СВРОГА ДО НОІ ЖІЗНЕВЕ ТЕЦЕ. А ТУ ПІІМО ЯКО ІСТЦІНЕЦЕ ЖІВОТА БОЗКА НА ЗЕМЬ.

ТУ БО ТО КРАВА ЗЕМУНЬ ІДЕ ДО ПОЛІА СІОНІА Я ПОЩЕНА ІАДСТЕ ТРАВУ ТУ, А МЛЕКО ДАВА. І ТЕЦЕ ТО МЛЕКО ДО ХЛІАБЪХ А СВЪТЕ В НОЦЕ ЗГВЪНЗАМА НАД НОІ. А ТУ МЛЕКО ВІДЕІМО, СІАЩЕТЕ НАМО. ТА БО *(неразборчиво – О.Т.)* ПУТЕНЬ ПРАВА, А ІНАХ НЕ ІМІАХОМ ІМАТЕ.

ТУ ЧУВЕІ, ПОТОМІЦЕ, СІВА ТАІА, А ДРЖІ СРЕДЬЦЕ СВЕ О РУСЕ, ЯКВА ІЄ А ПШЕБЕНДЕ НАШЕ ЗЕМЕ. А ТУНУ ІМЕМОХ БРАНІТЕ ОТ ВРЗИ А УМРЕТЕ ЗА НЬ, ЯКО ДЕН УМІРА БЕЗ СУНЕ СУРА — НЕ ПО ТО, ІЖЬ ІЄ ТЕМЕНЬ, Я ІМІАІМЕ ВЕЩЕРЬ. А УМІРА ВЕЩЕРЬ, А ІЄ НОЦЬ.

В НОЦЕ ВЛЕС ІДЕ ВЕ СВРЗЪ ПО МЛЕКУ НЕБЕСТВЕНУ, А ІДЕ ДО ЧЕРТОЗЕ СВА, А В ЗОРІЕ СЕ ДАВА ДО ВРАТ. ТАМО ЖДЕХОМ СВЕ СПЪВА ЗАЩАТЕ А ВЛЕСА СЛВІТЕ ОД ВЪК ДО ВЕК, І ХРМІНУ ІУ, ЯКВА БЛЕСТЦЕ ОГНЕМА МНОГА А СТВА ЯГНИЦЕ ЧСТА.

ТО ВЛЕС УЩАШЕ ПРАОЦЕ НАШЕ ЗЕМЕ РАІАТЕ А ЗЛАКЕ СЪІАТЕ А ЖНІАТЕ, ВЪНА ВЪНЪЦА О ПОЛЕХ СТРАДНЕХ, А СТАВЕТЕ СНОПА ДО ОГНИЦА А ЦТЕТЬ ГО ЯКО ОЦЕ БОЖСКА.

ОЦЕМ НАШЕМ А МАТЕРЕМ СІВА, ЯКОВЕ НАС ОУЩАЦЕ ДО БОЗЕ НАШЕ А ВОДІАЦА ПО РЕНЦЕ ДО СТЕЗЕ ПРАВЪ. ТАКО ІДЕХОМ СТЕ

Дощечка 8 (2)

Вот прилетела к нам и уселась на дерево и поет птица, и всякое перо — другое и сияют цвета разные. Стало и в ночи как днем, и поет [она] песни к борьбе и битве.

Бивались-то [мы] с врагами. [Так] вспомним о том, каковы Отцы наши ныне во Сварге синей и глядят на нас, и хорошо усмеваются сим. И так [мы] с Отцами нашими, не одни [мы]. И подумали [мы] о помощи Перуновой, и вот увидели, как скачет в Сварге Вестник на коне белом. И он меч воздвигает до небес и разгоняет облака, и гремит гром, и течет вода живая на нас. И пьем ее, ибо она во всяком случае от Сварога до нас жизнью течет. И пьем ее как источник Жизни Божеской на земле.

А вот Корова Земуны идет в Поля Синие и начинает есть траву ту, и Молоко дает. И течет это Молоко во Хляби и светит в ночи звездами над нами. И тут Молоко [мы] видим, сияет [оно] нам. Этот-то (...) Путь правый, а иных [нам] не надобно.

Тут чуй, потомок, славу ту и держи сердце свое о Руси, которая есть и пребудет нашей землей. И ее [нам] надобно оборонять от врагов и умереть за нее, как день умирает без солнца-Сури — не потому, что темень, а [потому, что] вечер. А умирает вечер, и [вот] ночь.

В ночи Влес идет во Сварге по Молоку Небесному, и идет к Своим Чертогам, и на заре доходит до Ворот. Там ждем [мы] все[, чтобы] запеть и Влеса славить от века до века, и Храмину ту, которая блесит огнями многими и делается Агнцем чистым.

Влес ведь учил праотцев наших землю пахать и злаки сеять и жать, снопы свивая, в полях страдных, и ставить Сноп у огнища и почитать его как Божественного Отца.

Отцам нашим и матерям слава, которые нас учили о Богах наших и водили за руку стезею правою. Так идемте

а не будехом ста енва хльбожравце, ниже славунє русє, яковє
взєм славу спѣващут, а тако суть славунє о то.

од морсте брєзе годьска морє идяхом до нѣпрѣ, а индѣ не зряхом
сме ина бродєце яко рус. а ти то кєгунште а ягѣи суть отрѣченѣи.
так бо имахом сме болярєна оглендє, якии нами погради сѣа а нас
дєрє до щастє.

од итра до итра видяхом ина злая сєн дєятє на русє і ждєхом,
ижь бєндє до добрия, а то не прибоде инакво, ниже сола сѣа не
зплюоимѣ, а вєзємо мету єдну до мѣслиа наша. то бо глаго-
лєштє вамо глас праоцєв. а тому вєнмєтє, яко ина нѣсть дѣятє!
идєимо до ступѣи нашиа а борєимо сѣа за живу нашу яко грядиновє,
ниже скѣтѣи бєсловєстнє, яквє не вѣдѣящут.

ту бо красна зорѣа идє а каменѣа нижєтє на убранствѣи сѣа. а
тучу вѣтѣщєхом одо срєдьциа яко русицє, нижє грѣци, яковє не
вѣстнѣтє о вєсєх нашиєх а рєкощутє злая, нєвѣгласѣа.

то бо сєн смєхом имьно сѣаи, а славу одєчкаждєхом ихѣа на
жєлѣзѣа ихѣа; идєхом ста а на мєф.

ту бо вєдмєдєѣа останає сѣа, сѣнхашєтє славу тучу, а єланьє
скакащѣє останає сє а рцє иньма о русѣи — тѣ то не убѣютє єє
о ницє, нєботьѣа по нузє. грѣци бо враждєноваѣа на похєнтє сѣа.
ти бо то русѣовѣ грядєи суть, а похлѣбѣѣ дѣящутє нижє грѣць, якєв
бєрє — а сєн злоби на датчє.

ту бо славу орлє клєкащутє на ова і сѣѣа, яко русици суть волнє а
соилнє по ступѣ.

и не будемте только нахлебниками, но славными Русами,
которые Богам Славу воспевают, и так [они] славны оттого.

От морских берегов Годьского моря [мы] шли до Не-
пры, а нигде не видывали другого [такого] бродягу как Руса.
А эти-то Егунцы и Ягы отогнаны. Так ведь был у нас боля-
рин Оглендя, который [над] нами кичился и нас драл на
части.

От утра до утра видим [мы], как [и] иное дурное дела-
ется на Руси, и ждем, что настанет доброе, а ведь оно не
настанет иначе, если силу свою не сплотим и не возьмем
цель единую в мысли наши. Это ведь глаголет вам голос
Праотцев. И этому вонмите, потому как иного не должны
[вы] делать! Пойдем в степь нашу и будем бороться за жизнь
нашу как герои, а не скоты бессловесные, которые не веда-
ют [ничего].

А вот ведь Красная Заря идет и каменя нижет на
убранство свое. И Ее [мы] приветствуем от [всего] сердца —
как Русичи, а не Греци, которые не ведают о Богах наших
и рекут недоброе, невежды.

Ведь сами [мы] носим имя Славы, а славу их пока-
жем на железе ихнем; пойдем [мы с вами] и на меч.

Вот ведь [и] медведи встали, услышав славу ту, а олень
скачущий останавливается и речет другим о Русах, — эти-
то не убьют их просто так, разве что по необходимости.
Греци же воют по прихоти своей. [А] эти-то — Русы ге-
ройские, и похлебку дают не как Греци, который берет —
и злобится на дающего.

Эту-то славу орлы клекочут тем и этим, что Русичи
вольны и сильны по степи.

Дощечка 8 (3) (с. 213)

КОЛІВВА НАШЕ ПРАЩУРІ САРУНЖЕ СЕН ТВОРЯЩЕТЕ, ПОЦІНІША ГРЕЦИ
ЯКВЕ ПРИДЕ ГОСТЬЕМА ДО ТРЖЕЦІ НАШЕІХ. ПРИБОТВА ГЛІАДІАІ І; ЗРІАЦІА
ЗЕМЕ НАШЕ, ОСОІАІАІ ДО НОІ МНОЖЬСТВА ІУНЦЬСТВА А ДОМОВА БУДІА-
ВІАІ А ГРАДОІ ПРО МЕНОІ І ТРЖІЦА.

А О ІЄДНА ВІДЪХОМ ВОІА ІХВА ОМЦІЕНА І СБРОЄНА, А СКОРО НАШЕ ЗЕМЕ
ПШЄБІРАЦІА ДО РЕНЕК СВЕ А УТВОРІА ІГРІЦЬТІА ІНАКА ЯКО СМЕ. І ТУ
ЗРІАЦІЕМО — ГРЬЦІОВЕ СУТЬ ПРІАЗАНЕ, А СЛАВУНІ СЕН ОТРОЦІША НА НЕ.
А ТАКО НАШЕ ЗЕМЕ, ІЖЬ ФЄТВАРОІ ВЪЦЕ БІАША НАШЕ, СТА ГРЬЦЬКА. І
СМЕ ТАМО ЯКО ПСИ, ДА ЖЕНУТЬ НОІ СКОРО КАМЕНЬЕМА ВОН ОТУДУ. І
ТАІА ЗЕМЕ ОГРЬЦІЕНА ІЄ. ТАКО ДНЕСЕ ІМІАХОМ СТА СМЕ ДОСТАТІ ІУ А
КРВЕ НАШЕУ ПОЛІАТЕ, АБОІСТА БОЛА РОДІВА А ЖРНА.

ЛЪТЬ В СВРЪЗЪ ПЕРУНОЦЬІА А НЕСЕ РОУГ СІАВЕ, НАОЖ ІСПОІМО ГО ДО
КУТА. А КМЪТО НАШЕ ІМІАХОМ СТА ОДЪСТІАТЕ ОД ВРГ НАШЕХ. А ТА
ПЕРУНОЦЬІА ЖЕЩЕ: «А ЯКВЕ, РУСІЦІЕШТІЕ, ПРОСПАВЪІА ОРІУ СВЕ?
БОРІАНЕСТЕ СЕН ДІЖНОІ У ТОИ ДЕН!»

А ТО БО ТЪ СУРІА ЖЕЩЕ: «А ІДЬЕСТЕ, РУСОВІЦІТЕ, А ЦЕ ДВІАЦЕТЕ О
ТОІА?! А КАМО БЕНДЕТЕ ІТЕ ОД КРАЄ СВЕ?» ТО БО СМЪЕ УДАРІХОМ СЕ
О СТЕНА ТА А УТВОРЖЕХОМ СТЕ ДІРУ ПРО НОІ А ПРО НАШЕ, А БЕНДЕМО
СМЕ У СЕБЕ ОДНЄ.

СЕ, А КОМУ ОСУДЪ ПЕРУНЬ, ТОІЄ БОДЪ В РАІ ЯСТЕ ІАДВА ВЪЦІНА О СВРЪЗЪ
ОДЕСТАНА. НЕБОТЬЕ ЗАГЕНБЕНЕ СМЕ ДНЕСЕ А НЕ ІМІАХОМ ІНА ВРАТЕ,
АБОІХОМ СМЕ ХОДІВІАІ О ЖІВЪ? ЛЪПЄ БО МРТВЕМА БІАШЕТЕ, ЯКО ЖІВА
ОТРОЦІТЕ НА ЦУЖЬІА. А ТО НІКОДЪ ЖІВЕ ОТРОК ЛЪПЄ ДЪВЪСПОТУ, ЖЕ І
Є ПОТРКАВА. ІМІАХОМ НАШЕ КНЕЗЪ СЛУХАТЕ СЕН А СТА ВОІТЕ ЗЕМЕ
НАШЬІУ, ЯКО ТОІЄ ЖЕЩУТЬ НАМО.

Дощечка 8 (3)

Когда наши пращурь Сурожь себе строили, начали
Греци некие приходить торговыми гостями на торжища
наши. Прибыв, соглядали их; увидев землю нашу, посы-
лали к нам множество молодежи и дома строили и города
для мен и торжищ.

И однажды увидели [мы] воинов их, вооруженных меча-
ми и в броне, и скоро нашу землю прибрали [они] к рукам
своим и повели игру не так, как мы. И тут видим — Греци
праздны, а Славные рабствуют на них. И так наша земля,
которая четыре века была наша, стала греческой. И мы там —
как собаки, что погонят нас скоро камнями прочь оттуда. И
та земля огречена есть. Так сегодня [мы с вами] должны
достать ее и кровью нашею полить, чтобы [нам с вами] была
плодородной и жирной.

Летит в Сварге Перуница и несет рог славы, чтобы
[мы] испили его до дна. А поле наше должны [мы с вами]
отобрать у врагов наших. И та Перуница речет: „И как
же вы, Русичи, проспали пашню свою? Бороться должны
вы в этот день!“

А вот та Суря речет: „А идите, Русичи, и что бу-
дете делать с этим?! И куда будете идти из края свое-
го?“ Так ведь ударились [мы] о стену ту и сделали [мы
с вами] дыру для нас и для нашего, и будем у себя
одни.

Се, а кому присудит Перун, тот будет в Раю есть пищу
вечную, во Сварге полученную. Разве погибшие [мы] се-
годня, и нет у нас других врат, чтобы [мы] ходили живы-
ми? Лучше ведь мертвыми быть, чем живыми рабство-
вать на чужих. И ведь никогда [не] живет отрок лучше
повелителя, который [к] нему и [хорошо] относится. На-
добно [нам] наших князей слушаться и начать отвоевы-
вать землю нашу, как они говорят нам.

І ТА ІНТРА ПРІДЄ ДО НОІ, АБО СЕН ХРАНАКЄ СМЄ СОЛУ ДО ТРВЪ А СТАЛІХОМ ТВРЗО О КМЄНТОІ СВА. ОБОДІАЦЄТЬ БО СОЛА БОЗКА НАШЄУ, А БОДЪМА НЕВОІТЪЗНЪЬ О ПОЛЬ СТАТЄ.

ПОЖЕРЕХОМ БЗЄ СВОІ НА РУЦЬ ІЄХ А ЗРУЦІХОМ І ТАІА, ІАКВЕ ЄШТЬЄ СТА КОБЪМ, А ДІЖНА БАЦЦЄТЄ ДОЛЪ ВРЖЕНА ДО ПРАХУ ВЄ КРВЪ ІХО.

КОЛІ БОХОМ КЄЛЪЦЄ БІТЄ ОСМЄЛЪ, ТАКО ГРЬЦЄ ПОЛ УСТАВЕ СЄ ЗА ТОІЄ, ІАКО НЕ ІМІАЦІУТЄ СОЛУ ТУ А СОУТЬ ОБАБЕНЦЄ, А ТАКВЕ МЄФА ІМІАІ ТЄНКА А СЪ ЦІТЄ ЛЄГЪКА, О БЪРЗО СЄ ОНА ВОІЦЄ СЄ І ЗЕМЄ КОІДАІ ТУ О СЛАБОЦЄ СВЕ. БО НЪСТЄ ІХМА ПОМОЦЄ ОД ВАСІЛІСЄХ, А ДІЖНЕВА САМО СТАТЄ НА ЗАХІЦЄ СВЕ.

ТУ СУРЕНЖЄ НАШЄ БОДЪ; ІНА, А БОДЪ НАШЄ, А НІКВА НЕ ІМІАХОМ СЛЄНХАЦЦЄТЄ ІХВА.

ЖЄЦЄ ОНА, БО УСТАВЕ НА НОІ ПОІСЪМЄНО СВЕ, АБОІ ІАХОМ ОНО А ТРАЦЕХОМ СВЕ. ОСПОМОІНЪЄ ТУ БО ТЪ ТЄН ІАРЕ, ІЖЪ ХОЦІАШЄТЬ УЦЄТЄ ДЪТЬ НАШЄ, [А] ДОЛЖЕН СТА ХОВАТЄ СЕН ВО ДОМЪЬХ ОВЪХ, А БАХОМ ГО НЕ ЗНА; УЦІКЦІА НА НАШЪ ПОІСЪМА, А НАШЪМ БЪМ ПРАВІТЄ ТРЕБІЦЪІА.

А ТО ПОВЪЬХ ВАМО ЖЪЄ. ПОПРЦЦЄТЄ СТЕ ТА ГЪРЦЄВА, ІАКО ВЪХ, БО СЕН ІАСЪНЪ О ТО А ВІДІАХ КІ ОЦЄ НАШЪЄ, А ТОН ЖЄКСЦЦЄ МІ, ЖЄ І НЪЦІЄХОМ СТЕ ОНА, А ЗНІЦЄХОМ СТА ХОРСОІНЪ А ОМАСТРОІДЪІА МРЗЄСЦІІНУ, А БОДЪХОМ СТА ВЄЛКА ДРЪЖІАВІА СО КНЪЖЄ НАШЄ, ГРАДЄ ВЄЛКЄ, А НЄСЦІТЄНА ЖЄЛЪЗВА, А БОДЪ НЄСЦІТНА ПОТОМІЦЪЬ НАШЪІА. А ГРЬЦЄ СОЗЪМЪНЦІУТЬ СЕН А БОУДУТЬ НА МІНОУЛОСЦЦЄ СВА ДІВАТЄ СЄ А ПОКІВАДЪВА ГІВАМА.

ДЪІАЦЦЄТЄ ТАКО, БО БОДЪ НА НОІ МНОГА ГРЗА А ГРМОІ ГРМЪНТЄЦЦЄ, А І ДВА ІЄДНАІА СЕН СТАВЪЄ СЄ ДРУГА ПОЦЄНА. А ТАКО СМЄХОМ ЗВЕНТЄЗЪМА ДО КОНЪЦЄ, УТРВІАЦІЄХОМ СЕН ДО ВЪЬК МНОЖЄСКЪХ ДЪЬКА БОЗЪМ, І НІЦО НОІ НЕ ЗНІЦЄТЬ.

И тогда Интра приходит к нам, чтобы [мы] сохраняли силу длительно и стояли крепко за поле свое. Обостряет ведь Сила Божеская нашу, и будем непобедимыми в поле стоять.

Принесем жертвы Богам своим на рушение их — и порушим и тех, которые еще ходят гоголем, а должны бы долу повержены [быть] во прах во крови их.

Если [мы] Кельчу бить посмели, так Греци половину представляют собой по сравнению с теми, которые не имеют силы той и обабились, а у таковых мечи тонкие и со щитами [они] легкими, быстро такие выдыхаются и на землю кидаются тут по слабости своей. Потому как нет им помощи от василевсов, и должны сами вставать на защиту свою.

Тут Суренжъ наша будет; иных, а будет наша, и никого не должны [мы] слушать ихних.

Говорят они, что установят нам письмо свое, чтобы [мы] взяли его и утратили свое. Вспомни-ка ведь того Илара, который хотел учить детей наших, [а] пришлось [ему] прятаться в домах тех, как будто мы того не знали; учился он нашим письмам, и [как] нашим Богам устраивать требы.

И это [я] сказываю вам же. Поприте тех Грецей, как [я] говорю, потому как мне ясно это, и видел [я] Кия Отца нашего, и он сказал мне, что и уничтожаем [мы с вами] их, и уничтожим Хорсунъ и амастридскую мерзость, и будем [мы с вами] великой державой с князьями нашими, городами великими, и несчетным железом, и будет несчетно потомков наших. А Греци уменьшатся [в числе] и будут на минувшее свое дивиться и качать головами.

Сделайте так, потому как будут нам многие грозы и громы греметь; и оба соединятся, начиная друг друга. И так [мы] победим окончательно, упрочимся на века многие благодаря Богам, и ничто нас не уничтожит.

СТАТЕ ЈАКО ЛВИЕ, ЄДИН ЗА ОДЪНЬ, А ДРЖИТЕ СЕН СТА КНЬЪЗЕ СВЕ! І ПЕРУНЬЕ БОДЪ ОКОЛО ВОІ А ПОВЪЪДОІ ДАСЪ НА ВОІ.

СЛАВА БОЗЪМ НАШОЕМ ДО КОНЕЦЪ КОНЬЦЕ ВЪЪКОІ ЗЕМЕ ТОІА, А ДО БЛАГ ВШЬЯКЕХ РУСЕ, ОЦЕВСКИА ЗЕМЕ НАШЬЕІ! А ТАКО БОДЪ, БО ТА СЛОВЕСОІ ІМІАХОМ ОД БОЗЪ.

Дощечка 9а (с. 200)

О ТОІ ЦАС БІА БОГУМИР, МУЖ СЛВОІ, А ІМІА ТРИЕ ДЦЕРЬ А ДВИЕ СОІНИ. ТОІЕ БО ВІЕДІАЦА СКУФЕ ДО СТЕНПОІ А ТАМО ЖІВІАІ О ТРАВЪХ П[О] ОЦЕВЪ ЦАСІА. І БОІ АНІ БОЗЕ СЛУШЬНОІ А РАЗУМОІ ВХІЦНЕ. І ТАКО А ТУ МАТЕ ІЕХ, ІЖЕ РЪЦНА СЛАВУНІ, ПРО ОВА ТВРІАЦІ ПОТРЕБИУ.

І РЪЦЬ ІНДО БОГУМИР: «СТЕ СЕМЬ ДЕНМОІ, А ІМАМ ДЦЕРЬ СВА ОВАТЕ А ВНУЧА ЗРІАНТЕ». І ТАКОВ РЪЦЕ, А ПОВОЗОІ УПРЕЖЕ, А ЪДЕ КАМО СВА. І ПРІЪДЕ ДО ДУБА, СТАЦІА В ПОЛІ А ОСТАВІ СЕ НОЦЕ О ВОГНИЦЕ СВЕ. І ВІДЪ ВЕЦЕРЕ: МУЖІ, ТРИЕ НА КОМОНІАХ, ДО НЕ СТРЕМОІСТЕЦА. А РЕКСТА ТОІЕ: «ЗДРАВЪ БУДИ! А І ЦО ІЩЕШЕ?»

ОПОВЪНДЕ ІМА БОГУМИР ТУГОІ СВА. А ОНІ ЖЕ ОТВЕЦАХУ, ЈАКО СУТЕ САМЕ О ПОХОДЪ ДА ІМУТЬ ЖЕНОІ. ОБРАТІ СЕ БОГУМИР НА СТЕНПОІ СВА А ВЕДЕ ТРИЕ МУЖІ ДЦЕРЬМ.

О ТО СВА ТРИ РОДОІ ІСШЕДША О СЛАВНОІ БІАЦІ. О ТУ БО ПОХОЖДАШУТЬ ДРЕВЛЯНОІ, КРВЦЕ А ПОЛЯНЕ, ЈАКО ПЪРЬВА ДЦЕРЕ БОГУМИРУ ІМЪНО ІМАІ ДРЕВА, А ДРУГА СКРЬВА, А ТРЕТІА ПОЛЪВА. СОІНОВЕ ЖЕ БОГУМИРУ ІМІАЩЕ СВА ІМЪНОІ СЪВА І МЛАДЦЕІ РУС. ОТ ЄНО ПОХОЖДАШУТЬ СЕВЕРІАНОІ А РУСІЕ...

ТРИЕ БО МУЖІ БІАСТА ТРИЕ ВЪСЕНЦЕ — ОУТРИЕ, ОПОЛУДНЬ А ВШЕРНЬ...

Стойте как львы, один за одного, и держитесь князей своих! И Перун будет возле вас и победы даст вам.

Слава Богам нашим до конца концов веков земли этой, и ради благ всяческих Руси, Отцовской земли нашей! И так будет, ибо те слова имеем [мы] от Богов.

Дощечка 9а

В то время был Богумир, муж славы, и имел три дочери и два сына. Они водили скот в степь и там жили среди трав во времена Отцов. И были они Богам послушны и разумом сметливы. И так[же] и тут мать их, которая звалась Славуня, [которая] для них готовила необходимое.

И говорит как-то Богумир: „[Вы] есте Семью Днями, а [мне] надо дочерей своих отдать и внуков посмотреть“. И так сказал, и повозку запряг и поехал, куда глаза глядят. И приехал к дубу, стал в поле и остался ночью у огнища своего. И видит вечером: мужи, трое на конях, к нему устремились. И говорят они: „Здрав будь! А чего [ты] ищешь?“

Поведал им Богумир печаль свою. А они же отвечали, что [они] сами в походе, чтобы найти жен. Возвратился Богумир в свою степь и ведет три мужа дочерям.

От этого-то три рода изошли и славные были. Оттуда происходят Древляне, Кривичи и Поляне, потому что первой дочери Богумира имя было Древа, а другой — Скрева, и третьей — Полева. Сыновей же Богумира были имена Сева и, младшего, — Рус. От них происходят Северяне и Русы.

Три же мужа были три Вестника — Утро, Полуденный и Вечерний.

УТВОРИ СЕ РОДИ ТОКЕ О СЕДМЪРЪЦЪХ, ИДЪЖЕ ОБИТВАЩЕХОМ ЗА МОРЬА О
КРАИ ЗЕЛЕНЬ, А КАМО СКОТИ ВОДНАИ ДРЕВЛОИ [О] ИСХОДУ ДО КАРПЕНСТЪА
ГОРЕ... ТО БИАЩА ОНА ЛЯТОИ ПРЕД ТИСЕНЦИ ТРИЕ СТОИ ЗА КЕРМАНРЪХУ.

О ТЪ ЦАСЕ БИА ПРЯ ВЛИКА О БРЪЗЪХ МОРЕ ГОДЪСТЪ, А ТАМО ПРАОЦЕ
НАКИДЪША КУРГАЛА О СЕ КАМЕНА БИАЛА, О ПОД КОИА ПОГРЕБЪША БОЛЯРИ
А ВУЦЕ СВА, ЯКОВЕ О СЪЦЪ ПАРЪША...

Дошечка 96 (с. 201)

ПРИДОЦНА ИЗ КРАЕ ЗЕЛЕНА О МОРЕ ГОДЪСКО, А ТАМО ПОТОТЦЕШНА
ГОДЪ, ЯКВА НАМО ПУТЕ ПРЕТКАВИЦНА. А ТАКО СЕ БИАЩЕХОМ О ЗЕМЕ
ТЕ А О ЖИТНЪ НАША.

ДО ТЕСВА БИАЩА ОЦЕ НАША О БРЪЗЪХ МОРЕ ПО РА РИЦЪ А СО ВЛИКА
ТРУДНОЦЕ ПОНЪПРАВЕЦЕ СВА ЛУДИА А СКОТИА НА ОНЪ БРЪГ. ИДЪША
ДОНУ, А ТАМО ГОДЕ ВИДИАИ; ШЕДЪ ДО ПОЛУДНЕ, А ГОДЪСКО МОРЕ ВИДИАИ
А ГОДЕ ИЗМЕЩЕНУ, ПРОТИВУ СЕНБЕ СТАТИ СНА ЗРИАИ І ТАКО НУЖДЪНА СЕН
БИАТЕ А ПРОЖИТНИУ А ЖИВОИТВА СВА, ЯКОЖДЕ КЕГУНШТЕ БИАША ПО СТО-
ПЪХ ОЦЕВЕ А НАКЪЗЕ НА НЕ, ЛУДИА БИАХУ А СКОТИА БЕРУЦИА.

А ТАКО РОД СЛАВЕНЪ ТЪКША ДО ЗЕМЕ, ИДЪЖЕ СУНЕ В НОЦЕ СПИАШЕЪ,
А КАМО ТРАВИ МНОГА О ЛУЦЕ ТУЦНА, А РЕНЦЕ РЕНБОИ ПЪЛНЪНА, А
КАМО НИКИ НЕ УМРЕ.

ГОДЪ БО БИАЩА ЕЦА НА ЗЕЛЕНЬ КРАЕ А МАЛО УПРЕДИ ОЦЕ ИДУША.

РАИ РЪКА ЕСТЬ ВЛИКА І ОДЪЛЯШОИТЬ НОИ ОДЕ ИНА ЛУДОИ А ТЕЦЕ ДО МОРЕ
ФАСИСТЕ.

ТУ БО МУЖ РОДУ БЕЛЯРУ ИДЕ ПО ТУ СТРАНИУ РАИ РЪКОИ А УПРЕДИ ТАМО
СИНЬСТЕ ИДУЦА ДО ФРИАНЖЕЦ, ЯКО КЕГУНШТИ СУТЕ НА ОСТРОВЕ СВОИ А
ПОЖЕДИАШУТ ГОСТЕ ДА ОБЕРУТЬ КЕ. БИА ТО ЗА ПОЛУСТОИ ЛЯТОИ АЛДОРЪХУ.

Сотворились роды те на семи реках, где [мы] обита-
ли за морем в Крае Зеленом, куда скот водили древле до
исхода к Карпенским горам. То были те лета за тысячу
триста [до] времени Ерманреха.

В те времена была война великая на берегах моря
Годьского, и там Праотцы накидали курган из тех камней
белых, под которыми погребли бояр и вождей своих, ко-
торые в сече пали.

Дошечка 96

Пришли [они] из Края Зеленого на море Годьское, и
там потоптали Годь, которая нам поперек пути встала. И
так бились [мы] за земли те и за жизнь нашу.

[А] до тех пор были Отцы наши на берегах моря по Ра
реке, и с великими трудностями переправили всех людей и
скот на тот берег. Пошли к Дону, а там Годь увидали; пойдя
на полдень, и Годьское море увидали и Годь вооруженную,
против них ставшую увидели, и так принуждены были сра-
жаться за пропитание и жизнь свою, потому как Егунцы
были по пятам Отцов и напали на них, людей побивали и
скот брали.

И так род Славен двинулся в земли, где Суне в ночи
спит, и где травы многие и луга тучные, а реки рыбы полны,
и где никто не умирает.

Годь ведь была еще в Зеленом Краю и немного опере-
дила идущих Отцов.

Ра река есть велика и отделяет нас от иных людей и
течет в море Фасисское.

Вот ведь муж рода Белиара пошел по ту сторону Раи
реки и предупредил там Синьцев, идущих к Фряжцам, что
Егунцы на острове своем и поджидают [торговых] гостей,
чтобы обобрать их. Было то за полста лет [до] Алдореха.

а ісці дзева она бя род беляров сильным. егуншти госте оденица се за муже беляру а рекоца яко да ему стрebro за то а два комоне злата. іаху інаб а ізстеце грозе ігунште, а тако мімо іаху годьм, іакве суге такожде зуріве на [не]прядьво а на ніпероі. а комоньзе іх ньсте пощестен, а дваце дане беріаі. то бо госте, текунца ноі, он поврташа до земе сіньсте, а не пріде уж ніколіва.

Дошечка 10 (с. 201)

богуміру бо бозе даіашуть благоі земнаіа, а темо сме не імахом. се ... іако намо бя інь ... а старце о роді оберецехом іако комоньзе, іжь од цагоі старі суге нашє вуце. наімахом раз все ... то бо бяці комоньзе долги цаг. а тіе [т]о грьце не зведца, а стає до конць, іако обенстве муже, томужде од род нье імахом давате до потомьць іх, або тіе правіціте ноі...

а по богуміру бяца оріе со соіноі сва. а коліва ігунште веліка прчу тьяца о утвореніа веліка земе све, а тако іаца вон отуду до руге.

ноіні бя інь цаг, а імемо се брате за ужьдїа а тенгнуте до прєду, а не бодє жєцєно, іако сьмо оствахом зємь нашєа а іахом іна, но да жєцють, іако сьмєхом прїацєхом вїаць о сєбє.

то боурьціце, не остваціце стє грьці на зєме вашу а керістє се об ону...

о те цагы ра рьце боіте кромьтєноі о іноі зєме, а днєсе возжадіца се врє нашїа на ноі, а імемо сєн прїацєте о внучє нашїа, да удржьхом ступє нашїа а не дахом зєме інам... тако бо імахом інако творїацєте, а не палтє дубоі о поля сва, ніж сьньте по тьх а жїає жнн о попєлі, іако бо імахом ступє травнїа скоті водїацєте, брєгоуца она ото вразєх...

А еще древнее тот был род Белиара сильным. Егунские гости оделись как мужи Белияра и сказали, что дадут ему серебро за то и два коня золотых. [Они] пошли куда-то в другое место и избежали грозы егунской, и так миновали Годь, которая так же свирепа на [Не]прядве и на Днепре. А князи их не честны и дважды дань берут. Так ведь гостей, движущихся [к] нам, они повернули в землю Синьскую, и не пришли [они] уж никогда.

Дошечка 10

Богуміру вєдь Боги давали блага земные, а того у нас нет. Вот ... как нам было по-другому ... И старших в родах [мы] избирали князьями, которые от древних времен суть наши вожди. Нанимали [мы] раз все... Ведь были князи долгое время. И их-то Греци не извели, и [они] стояли до конца, как мужи обещания, и потому же от родов [наших] им должны [мы] давать потомкам их, чтобы те управляли нами...

А после Богумира были Орий со сынами своими. А когда Егунцы большую войну начали за создание своей великой земли, так пошли [они] прочь оттуда на Русь.

Ныне другое время, и [нам] надобно братья за гужи и тянуть вперед, а не будет сказано, что мы оставили землю нашу и заняли другую, но пусть говорят, что мы весьма сражаемся за себя.

Так, Борусы, не оставили [вы] Грецей на земле вашей и сражайтесь за неї...

В те времена Ра-река была границей с другими землями, а сегодня возжаждались враги наши на нас, и приходится [нам] сражаться ради внуков наших, чтобы [нам] удержать степь нашу и не дать земли другим... Так [нам] надобно по-другому делать, а не жечь дубы на полях своих, и не сеять на них, и [не] жать жатву на пепелище, потому как есть у нас степь травная, чтобы скот водить, оберегая его от врагов...

Доцечка 11а (с. 202)

СЕ БО ЯЩЕТЕ, ПЕРВІЕ, ТРИГЛУВУ ПОКЛАНІАЩЕТЕ. СЕ ЯХОМ А І ТМУ ВЛІКОУ СЛВУ ПОЯЩЕХОМ.

ХВАЛИХОМ І СВАРГА ДІДА БЖІА, ЯКО ЖДЕТЕ НО. ЄСЄ РОДОУ БОЖЬСКУ НЦІЛЬНИКО А ВСЕНСКУ РДОУ СТУДИЦ ВЕЩЕН, ЯКОВ ВОТЕЩЕ В ЛЕТЪ ОД КРОІНЕ СВА, А ВО ЗМЕ НИКОЛЕ ЖЕ НЕ ВЗМРЗЕ. А ТОІА ВОДЕ ЖІВЕНЦЕ ПІУЦЕ, ЖІВІХОМ СІА, ДОКОНЕ НЕ ПРЕІДЕХОМ, ЯКОЖДЕ СВЕ КО НЕМУ УБЕНДЕХОМ ДО ЛУЦЕЕ ГОІЕХ РАІІСТІЕХ.

А І БГУ ПЕРНЕВІ — ГРМОВРЗЕЦУ А БГУ ПРЕ А БОРЕНІА. ОРЦЪХОМ ЖІВЕНТА ЯВНОІ А НЕ ПРЕСТАВАТЕ КОЛІЕ ВРЩАТЕ — А КІІ НОІ ВЕНДЕ СТЕЗЕОУ ПРАВОУ ДО БРАНИ А ДО ТРИЗНЕНЕ ВЛІКА О ВСІА ПАВЦІА, ЯКВЕ ЖЕ ІДОУТ ВЕ ЖІВЕНТЕ ВЕЩНІЕ ПО ПЪЛКУ ПРУНОУ.

А БГУ СВЕНТОВІДИУ СЛВУ РЦЪХОМ. СЕ БО СТА БГ ПРАВЕ І ЯВІЕ. А ТОМУ ПОІКМА ПЕСОІНІЕМА, ЯКО СВТ ЄСЄ. А ФРЕЗЪ ОНЕ ВІДАХОМ СВІЕТ. ЗРІАЩЕТЕ, А ЯВЕ БОІТЕ. А І ТОІ НАС[О] О НАВІЕ УБРЕЖЕЩЕТ, А ТМУ ХВАЛУ ПЪКМО. ПЪХОМ ПІАСАСЦІЕ ТЕМУ, А ВОІВАХОМ БГУ НАШІЕМУ, ЯКОЖДЕ ТОІ ЗЕМЕ, СЛОНЦЕ СУНЕ НАШІУ А ЗДІКЗДІА ДРЕЗАЦ А СВТ КРІПЦЪ.

ТВОРІАЩЕТЕ СЛАВ СВЕНТОВІДІКВЕ ВЛКУ. СЛАВА БГУ НАШІЕМУ! ТО БО СКРОІБЕЩЕТЕ СЕРАКІ НАШІЕ, А СЕ — СМЕХОМ ОДРКОХОМ СЕН ОДО ЗЛОІА ДЪІАІІА НАШІА А ДОБРУ ТЕЩЕХОМСТЕ. СЕ БО, ОТРЕЦЕ, ПУЩЕНІЕМО ОБОІМЕ СЕ! А РЪЕЩЕТЕ: [В]СЕ УТВОРІАЩЕ, СЕ БО НЪ ВІКДЪТЕ ОУМЕ РЪЗТРГНЕЩЕШІ — О ПО ЦО, ІІСТЕ. СЕ БО ТЕ УМІЕМО.

СЕ БО ТАІНА ВЛІКА ЄСЄ, ЯКОЖДЕ І СВРГ ПЕРУНО ЄСЄ, А СВЕНТОВЕНА.

ТОІЕ ДВА ЄСЪВА ОДЪРЖЕНОІ О СВРЗІ, А ОБАПОЛОІ Я БІКЛОБГ А ЦРНЪБГ СЕН ПЕРОУТЕ. СЕ, І ТОІЕ І СВРГ ДЕРЖЕЩЕТЕ, АБОІЕ ОНА СВНТУ НЕ ОБОІТЬ ПЪВРЗЕЦІЕНУ.

Доцечка 11а

Вот, примитесь, первое, Триглаву поклонитесь. Вот, принимаемся, да и Ему великую славу воспеваем.

Восхваляем и Сварога, Деда Божия, потому как ждет [Он] нас. [Он] — Роду Божьему Начальник и всяческому роду Родник [из]вечный, который течет летом из источника Своего, а зимой же никогда не замерзает. И эту воду живительную [когда] [мы] пьем, животворимся, доколе не пройдем, потому как [мы] все к Нему проследуем в луга благодатные райские.

Да и Богу Перуну — Громовержцу и Богу Сражения и Борения. Наричаем [Его] Живящим Явленным — и [речем Ему] не прекращать вращать Кола — и Который ведет нас стезею правою на брани и на тризны великие о всех павших, которые идут к жизни вечной в войске Перуновом.

И Богу Свентовиду славу речем [мы]. Вот, [Он] восстанет, Бог Прави и Яви. И Его [мы] воспеваем в песнях, потому как [Он] есть Свет. И Им видим свет. [Вы] зрите — и Явь существует. А и Он нас от Нави уберегает, и Ему хвалу поем. Это [мы] воспеваем, пляшем и взываем к Богу нашему, потому как Он Земле, Солнцу-Суне нашему и Звездам Держатель и Свету Крепитель.

Творите славу Святovidу великую. Слава Богу нашему! Так сокрушитесь сердцем нашим, и вот — [мы] отреклись от дурных деяний наших и [к] Добру пришли [мы с вами]. Се, отроки, с прощением обнимемся! И [так] говорите: Всѣ Сотворяющий, Его ведь ведать ум расторгнешь — а почто, воистину? [Мы] ведь разумеем это.

Се, тайна великая [это] есть, потому как и Сварог Перун есть, и Святovid.

[А вот] эти Два находятся во Сварге, и с обеих ее сторон Белобог и Чернобог сражаются. Вот ведь, то и Сварог держит, чтобы тому Свету не быть повержену.

ПО ТОКЕ ОБАЏВА — ХЪРС, ВЛЪС, СТРОИБ ДЕРЖЕТЕ СЕ. ПО ЗА НЬ ВОИШЕНЬ,
КЕЛЕ, ЛЕТИЦ; (прод. на 116)

Доцечка 116 (с. 202)

РАДОГЦ, КОЛЕНДО А КРОИШЕНЬ.

І СЕ О ТВА, УДРЗЕЦ СОИВОИ, ІАРЬ А ДОЖБО. СО БО ИНОІ СУТЕ ВЕКЛОІАРЕ,
ЛАДЕ, КОУПАЛО; СЪНИЦ, ЖИТНЕЦ, ВЪНИЦ; ЗРНИЦ, ОВСЪНИЦ, ПРОСИЦ; СТУ-
ДЕЦЬ, КЕДИЦ А ЛУТЕЦЬ. І ПО ТА ПТИЦЕЦ, ЗВЕРЕНЦ, МИЛИЦ; ДОЗДЕЦ,
ПЛАДЕЦ, ІАГОНДЕЦ; ПШЕЛИЦ, ТРЪСТИЦ, КЛЕНЧИЦ; ЭЗЕРЕНЦ, ВІЕТРИЦЬ,
СЛОМИЦЬ; ГРИБИЦЬ, ЛОВИЦЬ, БЕСЕДИЦЬ; СНИКЗИЦЬ, СТРАНИЦЬ, СВЕНТИЦЬ;
РАДИЦЬ, СВІЕТИЦЬ, КРВИЦЬ; КРАСИЦЬ, ТРАВИЦЬ, СТЕБЛИЦЬ; А ЗА СЕ СОУТЕ
РОДИЦЬ, МАСЛИКИЦЬ, ЖИВИЦЬ; ВІЕДИЦЬ, ЛИСТВИЦЬ, КВИЕТИЦЬ; БОДИЦЬ,
ЗВЕЗДИЦЬ, ГРМИЧЬ; СЪМИЦЬ, ЛІПЕЦЬ, РОБИЦЬ; БРЕЗИЧЬ, ЗЕЛИНЦЬ,
ГОРИЦЬ; СТРАДИЦЬ, СПАСИЦЬ, ЛІСТЕВЕРЗИЦЬ; МОИСЛИЦЬ, ГОСТИЦЬ,
РАТИЦЬ; СТРАНИЦЬ, ЧУРИЦЬ, РЪДИЦЬ. А ТУ БО О СВА ОГНЕГ СЕМЬОРЕГЕЛЫ —
ОВЦИ А ІАРО, БРЗО РОЗДЕНО О ЦІСТЬ. А ТО СОУТЕ ТРЕГЛВОИ ОБЦІА.

А СЕ СВА ОНИК ОДЕ, А ТУЖДЕ, ОТРОЦЕ, ОДЕВЪРЗЕЦІЕШИ ВРАТА ОНІА А
ВЕІДЕШИ В ОНЬ — ТО БО ЕСЕ КРАСИЕН РАІ СЛАВЪСЕК, ІА ТАМО РА РЕКА
ТЕНЦЕ, ІАКОВА ОДЪІАЦІЕШЕТЬ СВРЪГУ ОДО ІАВЕ.

ІА ЧЕНСЛОБОГ УТЦЕ ДНЕ НАШИА А РЕЦІЕТЬ БЪГОВИ ЧЕНСЛА СВА — А БОІТЕ ДНЕ
СВРЗЕНІУ, НИЖЕ БОТЕ НОЦЕ, А ОУСНУТЕ. ТОІ БО СЕ ЕСЕ ІАВСКИ, ІА СОІ ЕСТЕ ВО
ДНЕ БЖЪСТИЕМ. А В НОЦЦЕ НИКИ ЕСЪ, ІНОЖДЕ БГ, ДІА ДУБ СНОП НАШЬ.

СЛАВА БГУ ПЕРУНУ ОГНЕКУДРУ, ІЖЕ СТРЪЛІК НА ВРЗИ ВЪРЗЕ, А ВЕРНА ПРІД-
ВЕДЕ ВО СТЬЗЪ, ПОНЕВЖДЕ ЕСЕ ТОКЕ ВЪНЬМ ШЕСТЬ А СОУДА, А, ІАКО
ЗЛТРОУН, МИСТВ, ВСПРВАДЪН ЕСТ.

За теми Двумя — Хорс, Влес, Стрибог держатся. За
ними — Вышень, Лель, Летиц; (прод. на 116)

Доцечка 116

Радогощ, Колендо и Крышень.

А вот за ними — Держатель Сивый, Яро и Дажбо. А
вот другие — Белояре, Ладо, Купало; Сениц, Житнец, Ве-
ниш; Зерниц, Овсениц, Просиц; Студець, Ледиц и Лю-
тець. А за теми — Птищец, Зверенц, Милиц; Доздец, Пло-
дец, Ягоднец; Пшелиц и Ростец, Кленчич; Эзеренц, Вет-
риц, Сломиц; Грибиц, Ловиц, Беседиц; Снезиц, Стра-
ниц, Свениц; Радиц, Светиц, Коровиц; Красиц, Тра-
виц, Стеблиц. А за теми — Родиц, Маслец, Живиц;
Ведиц, Листвиц, Кветиц; Водиц, Звездиц, Громич; Се-
миц, Липец, Рыбиц; Брезич, Зелениц, Гориц; Стра-
диц, Спасиц, Листеверзиц; Мыслиц, Гостиц, Ратиц;
Страниц, Чуриц, Родиц. А вот сам по себе Огнебог Се-
мерогелы — общий и яро, быстро рожденный, чистый. И
это — Треглавы Общие.

А со всеми Ними иди и тут-то, отроче, отворишь врата
те и войдешь в них — это ведь прекрасный Рай славянский,
и там Ра-река течет, отделяя Сваргу от Яви.

А Ченслобог считает дни наши и речет Богу числа все —
быть ли дню небесному или же быть ночи, и уснуть. Этот
ведь есть явский, а Тот есть во дне божеском. А в ночи нет
никого, лишь Бог, Дид-Дуб-Сноп наш.

Слава Богу Перуну Огнекудру, который стрелы на
врагов мечет, а верных предведет стезею, ибо есть Он вои-
нам честь и суд, и, как Золотоволосый, Милостив, Всеправе-
ден есть.

Дощечка 12 (с. 202)

ІАГ...

АЩЕ СУРІ СІАШЄТИ, ПОЄМО ХВЛУ БОГОМ А ОГНИЩУ ПЕРУНИ, ІЖЕ ЄСЬ РЬ-
КОМ ПОТІАТИЩ НА ВРЗІ. А РЦЕМО ВІКА СЛВУ ОЦЬМ НШІМ, ДЪДОМ,
ІАКОВІ СОУТЕ БЄ СВРЗЕ. ПРЦЕМО ТАКО ТРИЩЕ А ІДЕМО, СТА НШІХ,
ВЕДМО ІА НА ТРВІЄ. КОЛІБО ВЄСТІ ІА НА ІНЬ СТУПКЕ, ІДЕМО ЪСТІ, ПО
ДРОУЗЕ ХВЛУ ВЗЕМ ВОЗНЄЩІЩЕ, СЛВУ ПЬАХОМ, А ТАКО ДО ПІАНЄ, А
РЦЕМО СЛВУ ВІКУ ХРСУ ЗЪТРНІ, КОЛОВРІАЩУ, А СУРІАНУ ПІЕМО, А
ТАЖДЕ ДО ВЦЕРЄ. А ПО ВЦЕРЄ, КОЛІ БО ОЖДЕ ОГНИЩІ СЪЖЄНА ЗАЖДІ-
ЄМО, А СЛВУ ВЪЦЕРНН ПІЕМО ДАЖБУ НАШОІ, ІЖЕ РЕКОМ ЄС ПРАДІ
НАШЕ. І [Т]ЄЦОІМО СІА ОФІСТЕ БОІТІ. А МОВІЕНА ТВОРІАЩЕ, ІДЕМО
ДО СНОІ, А ТАМО ВІКА НЕОБІАСЪНОІ ...

Дощечка 13 (с. 203)

СЄ БО УМНАІА ІЗВЕРЗЄЦ ХОРОБРІА ОУКРЕПЄ, А ТОІЄ ІАЦЄ ДО СУНЕ ВСХО-
ДІАЩЕ, ОБАПОЛА РІККУ ЗРІАЦЄ. І ТАМО СЪДША, ІАКО А МТРЕ СВА СІВА
РЖЕЦЄ А ТА ОБАСВА КРІДІАМА ОСВІАЖДЕ ОНА. І ТАКОЖДЕ БРІАЦІЩЕ
ЗЕМЕ ТУН, А БРАНЄТЕ ОНУ О ДАСУНЕ А [Є]ГУНШТЕ, ІАКОЖДЕ ГОТІЕМ
ОБРАЦЄТЕ СТРЕЛА СВА А МЕЦЄ ОТОЦЕНА.

Дощечка 14 (с. 214)

ПОНЄДЖЕ СЄ ІДЕ ВРГ НА НЕ, ОБЄРЕХОМ СМЕ МЕЦЄ А ОДЕРЗЕХОМ.

ВЕЩЕНА ОД МАТЕР СВА СЛОВЕСОІ, ІАКОЖДЕ БУДОУЩАІА НАШІА ІЄ СІВНА.
І ТЕЦЕХОМ ДО СМРТЄ, ІАКО ДО ПРАЗДНОВАНІА.

РЦЕНА НАМО О ШАСОІ СТАРЕ, КОДОІЖЕ ІАХОМЪ ХРАМІЄ СВА КАРПЕНСТЕ,
І ТАМО ІАХОМЪ ГОСТЕ СТАРЕ — ВЕРМАНОЄ, АРАБОВЄ І ІНІ. СЄ БО ТЕ ГСТЕ
РАДГОЩЕ ЦТЕНОІ, І ТАКО ІАЦЕХОМЪ ОДО ДЕН ОВЄХ ГОСТИЦОІ СРАЦЄ

Дощечка 12

ІАГ ...

Сурье ли засиять, поем хвалу Богам и Огнищу Перу-
нову, Который зовется Губителем врагов. И речем славу
великую Отцам нашим, Дедам, которые суть во Сварге. И
речем так трижды и идем, стада наши, ведем их на травы.
Когда вести их на другую степь, идем есть, по дороге хва-
лу Богам вознося, славу [с]поем — и так до полудня, и
речем славу великую Хорсу Золотоволосому, Вращающему
Колеса, и суряну пьем, и так до ужина. А после ужина,
когда уже огнища сложенные зажигаем, и славу вечернюю
поем Дажбу нашему, Который речется Прадедом нашим. И
идем очиститься. И, омовения сотворя, идем ко сну, и там
великая необъяснимая...

Дощечка 13

Вот, ум вверзец храбрость укрепил, и они пошли к Сол-
нцу восходящему, с обеих сторон реку видя. И там посели-
лись, потому как и Матерь Всех Слава рекла — и Она с
обеих сторон крыльями овеяла их — и также берегли зем-
лю ту и оборонять ее от Дасов и Егунцев, также на них-то
обратить стрелы свои и мечи отточенные.

Дощечка 14

Потому как вот враг идет на нас, возьмем мечи и
победим.

Речены Матерью Всех слова, что будущее наше слав-
но. И идем [мы] на смерть, как на праздник.

Речено нам о временах старых, когда были у нас храмы
свои Карпенские, и там были у нас [торговые] гости старые —
Германы, Арабы и другие. Вот ведь те гости Радогощем
чтимы, и так принялись [мы] от дней тех, гостей встречая,

ФЕСТЕ НОІ ІХВА, БО ФЕЩЕ БОЗЕ І НАМО ПОВЕЛЦА І ЦШТЕМО ОНОІ. СЕ БО ТО ІАХОМ ОУКАЗЦУ НА ЦАСЕ НАШІЄ, АБОІХОМЪ НЕ ХОІБЕ ДІЄІАХОМЪ А ОЦЕМ ПОЩЕСТЕ ОУЛОЖІХОМЪ.

НЕ ПРСТЕ БЕЗДІАНОІ ТЛЦЕХОМЪ О ДРВЕОІ, НЕБОЖЪ ТЕ РЕНЦОІ НАШІА ОУТРЕНЖЕНА О РАЛОІ СВОІ, А МЕЩЕМА ІАХОМЪ НЕЛЕГНОСТЕ НАШІУ. І ТАІА НАМО ПОВЕЛ ІТІ НА КРОМОІ НАШІА А СТІГНЕТЕ ІЄ ОДО ВРАЖЪ. СЕ БО ДОІМОІ СЕ ВЗДОІНУЩЕ ТІЩЕХУТЬ ДО СВРЗЕ І ТОІА ОЗНАЩЕТЕ ТУГУ ВЕЛЬКОУ НА ОЦЕ, ДЕЦКЕ А МАТЕ НАШІА. І ТО СЕ ЦАС БОРБЕ ПРІДОУЩЪ, І НЕ СЪМЕХОМЪ СЕН БАІВТЕ О ДРУЗЕ ДІЛОІ, ІАКОЖДЕ ОБ ОВОІ.

СЕ БО ПРІДЕ ВОРІАГОВЕ ДО НІЄПРОІ, А ТАМОЖДЕ ІАХОМЪ ЗЕМЕ НАШІУ, І ТЕ ТО, І ВЕРЬШЕ ЛУДІА, І ЗЕМЕ ПОД СЕ ФІНЕ ВРАТЕ. ТО БО НЕ СЪМЕХОМЪ ОСОГЛАСІТЕ ІНО, ІАКОЖДЕ О МЕЩЕ НАШІЕМ, І ЄРЕКА ОТРЦІТЕ ОДО ЗЕМЕ НАШІЄХ А ТРНОУТЕ ДО СРІАЦЕНЬ, ОКУДВА ПРІДЕ.

СЕ БО КРОМЕ НАШІА ВРАКІМА ОКРОЦЕНОІ, А ЗЕМЕ НАШІА ПІПЕРЕЩЕТЪ ВРАГ. І ТО ІЄ ДІАЖЕНСТЕ НАШЕ, ІНА ЖЕ РІАТЕ НЕ ХОЩАЄШЕМЪ.

СЕ ІНЬ ВРАГ, ГЕРЬМАНРЕХ, ІДЕ НА НОІ О ПОЛУНОЦЕ, ОНІЖДЕ ВНУК, ВНУЩАТЕ ОТОРЕХУ, І СЕ ВРЖЕЦЪ НА НОІ ВОЕ СВОІ О РОЗЕХ НА ФІЛОІ. ВОРЕНЗЕ РЕЩЕШУТЬ НАМО ІТІ О НЕ. І НЕ СЪМЕХОМЪ ВРАЖЕТЕ ОБОПАКЕ ІЄХ, ІАКОЖДЕ СУТЕ ВРЗЕ, ІАКВЕ ПІРВЕ, А НЕ ІМА РОСДІКЕ ПРОМЕЖДЕ.

СЕ БО ІАСЪ ІДЕ НА НОІ О ТАНАСУ А ТАМОТОРКУ, МОЦЕШНА КОМОНЬСТВА А РАТЕ НЕЩЕЦІСІЖЕНА. А ТЬМА О ТЕМЕ ТІЩЕ І ТАКОЖДЕ ТІЩІАЕТЪ О НОІ. О СЕ НЕ ІМІАХОМЪ ІНА ПОМОЖЕНЕ, ІАКОЖДЕ БЗЕ ВОІАІ НАМО, І ОУДЕСЕНТЕХОМЪ СЛОІОІ СВОІ А ТІЩЕХОМЪ НА НЬ.

СЕ БІЛЕБОГ ВЕНДЕ НАШЕ РАТЕ І КОМОНЬСТВА, І ТАМО ВІЖДЕХОМЪ ВОЛШЕВНІЦОІ О ЛІЄСЕХ БОІТЬЩЕ, ІДУЩЕ О РАТЕ А БІРОУЩЕ МЕЩА. І ЗРІАХОМЪ КУДЕСНІЦЕ, ФІУДОІ ВЛІЦЕ ТВРІАЩЕ А ІЗО ПРСТЕ, ВЕРЗЕНЕ ДО СВРЗЕ, РАТЕ ВСТАЦІ СВАРІЩЕ. А ТОІЄ ТІЩАХУТЬ НА ВРЗЕ

чествуем мы их, ибо чтить Боги и нам повелели, и чтим [мы] их. Вот ведь, взяли [бы] [мы] то [за] указание на время наше, чтобы [нам] не ошибиться и Отцам почесть оказать.

Не пальцами праздными стучали [мы] о дерево, но те руки наши натружены о плуги наши, и мечами взяли [мы] независимость нашу. И она нам повелела идти на границы наши и стеречь их от врагов. Се, дымы поднявшиеся идут к Сварге и они означают печаль великую отцам, детям и матерям нашим. И это — время борьбы будущей, и не должны [мы] заниматься другими делами, кроме как этими.

Вот пришли воряги к Непре, а там ведь взяли [мы] землю нашу, и они-то, и прочие люди, и землю под свои челны брать [стали]. [На то] не должны [мы] согласиться иначе, кроме как о мече нашем, а Эрека прогнать с земель наших и турнуть в задницу, откуда [он и] пришел.

Вот, границы наши врагами окружены, и землю нашу попирает враг. И то — долг наш, иной же рати не хотим.

Вот другой враг, Герьманрех, идет на нас от полуночи, тот, который внук, внучок Отореха, и бросает на нас воинов своих с рогами на лбу. Воряги говорят нам идти на них. И не следует [нам] воевать[, имея врагов] с двух сторон, потому как они враги; какие [из них] первые, и нет раздела между [ними].

Вот, Яси идут на нас от Танаса и Тамоторка, мощная конница и рати неисчислимы. И тьма за тьмою несется и [так и] надвигается на нас. От этого нет [у нас] другой помощи, кроме как Боги велели нам, и [мы] удесятерили силы свои и понесли на них.

Вот, Билебог ведет наши рати и конницу, и там видели [мы] волшебников, в лесах бывших, идущих на рать и берущих меч. И видели [мы] кудесников, чудеса великие творящих, — и из праха, подброшенного к Сварге, вставали рати сварженские. И они несутся на врагов

а МОГОЛИТЬ ІЄ. І ТАМО ЗРІАХОМЬ ПТОЦЕ ВЕЛКІ ЛЕТІАЦУТЬ ДО НОІ А
ВЕРЗЕТЬ СЕ НА ВРЗЕ.

БІЕТЬ КРОІДІЕМА МАТР СЪВА А КЛІЩЕТЬ НОІ О ІАКОЖДОІ ІДЕХОМЬ ЗА
ЗЕМЕ НАШУ І ДОБИХОМЬ СІА ЗА ОГНИЦЕ ПЛЕМОІ НАШІА. СЕ (неразбор-
чиво – О.Т.) БО СУТЕ РУСИЦІ.

ТЕЦЕТЕ, БРАТЕ НАШІЄ, ПЛЕМОІ О ПЛЕМОІ, РОДЬ О РОДІ, І БІАЦЕТЕ ВРЗЕ
НА ЗЕМЕ НАШЕ, ІАКВА НАЛЕЖДЕ НОІ І НИКОЛЖДЕ ІНІ. ТАМО БО УМРЕЦЕТЕ,
А НІ ВЕРНЕТЕ ЗАДОІ СВА! НІЧЕ ВАМО НЕ ОСТРОЦЕ СЕ, НІЧЕ НЕ ОСТАСЕЦЕ
СЕ, ІАКОЖДЕ ЄСТЕ В РУЦЕХ СВРАЖІЦЕ! А ТОКЕ ВАС ВЕЖДЕ ВО ВСІЄ ДНЕ ДО
ВІТЕЗНЕЦТВЕ А ГОРАДІНСТВОІ МНОГАІ!

Доцечка 15а (с. 203)

СЕ СТАРЬГРАДЕ ПОНЕХШЕ, ІДЬШІА ДО ІМЕР ЄЗЕРА І ТАМО УТВОРІАІ
ГРА ІНЬ НОВЬ, І ТАМО ПРЕБЕНДІХОМ. І ТУ СВРГОІ, ПЕРВІЄ ПРАЩУРЕ,
МОЛІХОМ СЕРАІ РОЖЕНІЄЦЬ КРОІНЬ. Є ПРЕПРОСИХОМ І ТО ДУБО, КРЕНЬ,
ХЛЕБ НАШЬ — СВАРГ, ІЖЕ ТВРІАІ СВЕНТ. БГ ЄСЕ СВЕНТУ А БГ ПРВЕ І
ІАВЕ, І НАВЕ.

СЕ БО ІМІАХОМЬ ОНОІ ВО ІСТЬВУ, І СЕ ЄСТЬВА НАШІЄ ПРЕБОРІАЦІЕТЬ СОІМОІ
ПОТЬЕМЕЦТЕ І БЛУГУ ВЕНДЕ, ІАКОЖДЕ ПРАОЦОІ ОБЕНДЕ, ТВРІАІ О СЕМЬ.

ВЕДІА ЖРТВОІ О КОМОНІЄ БІЄЄ І ОІЗОІДОЦЬША ОДЬ КРАЄ СЕДЬЕМРІ-
ЄЦШТІА О ГОРЕ ІРШТІА А ЗАГЪГРІА, ОБЕНТЬШІА ВІЄК. І ТАКОВА ПО-
НЕХШЬША, ІДЕ НА ДВОЕРІЄЦЕ І РЪЗВІАЄ О ТОІ КОМОНЬСТВОЕМ СВОІЄМОІ
І ТЕЦЕ ДО ЗЕМІЄ СІРШТІЄ, І ТАМО СТА І ПОЖАЄ. ІДЬЦІА ГОРОІМА
ВІКІМА І СЕІЄІЄМА, І ЛЕДОІ, А ОТЕЦЕ ДО СТЕНПОІ І ТАМО БЕНДЕЦЬ
СО СТАДІЄ СВОІ. І СКУФЕ БІА СЕ ПРЬВА ПРАВЕ ОДРЦЕНА. ОЦЕ НАШІЄ,
ПРАОЦЕ ДРЪЖІАЦІА ОНА ВЕ ПРІЄ ВІЦЕІЄ, І СОІМОІ ДАЕТ [ПРАВЕ]
ОТРЦЕТЕ ВРЗЕ. НЕБОЖЕДЬ ІДЬШІА О ПРІЄ ТЕІЄ ДО ГОРІА КАРПЕНЬСТІЄ

и ввергают их в могилу. И там [мы] видели[, как] птицы
великие летят к нам и бросаются на врагов.

Бьет крыльями Матерь Всех и кличет нам [о том], что-
бы [мы] шли за землю нашу и бились за огнища племен
наших. Се, (...) [они] ведь суть Русичи.

Мчитесь, братья наши, племена за племенами, роды
за родами, и бейте врагов на земле нашей, которая принад-
лежит нам, и никогда — другим. Там ведь умрете, а не повер-
нете назад! Ничто вас не утрашит, ничто [вам] не станется,
потому как [вы] есте в руках Сварожьих! А Он вас ведет во
все дни к победам и геройству многому!

Доцечка 15а

Вот, Старград оставив, пошли [они] к Ильмер озеру и
там сотворили град другой Новый, и там [мы] пребываем. И
тут Сварогу, первому Пращуру, молимся среди источников
Рожаниц. И просим и того Дуба, Корень, Хлеб наш — Сва-
рога, Который творит Свет. Бог [Он] есть Света и Бог Прави
и Яви, и Нави.

Ведь есть [у нас] Он воистину, и вот, Истина наша
преоборет силы сумеречные, и [к] Благу [Он нас] поведет,
как [и] Праотцев вел, творя о том.

Вели [они] Жертвы Коня Белого и вышли из края
Семиречья у гор Ирийских и Загорья, [там] обитая век. И,
таковые оставив, пошли на Двуречье, разбили тех конни-
цей своей и двинулись в землю Сирийскую, и там стали и
подождали. Шли горами великими, и снегами, и льдами, и
отошли в степь и там пребывали со стадами своими. И
Скуфь была первой, Правью названной. Отцы наши, Пра-
отцы держали ее в войне великой, и силы дает [Правь]
отогнать врагов. Либо шли с войной той до гор Карпатских

І ТАМО РІАЦІЄ О ЩЕЛОІ ПЕНТОІ КНІЄЗОІ, І ГРАІ, І СЕЛОІ ОГНИЩЬСТЕ, А
ТРЗІ ВІКЕА І ПОТІЄСТНЕНОІ БІАЦІЄ ...

Доцєчка 15б (с. 203)

...О ГОДИЄ, КОІА СЕ БУЦІЄ ДО ЗХОДЖІНА СУНІЄ, А ОТУДЕ ІАЬ ДО СУНЄ ДО
НІЄПРА РІКА. І ІАЬМО ТАМО КОІЄ ОУТВРЖАЕНЬ ГРА, ІАКЕ ОБОІТЕВАЦЕ
СЛВНЄ РАІ ІНЄ. І ТАМО СЕН ОСЕЛЄЦЕ СЕ, І ОГНИЦЕ ТВРІАЄ ДУБУ І СЪНПОУ,
ІАКЕВЬ ЄСЄ СВРГ ПРАЩОУРЬ НАШЄ.

А СЕ КРАТЬ НАЛІЄЗЕ НА НЕ ВРГ НОВЬ, О СЗЄ СЦЕ, ІЖЬ КРВЕ СЛВНЄХ
ПІАІЦЬ. І СЕ РАТЄ СВА УСТРМИ КОІЄ НА НЕ. І ЗРІАЦІІ ВЄ СВРЗЄ ВОЄ ТОІА
ПЕРУНЬШТЕВОЄ, ІЖДЕ СЕ ВРЬГОЩА НА НЕ І ПОТРЦІАЄ СОІМУ ІЄЄ, І ДО НЬГЕ
РТСРЦІЄ, ПОКАЖЕТЕ ЗАДА ОНЬА.

І СЕ ПЛЕМЄНО ОНЄЗЬВА НАЛІЄЗЕ ІНО НА НЕ, А СІЄЦІА БІА ВІКА, [а] ОПХІЖ-
ДЕНО ІА ДО ПОСЛІЄДЬ. І НАШІЄ РАТЄ ЗРІАКЕ ТО РІЄКСТА: «І БЗЄ НАШІЄ
ЖДЕНОУТЬ ВРЗЄ НАШІЄ».

СЄ БЬ ТЕ ВОІШЕНЬ ГРІАДЕТЬ НА ОБЛЦІЄХ ДО НОІ І РЦІЄТЬ: «ДІТЕ, ГРІАДЕТЕ
СЄ ГРАДЬ ВАШЬ І КРІЄПІЄСТЕ ІЄ, АБІЄ БЕНДІТЕ ОТЦЕНОІ О ВІЄСМА ІНЬА ВРЗЄ
І БОРБА ВАШЄ БЕНДІЄ ЗУРА І КРІПКА. І ТО СВАРГ МЕНЄ ПОСШІЄТЬ ДО ВОІ.
СЄ БО ТЬЄ ІМАТІЄ СОІМОІ НЕБЕСНІА ОШОІЄ І ОДІЄСНОІ ВАШІА, І ТАКОЖДЕ
РЦІЄХО ВОІ, НЕ БРЖЄЦІЄТЕ О БЗІЄХ І ТАКЬВО ЄСТЕ САМЄ ПРЕД ВРЗЄМА».

Доцєчка 1б (с. 203–204)

ВІЄСКНІГО СІУ ПТЧЄМО БГУ НШЄМОУ, КІЄ БО ЄСТЕ ПРІБЄЗІЦ[а] А СІА.

В ОНОІ ВРМЪНОІ БІА МЕНЖ, ІАКОІ БІА БІГ А ДБЛЬ, ІЖЄ РЧЄН БІАЦІ ОЦ ТВРСІ,
А ТО[І] ІМЧ ЖЕНУ І ДВА ДЧЄРЄ. ІМАСТА ОНА СКТІА — КРАВЕ І МНГА ОВНОІ.

С ОНАІ БІА ТОІ ВО СТОУПЪХ, А ОНІГД, НЕ ІМЧ МЕНЖ ПРО ДЧР СВА, ТАК
МОЛІА БЗІ, АБОІ РА ЄГО СЄ НЕ СЄ ПРСЪЧЄ. А ДЖБО УСЛОІША МІВОУ ТУ А ПО
МІБЄ ДАІАЧ МУ ІЗМІКНО, ІАКО БІА ОЖЄ ЧАОІ ТАІА.

и там были с пятью князями на челе, и градами и селами
огнищанскими, и торжищами большими и потеснены были

Доцєчка 15б

Годью, которые находились к закату солнца и оттуда пошли
к солнцу, к Непре реке. И взяли [мы] там Кия укрепленный
город, [в] котором обитали славные роды иные. И там посе-
лились [они] и Огнище сделали Дубу и Снопу, Который есть
Сварог — Пращур наш.

И вот раз напал на них враг новый, со злой сечей,
который кровь Славных пил. И вот рати свои устремил Кий
на них. И видели во Сварге воинов тех Перуновых, которые
набрасывались на них и побивали силу их, и к небу подки-
дывали, чтобы показать зады их.

И вот племя то напало как-то на них, и сеча была вели-
кая, и перебито их до последнего. И наше войско, видя то,
говорило: „И Боги наши гонят врагов наших“.

Се, Вышень грядет на облаках к нам и речет: „Дети, стройте
сей град ваш и укрепляйте его, скоро будете окружены по весне
иными врагами, и борьба ваша будет суровой и быстрой. И вот
Сварог Меня пошлет к вам. Вот ведь, эти имеете силы небесные
слева и справа от вас. И также [Я] сказал вам, [что если] пре-
небрегаете Богами, таково [вы] одни пред врагами“.

Доцєчка 1ба

Влескнигу сию посвятим Богу нашему, Который ведь
есть Прибежище и Сила.

Во времена оны был муж, который был благ и праведен,
который звался Отцом Тиверским, и он имел жену и двух
дочерей. Имели они скота — коров и многих овец.

С ними был он в степях, и, в какое-то время, не имея мужей
для дочерей своих, так просил Богов, чтобы род его не пре-
секся. И Дажбо услышал просьбу эту и по просьбе дает ему
попрошенное, потому как было уже этому время.

ЅЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОЈ, А ИМЕМО ВРЖЕТЕ ЅЕ: ЅЕ БО ЈАНА ТФЕМО.

ТУ БГ ВЛЕС ОТРФЕ НЕСЈА.

ЅЕ МУ ГРЕДЕХОМ ЅЕН А ИМЕМО ДО БЗЕ НАША, І ТОМУ РФЕМО ХВЛУ:
«БОНДЕ БЛГСАВЕН, ВОЖДОЈ, [ОЈ] НОИНЪ А ПРСНЕ, О ВЕКОЈ А ДО ВЕКОЈ!»

РФЕНО ЅСЕ О КУДЪСНОЦОЈ, А ТЕ ПРФ ЕНАШЕ НЗД ВРЦЕТ ЅЕ.

Доцечка 16б

РФЕТМО О РОСУ ЅЛВУ АШЕ КОЕ О МОДУ.....
ТЕ А ОДО НЕ Ж ЈАКЕ ЅМЪ ЖИВЕХОМ.....
РФЕНО ОЦЕМА БЯФ. РФЕН.....
ВРЕМЕНОЈ ДАВНИЈА Р.....
РФЕНО БЈА О ВЕЛЦЕХ ТРУДЕХ.....
ЅСИ ДО ГОУР КАРПАНЪСКЕИХ. ЈА...Н.....
ОДПОШТЕМО ДО РІЕЦЕ ЅТА ЅЕЦИ.....
КО ДО НЕ МЕНТЕ ЅТОЈА ЅЕ МОГТ.....
ТАКО ДЛМЛХОМЕ УРЕЖАМ РО.....БЕК...
ФЕЅТЬ КІЛУ ДО НЕ ЅЕ ВРЖЕФЕТЕ ОДЕ ІРЛМЕРЅ.....ДО...
ВО КОМ ТАКО ЗРІМ ЈЕПІА ХУО...ОМ ЅЈА ЦІ... ВЪДЕ...

Доцечка 17а (с. 205)

І ЅЕ БЈАЦЕТЕ КНЬЄЗЕВЕ ЅЛАВНУ ЅО БРАТАРЕ МУ СКИВУ. А ЅЕ, ПРЕ ВЕЅТЕ
ВЪЛКІКЕ НА ВЪЅТЕНЦЕ, І ЅЕ І ТОЈ РЕЦЕТЕ: «ІДЕМО ДО ЗЕМЕ ІЛЬМЕРЅТЕ
А ДУНАЕ!» І ТАКО ІЦЕТЕ, І БЪ СТАРЕ ЅНА ЅВЕ ОСТАВЕ О ЅТРАЦЕ ІЛОМЕ-
РЕ. О ЅЕ ТЕЦЕ НА ПОЛУНОЅЦЕ, І ТАМО ЅВЕ ГЪРА ЅЛАВЕНЪ УТВРЖЕ. А ЅЕ
БРАТЕ ГО ЅКФЕ У МОРЖЕ БЈАЦЕТЕ. І ЅЕ БЪ СТАРЕ ІМЕ ЅНА ЅВЕ ВЕНДЕ, І
ПО НЕ ЅІТЦЕ БЈАЦЕ ВНУЦЕЦ КІЅЕК, КІЖЕ ВЛАДЕЦ БЈАЦІ ЅТУПЕ ПОЛУДЕНЕ.

Вот, грядет [Он] меж нами, и [нам] надобно повергнуться: се, Ясного [мы] чтим.

Тут Бог Влес отрока несет.

Вот, [к] Нему [мы] грядем, и [нам] надлежит [попасть] к Богам нашим, и этому [мы] провозглашаем хвалу: „Будь благословен, Вождь, и ныне, и присно, от века и до века“.

Провозглашено [это] кудесниками, а они прочь пошли, [чтобы] назад вернуться.

Доцечка 16б

Речем о Руси славу, если кто о МОДУ.....
они и от них же, как [мы] живем.....
сказано Отцами было. Сказано.....
времена давние Р.....
сказано было о великих трудах.....
...ЅСИ к горам Карпаньских .ЈА...Н.....
ОДПОШТЕМО к рекам ЅТА сечи.....
КО ДО НЕ МЕНТЕ ЅТОЈА ЅЕ МОГТ.....
так ДЛМЛХОМЕ УРЕЖАМ РО.....БЕК...
часть, которую на них броситься от Илмерц.....ДО...
в ком так видим доброе ХУО...ОМ ЅЈА ЦІ ... веда...

Доцечка 17а

И вот, был князь Славен с братом своим Скивем. И вот, [о] войне большой узнали [они] на востоке, и вот он и говорит: „Пойдем в землю Ильмерскую и [на] Дунай!“ И так [и] сделал, и старый-то сына своего оставил у старца Ильмера. После того отправился на полночь, и там свой город Славень сотворил. А вот брат его Скифе у моря был. А у старого-то был сын его Венд, а после него также был внучек Кисек, который владыка был степи полуденной.

І КРВЕ МНОГАІ ТАМО ІЄСОІ, А О ТВА БІАЦЕ ПРЄ ВЪЛКА ЗА СЕ ТЕ І ЗУРЕТЕ
НА ОБАПОЛЕ ОДЕ ДАНАНУ — ДО ГОРЕ РУСИЦЕ, І ДО ХОПЕ КАРПЕНСТЕ. І
ТАМО РІАЦЕТЕ, СЕ БО УТВРЕ КОЖ, І БЕНДЕШЕТЕ ОП РЕЦ ЗА НЕ, І ТАКОЖДЕ
ВРЗЕМ УПОРЕ ТВОРИАЕ. О СЕ УРАЗЕ ОНЕ І ОДСТРЦЕ ОД СЕ. І СЕ РОДЕМО
ТОМО РЕЦЕТЕ А ВЕЦЕ СОЗВЕ ЄДИНО, ТВОРИАЦЕТЕ ЗЕМЕ НАШІУ.

А ТАКО СТОЯТЕ ЗЕМЕ ТЕК ПЕНТЕ СТОІ ЛЕТЕ. І СЕ ЗА СЕ ОТВОРЕ МЕЖДЕ
РУСИЦЕ УСОБИЦЕ А ВЪРЖАЦЕТЕ СЕН ОВЕ І СОІЛОУ СТРАТЕТЕ, ІМІАЦЕТЕ
ОВЕО СОУБОЕ І БЕЗЪЛАЖДЕНЕ СВЕ.

І ТАКОЖДЕ ПРИДЕТЕ ВРЗЕ НА ОЦЕ НАШІЕ О ПОЛУДЕНЕ І СЕ СТРЦЕТЕ С
КІВСКЕ ЗЕМЕ О ПОБРЕЖЕ МОРЖЕНСТЕ А СТУПОІ. І СЕ ТЕЦІАХУ ОВЕ НА
ПОЛУНЦЕ А СРІАЦЕТЕ С ФРІАЦЕ, О ТОЖДЕ ІДАІАХУ ПОМОЦЕ НА ВРЗЕ. І СЕ
СКУФІА ОЦ[Є] ЕНТЦЕ СЕ А СРАЗСЕТЕ СО ВЪРЗЕО СОІЛОУ, А ПОТІЦЕ ОНОІ.
І СЕ ОВОІ БІАЦЕ ІЄГУНОІ ПО ПРВЕ ДО РУСЕ СТУПИЦЕ, І ТОКЕ КРАТЕ
ОДЕСТРЦЕНЕ БІАЦЕ. ТО ІМІАХОМЬ ЗА ЗНАЦЕ, ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ І НОІНЕ
ТВОРИТІ, І СЕБІА ІМАТЕ

Доцѣчка 176 (с. 205)

О ТЕ ВРЦЕ. СЕ Б ТО СТОУПНОІ ХОРПЕ ХРАНЕТЕ ІМІАХОМЬ, ІАКО ОЦЕ НАШІЕ
А ПРАОЦЕ, ІЖЕ ХЪРП ІАЦЕТЕ, ІМАШЕ О СВЕ СТОУПЕ, І СЕ ТРАВЕ СВЕ І
КВЕТЕНЬ ХРАНЕТЕ УМІЄЦІА, ІАКОЖДЕ КРЪВ СОВЕ ІАХУ.

О СЕ БО КОЛУНЕ НАШІУ ОСТАВЕ ВРЗІЕМ. І ТА ГОЛУНЕ КОЛІЕМ БІАЦЕ, О ТА
ВЪРЗИ ЄМТІ, ІЖ ЦЦЕ О ПРСТЕ СТА. І СЕ ГРАЕ НАШІЕ КЛОУМ СТАВЕТЕ
ІМІАХОМЬ, ІАКОЖДЕ ОЦЕ НАШІЕ, ІАКОВЕ ОСТРЦЕ ПРІАЦЕ СЕ О ЗЕМЕ НА
ВСЕКО КРОКОІ. І ДО ПОУДЕ СПАДНЕЦЕ, І ЛІВАТЕ ІУ, І ТАМО ЗЕМРЖЕТЕ
ІМІАЕ. І НА СПОТЕ НЕ ІДЕЦЕ ВОЕ ЖДЕ. КАМО ГРЕНДЕТЕ СЕН ТОІ ДЕНЕ,
ІДЕЖДЕ НЕ ІМАХОМЬ О НЕКАДЕ УТУЛОУ!?

И кровь многая там лилась, и вот такая была война
великая за всё то и свирепствовала по обеим сторонам
Даная — до гор Русских и до пастбищ Карпенских. И там
провозгласили, вот ведь сделали Кола, чтобы был он предво-
дителем им и так врагам отпор давал. И вот нанес [он]
удар им и отбросил от себя. И вот, родом тем провозгласили
[они] и вече созвали единое, чтобы сотворить землю нашу.

И так стояла земля та пятьсот лет. И вот, [вслед] за
тем открылась между Русичами усобица, и враждовали
они и силу потеряли, [потому как] были у них стычки и
безладие всякое.

И также пришли враги на отцов наших с полудня и
их погнали с Киевской земли, от побережья морского и
степи. И вот двинулись они на полночь и встретились с
Фряжцами, которые также шли на помощь врагам. И
вот Скуфи отцы взялись и сразились с вражьей силой, и
раздавили ее. И вот, те были Егуны в первый раз в Рус-
ской степи, и тот раз [они] отброшены были. Это имеем
мы за знак, что то же [нам] надобно и ныне делать, и
должны [мы]

Доцѣчка 176

в те [степи] возвратиться. Вот ведь степные пастбища [нам]
надобно хранить, как Отцы наши и Праотцы, которые паст-
бища взяли; степь у них была своя, и вот, травы все и цветы
хранить умели, потому как кровь свою [там] лили.

Вот ведь, округу нашу оставили врагам. И та Го-
лунь кругом была, [чтобы] в него врагов ловить, которые
тщетно напротив стояли. И героев[-воинов] наших кругом
ставить [нам] надо, как и Отцы наши, которые бодро би-
лись за землю на каждом шагу. А наземь падут, и цело-
вать ее, и там умереть должны были. А вспять не шли
воины же. Куда податься в те дни, когда не было [у нас]
нигде убежища?!

І СЕ РЦЕХОМЬ О ТО, ІАКО ОЦЕ НАШІЕ, І СЕ БОРЕХОМЬ. І КОЛІБВА ПОРЖДЕНЕ БІАХОМЬ, СЕ ПЕРОУНЕЦ ПРИДЕ ДО НОІ. І ТОІЕ ПОВЕНДЕ НОІ, — І СЕ, КОЛІКО ІЕ ПРАХУ НА ЗЕМЕ, І ТАКОЖДЕ ІЕ О ТО ВОЕ СВАРЖЕНЦЕ. ОНОІ ПОМОЖДЕНЕ БЕНДЕШЕТЕ, РАТЕ, ІДІАЦЕТЕ ОД ОБЛАКОІ ДО ЗЕМЕ. І СЕ ДІДЕ НАШЕ, ДАЖБО, О ЦЕЛЕ ІХВА. І КОЛІЖДЕ ТОІЕ НЕ ОБОРІАЦЕТЕ СІЦЬ? І МОІ НЕ ОСОМЕ? А ТО ДО ЦЕЛЕ НЕ МОЖАЦЕТЕ БОІТЕ. І СЕ РЦЕХОМЬ МОЛОІТБУ О БЗЕМ НАШІЕМ, АБОІ ОВОІ НАМО ПОСПЕЦЕТЕ ДО ПОМОЖДЕНЕ І ДАТЕ ВІТЕЖДЕНЕ НА ВРЗЕ МОГОЦЕ. І ЦІО СЪМЕ О ТЕМ, ІАКОЖДЕ ЗЕМЕ НАШІА УТЛІЧЕНА ІЕ СПАТНІЕМА НОГОІ ВРАЖДЕНСТВЕ.

І ТАКО ЗРЦЕХОМЬ НА ТОІА БЕНДЕШЕХОМЬ, КОІ ОКОЛОІ СВЕ, І НЕТЕЦЦЕХОМЬ НА ОНОІ, І НТЕЦЕМО А КОІНОУ ДО ДРЕСТЕ ІЕХ, І НЕ ВЪРТЕХОМЬ ІЕ О РАНИЕХ ВРАЖДЕНСТВЕХ, І НЕ ОУБІЕХОМЬ ОНЕ, ІКЖДЕ НА НОІ НАЛЕЗЦЕ.

О ТО РЦЕХОМЬ НА ВОІ!

Доцѣчка 17в (с. 206)

ІАКОЖДЕ ТАКО РІЕХ ОНО КІСЕК НА ЛУДЕ СВЕ ЗА ЦАСЕ НАПДНЕСТЕ НА ОВІЕ, І ТОІЕ ОМЪРЗЕЦЕ СЕ О ВРАЗЕХ А ТОКЪЦЕ НА ОНОІ І ПОТЛІЦЕ ІЕ. СЕ ІМІАХОМЬ ЗНАК ТОІКІ МОЦЪЕНОСТЕ І НЕ МЪГОЦЕХОМ ДО ІАВВЕ ДАТЕ ОВОІ. СЕ Б ТО БОІ СЛАБОСТЦЕ, І СЕ ІМІАХОМЬ СОІЛОУ. І СЪМЕ МНОЗІЕ, І ВРАЗЕ НЕ СОУТЕ ТОЛКОІ МНОЗІЕ, ІАКО СЪМЕ. І СЪМЕ РУСИЦЕ, А ВРАЗІК НЕ СОУТЕ ОНОІ. А КАМО ІЕ ВРЖДЕНА КРЕВЬ НАШІЕ, ТАМО ІЕ ЗЕМЕ НАШІЕ. І СЕ ВРАЗИ ВЪДІАШУТЕ І СЕ О НОІ СЕН СТАРАЦУТЕ СЕ. І СЕ СТАРОЦЕ ІЕ МАРНА БУДЕТЕ, ІАКОЖДЕ ОВЕ БІАЦІА О СТАРЕ ЦАСЕ ОЦІЕХ НАШІЕХ.

РЕЩЕХОМЬ ІЕЦЕ СЛОВОІ ТОІЕ НАЗПАМЕНТЕ, АБОІХОМЬ НЕ ІЕДІНОІ ОДО ТІЕ СЛОВОЕ НЕ ОУТРАТЕТЕ, І РЦЕХОМЬ БРАТРЕМ НАШІЕМО ТАКОЖДЕ: «СЕ СОІЛА БОЖСТІЕ БЕНДЕШЕТЕ НА ВОІ, І ТУ ОВІНТЕЗЕТЕ ВРЗЕ ВАШІЕ ДО КОНЦЕ, ІЖЕ ХЦЕШЕТЕ ЗЕМЕ ВАШІЕ. ТАКОЖДЕ ВРЗЕТЕ МОУ ДО ОУСТЕ ПЪЛНІЕ, А ТЕ ПОЛОКА ОНОУ ДО ДРЕСТЕ СВЕ А НЕ РЦЕ ПРОСТІЕ НІЖЕ СЪЛВОІ СВЕ.

И речем [мы] о том, как [и] Отцы наши, и боремся. А если поражены бывали, — се, Перунец приходит к нам. И Он поведет нас, — и вот, сколько праху на земле, и так столько же воинов Сварженских. Они помощью будут, рати, идущие с облаков на землю. И се, Дед наш, Дажбо, на челе их. И когда же Он не побеждал так? И мы не [оборем]? А того вообще не может быть. И вот, речем молитву Богам нашим, чтобы Тем нам поспешить на вспоможение и дать победу над врагом могучим. И что [мы] на то, потому как земля наша подавлена спатнїема ног вражеских.

И так смотреть на этих будем, кто около своих, и нападём на них, и налетим и кинем в грязь их, и не станем обращать внимания и на раны, нанесенные врагами, покуда не убьём [мы] тех, которые на нас напали.

Вот это [мы] говорим вам!

Доцѣчка 17в

Когда так рек Кисек то своим людям во время нападения на тех, и им опротивело от врагов, и помчались [они] на тех и раздавили их. Вот, получили [мы] знак той мощи и не могли [мы] объявить его. Вот, была слабость, и вот, [мы] получили силу. И нас много, а врагов не так много, как нас. И мы — Русичи, а враги — нет. И где пролита наша кровь, там наша земля. И это враги знают, и вот, нас страшатся. И вот, старость их ничтожна будет, как то было в старые времена Отцов наших.

Скажем еще слова те незапамятные, чтобы [нам] ни единое из тех слов не утратить, и скажем братьям нашим так же: „Вот, Сила Божеская будет на вас, и тут одолеете врагов ваших до конца, что желают земли вашей. Так что напихайте [им] ее полный рот, и они поглотят ее в кишки свои и не скажут просто даже ни слова свои.

БУДЕТЕ СОНЕ СВЕ БОУВЕ, І СІЛА ІХВА ПЕРЕБЕНДЕШЕТЕ НЕ ВОІ ДО КОНЦЕ».

НЕ ІМІАХОМЬ А НЕ ЦЕРВЕ НАШІЕ НАСОІТЕТЕ ХЛЕБЕМ, СЕ Б ТО ПОЖДЕН НА ОГНЬ ВРАЖЕСКЬ. І КРАВІЕ НАШІЕ, СКУТЕ, ТРПАШЕТЕ ТУГУ ТАКОЖДЕ І СЕ, ІАКОЖДЕ МОІ. І СЕ АКОІНЕ НАШЕ ХАРАЛУЖНЕ ОДРЖДЕХОМЬ ОДЕ ПОЛОУДЕ- НЕ БОРЗІЕ А БЕДІЕХОМЬ СОІНОІ ВІЩЕ ВРЗЕ НАШІЕ.

Дощечка 18а (с. 206)

СЕ Б ТО ЗРІАЩЕТЕ ОБЕСВА ДА ІМЕТЕ ПТОЦНУ ТУНУ НА ЦЕЛЕ ВАШЕМ. А ТА БЕНДЕ ВОІ ДО ВОІТЕЖЕНСТЕ НАДО ВРЗЕ. СЕ БО ІАХ ІНОІ СВА А ТАМОЖДЕ СЕН ОДЕРЖЕЩЕТ. І ТУ КРАСОУЩЕ СЕ ПРЕД НОІ А ВЛЕЦЕ СВИТАМЕ ДО СЕНЕ.

І ТАКВА БІАЩЕТЕ ВО ІНЬ ЦАСО, ІАКО РУШТЕ ІАІАЩЕ СО ВЕНДЕМА, І ТОІЕ ХОТІАЕ УНЕСТЕ БОЗЕ СВОІ ДО МОРЕ. І ТАМО УГНІЕЗДЕСЕСІА І СЕ ГРАДІА ПМОІА, І БІАСТЦЕ ТАМОЖДЕ МНОГА ЗОДЬЦА, ІАКО СОУТЕ БОГАНСТЕ. І ТА ПМОІА УКРАСЕНОІ СОУТЕ ЗЛЕМ І СРБРЕМ, І МНОГАІА О СЕ ДРВЕНІ БЗЕ ПОЦІАЩЕ, УДЬЩЕТЕ УСКУСІ. І ТА О СЕ ВІДОМА ІНОІМІ, ТАКОЖДЕ ТОІА ЗРІАЩЕЦЕ А ЗАДЕЦА НА ТОА, І ПЕРЕЦЕШІА ОВОІ, І ТАМОЖДЕ НЕ ІМІАЦІ РОДЦЕ НАШІЕ ПОКОЕТЕ СЕ. ОРАБІ ХОДІАЩЕШЕ ДО ТЕ А ТРЗІАЩЕШЕ НА ТРЗЕЦЕХ О БОГЪСТВОІ ТА І ТАМОЖДЕ ОУСЕДШЕ ОТРЕЦЕ ОДЕРЕНЕ ДАЦКЕ СЕ.

І ТА ЗЕМЕ, ПОВІДА, ЕСЦЕ МРЗЪСТЕ ПРЕ І ЗЛОІА ОУЖІВЕ. СЕ Б ТО МОІ ОДЕНДЕЦА О ГОРЕХ КАРПЕНЬСТЕХ ДО КОІА І ТАМО БІАХОМ ТАКОЖДЕ ВРІАЖЕНЕ О ЗЛЕХ ІАЗЕЦЕХ. СЕ БО ПОІАХОМ, ІАКО СЪМОІ РУСЕ, О СЛАВНЕХ ДНЕХ СЕХ. А ІМІЕМО СПЕВОІ ТОІА ОД ОЦЕ НЕШІЕ О КРАСНІЕМ ЖІТБЕ ВО СТУПАХ А О СЛАВІЕ ОЦЕВ.

СЕ БО ВОІВОДО БОБРІЕЦЕ ВЕДШТЕІ РУСЕ ДО ГОЛОІНЕ, ПО СМРТЕ ОБРІАТЦЬ ЧІН ПЕРОУНЬ І ХРІАБРЕ ГОРДІНСТВЕ. ТО НЕ ЗАПОМОІНЬМО ОВЕЖДЕ, А ІАКОЖДЕ ЕСЪМЕ СОНІ ОЦЕВ НАШЕХ, ДА ІМІЕМО ЛУБВЕ ДО ПАМІАТЕ ІЕХ. А РЦЕХОМ О НЕ, ІАКОЖДЕ БІАЦЕ ОНОІ СОІЛОУ НАШЕКУ, А СІЛА ТА ІДЕ ДО НОІ ОД ІЕХ, ЖННУ ЛЕ ВЪНІЕМО, АЛЕ ВІЕНУ ТІАГНЕХОМ. РЦІЕХОМ ЕСЪМЕ

Будьте сынами своих Богов, и Сила Их пребудет на вас до конца.“

Нет [у нас] и [чем] черева наши насытить, хлебом, потому как пожжен [он] на огне вражеском. И коровы наши, скот, бедствуют вот так же, как и мы. И вот мечами нашими харалужными одолеем мы [врага] на полудне и будем сильны более врагов наших.

Дощечка 18а

Се, посмотрите вокруг себя, чтобы иметь [вам] Птицу эту на челе вашем. И она ведет вас к победам над врагами. Се, взяла иных к себе и там-то [они] удерживаются. И тут красуется [она] пред нами и влечет светами к себе.

И такое было в другое время, что Русичи шли с Вендами, и те хотели унести Богов своих к морю. И там [они] угнездились и вот, строили помолья, и там же многое строили, потому как [они] богаты. И те помолья украшены золотом и серебром, — и многие, вот этих деревянных Богов почитая, испытывали искушения. И то ведь [было] известно другим, также они видели и жаждали тех [богатств], и воевали с теми, и там не было родичам нашим покоя. Арабы приходили к ним и торговали на торжищах богатства те и там же усаженных отроков, в кабалу отдавшихся.

И та земля, [как] известно, еще мерзостней войну и злодеяния пережила. И вот мы отошли от гор Карпеньских к Кию, и там также на нас нападали злые народы. И вот поем, потому как [мы] есьмы Русы, о славных днях тех. И имеем песни те от Отцов наших, о прекрасной жизни во степях и о славе Отцов.

Вот, воевода Бобрец, ведший Русов к Голыни, по смерти обрел чин Перунов и Храброе Геройство. Так не забываем никогда, и, потому как [мы] есьмы сыны Отцов наших, да будет [у нас] любовь к памяти их. И речем о них, что были они силой нашей, и сила та идет к нам от них, жню ли [мы] вяжем, или снопы везем. Речем [мы]

Дощечка 186 (с. 206)

О ТЕХ, ЯКОВИ ГОВЗЯХУТЬ О НОІ. СЕ НЕ ІМІАХОМ МОЛЬБИЦЕ І РІАХОМ О
ТВА О ПРЄ СТУДНІЄ А РОДНІЦІ, ІДЕЖЕ ВОДА ЖІВІА ТЕЦЄ. І ТАМО ВОЛБА ІЄ,
І ВЛЦІ ХІЦНЕ НЕ ХОДЯЦЬЕТЬ О ТЕ.

А СЕ ОЛДОРЄХУ ЦІАСЄ ВОСПОМІНЬЄМО. І ТОІЄ СЕ ЗВА ЖРВЕЦЬ, ЯКВА НЕ
ІМЕ РАДЕХОМ О ВЗ ТЄПЕНЄСЬ А СЛОВЄСО НЕ ДРЖЕШЬЕТЬ. І КРАСЕНЄ НАШІА
БЄРЕ НАГЛО А ХІТЦІА ІА І ТА ОВЕЗДЕВА. [а] МЕЖДЕ НОІ РАСПРЕ ОБІТІ СЕ
ЗА ГОДІУ. І ТО ПЖЄЖІХОМ, А БОІСТЕ ПО ГОДІ.

А ТОІА ВЕЦЄ ПРАВИХОМЬ СЕ ОД РОДОІ І КНЄЗЄ. І СЕ КНЯЗ [БІА] БОРЬВЈЕНЬ,
ЯКОВОЖДЕ ОБОРЄ ЄЛАНЄ У БРЄНГОІ МОРСТІ. О ПРЄ ІДЬМО НА ЗАЖЕНТЬ ТОУ
І ТАМО РІАХОМЬ СКОТІА. І СКУФЄ ДІЄАХОМ ПОПАСЄТЕ СКОТІА ВО СТЄНПЄХ. СЕ
Б ТО БУДЕ О НОІ, І ТАКВА ГРЕЦЬКОЛНЄ СЄДНЄШІА ПО НОВІЄ І ГРЄНДІЦІА ГРДОІ,
І ЗЛОБІА СЕ НА НОІ. О ТЕМ ЦІАСЄ ІДІАХОМ ПРОЦЄ ДО ПОЛНОЦІЄ А ТАМО
БОІХОМ ДВА СТОІ ЈЕНТА, І ТАМО СЪМЕ І ЄСЄ, СΟΥТЕ ОД ЦІАС ТЄІЄХ ДО НОІНЬ.

А І ДНЄСЄ ІМІАХОМ ІНА КНЯЗЄ БОРЬВЈЕНІА, ПРАВНУЦЄ О ДІАДОІ СВЄО, І
ТОЄ РЕЦЄ: «ІДІАЦЬЕТЕ ДО ПОЛОУДНЄ, НА ГРЕЦЬЛАНЄ!» ГРЕЦЬ БО МЄЖ-
ДОУ ЄЛАНЄОУ ПЈЕМЄ СЄБЕТНО, А ТРЗЄ ІМІАІ О НОІ В СТНПІЄХ О СКОТЬ
НАШОУ А ХОЦІА БЄРАТЕ ОНА ЗА ДАРЄ. І ТО ІМІАХОМ ОНА СТРЦЬЕТЕ О
НОВІЄ ДО МОРІА А ГОНІЄТЕ ДО СВА КРАІЄ, ЯКОВОЖДЕ РУСЬКА ЗЕМЄ ІЄ СЄ, А
РУСЬКА КРЄВ О ТА ЗЕМЄ СЄН ЛІАЦЬЕШЄТЕ ДО ПОДЄ, І ТА ПІАЦЄ КРЄВЬ
НАШІУ. НА НОІ НАДЕЖЄТЕ ІМА БЕНТЕ, І ТУ БРАНІХОМЬ О ВОІА ДНЄ, ЯКОВУ
ТРМЄМХОМ.

Дощечка 19 (с. 215)

СЄ БО ВІДЪХ СЄН В НАВІ: І ТУ ОГНЄ ВОІ [О]БЛАЦЄ; ІЗОІДЕТЬ ОД ОНЄ ЗМІЄ
ЦІУДЕНЬ І ОТОЦЄ ЗЕМЄ, І ТЄЦІАШЄТЬ КРВ ІЗ НЄ, І ТОІ ЛІЗІА ІУ. І СЄ
ПРОІДЕТЬ МОУЖ СОІЕН І РОЗТРЦЄ ЗМІЄ НА ДВОІ, І СТА ДВА. І РОЗТР-
ЦЬЕТЕ ЄЦЄ, І СТА ФТВЪРОІ. І СЄ МУЖ ВОПІШЄТЕ БОЗІЄМО ДО ПОМЦІЄ.

Дощечка 186

о Тех, кто заботится о нас. Вот, нет [у нас] мольбищ, и
речем [мы] у тех у ключей и родников, где вода живая
течет. И там волшебство есть, и волки хищные не хо-
дят у них.

А вот, вспомним Олдореха времена. И он звался жрец,
которого не име радехом о Богах тепенесь и слово не держал. И
красавиц наших брал внезапно и хватал их, и над ними
издевался. [И] между нами распри происходили из-за Годи.
И это [мы] пережили, и Годь пропала.

А [в] те века [мы] управлялись родами и князями. И
вот князь был Боровлень, который оборол Эланей у бере-
гов морских. С битвой идем [мы] на пастбища те и там
разводим скот. И Скуфи давали попасти скот в степях.
Вот, будет это у нас, а так Грецколане уселись снова и
строили города, и злобились на нас. В то время пошли
[мы] на север и там жили двести лет, и там [мы и] есьмы,
[и вы] есте, [и они] суть от тех времен и доныне.

И сегодня есть у нас другой князь Боровлень, прав-
нук деда своего, и он сказал: „Идите на полдень, на Грец-
колань!“ Греци же среди Элани – племя особенное, и тор-
гует у нас в степях скот наш – и хочет брать его задаром.
А [нам] надобно их прогнать снова к морю и гнать в их
края, потому как русская земля есть это, и русская кровь
на ту землю лилась, и она пила кровь нашу. Нам принад-
лежать [она] должна, и ее [мы] обороняем во все дни, на-
сколько держимся.

Дощечка 19

Се, видел [я] сон в Нави: И вот огонь во облаках; исхо-
дит из них Змий удивительный и окружил Землю, и потекла
кровь из нее, и он лизал ее. И се, приходит Муж Сильный и
разрубил Змия надвое, и станет два. И разрубит еще, и
станет четыре. И се, Муж возопил Богам о помощи.

І ТОІЄ ІДІЮТЬ НА КОМОНИЄХ ОД СВАРЗЄ, І ТОІЄ ЗМІЄ ОУБИУТЬ. СЄ БО
ТЄ СОІЛА НЪЗТЬ ЛУДЬВА, НЕБОЦЄ ЧРНИА ЄСЬ. І СЄ БО ЗМІЄ СОУТЕ
ВЪРЪЗИ ІДУЦІ ОД ПОЛУДЕНЄ. СЄ Б ТО БОСПЪРУ ЗБОІ ТОІ, ІАКВА ДІАДЕ
НАШІЄ РАТІЄМА ОДТРЦІАШЄ. І СЄ ХОТІЮТЬ ГРЦЄ ОТОЦІЄТЕ ЗЕМЄ
НАШІУ. І ТУ НЕ ДАХОМЪ, ІАКО ЖНЄ СОУТЕ НАШІЄ, А НЕ ОПОУСТЄМ, І
СТВАРЄ ТА ЗМІЄ, ЄСЬ ПОГОИВЕЛЄ НА НОІ.

ІМІАХОМЪ СЕН ПРАТЄ І ЖІВОТОІ ПОЛОЖАЄТЕ ЗА ЗЕМЄ НАШІУ. І ТА ТЄГНЄ
БО ОД НОІ ДО ПОЛІАНЄ І ДРЕГОВІЦЄ. І РУСЄ С[Є] ТІАЖУТЬ ДО МОРЕ І ГОРЕ,
ДО СТУПЄ ПОЛЕДНЄ, І СЄ РУСЄ СОУТЕ. І ОД РОУСЄ ТОКМО ІМІАХОМЪ
ДОПОМОЦІЄ, ІАКОЖЄ ДАЖЬБОІ ВНУЦЄ СОУТЕ. МОЛІХОМЪ ПАТАРЕ ДІАІЄ,
ІАКО ТОІ ІЗВЕДЕ ОГНЬ, ІЖАЄТЬ МАТОІРЬ СВА СЛАВА ПРИЄСЕТЬ НА КРОІДІКХ
СВЄ ПРАОЦЄМ НАШІЄМ.

І ТУ ПІЄСНЄМА ПОЄМЪ ОДІЄ КЪСТРБОІЦІЄ ВЕЦІЕРНЄ, ІКЖДОІ ПОВІЄХОМЪ
СТАРЕ СЛОВОІ СІВЄ НАШЄА О СВЕНТЕ СЄДЬМИЦЄ РІККОІ НАШІЄ, ІЖДЕХОМЪ
ГРАДОІ ОЦЄ НАШЄ ІМАХ БІАЦІЄ. І ТОУ ЗЕМЄ ОПОУСТІШИА, ДО ЗЕМЄ ІНЄ
ІДЬШИА, ІДЕЖЄ СІМЕХОМЪ О ЦІАСОІ ТОІ ДЕРЖЕВЄ І ЗА ДРЕВІАЄСТЬ ІМІАХОМЪ
КЪЛОУНЄ НАШІЄ І ГРАДОІ, І СІЛОІ, І ОГНІЦЄ О ЗЕМЄ ОУТВОРІАЦІЄТЕ...

СЄ Б ТО ОУМОІЄМО ТЕЛЄСОІ І ДУШІЄ НАШОІ, ДА ІМІАХОМ ЦІАСТЄ РУСЄ
КЪЛУНЄ, ЄЖДЕ СОІЛНА БІАЦІЄШЄТЬ І НА ВРЗЄ СТРАХУ ІЗУМЄТЕ НАВЕДЕ...
СЄ ЧБО ОД КОІ СЕНЬ ОВНОІ ХОДІАЄ, ТАМОЖДЕ І ТА ЗЕМЄ ЄСЬ О ДЕНЬ ТОІЄ
ХОИЖДЕНА ОД НОІ... ОНОІ ЖЄ ТВОРІАЦІУТЬ ІНА, АБОІСТЄ НОІ ОД СТАРЕ
ДАВНЄСТЄ НОІ ОДСРІАЦІЄТЕ. І ТО ЗРІМ І РЕНКУ ДЕРЖАЦІЄ НА ВОІ, АБОІСТЄ
ВІЄДЕЛІ, ІАКО ЗУРЕНЬ ДЕНЬ ІДЕ І КРВЕ ХОЦІЄТЬ. І ТУ ПРОЛІЄХОМЪ НА ЗЕМІЄ
СВЄ РУСУ... СЄ РУСА ГРАДА КАМЕНІЄ ВОПІЦІУТЬ НА НОІ, І СЄХОМЪ ІМАМОІ
ГРЕНСТЄ І СРІАТЄ ДО СМРТЕ...

ПОЦТЄ, СОІНЄ, МЄ А ОУМРЕ ЗА НЕ ...

И Они пришли на конях со Сварги, и Они Змиев
убивают. Ведь та сила — не людская, а черная. И се,
Змии-то суть вороги, идущие от полудня. Вот ведь,
Боспору досталось то, что деды наши ратями отвое-
вывали. И вот, хотят Греци окружить землю нашу. И
ее [мы] не дадим, потому как жнивья — наши, и не оста-
вим [их], и тварь та, Змий, есть погибель на нас.

Надобно [нам] сражаться и животы положить за зем-
лю нашу. А она ведь тянется от нас до Полян и Дрегови-
чей. И Русы простираются до моря и гор, до степи полу-
денной, и всё [это] — Русы. И от Русов только имеем [мы]
помощь, потому как Дажьбовы внуки [они] суть. Молим-
ся [мы] Патару Дию, потому как Он низвел Огонь, кото-
рый Матерь Всех Слава приносит на крыльях своих Пра-
отцам нашим.

И Её песнями воспеваем [мы] возле костровищ вечер-
них, где рассказываем старые слова славы нашей у Святой
Седьмицы рек наших, где города Отцов наших были. И ту
землю [они] оставили, в землю иную пошли, где была [у
нас] во времена те держава и в древности округа наша, и
города и села, и огнища, в земле устроенные...

Так умоем тела и души наши, чтобы была [у нас]
чистая Русская округа, которая была, есть и будет силь-
на и на врагов страху, лишаящего ума, наводит... Так, ис-
тинно, чьи себе овцы [где] ходят, там же и та земля в день
тот хожена нами... Те же творят иное, чтобы нас от старых
давностей нас отвратить. И это [я] вижу и руку держу
вам, чтобы [вы] ведали, что суровый день грядет и крови
хочет. И ее прольем на землю свою Русскую... Се, Русско-
го города камни вопиют нам, и надобно [нам] идти и по-
смотреть на смерть...

Почти, сыне, меня и умри за нее ...

Дощечка 20 (с. 207)

...РО ПО СВЕ ТАКОЖ ЄДИЦЕ ПТОИЦУ, КОМОНЬСТВОІ СТАВІАША, А ВРЗЕ ТУЧ
КРОІДЖЕМА САКРОВА СТА, А ГЛОВОУ БІА ЗНІ... ШАСТЬ. БІАША ТОК КОМОНЬ-
ЦЕ А УМ ІСТЬАГНУВ ОБРЪЗАЦА РЕНДІ СЪЦЕ А ТО ВІКДША КОЖЕМ ПАРУ...
...ЄХОМ ТАКОЖЪДЕ ДЕНАТЕ, АБОІ ХОЦІСТЕ ДОСТАВЛЕ ПОВІКДОІ Н...,
ОНЪЖІАЦІТЕ ОВА ІАКО СВА ІМЕХОМ. А ТУ БО ДНЄ ЖРІАХОМ, ІАКО ОВЦА
БІЄ ГОУЦА ПРЄД Н... ... СТВА ЗКУФЄ А СУРЬМЕ РОДИЦЕ. ДЕСЕНТ СЕТ
ЛІАТОІ СКОТІА ПАСЪХОМ А КМЕТЕ РОЕМ. А ГРЬЦЕ НАШЕ ЖІТВА ОБЕРЄ СТА
А МЕНЄ, НА СВА ДОІБА БЛАГОДЕНТЕ А...

ВО ВЛЕСО НАУЦІАІ ЗЕМЄ РАІАТІ ПРАЩУРІ; ТАКОЖЪДЕ ДЕНА... ..., ТОМУ
ВРЕЗМО Д[О] ОГНИЦА ТРВОІ А КЛѢЧВІ ВЛЕСА СЛАВІТІ...

ТРІ КРАТЕ РУСЬ ПОГНЕБІША ВСТАНЕ... ІЕГУНШТЕ ДО ЦЕЛЕ СЕША НОІ, ОД
ІНЬСКЕ ОTRЦІТЕ, А НОІН... ЗДЪ СЕІ... ...КО. ВОСТАТЕ ІМА СЕ КРАТЕ...
ТАКО СТАРА ПРІА ОЗНІКНЄ, А ТАКО ІМІАХОМ ТРАВАТ...

МНОГАІА ПЛЕМОІ ІДЬША ДО СТЕПНОІ НАШІ ... ОД СТРЪЛОІ НЕ ВІДІАІ
СУМЕ... РУСЬ ЄСЪ ЄДИН... ВОПІАЦІТЕ ДО СВАРЗЕ О ПОМОЦЕ БЪЖЬСК...
ГРІАХАТЕ МЕЦІОІ НЕ СЛЕНХАТЕ ГЛАСОІ ... ІА... К... А НЕ СТАНЕ ІЄДИН
ДЕН ... ІСПРІАГОША ОЦЕ СОІЛ... ...ВА О ВЦЕК МІ... РЪЦЕКУ ОНОІ
ДЪТЄМ ВЕЗТЕ ДО КУЦЕ А ТА... АКО БОДЕ ЗЛАІА ШАС... ПО... А ...ЄРВА
ПОЦІАХОМ ГРАДІ ОКРЕНІАТЕ А КРОМЪХ, БО ТОІ НЕ ІМІАХОМ...
ЛОТ... ... СТУЖЬ НЕ ПОІМЕМО ПО ... А ТУ В ПАРУНА ПРДЕ А СЕ І
ВЕРЬЖЕ НА О... Н... А... ТУ БО СВА ВЛЕСА, А ТУ ВЪЦІАНАШЕ МАТОІРЬ
ВА КРОІДЖЕМА БІАЦЬ ...КО ТАКО ВРЕЗІ ТЪ ЗКОША ОД НОІ ...ОК МУЖІ
СУТЕ ПРОСТЕ ... А ...АВОІ НЕ ГОБЗІАЦІУТЬ СІА Г... ІА...

Дощечка 20

...РО по все также видели Птицу, конницу останавли-
вающую, и врагов тех крыльями [она] закрывать стала, и
головой была зн... шасть. Разбили [они] тех конников и, ум
напрягши, обрезали ряды сечи и повели вокруг пару... На-
добно так же сделать, чтобы достать победы н[ам], унич-
тожить их, как [нам] для себя надобно. И в те дни [мы]
принесли жертвы; как овцы были гоуца перед н[ами] ...
Стали Скуфь и сурьме родичами. Десять сот лет скот па-
сем и поле роем. А Греци наше жито брать стали и ме-
нять, по-своему благодетельствовать и ...

Ибо Влес научил землю пахать Пращуров [наших];
так же дена... ..., потому бросаем в огнища травы и ветки,
чтобы] Влеса славить...

Три раза Русь погибшая встанет... Егунцы полностью
порубили нас, от Иньского [края] отогнали, а сегодн... здесь
они... ... ко. Восстать должна [она] на сей раз... Так старая
война исчезнет, и так [нам] надобно продержаться...

Многие племена шли в степи наши ... от стрел не
видно солнца ... Русь есть едина ... вопиящие ко Сварге о
помощи Божьей... грохота мечей не слышно голосов ... ІА...
К... и не наступит однажды ... Напрягали Отцы силы ...
[с]вои во всякий мІ... Сказали они детям залезть в кусты и
та... если будут злые времена... по... а ... [Поначалу] начали
[мы] города окромлять на границах, потому как те [мы]
должны... лот... ... не придется нам стыдиться по... И тут
Парун придет да и бросится на [них]... н... а... Тут ведь
[будет] слава великая, и ее вещает Матерь Всех, крыль-
ми бьющая ...ко. Так враги отскочат от нас ... Они мужи
суть простые ... и головы не берегут сІа Г... ІА...

Дощечка 21 (с. 215)

ЗЕ БО ХЪРВЕР ОБОРЕНЦЕТЬ ТУНУ ЗОМОУ ЗЛУНУ, ОБЕ ЗЕНТЬ ОПОЯШЕНЬСТЬ ВАЕ.

ИМЕХОМ ЗЕ Б ТО УРЬВОИ ХРАНИЦЕТЕ І ЗЕНЬ ХРАНЕ БОЗЕМ ЗТАВІЕХОМЬ. І ГРІАДИХОМЬ ЗТІЕНЕ О ДУБИЕ І ЗА ОЗВОІ ЦАСТО ПО ДРУГОУ ЗТІЕНОУ, І ТАМО ХРАНИХОМЬ БОЗЕ НАШІЕХ ПОДОБОІ. ІМІАХОМЬ МНОЗИЕ ХРАНИЕ О НОВУГРАДУ НА ВОЛХТВУ РІКІЦЕ. ІАМХОМЬ О КОКЕ ГРАДИЕ ПО БГОЛАСІЕХ. І ЗЕ [І]МІАХОМЬ НА ВОЛОІНИ ДУЛЕБСТЕІ ХРАНИЕ І О СУРЕНЖЕ НА МОРИЕ СУРЬСТІЕМ І ЗОНИЕМ.

І ЗЕ, ВЕЛКА ОУРАЗЬ ІЕ НА НОІ, ІАКОЖДЕ ХРАНЕ СУРЕНЬСТІЕ ОБОТОІ ВРАЗЕМА, І БОЗИ НАШІЕ, О ПРАХ ТЦЕНОІ, ВАІАХУТЬ СІА ІМУТЬ. ЗЕ БО РУСТИЦІІ НЕ ІМУТЬ ЗОМОІ ОДЕРЗЕТЕ НА ВРАЗЕ ВОІТЕНЖСТЕ.

І ЗЕ ІМІАХОМЬ УРЬВОІ, ЕКОЖДЕ СТРАН МЕЖЬ, ІЖЕ ІДЕ В НОЦІЕ ПО ЛІСЕХ Ч ЗЕ УРЬВЕ ОДИЕГОІ ЗВА НА КОУСЕ. ТАКОЖДЕ, РУСИЦЕ, ІМІАХОМЬ УРЬВОІ НА РУСИЦЕМ ТІЕКСІ. І НЕ БРЕЖІЕХОМЬ О ТОМО, І ТЦІХОМЬ ЗЕ НА ХРАНИЕХ ЗЛАВІТЕ БОЗЕ, ІАКОВЕ НЕ ПРИЕМЛОУТЬ ЖАРТВЕ НАШІЕ, ЗЕ БО ОУРАЗДЕНОІ ЗУТЕ О НАШЕ ЛЕНОСТЕ.

ЛЕ ЖЕ ПТОЦІА МАТОІРЬ ЗВА ЗЛАВУ ЖЕЦІЕ НА НОІ І МОЛІ НАСО ОТ ЕХМА ОЦЕВУ ЗЛАВУ УШЕЦЕТЕ — І ТО НЕ ІМІАХОМЬ ДЕРЗЕТЕ ЗТАТЕ НА РАТЕ А І МЕЦІЕМА ЗВЕМА БРАТЕ ЗЕМЕ НАШІУ ОД ВРАЗИЕМ ОТЦІЕНОУ. ЗЕ Б ТО ТОІСЕНЦ І ТРІЕ ЗЕТ [ЛІАТОІ] ХРАНИЕМО ЗВЕНТОІ НАШІА, І ДНЕСЕ ЖЕНОІ НАШІЕ РЕКЦІУТЬ, ІАКО ЗЪМЕ БЛАГОВІЕ І ОУТРАТИХОМЬ РОЗУМСТВО НАШІЕ, І ЗЕМО ІАКВЕ ОВФА МАЛО ПЕРЕДО ОНОІ. І НЕ ЗМІМО ОВЛЕЦЕТЕ ЗЕ БРАНИЕ І МЕЦІЕМ РАЗЕТЕ ВРАЗИЕ НАШІЕ.

ЗЕ Б ТО КОУПАЛЬ ГРЕНДЕТЬ ДО НОІ І РЕЦЕТЬ НОІ, ІАКО ІМІАХОМЬ ЗТАТЕ ГРАДЕ І ЦІСТОІ, ТЕЖСОІ І ДУШІЕ НАШІЕ. І ТО ВРГНЕХОМЬ ДО ЗТОПОІ ЕКЕ ЗЕ, АВОІХЪ ЗЕН ГРЕНДИ ПО НОІ І НАСО ЗАХРІАНИЦІ, ВЕДОУЦЬ ДО ПРЕ ЗУРІЕ. І ТАМО ЗЕН ЗТАХОМЬ БОІ ДО ЗВАРЗІЕ ЛІКОІ. І ЗЕ, ДО ЗЕЦІЕ ШЕДЬЦІЕ, ХВАЛОХОМЬ БОЗЕ НАШІЕ О БРАНИЕ,

Дощечка 21

Се, Храбрый оборет ту силу злую, обе зенть опояшет вас.

Приходится ведь [нам] рванье беречь и вот, храни Богам [мы] ставим. И строим стены из дуба, и за теми часто — [еще] другую стену, и там храним Богов наших изображения. Есть [у нас] многие храни у Новаграда на Волхове реке. Есть [и] у Киева града в Боголесах. И вот, есть [у нас] на Волини Дулебской храни и у Суренжи на море Сурьском и Синем.

И вот, великая обида нам, потому как храни Суреньские захвачены врагами, и Боги наши, во прах брошенные, валяются должны. Вот ведь, Русичи не имеют силы одержать над врагами победы.

И вот, [у нас] рванье как [у] странника, который идет ночью по лесам и вот, порвал одежду свою на куски. Так же, Русичи, имеем [мы] рванье на русском теле. И не заботимся [мы] о том, и тщимся на хранях славить Богов, которые не приемлют жертв наших, ибо оскорблены нашей леностью.

Птица ли же Матьерь Всех славу речет нам и просит нас от них Отцовскую Славу защитить — и то нет [у нас] дерзости встать на рать, да и мечами своими брать землю нашу у врагов отцовскую. Вот ведь тысячу и триста [лет] храним [мы] Святыни наши, а сегодня жены наши говорят, что мы блаженные и потеряли разум наш, и есьмы [как] какая-то овца малая перед теми. И не смеем одеть броню и мечом разить врагов наших.

Вот, Купалич идет к нам и речет нам, что [нам] надобно встать гордыми и чистыми, телом и душами нашими. И повергнемся к стопам Его, чтобы Он шел с нами и нас хранил, ведущий к борьбе суровой. И там встали бы [мы] к Сварге лицом. И се, в битву идя, хвалим [мы] Богов наших в брани, —

ІАКО О МІРНОІ ДНЄ. І СЄ БО КОУПАЛІЦ ЖЄЦЄ НОІ, ІАКО ДОСТОІХОМЬ СЄ ДО
ОНА ЦАСА І БЄНДІХОМЬ О СЛАВОУ СВОУ ПЄФЄСТЄНОІ, І ТАКОЖДЕ СО ОЦОІ
СОПРЦАСТЄНОІ.

Дощечка 22 (с. 216)

АЦЄ БО ТЄ СЄН ОРЦЄНО ЄСЄ, ІАКОЖДЕ КВАСУРО ОДЕРЗЄ О БЗЄХ, ТАІНОУ
УТВРЖІАШЄТЄ СУРОІНОУ. А ТО БО ЄСЄ ВЖОЖЄНЄ ОУТЪЛІКНІЄ, ІАКВЄ ІМІА-
ХОМ СМЕ ДО РАДОГЪЦЄ, О БЗЄХ СЄ РАДОВАТІ А ПЛІАСІАЦЄ, ВЪНІЄ ВЪРГО-
ЦА ДЄ СЪРЗЄ, А ЗПІЄВЄМА, СЛВУ БЗІЄМ СОТВЪРІАЩЄ КВАСУРО.

БІАШЄ БО ІЄ МЕНЖО СОІЖЕНЬ О БЗІЄХ ВЪРЗУМІЄН. А ТО БО ТО ЛАДО ДО НЕ
ПРІХОЗІАЦІ А РЦЪ МУ ВЪРЗЄТЄ МЄДОІ ВОДОУ А УСОІРЄТЄ Є О СУНЄ. СЄ Б
ТО СУРЕ УТВЪРЖІСІАЦА, ФЄ ОНОІ [БЄНДІАШУТЬ] БРЄНДЄТЄ І СЄН ПРЕ-
ТВЪРІАЩЄТЄ ДО СОУРІЦІ. І ТОУ ПОІМО ВО СЛВОУ БОЗЪКОУ.

І ТО БО ТО БІАЩЄ О ВЄНЦЄ ДО КІЄ, А МЕНЖ БІАЦІ О ТОІ КРАТЄ ВЕЛЪМЬ
ОПОЗНАЦЄН, ОРЦЄНЄ ОЦОІ БЛГОМІРО. А ТОІ ОДРЗЄ ОД СЪРЖЄНЦ ПОУЦЄ-
НЬУ, ІАКОЖДЕ СТВРІАЦІ КВАСОУРУ, ІЖ ЄЦЪ РЦЄНА ЄСЄ СОУРОІНІА. І ТЄ Б
ТО ЄСЄ ВО РАДГОЦЄ НАЦІ... *(неразборчиво – О.Т.)*.

СЄ Б ТО ІМІЄІМО ОВСЄНКЄ ДЄНОІ, ІАКОЖЪ ПОЖНІЄ СОУТВЪРІХОМ А СЄ
ОУРАДОГЦІЄХОМ СІА ОТ ОІНІЄ. СЄ БО ІНОДЪ, ІАКОЖЪ КОІІ НЕ УДЪРЖЄ СВА
ЄСТЬ ЄСЪТВА ДО РАЗЪ А РЦЄ БЄЗОУМЪНА, СЄ БОТЬ ІЄ О ЦРНОБЪЗЄ. А ІНЬ,
ІЖДЕ ІМЄ РАДГЪЦЪ, ІЄ О БЪЛЪБЗІЄ.

ТАКОЖЕДЪ ІМІАЦІЄХОМ ІСЪКАЩЄТЄ ДРЗІ І ВРЗІ ... КОВАЦЪ БО МЄЦЄ
НАШІА НА ОУТВЪРЗЄНЄ СОІМОІ, А СЄ ІМО, СОІМОУ БОЖДЕНЬСКОУ, ПОРАЖЄ-
ЦІЄТЄ ВРЗЄ НАШІА ОБОПОЛЄ.

ТО Б ТО БЪГОМІРЕ ОУРІЄЦЕНЪ ТВАСТОІРЕМЪ, ІАКОЖДЕ ТОІ ЄМУ ПОРЦЄ
О СЛВІЄХ, АБОІСТА ОНА БІАЦІЄТЬ, ІАКОЖДЪ БЗЄ РЪКЪОЦІЄ ІМА, СЄІ ХВА...
СЄ БЪ ТО ОУСТАВЕ РОДІА О СЄБЄ, ІАКОЖДЪ БЗЄ СЪ ПРИЦІНЄ РОДЪ, А
СМЕХОМ О РОДІЄХ ТОІЄХ РОДІ.

как [и] в мирные дни. И се, Купалич речет нам, что дождем-
ся [мы] того времени и будем за славу свою почтены, а так-
же со Отцами сопричастны.

Дощечка 22

Еще ведь о том рассказывается, как квасуру получе-
но от Богов, тайну, [как] готовить сурину. А это ведь
жажды утоление, которое у нас бывает на Радогощ, [что-
бы] о Богах радоваться и плясать, венки бросая к Сварге,
и поем, славу Богам сотворяя квасурой.

Был ведь тот муж сильный Богами вразумлен. И вот
ведь тот Ладо, к нему прийдя, и говорит ему бросить меда
в воду и осушивать их на Солнце. Тут ведь сура сделает-
ся, потому что они [будут] бродить и претворяться в сури-
цу. И ее [мы] пьем во славу Божескую.

И было то ведь в веках до Кия, а муж [этот] был в
тот раз весьма отмечен, назван Отцом Благомиром, и
он получил от Сварженца поучение, как готовить
квасуру, которая называется еще суриной. И это-то есть
во Радогоще наш... (...).

Вот ведь есть у нас Овсеня дни, как пожню сотворим
и наурадогощуемся другими. Но иногда, как кто не удер-
жит своего естества в [каком-то] случае и скажет безум-
ное, то есть [это] есть от Чернобога. А другой, который
радуется – [то] от Белобога.

Так же [нам] надобно отыскивать друзей и врагов ...
ковать мечи-то наши на утверждение силы, и ими, силою
Божескою, поражать врагов наших с обеих сторон.

Тот ведь Богомир наречен [так] Твастырем, потому как
Тот ему поручил о Славных, чтобы они, как Боги рекли им,
Сего хва[лили]. Вот ведь установил [он] роды у себя, потому
как Боги – причина родов, а [мы] – родов тех роды.

ТАКОЖЪ І СВРГ ІЄ ОЦЬ, І ПРОЩА СЮУТЕ СОНЕ, А ІМІАХ СЕН КОРИТЕ ІМУ,
ТАКОЖЪ І МОІ СЕ БО КОРИХОМ РОДЦЕ, ЯКОЖЪ ЄСЄ ОЦЬ РДОУ, А ТОІ Б ТО
РОДІ ІЄСТЬВА ТЄ, О КОІЄ, ДО КЪНІАЗЕ КІСТЕ.

СЄ БЪ (? неразборчиво – О.Т.) ПО ГОДЪСТЕ ПРІЄ ОПОРОУЩЕТЕ СЄ А РУСКОЛАНІУ
ОПЪОУЩЕТЕ, ДО КІЄ ТЕЦЕЩЕТЕ А А СЕНДЕТЕ СІА ДО ЗЕМЄ ОТОК – ТАМОЖДЕ,
ІЖЪДЕ ХЪЦІА ДО ПРІ СЕНПОУ ВЪРІАЖЪСКОУ І СЕБЕ ВРАНИЦЕ СЄ ОД ОНА...

І ТАКЪВА БІАШЕ СЄ СЄ ОД ЛІЄТОІ ТОІСЕНЦ ТРІ СЕНТ О КОІВЕ ОЦЕ, ТРІ
СЕНТОІ О КАРПАНЪСТЕ ЖІВОТІЄ І ТОІСЕНЦЕ О КІЄ ГРАКЕ.

ІНА ЦІАСТЕ ІДЕ ДО ГОЛОУНЕ А ТАМО І СТА СЕ, А ІНА О КІЄ ГРАЄ. І ПЕРЬВА
ЄСЄ РЕНСКОЛАНЕ, І ДРГА КОІЄ, ЯКОЖДЕ СУРЕНЬ ЦІАЄ, ПО СКОТУ ХОДІАЄЦІА
А СТАДІА ВОДІАЄЦІА ДЕСЕНТЕ ВІЄЦЕ О ЗЕМЬ НАШІУ.

СЄ БЪ ТО ГОЛОУНЕ БІАЦЕ ГРАД СЛАВЕНЬ І ТРОІ СЕНТЕ ГРАДУ СІОЛНА ІМЕ.
І КОІЄ ГРАДО ІМЕ МЕНЬЦІ О ПОЛОУДНЬ – ДЕСЕНТЕ ГРАДЕ І ВСОІ, І СЕЛІА
НЪМНЪГО. А ДО ЦЕЛЪ БО СЕН БОІТЕ ВО СТУПІАХ ВЕСКЕ РОДІ І ЖІОТВА СЄ
МЕНЕТЕ О ПОЛОУДЕНЬ. І ТАКВА ГРЬЦЕМО ДА ОМЕНЬ ПО ЗЛАТОУ ЦЕПЕ І
КОЛА, А ОЖДЕРЕЛОІ. А ДО КОІРКО А СВА НОСІЦЕ ОМІЕНЕ О ПОІВО ВОІНЪСТЕ
О ГРЬК, А ТВРІА ОВЪ НА СВА І ОНЕМЕ ТАІА.

І БІАЦЕ ТОІ РУСІЄ О ПЛОУДЕНЬ ТВЪРІАЦЕ ГРАД СІОЛЕНЬ СЮУРЕНЖ, ЯКОВЪ
НЕ СЕДАТЕ ГРЬЦІЕМ А ТОІЄ ГО РОСТРЦІЄ І РЕНСЕ ПОВІАЩЕТЕ ХТІАЦЕ. І
ТОМУ ІДЕМО ДО НЕ А РСТРЦІЕХОМО СЕЛОІА ГРЬЦКА. ЄЛАНЕ БО СІЄ СЮУТЕ
ВРЗІ РЕНСКОЛАІЕМ І ВРЗЕ БОЗІЕМ НАШІЕМ. ГРЬЦКОЛАНЕ СЮУТЕ НЕ БЪЗІЄ
ПОТЦУТЬ. І НЕДО ФЪЛОВІЄЦОІ ОНОІ СЮУТЕ ІС КАМЕНІЄ ІЗБІАЦІЄНОІ, ПО-
ДОБІЄ СЄ МЕНЖІЕМ. А НАШЕ БЪЗІЄ СЮУТЕ ВОІРАЗЕ.

ЯКОЖДЕ СМЕХОМ ПРІАЦЕХОМ ОДОІ ГОДЪЄ, ІЖЪА НАВЦЕЩЕТЕ НА ГЛАВЕ
СВОІ РІА ОД ВОІА А КРАВОІА І КОЖІА НАВЦЕЩА НА ЦЕРЕСЛОІ СВА І ТАКО
МНІ СЕ ТЄ СЄ ОУСТРАЦІЄ РОУШТЕ. І ТОІЄ ОДЕВЦЕЩЕТЕ СРАЦЕСОІ СВА І
ОГОЛІА ЦРЬСЛОІ, ІДЕОЦІА ДО ПРЄ І ПРЄБОРІАЄ.

І ТЕНЬ КРАТОІ ІДЕХОМ ОГОЛЄНОІ ДО ПРЄ А ПОВЕДЕХОМ ІА. ЯКО СТА ГРЕЦЬ-
КОЛАН БО АГЦЪ ВНІЄЖДЕ МЄЦІЦЕ СВА, А ТОІІ БЕНДЕ ВРЗІЄ У НАВІЕН ОД ІАМЕ,

Также и Сварог есть Отец, и прочие суть сыны. И
[им] надобно кориться Ему. Также и мы ведь покорны Ро-
дичу, потому как [он] есть Отец роду, а те роды-то [вы]
есте, те во время Кия, до князей киевских.

Вот, (...) после готской войны опорухили всё, и Руско-
лань оставили, к Кию побежали, чтобы поселиться в зем-
лях тех – там, где ходили на битву [со] степью вражеской и
себя оборонять от тех.

И так было лет за тысячу триста от киевских Отцов,
триста от жизни в Карпатах и тысячу – от Кия града.

Иная часть пошла в Голунь и там и осталась, а дру-
гая – к Кию граду. И первая есть Ренсколань, и вторая –
Кияне, которые-то Сурень чтят, со скотом ходят и стада
водят десять веков по земле нашей.

Вот ведь Голунь была город славный и три сотни
городов сильных имела. И Киев град имел меньше на
полудне – десять городов всего, и сёл немного. А вообще
ведь себе быть во степях всем родам и жито менять на
полудне. И таковое Грецам давали в обмен за золотые
цепи и кружки, и ожерелья. И господам всё носили в
обмен на питье винное от Грецей, и делали то сами, для
той мены.

И те Русы на полудне создали город сильный Суренж,
какой не построить Грецам, а они его разгромили и Ренсов
поубивать хотели. И потому пойдём на них и разгромим се-
ления греческие. Элане ведь эти враги Ренсколаем и враги
Богам нашим. Грецколане ведь не Богов почитают. И как
бы человеки они, из камня сделаны, подобия мужам. А наши
Боги суть Проявления.

Как ведь отбивались [мы] от Годи, которые надели на
головы свои рога волов и коров и шкуры на чресла свои, и
так мнили утратить Русских. И те сняли рубашки свои и,
оголя чресла, пошли в битву и победили.

И на этот раз пойдём [мы] оголенными в битву
и победим. А как станет Грецколан бо агць выни-
мать мечик свой, и он будет быстро в Нави Ямы,

ІАКІЄ ЖДЕЩЕТЬ ЖРТВУ СВУ ДО ЗЕМЕ, АБОІТЕ ПІТЕ КРЄВ ГО І ЖОІВОТЬ ГО
УМЕРЦВІАТЕ І ТОІЄМ ЖОІТЕ О ТАМ.

Дощечка 23 (с. 216)

СЕ Б ТО НОВАРЄ ІДЕ ОДО СТАРЄА, ІЖДЕ БІАЩА О ТАКВА РУСЕЩЕ. А СЕ
ІДЕ ДО ПЪЛДНЕ І ТАМО ГРІАЩЕТЕ О СТУПЕХ ДЕСЕНТЕ ВІЄЦОІ.

ТА Б ТО ЄСЕ ТАЖДЕ РУСЕ, ИЗБІАЩЕТЬ КНЕЗОІ СВОІ. І ТОІА ОД РОДОІ СВОІ,
І РОДОІ ДОБОТЦА О ПЛЕМЕ КОІЖДІЄМУ КНЕЗОІ СВОІ. І О КНЕЗОІ ИЗІЄЩЕ
КНЕЗЕ СТАРЬЦА. І ТОІ ЄСЕ ВУТЕЦ О ПРІА. І ТАКОВА ЖІВЕТЕ ВО ЗЕМЕ ТЕІА,
ДОЛОІ ВРІАЗЕ ПРІДОЩА НА НОІ І ТАМЕ ИЗБІАЄ ОНОІ.

І СЕ ГРЬЦКОЛАНЕ ІАЩЫА О ЗЕМЕ ТОІА І СЕДНЕЩЕ СА О НІЪ, І НЕ ДЕБА О РУСЕ.
СЕ БО ТЕ РУСЕ ИЗМЕЩЕ СІА І НАІЄСЕ (? неразборчиво – О.Т.) НА ОІКІ, І ОДТРЦЕ
ОНОІ ДО СВА БРЕЗЕ МОРЬСТЕ. СЕ БО ГЪРЕЦКОЛАНЕ ПОВЕДЬЦІА РАТЕ СВОІ О
ЖІЗНА БРЪНІЄ ОЦРЩЕНА. І БІА СЪЩЕ ТАМО ВЕЛЫКА, І ГРІАЩУТЬ ВРАНОІ
О ІАДЪ МЕНЖСКОУ, ІЖЕ ВРЖАЕНА ЄСЕ ДО ПОЛІЄ, А ПІАЩІЄ ОЩЕЗОІ ІХВА.
ГРАІХОУТЬ ВРНОІ О БРІАШНОІ, А ВЕЛЫКА ГРІАХОУТЬ СТА О ПЕЛОІ ТАІА,
І ТАМОЖДЪ ІЄСЕ ОЩЕЗОІ ГРЬЦКІА, І ОЩЕЗОІ РУШТЕ НЕ ТРГАІА. ТАМ БО
ЗНАЩІТОУ ІМІАХОМ, ІАКО ВЗЕ НЕ ВОІАЦІОІА РУСЕ ОГОІНУТЕ.

І ТАМОЖДЪ СЕ ПЕРЕЩЕТЬ СУНЕ З МІЄСЕЩЕМ О ТОІА ЗЕМЕ. І НЕБА СЕН
ПЕРЕЩЕТЕ О КМОІТЬ, АБОІА ЗЕМІЄ ТАІА НЕ ПОДІЄНГЛА ДО РОУЦЕ
ЄЛАНЬСТЕ, А ПЪРВОІА РУСЬКОУ.

І ТАМОЖДЕ СЕН ПЛАЩЕТЬ МАТКА О ДЕЦКЕ СВОІА, ІАКОВОІ ВРЗІЄЩА КРЄВЕ О
КМОІТЬ ТОУУ. І ТА КМОІТЕ СТАЦЕТЬ РУСКЕУ. НОВАРЬ БІАЩЕТЬ ТАМО ДО
АНЕСЕ, І ЗЕМЕ ТАА ПРЕБЕНДЕ НАШІА О МЕЦКЕ [І] КРЄВЕ, ВРЗЕНЩЕНЬ О ТУ.

І ТАКОЖДЕ ЄЛАНЕ РЪКСТА О КНЕЗЕ СТАРЦЕ НАШІЄ І ПОВІАСТЬ МУ, ІАКОЖ-
ДЕ НЕХІЩЕ ДО ЗЕМЕ НЕРОВЪ ХОД. ТЄ (буква после “д” неразборчива – О.Т.),
НІЖЕ ОТРОЦЕ БРІАТЕ, АЛЕНЬ БО ІМЕ БРЕЗЕ МОРЬСТЕ ПРО СВА.

которая ждет жертву свою в землю, чтобы пить кровь его и
жизнь его умертвить, и тем жить-то там.

Дощечка 23

Вот ведь Новояры происходят от Старых, которые
были такие же Русичи. И вот пошли до полудня и там
ходили [они] по степям десять веков.

Те ведь то тоже Русы, избирают князей своих. И
тех – от родов своих, и роды **добротца** от племени каждому
князю своему. И из князей избирают князя старшего. И
он есть вождь на войне. И так жилось во земле той, ког-
да варяги пришли на нас и там поубивали их.

И вот Грецколане пришли на землю ту и сели на ней,
и не заботились о Русах. Вот те Русы вооружились мечами
и напали (...) на тех, и отогнали их до своих берегов морс-
ких. Вот Грецколане-то повели свои рати, в железную бро-
ню одетые. И была сеча там великая, и каркали вороны о
пище мужской, которая брошена в поле, и выпивали глаза
их. Каркают вороны о пиршестве, и великое каркание сто-
яло над полем тем, и там ведь ели [они] глаза грецкие, а
глаза русские не трогали. Там-то защита у нас была, пото-
му как Боги не хотели, чтобы Русы сгнули.

И там же борется Солнце с Месяцем за ту землю.
И Небо борется за землю, чтобы земля та не подчини-
лась рукам эллинским, а оставалась русской.

И там же плачется мать о детях своих, которые про-
лили кровь на поле то. И то поле стало Русским. Новояры
были там доньше, и земля та пребудет нашей от мечей и
крови, пролитой за нее.

И также Элане сказали князю старшему нашему
и велели ему, чтобы пренебрег в землю Неров ходить,
либо рабов брать, но [да] имеет берега морские себе.

ТО ІМІАХОМ ОУКАЗИЦУ НА ДЕНЬ НАШЬ, ЯКОЖДЕ ПРАОЦЕ НАША ОМЕРШЕ
О КМОІТЬ, І НЕ ВЗІАЦЬ ВРАЗЕ НАША ЗЕМЕ. ЗЕ Б ТО І ДНЕСЕ ІМІЕМО
ОУКАЗИЦУ, ЯКОЖДЕ НІКІІ ТО БЕРЕТЬ.

ЗЕ БЬ ТО ГЕРМАНЬРЕХ ІДЕ О ПОЛОІНОЦЕ ДО НОІ, А ІМЕХОМ ЗЕН БРІАНЕТЕ
ЗЕМОІ ЗВА І ТАКО ІТЕ НА НЬ. ЗЕ БЬ ГОДЬШТІА ЗЕМЬ ІЕ НАША. А ТУ [О]
БИЛОГОРЕ ЗЕХОМ, УСЪНАХОМ [ЗЕ] КОЩЕ ЗВОІ А КРЬВЕ ЗВОУ ПОЛІНАХОМ, І
ТА ЕСЕ О НОІ.

ЗЕ БО ВРЕЦЕТЬ ПТОЦІА МАТЕР ЗВА О НОІ А СЛАВУ РЕЦЕТЬ НОІ. ЯХОМЬ
БО ЗЪМЕ О ТУ МЕЦЕ НАША А ІДЕХОМЬ ДО СВЕНТОІ О ПОЛІА. ОДРАЗІЕ-
ХОМЬ ВРЗІ ПОЛНОЦНІА А ОДВЗЕРЦЕМЬ ВРЗЕ ПОЛУДЕНІА, А ТЕЦІЕХОМЬ НА
ВРЗЕ СХОДНІОІ, А БЪХОМЬ ПОВЕНЖДОІ РУШТЕ ГРМІЦОІ, ЯКОЖЬ ОЦЕ НА-
ШІЕГО ПАРУНЕ ЗОІНОІ, А ДАЖЬБА ВНЦОІЕ. ЗЕ БЬ ТО ЗВАРЕЦЬ УКАЖЕ
НАМО, КАМО ГРЕНЗТЕ ОБОІЗВА.

І ТОІЕ ГЕРМАНЬРЕХ ОДЕІДЕ ДО ПОЛУНЦЕ, А ЄЛАНШТЕ О ПОЛУДЕНЕ. І
ТАКМО ОБЕРІЕХОМ ЗЕМЕ НАШУ ДО КОУПІЦЕ, І НЕ ДАНАХОМО ЗОІНЬ, БО
ЦЕН ЖЕ НЕ БОШЕТЬ О ЗОІНЕ ЗВОІА.

ЗЕ БО ІДЕТЬ О СТУПОІ НАША ВЕЛІЦЕ МНОЖДЕСТВОІ РОДОУ ІНІЕХ, А НЕ
ІІМІАХОМ БІАЦЕТЕ О МОІРНА, НЕБО ЖДЕХОМ О ПОМУЦЕ. ТА БО ТА ІЕ У
МОІСЦЕ НАША А О КОНЦІЕ МЕЦЕ, А ТОІЕМА ЗЕЦІЕХОМ ВРЗЕ.

ЗЕ ВРЦЕТЬ ПТОЦІА МАТРЕ ЗВА О НОІ, АБОІХОМЬ ЗЕ МОІ ВЗДЕНІОІ МЕЦЕ
ЗВА НА ЗАХІТЕ ЗВОУ А ІЕУ. ЗЕ БІЕ КРОІДІЕМА О ЗЕМЕ І ПРАХЬ ОДТРЗЕ ДО
ЗВРЗЕ. А ЗЕ БО ВРЗЕХ О ЗЕМЕ, А ЗЕ БІЕ О НЬ, ЯКО ЗСТРАЩЕ ЗЕ ЗА НОІ. І ТУ
ОДРЗЕХОМ. ОУТВОРЖЕХОМ, ЯКО КРЕЦЕТЬ, ЗЕ БО КРЕНЧЬ ТОІЕ ІЕ ДО
ЗЕРАІА НАША. А ТО ІМІАХОМ ВЪДЕТЕ, ЯКУ СУРЕ ПІАЦІЕ: ДО ЗЕЦЕ
ГРЕНДЕХОМЬ І ТАМО ОДРЖЕЦІЕХОМЬ ПОІТВУ ІНУ, О БОЗЕХ ЗТВАРЖДЕНОУ.
І ТА БУДЕТЬ НАМО ЯКО ВОДА ЖОІВА О ПОСЛІКДЕ, О ЦАСЕ ТРЗНЕ ВІКЕА,
ЯКОВА ЕСЕ О ВСІА, ІЖДЕ УМЕРЕ О ЗЕМЕ ЗВОА.

Есть [у нас] указание на день наш, что Праотцы наши умерли в поле, и не взяли враги нашу землю. Вот ведь и сегодня есть [у нас] указание, что никто его не возьмет.

Вот ведь Германьрех идет от полуночи на нас, и [нам] надобно оборонять земли свои и так идти на него. Вот ведь годьская земля есть наша. И тут [у] Билогор [мы] сели, усеяли костями своими и кровью своей полили, и они есть наши.

Се, речет Матерь Всех о нас и славу речет нам. Возьмем же [мы] тут мечи наши и идем до света в поле. Отразим врагов полуночных и отбросим врагов полуденных, и налетим на врагов западных, чтобы [о нас] говорили „Русичи Громичи“, как [об] Отца нашего Паруны сынах, а Дажьба внуках. Ведь Сваржець укажет нам, куда идти.

И тот Германьрех отошел к полуночи, а Эланцы — на полдень. И так соберем землю нашу вместе и не дадим сынов, потому как цены же не бывает за сынов своих.

Вот, идет в степях наших великое множество родов иных, и не приходится [нам] быть мирными, либо ждать помощи. Она-то ведь — в мышцах наших и на конце мечей, и ими [мы] сечем врагов.

Вот, речет Птица Матерь Всех нам, чтобы мы подняли мечи свои на защиту свою и Её. Вот, бьет крыльями о землю и прах отрясает до Сварги. И вот, кидается на землю, и бьется за нас, потому как страшится за нас. И вот [мы] победили. Сделали [мы], как [Она] кричит; ведь тот крик — к сердцам наших. И это [вот мы] должны знать, как суру пьем: в сечу пойдем и там получим питье иное, Богами приготовленное. И оно нам будет как вода живая напоследок, в час тризны великой, каковая есть для всех, кто умер за землю свою.

ЗЕ БО СВАРЖЕЦЬ ЗРІАІ О НОІ ОД СВРЗЕ ЗВОІА ФУАНОІА А, ЗРІАЦЕ РАТЕ НАШІА, ЛІЦЕ ОНА. А ПРСТЕ Є НІМА ОВЖДЕ НЕ ІМІАІ ДОСОІТЕ, А ТО ЛІЦЕТЬ ІКНЖЕ ПРСТЕ О НОЗЕ ЗВОІ. А ВІЄСТЬ ПРАШТОІРЬ НАШЕ, ІАКО ЗМЕ ЗОІА ВІАКА, А НЕ МОЖЕ ОДОЛІАЦЬТЕ НОІ ВРАЗЕ НАШІА.

А ЗЕ БО ПОТЦЕХОМ О ВОІ А ЖДЕНЕХОМЬ ІЄ, ДОКЕНДЕ ОНОІ ПОДІАШУТЬ О ЗЕМЕ А ЗДЕНХНЄЦЬТЕ О МАРЕ. І МОРЬ ІУ ВЕЗДЬМЕ.

ЗЕ БО РІЄЦЕХОМЬ О ЗЕРАДЕ НАШІА, ІАКОЖДЕ НЕ ВРАТЕХОМЬ ЗЕ ДО ОГНІЦОІ ЗВОІ ДОКЕНЬЖДЕ АЦЕ ВРЗЕ ІСКАЩУТЬ, І НЕ ВРЗЕХОМЬ ЗЕН ТЪЛЕСОІ НАШІА, АЦЕ ВРЗЕ ІАЩУТЬ ЗЕМОІ НАШІА. А РШЕХОМЬ О ЗЕМА, ІАКОЖДЕ БЗЕ НАШІА ГОНЗІАХУТЬ ІЄ. ЗЕ ТО УБІЄ ЦЬЛІУСНОІ ЗВА, РАДІЄ ІАХОМЬ ДЕЦКОІ ДО КОПІЄХ, ІАКО ЗЕ ВРАТЕЦЬТЕ ЗАДЕ ЗВОІА ВРЗЬМ.

ЗЕ БО ЛІАДВОІ НАШІА ОДВРЗІЕХОМЬ І ТЛЕЦЕХОМЬ ЗЕМЕ НАШІА ДО НЕ, АБОІ УДРЗЕЦЬТЕ ОБІЄ АЖДЕ ДО ЗМЕРТЕНА ЦАСА, А МАРІУ ЗРІАТЕ, ДАІАЦЕ ТЕ. ЗЕ БО МОРА ОДСТОУПІ ЗЕ ІА ОДРЕЦЬ: «НЕ ІМІАХОМЬ ЗОІА ТУА, АВЄСТЕ ОДЕРЗІЄЛА ВІЄЗЕ [О] РУШТЕ».

І ТАКОЖДЕ ЗІВА ПОТЕНЦЕ ДО СВАРЗЕ. І ТАМО БЗЕ РЕЩУТЬ, ІАКОЖДЕ «ХОРОБРЕ ЗТЕ РУСЕ, А ІМІАХОМ МІАСТОІ ПРО ВОІ ПОДЕЛЬ БЗЕ ПРЄ ПЕРУНЕ А ДАЖБА, ОЦА ВАШІА».

Доцієчка 24а (с. 207)

І ЗЕ ГРІАДЕТЬ ЗЬ ЗІЛОІ МНОГАІА ДЄЖБО О ПОМОЦІЄ ЛІУДЕМ ЗВЕІЕМ. І ТАКО ЗТРАХОІ НЕ ІМЬ, ПОНЄЖДОІ ДРЕВІЄ, ІАКО НОВОІ, О НОІ ПЕЦОІСТЕ ТОІЄ. І РІАХОМ О НІЄМ, ІАКОЖДЕ ХОЦЬТЕ, І ЗЕ ЖДІЄХОМ ПО ЗВІЄ ДНЕ О ТОІЄМ, ІАКО ІМІАХОМЬ...

ЗЕ БО ВОРОНЗЕНЕЦЬ БІА МІЄСТО, О ІАКОВІЄ УСИЗЕШЕ ГОДЕ А РУСЕ ЗЕ БІЄТЕ. І ТО ГРЕДО БІА МАЛО. А ТАКОЖДЕ ПО ПРІЄ ТОЄ СОЖЕГНЕНТО, І ПРАХ І ПУПЕЛОІ ТОІА ВІЄТРІЄМА РОСТРЦЕНОІ ОБАЗВА ПОЛОІ, І МІЄСТО ЗОІЄ ОСТАВІЄНО.

Вот, Сваржець смотрит на нас со Сварги своей чудесной и, видя рати наши, считает их. А пальцев ему всегда недостаточно, так считает он пальцы на ногах своих. И знает Праштырь наш, что [мы] — сила великая, и не смогут одолеть нас враги наши.

И вот, понеслись [мы] на воинов и погнали их, пока те не падут наземь и [не] сдохнут от Мары. И Мор их заберет.

И вот, скажем в сердцах наших, что не вернемся к огнищам своим до тех же пор, [пока] еще враги покушаются, и пренебрежем телами нашими, если враги возьмут землю нашу. И скажем о том, что Боги наши заботятся о ней. Ведь разобьем скулы себе, лучше уж возьмем детей [своих] на копья, чем вот поворачивать спины свои врагам.

Се, лядвеи наши отверзаем и толчем земли нашей в них, чтобы удержать ее до самого смертного часа, а Марю увидим, дадим ей. Се, Мора отступится и скажет в ответ: „Не имею силы тут, чтобы одержать победу над Русичами“.

И так слава полетит к Сварге. И там Боги рекут, что „храбры [вы] есте, Русы, а есть [у Нас] место для вас подле Бога Войны Перуна и Дажба, Отца вашего“.

Доцієчка 24а

И вот грядет с силами многими Дажбо на помощь людям своим. И так страхов не имей, потому как в древние времена, как [и] в новые, о нас заботится Он. И заботимся о Нем, как [Он того] хочет, и вот, ждем по все дни того, что было у нас...

Вот ведь, Воронзенец был местом, в котором усилились Годь и Русы биться. И тот город был небольшим. И так после [той] войны он [был] сожжен, и прах и пепел те ветрами рассеяны повсюду, и место то оставлено.

НЕБОЖЬ ЗЕМІЕ ТАІА РУСКА ІЄ. І СЕ НЕ ОЗЕРЕЦІТЕ СЕ О НІЄ, А НЕ ЗАБУДЕЦІТЕ Н. ТАМ БО КРВ ОЦОІ НАШІЄХ СЕН ЛІІАЦІЄ, І ТАКМО СЕ МОІ О ПРАВІЄ ГРОНДІЄХОМЬ. ОТО СЕ О ВОРЕНЗЕНЦІЄ СЛАВА ТІЄКОШЄТЬ ПО РУСІЄМ, І ТОІЄ СВАРОЗЕ ІМУ[Т].

ТОІ ІАЦІТЕ О СІКМІ СЛОІОІ ІМАТЕ НА КОНЦОІ [МЄЧЄ] СВА, ОДЕРЗЕТЕ ІА О РУСЄ О ГОІЄ. БО СІЄ ОРЕНГОІ І РУГА ІМІАШУТЬ ДАТЕ О КОНЕНЗОІ О СВЕ І ОГНЕНЬЧОІ СЛУЗОІ. ОТО ІА ІМІАХОМ ДРЖЕТЕ СЕЦІЄ, РУГУ ОСОБИУ, ДА ІМУТЬ ІАДЬ І ПОІТВУ ЗА ЦАСІЄ СВОІА ДО СМРТЕ І СЛОЖДІЄХУТЬ НОІ. СЕ БО МНОГІА СІЕНЖЕЦІЄ КОСТОІ СВОІА ОБО ЛОНІЄ. ІАКОЖДЕ ЗА ЦАСЄ МЕЗЕНМІРУ, ТАКО АНТІЄ СЪМЕ. ІМІАХОМЬ УЦІТУ І СЛАВОУ ПОИЦІЄ ВОЗЕМ — І ТАКЪВОІ СЛАВІЄ СЪМЕ РЦІЕНІЄ — НІКОЛІЖДЕ ПРОСІАЦІЄ, НІЖІЄ СІВУ РЦІЄХОМЬ. СЕ БО ТЕ МОЛОІНЬ ТВРІАЦІЄ, ОМОІЄХОМЬ СЕ ТІЄЛЄСОІ НАШІА І РЦІЄХОМЬ СІВУ, ТАКОЖДЕ ...

Доцєчка 246 (с. 208)

ПІМО СУРЕ-ПОІТВОУ О СЛАВОУ ТУ ПЕНТЕ КРАТЕ ДЕНО. І ОГНИЦОІ УЗГНЕХОМЬ О ДОУБОІ. І ТАКО СНОПА ВЛЕЦІЄМО А РЦІЄМО ХВЛУ О НЕ І СМЕ ДАЖЬБОВОІ ВНУЦІЄ І НЕ СМІЄХОМЬ НЕХАТІЄ СЛАВОІ НАШЄ.

А ЗА ВІЄЦОІ СЕ БО АНТІЄ БІАХОМ ПО РУСКОЛАНІ; І ДРІЄВІЄ БІАХОМ РУСЄ, А ПРЕБЕНДЬЄХОМ ОНОІ...

СЕ [Б]О ВОЛОІНЬ ІДЕ ОПРЕДЕХ І БОІЄ ВРЗЄ, ІАКО ХОРОБРІА ЄСЄ. І ТА ВОЛОІНЬЄ ПЕРВОІЦІЄ РОДО ЄСЄ. І СЕ О ОСЕРЕНЬЦЄ СЕ ОВОІ, А І АНТІЄ МЕЗЕНМІРУ, ОДЕРЖЕЦІЄТЬ ПОБІЄДОІ О ГОДІЄ І РОСТРЦІЄШЄТЬ [ІЄ] НА ОБОІ[СВА].

І СЕ ПО НІЄХ ТЕКОСТА ЄГУНОІ, О КРВЕ СЛАВНОІЄХ ЖАДІАШЄ СЄ, І ТА БОРБА ЗУРІВА БІА. І СЕ ГОДЕ СООБРАТІША СО ЄГУНЬШТОІ І С НЕМА НА ОЦЄ НАШІЄ НАЛІЄЗЄ, І БОІСТЄ РОЗБІЄНА І ОЗНІЦЕНІ.

А СЕ БЪ ТЕ ІДЬЦА ОБРІ НА КНЕНЗЄ. І ЗАБОІ ЄГО. ІІ СЕ СІОІНЕ МОРІА ОДОІДІЄ ОД РУСЄ.

Но ведь земля та — русская. И вот не будете озираться о ней, а не забудете ее. Там ведь кровь отцов наших лилась, и таким образом вот мы по праву [там] ходим. Вот ведь о Воронженце слава растекается по Русам, и ее вот вороги имеют.

Те взялись вот всеми силами брать [ее] на конец [меча] своего, отвоевывать ее у Русов благодатных. Поэтому ведь [они] оружие и ругу должны давать князьям своим и огнищанских слуг. Вот ее [мы] должны держать, сечу, ругу особую, чтобы были у них еда и питье во все время свое до смерти, и служили [бы они] нам. Ведь многие сложили кости свои на поле. Как и во времена Мезенмира, так [же] Анты [мы] есьмы. Бывает [у нас] пир, и славу поем Богам — и таковой славой [мы и] названы — никогда [мы] не просим, но лишь славу речем. Вот, моление сотворяя, омываем тела са наши и речем славу, а также

Доцєчка 246

пьем суру-питье, во славу ту пятикратно денно. И огнища возгнетаем у дубов. И так Снопа влечем и речем хвалу о Нем, и есьмы Дажьбовы внуки и не смеем оставлять славы нашей.

А века назад вот ведь Анты были [мы] по Русколани; и древле были [мы] Русы, и пребудем ими.

... Вот, Волянь идет впереди и бьет врагов, потому как храбрая есть. И та Волянь первый род есть. И вот, осерчали они, да и Анты Мезенмира, одержали победу над Годью и раскидали [их] на все стороны.

А за ними двинулись Эгуны, крови Славных жаждущие, и та борьба свирепой была. И вот Годь собрались с Эгунцами, и с ними на Отцов наших напали — и были разбиты и уничтожены.

А вот те пошли Обры на князя. И убили его. И вот, Синее море отошло от Руси.

СЄ БЗЄ РУСОІ НЕ БРІАЦІШУТЬ ЖРТВОІ ЛУДЬСЬКЄ, А НИЖІЄ ЖІВОТНІА — ЄДІНІЄ ПЛОДІА, ОВОЦТЄ, КВІЄТОІ А ЗРНА, МЛЄКО, СУРЄ ПІТНОУ, О ТРАВІЄХО ЗБРАДЖЄНОУ, І МЄДОІ — НИКОЛІЖДЄ ЖІВІУ ПТОЦІУ, А НЕ РЄН- БОІ. І СЄ ВРІАЗЄ І ЄЛАНШТЄ БОЗМ ДАІАШУТЬ ЖРТВЄ ІНІУ І СТРАШНОУ, ФОЛОВІЦІНОУ. І ТО НІЄ МІАХОМ ДІАТЄ, ІАКО СЪМЄ ДАЖБОВЄ ВНУЦІЄ І НЕ ІМІАХОМ КРАЦІЄТЄ ЗА ІНЄ СТОПОІ ФІЗЄМА...

Доцїєчка 24в (с. 208)

СЄ ЖРТВВА НАШІА ІЄ МЄД СУРЄ О ДЄВЕНТЄСОІЛОІ І ЦАЛЄ УДІАІАІА І НА СУРІ СТАВІЄНА [НА] ТРІЄ ДНІ А ПО ТІЄХ СКРЕНЗ ВЪЛНУ ЦІЖДЄНА. І ТА БЄНДЄ- ШЄТЬ НАШЄ ЖРТВА БЗЄМ ПРАВІЄМ, ІАКОВЄ СОУТЄ НАШЄ ПРАОЦІЄ. І БО СЄ ОДЄІДЄХОМЪ ОТО ДАЖЪБА І СТАХОМЪ СЛАВНІ ОСЛАВЕНТЄ БОЗЄ НАШІЄ, НИКОЛІЖДОІ ПРОСІАХОМЪ, НІ МОЛІХОМЪ О БЛАГОІ СВА. СЄ БО БОЗЄ РЕКО- ХУТЬ НАМО: «ХОДІТЄ ДО РУСЄ, А НИКОЛІЖДЄ О ВРАЗЄ».

МАТЕР СВА СЛА ПОІАЦІЄТЬ НОІ СПЄІВА ТЄ ВОІТЄЖНЄСТВЄ НА ВРАЗЄ, І ТОМУ ВІЄРІХОМЪ, ІАКО СЛОВОІ [І]Є О ПТОЦІЄ ВОІШНІЄ О СВАРЗЄ ПО РОСТІЄ ЛЄТІАШЄТЄ ОД ОНОІ...

СЄ БО КОНЄНЗЄ НАШІЄ ІЗБРІАЦІЄХОМЪ, ДА БЄНДЄТЬ ВЛАСТЄ ІЄХ О НОІ ПЄЦІТЄ СЄ. І ДА ПРЕІДЄ ВРАГ ЗА КРОМОІ НАШІА А КРОМЄ ТЪЦІЄТЄ НЕ БЄНДЄТЬ, ІАКО ЗОВРАТЄ ІЄ.

САМО ПЄРУНЬКО І ТО СНОП ЗНАЄ, ІАКО СМЄ МОЛІХОМЪ СЛАВУ І НИКО- ЛІЖДЄ ПРОСІАЦІЄ О ІНО, І [НІ]КОЛЄ НЕ ПОТРЕБОВАХОМЪ О ЖІВОТІЄ НА- ОХІВЪНА.

СЄ БО ЗРІАЦІЄТЄ ОЦЄ НАШІЄ ОРЄА ДО ОБЛАКОІ ХОДІАЦІЄТЄ, ВСХІЄНА БІАЦА І СОІЛОУ ДО ПЄРУНЬКОВЄ КОВАЦІТЄНСТВА. І ЗРІАІ ТАМО ОРЄ, ІАКО ПЄРУНЬКО КОВАЦІЄ МЄЦІОІ НА ВРАГОІ І, КОВАЦЄ, РЕЦІЄ ТОМУ: «СЄ СТРІЄЛОІ А МЄЦІЄ ІМІАХОМЪ НА ВОЄ ТОІА, І НЕ СМЄШЄЦІЄ СЄН БОІАТЄ ІЄХ, ІАКО ЗНІЦОУ ІЄХ ДО ПУДІЄ, І КМОТА ІЄХ БЄНДЄ УМЄШАІА ДО ПЄРСТЄ БЛІЖЄ,

Се, Боги Русские не берут жертвы человеческие, и ни животные — единственно плоды, фрукты, цветы и зер- на, молоко, суру-питье, на травах сброженную, и меды — но никогда живую птицу, и не рыбу. А вот варяги и Эланцы богам дают жертву иную и страшную, челове- ческую. И того [мы] не должны делать, потому как [мы] — Дажбовы внуки и не должны идти за другими следами чужими...

Доцїєчка 24в

Се, жертва наша — мед-сура на девясиле и „шале“ укрепленная и на [солнце-]Сурье ставленная [на] три дня, а по тем [трем дням] сквозь шерсть цежена. И она — наша жертва Богам Правым, каковые суть наши Праотцы. Ибо происходим [мы] от Дажьба и стали славными, слава Бо- гов наших, но никогда не просили [и] не молили о благе своем. Вот, Боги рекут нам: „Ходите к Руси, но никогда — к врагам“.

Матерь Всех Слава поет нам песни те победы над врагами, и тому [мы] верим, потому как слова [эти] — от Птицы Вышня, во Сварге по ростіє летящей от Него...

Вот, князей наших [мы] избираем, чтобы их власть о нас заботилась. А подойдет враг к нашим границам, и гра- ницы переходить не будет, потому как завернут его.

Только Перуныкко и Тот Сноп знает, как мы молили славы и никогда не просили иного, и [ни]когда не требуем для жизни необходимого.

Вот ведь, видели Отцы наши, [как] Орей к облакам отправился, вознесенный Его силой, к Перуныккову кова- нию. И видел там Орей, как Перуныкко ковал мечи на вра- гов, и, куя, [Тот] речет ему: „Вот, стрелы и мечи есть [у нас] на воинов тех, и не смей бояться их, потому как уничи- тожу их дотла, и удел их будет смешан с перстью ближе,

ЯКО ЗЕМЕ О БАГНОІ. ЗВІКРЕМІ БЕНДІАШУТЬ ОНОІ, ЯКО ПРАСЕТЕ, УМАЗАНЕ
ОД БРЕНІА, І СМРАДЕ СВОІ ПОНЕСІАШУТЬ О СЛІКДЕ СВА, І ТАМО РЕЦЕНО
БЕНДЕ О ОНОІ, ЯКО [О] СМРАДНОІ ПРАСЕТОІ І СВИНІЕ».

СЕ БО РРІКЦІА, ПЕРУНЬКО КОВАЦІТЬ МЕЦОІ І ОРЕУ ТО РЕЦЕ. І ТОЄ ОРЕ
ПОВЕНДЕ ОТЕЦ НАШІЕМ. І ТАКОВА БІА НАШЕ БОРЬБА ЗА ЖІТВОУ І ВІТЄ-
ЖЕНСТВА МНОГАІ ВІККОІ НАЗАДОІ. А ДНЕСЕ ВІКРІХОМЬ, ТО НЕ БЄ ТАКО.

Дощечка 24Г (с. 208)

ІДІАХЬ ОДЕ ТИВЕРСЕ І ДО СІНІЕ МОРЕ А СУРЕНЖЕ, ДО ВОІ, І РЕКОХЬ
ВАМО, ЯКОЖЕ ВІКІХОМЬ САМО, О ТО — І ЗЕ СТАРІА ЗЕМЕ НАШІА
СПОЛЕНСТВА АНТІЕВА. І ТАКОЖЕ ІЄСТЕ ЗА МНОГОІА КРВЕ ЛІТЕ, А ПО НІЄ
РУСА БУДЕШЕТЬ, ЯКО РУДУ ЛІАХОМЬ, А ТАКО ВЖОЖЕНЬУ ДО КОНЦЕ І
БУДЕТЬ:

ОТО ЗЕМЕ НАШІА, СЛАВНОІ ПЛЕМЕНОІ І РОДОІ. СЕ БО СЛАВІХОМЬ БОЗЕ,
НИКОЛІЖЕ ПРОСІАЦЕ, ЛЕЖЕ СЛАВІЦІА СІМУ ІЄХ. І ТАКОЖЕ ВЕЛІЧАХОМЬ
ПРАЩУРІА НАШІЄГО СВРГА, КІЄ БІА, БЪ А ПРЕБЕНДЕ ВОЖДОІ О НОІ О ВІК
ВІККУ ДО КОНЦІА.

Дощечка 25 (с. 217)

СЕ БІАЦІТЕ ОВОІ О КАРАНУ. І СЕ ГРАД МАЛ О БРЗЕХ МОРСТІЄХ РУШТІЄХ.
І ТАМО БІА КОНЕЗЕ, ЯКОВІ СЕ РЦЕ ЄЛАНЕ БІЄТЕ О ОTRЦЕТЕ ОДО РУСЕ. І ТОЄ
ОУДЕІАЦІТЬ РАТЕ І КОМОНЕСТВА А ІДЕ НА НЕ, І ВІТЄЖЕ ІЄ. А ЄЛАНЬСТЕ
ПЛАКАШЕ СЕ О ТУГУ ІЄХ І ПРОСІАЦЕ ІЄ ДАНЕ ПІАТІТЕ. І ТА ДАНЕ С НЕ
ОУДІКАНІА О ОВНЄХО РІАЗЕ І ВІНО.

І ТО ЄЛАНСТЕ, ВІКІАЄ ЯКО РУШТЕ ПІАШУТЕ МНОГА, І ОЛІЦЕ НА НЕ СЕ
ВРЗЕТЕ СЕ І ВОІТЕЖЕТЕ ІЄХ.

І СЕ БО ГРІАДЕТЬ ВОЛСЕВ УХОРЕНЗЕ І БРАТЕ ІЄ ОСЛОВЕНЬ. І ТОЄ РЕКСТА
РУШТІЄМ НЕ ТВАРЄЦІТЕ СЕ НА ДАРЕ ТОА. І СЕ РУШТІЄ НЕ СЛЄХОЩА.

как земля из болота. Зверями будут они, как поросята, вымазанные грязью, и вонь свою понесут по следам своим, и там говорить будут о них как о вонючих поросятах и свиньях“.

Так-то сказав, Перуныко кует мечи и Орею это речет. И тот Орей поведал [это] Отцам нашим. И такова была наша борьба за жизнь и многие победы века назад. А сегодня [мы] уверились, что не было так.

Дощечка 24Г

Шел [я] от Тиверцев и к Синему морю, и Суренжи, к вам, и сказал вам, как знаем [мы] сами, о том — и от старых земель нашего союза Антского. И также слишком много крови пролито, а по ней Руса будет, потому как рдяную [кровь] [мы] [про]лили, и так жаждущей [она] до конца и [пре]будет:

„Вот земля наша, Славные племена и роды. Се, ведь славим [мы] Богов, никогда ведь не просим, [но] лишь славим силу Их. И также величаем Пращура нашего Сварога, Который был, есть и пребудет Вождь нам от века веков до конца.“

Дощечка 25

Се, было то у Карани. И это — город малый на берегах морских Русских. И там был князь, который вот сказал Эланей бить и отбросить от Руси. И он собрал рать и конницу и пошел на них, и победил их. А Эланцы жаловались на бедствия их и просили ему дань уплатить. И та дань с них состояла из резанных баранов и вина.

И вот Эланцы, зная, что Русичи пьют много, и рассчитывали на них наброситься и победить их.

И вот, идет волхв Ухорез и брат его Соловень. И они говорили Русичам не зариться на дары те. И вот, Русичи не послушали.

І СЕ ОУПІАЄ. І О ТЕМА ДНІМА ЄЛАНЬШТЄ СЕН ВРГОЦІЄ НА ОНЬ І РОЗТРЦІЄ ІХ. І СЕ, ПОГОИНЬСТЄ ТОА ЗРІАЦІЄ, РУШТІЄ ОТЕЦЄ ДО СТЕПІЄ. І ТАМ[О] ОСЕРЦІЄ І СОИОІ СВІКА ОВЛЕЦІЄ СЕ, І ІАЬША ОСПІТЬ НА ОНІЄ, І ПОВРЗІЄ ІЄ. СЕ БЗІ ДЕРЗІАЦІЄ ОНІЄ А РУЦІ ІХ ОУКРЪПІЦІЄ, І ТОІЄ ОДЕЖІШУТЬ ВІТЕЖІЄ. СЕ БО ПРІАЦІУТЬ ВРАЗІЄ І ТАКО РЕКУТЬ: «ІАКО ОВФЕ РОСТРЦІЄМ ОНОІ І БЕДЕХОМЬ СІАМЕ О КРАЄ ТІЄ ВЛАДЦІЄ, ІАКО КРАСНІЄ СОУТЄ ОНОІ», І ТІЄ НЕ ДАХОМ.

СЕ ТРІГЛАВЕ МОЛІХОМЬ, ВЛІЦЕ А МАЛЄ. І СЕ БО ТРІГЛАВЕ НАШЕ ОСТІАЖОУТЄ НОІ І БРЗЕ СКОЦІАШУТЄ НА КОМОНЄ, ВРАЗІЄМ ПОРАЖЕНТЄ ТВОРНІА. І ТО УЗРІАЦІЄХОМЬ, ІАКО БЗІ ОВЛАДІАЦІУТЬ О ТЄ. І СЕ УЗРЕХОМЬ, ІАКО МРТВЕ СОУТЄ І ОУБІКНОІ БЗІМА. І НАМО ПО ІМЄ КРОЦІЄШІЄТЄ І ВІДЕТЄ МЕРТВА ТІЄЛСОІ МНОЗІА, ІАКО ВЛІКА РАТЄ ПЕРОУНІА НА НЕ СЕ ВЕРГОЦІА І РОЗТЦІЄ ТОУ.

І СЕ СВАРОЗІЦОІ ОШУЄ ТОА ТЕКОЦІУТЬ, І ДЕЖДЕ ПРІНЕСЕ ПОВІЄДОУ НАШІУ ВО РЕНЦІЄХ СВІЄІХ РОДУ СЛАВНОУ, ОБ ОЦІЄХ СЛВУ ДЕРЖАЦІЄМУ, І ДО ДНІЄС НА ПОЛІЄ ВЕНТЕЖІЄТЄ ВРАЗЕ СВІЄ МОГОУЦІЄМУ.

І СЕ ЖАЛІА ЖАЛІУК НАД ВРАЗІ І ГРОІНЄ ГОРЕНЦІЄТЬ СЕ О СМРТЄ ІХ, ІАКО ОДЕ РЕНЦІЄ БОЗСКЕ СЕ ВЕРГОУТЬ. СЕ КАРОІНЄ ПЛАЦІЄТЬ СЕ О МЕРТВІЄХ ТІЄХ, ІАКО СТАЛІ СЕ О ТРОПІЄ БОЖЕНЬСТЄ І ЗЕМРЕЦІУТЬ. І ПОЛІА ТОІА ПОЛНЕНЄ СОУТЄ МРТВЕ КОЦІЄ І ГЛАВЕ ОУСЕНЦІЄНОІ. І ОУДЄ, ОДО ТІЄЛСОІ ОУРЕЗІКНОІ, СЕ ВАЛІАЦІЄ О ТРАВІЄ. І СМРАД ІДЕ ОДЕ ПОЛІЄ ТОІА. І ВРАННОІ ЖТІАЦІУТЬ ДО НЕ МРТВЕ ОЦІЄСОІ ДОЛБЕНТЄ СЕ І ІАСТЄ МУЖІЄСКІА МІАСОІ МНОГА ПОНЕЦІЄНОІ...

СЕ РЦЕ ОРЕУ СВАРГЬ НАШЕ, ІАКО СІЕМЄ ІСТВАРЕ: «ІСТВАРНУ ВОІ ОД ПЕРСТЕ МОІА. І БУДЕ РЕЦІЄНО, ІЖЕ СТЄ СОІНОІ [І]ІСТВАРЕГО. І СТАВІТЕ СЕ ІАКО СОІНОІ ІСТВАРЕГВОІ І БУДЕТІЄ ІАКО ДІЄТОІ МОІА, І ДАЖЬДЕ БУДЕ ОЦ ВАШІЄ. ТОМУ ДОСТЕТЄ ПОСЛУХАШІЄТЄ СЕ, І ТОІЄ ВАМ РЕЦІЄ, ФЕСО ІМІАЦІЄТЄ О ТОІЄ ДІКІАТЄ І КАКО РЕЦІЄТЄ, І ЦІЄТО ТВОРНІАЦІЄТЄ. І, НАРОД ВЛІКЬ, А ВОІТЕЖЕНТЄ О СВА СВІТОІ І ПОТЛІЄШІЄТЄ РОДІ ІНІ, ІЖЕ ІСТІАГНОУЦІЄ СОІМОІ ІЗО КАМІЄНЄ, ФУЧДОІ ТВОРНІЄ — БЕЗО КОМОНІА ПОВЕНЗОІ, І СВАКО ДІКІАТЄ ФУЧДІАНА

И упились. И вот, в те дни Эланьцы набросились на них и побили их. И вот, погибель эту видя, Русичи побежали в степь. И там [они] осерчали и силы свои собрали, и пошли на них опять, и повергли их. Се, Боги сделали их дерзостными и руки их укрепили, и они одержали победу. Вот, бьются с врагами и так говорят: „Как овец раскидаем их и будем сами этими краями владеть, потому как красивы они“, и их [мы] не отдали.

Се, Триглавам [мы] молимся, Великому и Малым. И вот Триглавы наши укрепят (?) нас и быстро вскочат на коней, врагам поражение неся. И то увидим, как Боги овладеют ими. И вот, увидим, что мертвы [они] и убиты Богами. И нам за Ними шагать и видеть мертвые тела многие, потому как великая рать Перунья на них набросилась и разметала их.

И вот, Сварозицы слева от тех быстро движутся, и Дажде несет победу нашу в руках своих роду Славному, об Отцах Славу держащему — и доньне на поле победить врагов своих могущему.

И вот, Жаля жалится над врагами и Горыня горюет о смерти их, потому как от рук Божеских повергаются. Вот, Карыня плачется о мертвых тех, что встали на тропе Божеской и умирают. И поля те наполнены мертвыми костями и головами отсеченными. И члены, от тел отрезанные, валяются на траве. И смрад идет от полей тех. И вороны летят на них, мертвые глаза ковырять и есть мужеские мясы многие уничтоженные.

Вот речет Орею Сварог наш, как того сотворил: „Сотворю вас из перстов моих. И будет говориться, что [вы] есте сыны Истварега. И станете сынами Иствареговыми и будете как дети Мои, и Дажьде будет Отец ваш. И Ему явите послушание, и Он вам скажет, что [вам] надобно для того делать и как говорить, и как поступать. И, народ великий, и завоюете себе мир и разобьете роды иные, — которые вызовут силы из камней, чудеса сотворяя — без коней повозки, и всякие содеете чудеса

МИМО КУДЕСНИЦІ, ІЖЕ ВСІЯК БЕНДЕШЕТЕ ГРІАДЕТЬ ЯКО КУДЕСНИК, І, РУГУ ТВЪРІАЄ, КЛЕНТВОІ ДІКАЦІЄ НА КМЕТЬ, І КМЕТЬ СЕ ПОДРОБЄ. І ТАКО СЛОВЕСОІ МНОГА І МНОГА, І О ТЕКЄ СЛОВЕСОІ ОМАМЕТЕ ВОІ І ПОДРОБЕНТЕ ОДЕРЕНЕ О ЗЛАТІЄ МІКНО, І О ТО МІКНО ПРОДАЩЕТЕ ВОІ ВРАЗІЄМ, ХОТІАЄ ТАКО».

І ТОЄ БОЗИ ВАМО РЕЩУТЬ, І ДА ОРЕОВІЄ ЗАВІКТЕ ЛУБОІТЕ, СВЕТА ЗЄКНА І ЖИВОТНІА. І ЛУБОІТЕ ДРУЗЄ СВА, І БОІТЕ МІРНІЄ МЄЗДЕ РОДІ.

І ПО ТЕ О ДОБІЄ БОІСТЕ СЕДЬМОІ ДЕСЕНТЕ КОНЕНЗЕ НАШІЄ, ЯКО МЄЗІСЛАВО, БОРУСЛАВЬ, І КОМОНЕБРАНЄЦ, І ГОРОІСЛАВЬ. І ТАКО ИЗБІРАЦЕНІ [БІАЦА І] ІНОІ О ВЕЩЕ І ОДЛОУЦЕНІ О ВЕЩЕ, КОЛІБВА ЛУДОІ НЕ ХОТІАЩЕТЕ ІЄХ. СЕ БО ТОІЄ КОНЕНЗЕ ВІЦЕ ТРУДИЦЕ СЕ. І СЕ КОІШЕК БІА ВЕЛІК І МОУДР. І ТОІ УМРЕ, А ПО НЕ БІАЩЕ ІНІ, [І] КАЖЕДІЄ ТВОРІАЄ НІЄЩО БЛАГІЄ О РУСОІ. ПАМЕНТЕ НАШІЄ ТО УДРЖЕЩЕТЬ, ЯКОЖДЕ ІМІАХОМЬ ІЄ СЛАВЕТЕ ВСАК ТРИЗЕНЬ [ЯКО] ТРИ ВІКЕ І ПОТЦІТЕ СЕ О ПАМЕНТЬ ІЄХ, НА СОІНОІ НАШІЄ, І НІКІІ НЕ СМЄ НА ТО ЗАПОМНІАЩЕТЕ — СЕ, ЯКО ПРОКЛЕНТ БЕНДЕ О БОЗІЄХ НАШІЄХ А ФЛОВІЄЦІЄХ, І ЛУДОІ ІМЕНО ГО ОХІБНУТЬ ОД ВІКОІ.

Дощечка 26 (с. 218)

І СЕ БІАЦЕТЬ ОВА ЦАЄ ОУЄДЕНЬ ОГНЦАНО. І СЕ ІЄ БІА БІА, І БЗЕ ІЄМОУ ДАІАЦЕ ОВНІ МНГА І СКОТІА О ПАШЦТВЕ О СТУПІЄХ. І СЕ БІАЦЕТЬ ОВЕКІ ПРЕ ТРВЕХ МНГЕІЄХ, І БОЗЕ ДАІАЦЕ МОУ СКТІУ ПРЕПЛОДНЕСТВОІ І УМНОЗАІА ІЄ.

І ТАКОВЕ ІДЕ ПРЕД ОЩЄС ІЄХ СТРАН МЄЖ І РЕЦЕ МОУ: «ІЗОДЕШУТЕ СОІНОІ ТВА О ЗЕМЄ ТОІА ДО КРАЄ ЧУДНІА, ІЖЕ ІЄСТЕ О ЗАХЖДЕКЕ СУНЕ, І ТА СУНЕ СПІЄ О ОДРЕ ЗКАТІЄ. І СЕ КОМННЕЦІ СКАКАЦЕТЬ ДО ІЄ І РЕЩЕТЬ СУНІЄ: «ГРЕНДЕ, СУНЕ, ДО ЛУЗОІ СВА СОІНІА. ТО ІМАШЕ СКОЦЦЕТЕ ДО ПОВОЗУ ТВОЄГО І СРІАЩЕЦЕ ОД ВОСТОЦЕ».

І ТАКО РЕЩЕНО БІА, СКАКАЦЕТЬ СОІЄ ДО ІНІА КРАЄ. І ВЕЩЕР СКАКЦЕТЬ БІЗЕНЬ. ІЄ ІНЬ КОМОНЬЩЕЦЬ РЕЩЕЩЕТЕ, ІЖЕ СУНЕ ЗАІДЕ ЗА ГОРЕ СВА І ВОЗІЦЕ СВЕ ЗЛАТНЄ ОНЄЩЕТЬ, І ТО ВОРОЗЕ ХОТІАЩЕТЕ УТАТЕТЕ.

помимо кудесников, потому что всякий будет грядсти как кудесник, и, ругу творя, заклинания сделают на войско, и войско покорится. И так, слова многие и многие, и теми словами одурманите воинов и поработите невольников в обмен за золото, и в обмен на то продадите воинов врагам, хотящим того“.

И то Боги вам рекут, и да Ореевы заветы любите, мир зеленый и жизненный. И любите друзей своих, и будьте мирными между родами.

И после того в свое время были семьдесят князей наших, [такие] как Мезислав, Боруслав, и Комонебранец, и Горислав. И так избираемы [были и] иные вечем, и отставляемы вечем, если люди не хотели их. Вот, эти князи весьма труждались. И Кышек был велик и мудр. И он умер, и после него были другие, [и] каждый делал что-то доброе для Русов. Память наша это удерживает, потому должны [мы] их славить всякий Тризень [как] Три Веды и почитать память их, сынов наших, и никто не смеет этого забывать — се, как проклятый [такой] будет Богами и человеками, и люди имя его выбросят [из памяти] навеки.

Дощечка 26

И был в те времена оседлый огнищанин. И вот он благ был, и Боги ему давали овнов многих и скота на пастбищах в степях. И вот были они при травах многих, и Боги давали ему скоту приплод и умножали его.

И так пришел пред их очи странник и говорит ему: «[Пусть] выйдут сыны твои из земли этой в край чудесный, за заходом Солнца, и там Солнце спит на ложе золотом. И вот Конник скачет к Нему и говорит Солнцу: „Иди, Солнце, в Луга свои Синие. Ведь надобно [Тебе] вскочить в повозку свою и показаться на востоке“.

И, так сказав, скачет тот в другие края. И Вечер скачет близнец. И другой Конник говорит, что Солнце заходит за горы свои и возок свой золотой оставляет, и его вороги хотят украсть.

І ТІЄ БЛИЗЕНЬЦЕ КОМОНЦАЦЕ ОСКАЦЕ ДО ІНЬ КРАЄ. І ТАКО ЗРІА ІДЄ А ВЕНДЕ
ЗГОІ ЗВА І ОДИЄГОІ ДАЖБОВЕ ТРІАСЄ, І ЗГОІ ТЄЦАШУТЬ ДО КРАЄ НЕБЄСНЄ».

І СЄ РЕЦЄ.

І ТАКО ЗОІНЄ ДВА ІДЬЦА ДО ЗАХОЖДЄНЄ СУНЄ І ВІДІАЄ ТАМО МНОГА ЧУДОІ І
ТРАВЄ ЗЛАЦНЄ. І ТЄКСТА ДО ОЦЄ РЬЦЄШЄТЄ ІМОУ, ІАКО КРАСІЕН КРАЄ ТОІ Є.

І СЄ МНОГА ПЛЄМЄНОІ І РОДІ ІЗРЦЄША БОЛЄ ТЄ СТЄНЖЄНТЄ ДО ТРПОІ
ТОІА, І ГРЄНДЄЦА ВСІЄ ПОА ОСЄДНУ.

І ТУ РЕЦЄ ОРЕО ОЦЄ О ЗОІНОІ ЗВА БОІТЄ НА ЦЄКЄ О ВСЄ РОДІ. І НЕ ХОТІАЦЄТЄ
ОНОІ І ОДИЄЦЄ СЄ НА СЄ І ОВБЄ. СЄ БО КНЄЖЄ ІДНЄ, ВЕДЄ ЛУДОІ ЗВА О
ПОЛЄНДЄ, І ОРЕ ВЕНДЄ О КРАЄ МОРСТЄ. І ТУ БІА СУШНІА ВІКА І ПІСІАЦЄ
МНОГА. І ГРЄНДЄЦА ДО ГОРОІ І ТАМО СЄДШЄ СЄ НА ПОЛЄВІЄК, І ОПРЄЖЄ
ОУТВОРІАЦЄ КОМОНЬСТВОІ ВІКА, ІДІАШЄТЄ О ЗЕМЄ ЦИУЖЄ. І ТАМО ВОЄ
СТАЦЄ СЄ НА ТРОПОІ ІЄ І ДОСИЛЬЦА ІЄ ПРАТЄ СЄ І БІА РОСТРЦЄНОІ. І
ТАКОВЄ ІДЬШІА ДАЛБЄ І ВОІДІАЄ ЗЕМЄ ТІЄПЛОІ І НЕ БРЕГОЦА ІЄХ, ІАКО
МНОГІЄ ЦИУЖЄ ПЛЄМЄНОІ ТАМО СІДІАЄ, І ГРЄНДЄ ДАЛІЄ.

СЄ БО БЗЄ ВЕНДЄЦА ІЄ ІАКО ЛУДЄ ЗВА. І ТІАКОСТА ОВА ДО ГОРОІ ВІКЄ. І
ТАМО СЄ ПЄРОУЦЄ О ВРАКІЄ ІДЬША ДАЛЄ.

А ТЄ КРАТЄ ІМІАХОМЬ СЄН СПОМЄНОУТЄ НА ТО І ТІАГЄНТЄ ЗА ЗВА, ІАКОЖДЄ
І ОЦЄ НАШІЄ, ОЦОІСТЄ СЄ МОЛБОУ, ОМОВІЄ, І МОІТЄ СЄ, МОЛБОУ ТВОРІАЦЄ
О ЦІСТІЄ ДУШІЄ СБЄ І ТІЄЛЄСО, ІАКО СВРГ ОУСТАВЄ ТОІА МОВЄНЄСТВОЄ І
КУПАЛЄЦІ О ТА ОУКАЗЄЦІЄТЬ. І НЕ СМІЄМОХОМЬ О ТО ЗАКЄЦЄТЄ І СЄН
МОІЄМО ТІЄЛЄСО І УМОІЄМО ДУХЄ ЗВА О ЦІСТЄ ВОДІЄ ЖОІВІЄ.

І ТО ГРЄНДІЄХОМ ТРУДЄТЄ СЄН О ВСАК ДЄН, МОЛБОУ ТВРІАЄ, І СУРЄ
ПІАЦЄ ТЄ, ІАКОЖДЄ ДОПРІЖЬ ІАХОМЬ. І ТУ ПЄНТО КРАТОІ ОПОІЄМО
ДЄНОІ І ХВАІЄХОМ БОГОІ НАШІА О РАДОСЦЄ ТОІЄ, ІАКО СЄН ОСУРЄ. МІЄКО
НАШІЄ, НА ПРПОІТЄ НАШІЄ І КРМЬ, ІДЄ О КРАВІЄ ДО НОІ, І ТІЄМО ЖІВІЄМО.
І ТРАВЄ ЗЛАЦНІЄ ОУВАРІЄХОМЬ ОВЄ ДО МІЄКОІ, І ТАКО ІАЖДІЄХОМ КА-
ЖЄДЬ ЦАСТЄ СВОЄ І ТЄЦАХОМЬ.

И тот близнец-Конник скачет в другие края. И так Заря
идет и ведет искры свои и одежды Дажбовы трясет, и искры
несутся в края небесные».

И так сказал [тот].

И так два сына пошли к закату солнца и видели там
многие чудеса и травы злачные. И мчатся к отцу сказать
ему, как прекрасен край тот.

И вот многие племена и роды изрекли волю ту сле-
довать по пути тому, и двинулись [они] все, [чтобы] посе-
литься [там].

И тут сказал Отец Орей, чтобы сыны его были впереди
всех родов. И не захотели они [этого], и поделились на этих и
тех. Вот [некий] князь идет, ведет людей своих на полдень, и
Орей ведет к краям морским. И тут была сушь великая и
пески многие. И пошли [они] в горы, и там осели на полвека
и, собрав прежде конницу великую, пошли в земли чужие.
И там воины встали на пути их и принуждали их сражаться
и были разбиты. И так [они] шли дальше и увидели земли
теплые и пренебрегли ими, потому как многие чужие племе-
на там сидели, и пошли дальше.

И вот, Боги вели их, как людей своих. И двинулись
они к горам великим. И там, сражаясь с врагами, шли
дальше.

А на сей раз надобно [нам] вспомнить о том и идти
за своими, как и Отцы наши, очиститься молитвою, омове-
нием, и мыться, молитвы творя с чистою душою своею и
телом, как Сварог установил это омовение и Купалещ о
том указывает. И не смеем [мы] этим-то пренебречь и моем
себе тело, и умываем души свои чистою водою живою.

И вот идем [мы] трудиться всякий день, молитвы тво-
ря, и суру пьем ту, как и в прежние времена [мы] имели
[то]. И ее пять раз пьем в день и восхваляем Богов наших о
радости этой, когда [она] осуруется. Молоко наше, для про-
питания нашего и прокорма, идет к нам от коров, и тем
[мы] живем. И травы злачные — варим их в молоке, и так
едим каждый часть свою и идем [трудиться].

ТО РЕКУ ТЕ, СОНЕ МОЄ, ЯКО ВРЕМЯНО НИЄ ОСТРАЦІЄНО, НИЖЕ КЕ ВІКШНЕ
ПРЕДОІ НОІ. І ТАМО ЗРІАЦІЄХОМЬ ПРАЩУРЕ СВОЄ І МАТЕРЄ, ІЖЕ РІАХОУТЕ
ДО СВАРЗЄ І ТАМО СТАДЕ СВА ПОПАСУТЕ ІМОУТЕ І ВІКНОІ СВА ВІКНОУТЕ, І
ЖОІВОТ ІМІАЦІУТЕ, ЯКОЖДЕ НАШЬ. ТАМО НИЄСТЕ ІЄГУНШТЕ, НИ ЄЛАНШТЕ,
НИЖІЄ ПРАВЕ КНЕЖІТЕ ІМА. І ТА ПРАВЕ [ІЄ] ІСТІА, ЯКО НАВЕ [ІЄ]
СОВЛІЦІЄНІА, НИЖЕ ІАВЕ ДАНА І ПРЕБЕНДЕ О ВІЕК ВІККОІ О СВЕНТУВІДІУ.

І СЕ ЗАРЕБОГ ІАКЕ КРАЄ ТІЄ І РІЄЩЕШЕТЬ О ПРАЩУРІЄ НАШІА, ЯКО
ЖІВІЄХОМЬ О ЗЕМІЄ І ЯКО СТРАЖДІЄХОМЬ, ІЖДЕ СЕ БОТЕ, ІЗЖДЕ ІМІАХОМЬ
ЗОІ МНОГІА. І ТАМО ЗЛОІ НИ ІМІАЦІУТЬ, І ТРАВЕ ЗЕЛЕНІА СТРЕЩОУТЕ
ІМА. І СТРЕЩЕШУТЬ ШЛЕСТЕ СВЕ О ВОЛІЄ БОЖЬСТЕ І ЦАСТІЄ ЛУДЕ ТІЄХ.

І ТАКО ІМІАХОМЬ ЗРІАТЕ СТЕНПОІ РАІАІСТЕ О СВРЗЄ, ЯКО СОНІА ІЄ. І ТА
СОІНЕ ІДЕШЕТЬ О БГА СВРАОГОУ. І ВЛЕС ІДЕ ПРАВЕНТЕ СТАДЕ ІЄХ, І
ТЕЦІАШУТЬ НА ЗЛАЦЕ І ВОДЕ ЖІВІЄ. І НИКОІЄ ІЄ ОДЕРЕНЬ О КРАІЄ ТОЄМ
І РАВЕ ІНЕ НЕ ІСТЕ ТАМО, І ЖЕРТЬВОІ ІНІА, ЯКОЖДЕ ХЛЕБОІ, НЕ ІМІАЄ, І
СЕ ВОІНОГРОЗЄ І МЄД, І ЗРНО ДАЄ ДО МОЛЄБЬ ТІЄХ.

І ТАКО І РІЄЩЕХОМЬ СЛАВУ БЗЕМЬ, ЯКОВІЄ СОУТЕ ОЦЕ НАШЄ І ІСЬМЕ
СОІНОІ ІЄХ. І ДОСТОЄХОМЬ БЕНДЕТЕ О ЦІСТОТЕ ТІЄЛЕСНЕА І ДУШІЄ НАШІЄ,
ЯКВА НИКОЄ НЕ УМІРАЄТЬ. І НЕ ЗАОУМІРАЄТЬ ЗА ЦАСЄ СМРТЕ ТІЄЛЄС
НАШІЄХ. І ПАДЕЩЕМУ О ПОЛІЄ ПРЕ ПЕРОУНІЦІА ДАЄ ВОДОУ ЖІВОУ ОПОІТЕ.
І ОПЬШЕТЬ НУ, ІДЕ ДО СВРЗЄ НА КОМОНІЄ БІЛІЄ. І ТАМО ПЕРУНЬКО ІЄ
ВСТРІЄЩЕТЬ І ВЕНДЕ ДО БЛАГЄ СВЕ ЩЕРТОЗОІЦІУ. І ТАМО ПРЕБЕНДЕТЬ О
ЦАС ОНЄ І ДОСТАЦІЄТЬ ТІЄЛЄСО НОВО, І ТАКО ЖІВІЄТЕ ІМАЄ О РАДОЦЄ ТЕ
СЕ ПРІСНІЄ І ДО ВІККОІ ВІКК, ПРО НОІ МОЛЄ ТВРІАЦЄ.

Доцїчка 27 (с. 208)

1. ...ІТВА ІНІА ДО ПОЛНОЦЄ ... АБ... ГОДІ...
2. ... ЖІТВА ІН... ... АЛДОРЪХОВА НІКТОЖЕ ІАІАІ ... К
3. ...О. О НАСТУПОІЦІУ ІЄ К ОНЄ РОТУ..НУЧА ІЄ, БО У РЪХУ..Т.

То реку тебе, сыне мой, что время не потеряно, но веч-
но впереди нас. И там увидим Пращуров своих и Матерей,
которые трудятся во Сварге и там стада свои пасут и жни-
вье свое жнут, и жизнь имеют такую же, как и наша. Там
нет ни Егунцев, ни Эланцев, но Правь княжит ими. И та
Правь истинна, потому как Навь стянута [вниз], но Явь дана
и пребудет во веки веков у Святовида.

И вот Заребог идет краем тем и речет пращурам
нашим, как живем [мы] на земле и как страдаем там, где
[мы] есть, и где много зол [у нас]. А там зол нет [у них], и
травы зеленые шелестят им. И шелестят шелестом своим
о Воле Божьей и счастии людей тех.

И так увидим [мы] степи райские во Сварге, каковая
синяя есть. И та синь идет от Бога Сварога. И Влес идет
править стада их, и идут [они] на злаки и воду живую. И
никто не закабален в крае том, и рабов [никаких] других нет
там, и жертв иных, нежели хлеб, нет, и вот виноград и мѣд,
и зерно дают на молебствиях тех.

И так и речем [мы] славу Богам, каковые суть Отцы
наши, и мы — сыны Их. И следует [нам] быть во чистоте
телесной и души нашей, которая никогда не умирает. И
не умрет во время смерти телес наших. И падшему на
поле битвы Перуница дает воды живой испить. И изопь-
ет [он] ее, [и] пойдет во Сваргу на коне белом. И там
Перунько его встречает и ведет во благой свой чертог. И
там пребудет [он] во время то и получит тело новое, и так
жить ему в радостях тех всех присно и во веки веков, за
нас молитвы творя.

Доцїчка 27 (с. 208)

1. ...ІТВА другие к полночи ... чтобы... Годь ...
2. ... жизнь др... ... Алдореховы же никто [не] пошли... К
3. ...О. О наступающей ІЄ К ОНЄ РОТУ..НУЧА ІЄ, ВЕДЬ У ВОДЯ ..Т.

4. €..МІАХОМ РЪЦІЄШ..Т.Х..ОЛІАР, ІАКОВОІ НА ГОДЬ ІАБЬ...
5. І БОЛІАРЕ СЕГЕНІА ІЖЕ УБИВ СОІНА КЕРМЕНРЪХА, А ОТРКА ГУЛАРЪХА РАНІВ ІА ... ОІ...
6. ..ЛДОРЪХУ ДАНЕ ДІАХОМ ОД ТО..... ..А ІМІАХОМ ДАІАЦІЄТ... ДВА СТОІ ТО....
7. ...ЩАС КЕРМЕНРЕХУ ІДЕ ГОДЬ ДО ПОЛУНОЦЬ А ПРІДЕ НА НОІ А ПОРОБІ ..А НЕ БРІАЦІЄ, А ОТРКЪВА ІМАХОМ ТЕНЖЕТЕ. ТО БО ЗЛАІА ТВЪРІАІ, А ТА РУСЕ ПАДЕ, А ВРЗЕЕ СТВАША НА НОІ ВЛАЦЕВОІ, А ТО ТРВАЦІА СЕНЪ ЛІАТОІ, А ЗЪТРЕХОМ СЕН, А ОТЬРОКВА СТА ЩАСЕ ОТРЪЄХ.. ...АСЕНЦІЄ РУСЕ ВОЛЬНОІ А ЖІВЕХОМ ТАК.....ІБВА РУСОІ ВОЗПРІАЦІЄ О ВЕР...ЖА ГОДЬ ТУ І ...
8. ...€ БОТЕ ОГРЖІАХУ ЗЕМЕ РУСЬКОЛАНЕ А ОБОЦАХУ Н... МНОЗІА, А ТО ТЕЦІАША ОЦЕ ДО ЛЪСОІ У ВРОЗЕНЦЕ А УРАЗ... НА ГОДЬ ВЪСЕН СОІМОІ І РОСТРЦІЄТЕ НУ. БІАЦІ...
9. ..ВА ІСТА БІАША ЗА ЦІЄС КОНОРЪХУ, С КОІ ДВА ІЗТЦЕ, АЛДОРЪХ А ПРАПРАВ.ЦЕ ГОТОРЪХ. СЕ БО ІЄСЪ ПРАДО КЕРМЕНРЪХУ... .. ІАК ..П..
10. ..ЪЩА ..А.. ПО ТЪ *(отрывок очень попорчен)* ..АДЪ ОКАРЪЄЦІА А ОТЬ..
11. ..ОІ ЛІАТОІ БІАЦІ ТАМО ГОДЕ КЕРМЕНРЪХЕ А СЕ ЗЛОБІАЦІОІ НА НОІ. А ТУ БІАША УБОРЦЕ ВІАКА, А ГОДЕ БІА ПОТЪСНІАНА А ОДТРЦНА ДО ДОНЦІЄ А ДОНЕ. А КЕРМЕНРЕХ ПІАІ ВІНА ЛЮБОІ БРАТРЕСТЕ ПО ЗЕ ВОІАВЕНДЕ НАШОІ, А ТАКО СЕ УБО РЖЕЦІЄТІ СІА, БІА ЖІВУТ НОВ...
12. ..ЄН ЩАСЕ КОЛІЄБВА ГОДЬ ІДЕ НА НОІ СЕ КЕРМЕНРЕХ, СО ЄГУНШТЕ, А ТАКО СЕ ПДОРЖЕ ОНА, А СМЕ ІМІАХОМ ДВА ВРАЗИ НА ДВА КОНЦІА ЗЕМЕ НАШІА. А ТА БОЛОРЕВ (СТА) ПРЕДО ТРУДОІ ВІКЕ. ОТО ТУ МАТОІРЬ СВА ЛЕТШІА РЕЦІЄ МО, ІАКО СМЕІАІ ПАДНУТЕ НА ЄГУНШТІА О ПЕРВЕ А РОСТРЕЦІТЕ НУ, А СЕН ПОВРАТІТЕ СЕ НА ГОДЬ. ТАМ БО УВРЖІ СОІНЕ КЕРМЕНРЕХЕ А ЗАМЕРТВЕ ОЦІА. А ТУ ГУРАІК
13. ДРУГ НАШ ТАКО ПІАІ КРОВЕ А ВІНОІ А ПОДІЄ ТАІА ЗА ЄДИНО ЛІАТО ШЕД МКЦІЄМ НА НОІ. А ТО КРАТЬ БОЛОРЕВ ЖЕК ОІЖДЕНЕТІ

4. €.. должны [мы] сказать .т.х боляр, которые на Годь шли...
5. и боляр Сегеня, который убил сына Германреха, а отрока Гулареха ранил и ... оі ...
6. ..лдореху дань [мы] давали с того..... ..и должны [были] давать двести то....
7. ... время Ерменреха шла Годь на полночь и пришли на нас и поработили, ..а не брали, а кабалу [мы] должны были тянуть. То ведь дурное творилось, и те Русь пала, а враги стали нами властвовать, и это длилосьъ лет, и зЪТРЕХОМ СЕН, и кабала стала временем ОТРЪЄХ.. ...АСЕНЦІЄ Русы вольными и живем так когда Русы воспряли о[т] ВЕР...ЖА Годь ту и ...
8. €.. БОТЕ угрожали земле Русколани и ОБОЦАХУ Н... многие. И ведь понеслись отцы к лесу у Воронженца и ударили... по Годи всею силою и разметали их. БІАЦІ...
9. ..ва настоящая была во время Конореха, с которым двое вышли, Алдорех и праправнук Готорех. Вот ведь прадед Ерменреху... .. как ..п..
10. ..ЪЩА..а.. по тЪ..аДЪ ОКАРЪЄЦІА А ОТЬ..
11. ..ОІ годы была там Годь Ерменреха и [они] злобились на нас. И тут была борьба великая, и Годь была потеснена и отброшена до Донца и Дона. И Ерменрех пил вина любви братской с воеводами нашими, и так поистине говорится, [что] настала жизнь нов...
12. ..ЄН время, когда Годь пошли на нас с Ерменрехом, с Егунцами, и так вот поддержал их, и имели [мы] двух врагов на двух концах земли нашей. И тогда Болорев [стоял] перед трудами великими. Вот тут Матерь Всех левшая говорит ему, что [им] следует пасть на Егунцев сначала и разбить их, и поворотиться вот на Годь. Там-то поразил [он] сына Ерменреха и умертвил отца [его]. И тут Гураик,
13. „друг“ наш, так пил кровь и вино, а вместе с тем в один год пошел с мечом на нас. И на тот раз Болорев рек изгнать

СКЪРЪЗЪ ГОРОІ І СТЕНПЕ, МИМО ГОДИЄ. І СЕ ДОНОУ ПІІАЦІЄ. ІМІАХОМЪ ТУ РІЄКОУ НАШУ, ІАКОЖДЕ ВРЪХОМЪ КРВЕ НАШУ ДО ЗЕМЄ. І ТА ІЄ РУСЬКА ЗЕМЄ, І БУДЕ РУСЬКА.

СЕ БО РУСИЦЕ, [МОІ] ІМІАХОМЪ ПОТРГУ СВРЖЕЩЕСЬКОУ О НОІ. І СЕ ТВРІАХОМЪ ТРУД НАШЪ О ЖІІДЬБІЄ. І СЕ ЖМОІДЬ РЕЩЕТЬ НАМО, ІАКО ПШЕДЕ О ДОМОЦІЄ НАШІЄ І ПОДРЖЕ НОІ ПРОТІ ВЕРЗІЄМ НАШІЄМ. КОРЕНСТЕ БО НЕ ІМІАХЪ НИКОІА. ТО РЕЩЕШЕТЕ НА ВОІ. І ТО АЗ РІЄХ: «ПОМОЖАШЕТЕ О БОРБУ РУСЬКОУ СОУПРОТВІЄ ВРЗІЄМ МОЄМ А ВАШІЄМ».

І СЕ ЗА ТРОУДЕНЬ ЦАЅ НАШЪ НЕ БРЖІЄХОМЪ О НОІ, А ІДЕМО ОУМАРАТЕ ЗА РОДЪ НАШЪ. І СЕ ОГЪ ДЕН ІАМА ЖЕРЕТЬ ОУБИЕНЄ. І СЕ ВРАНІЄ ІАДЬЩУТЬ ОЦЕСОІ ІЄХ. І СЕ ТРВА РАСТНЕТЬ СКРЕЗЪ ЦЕЛЕПЕНЬ Н. І ТО ЗРІАТЕ НЕ МОЖАХОМЪ, ІАКО ОТРАТІЄХОМЪ ДОГРОІ І ЗЕМОІ І СОІЛОУ НАШУ, І НЕБОЖДЕ БЕНДІЄХОМЪ ОДЕРЕНЬ ВЗЕНТЕ ДО РАЛОІ ІЄ, ІАКОЖДЕ КОМОНІЄ ТЕНГНЕТЕ О ОРІУ ІЄХ І ЖНОУ ІЄХ ВІЕНЕТЕ, ДА ІАДУТЬ ХЛБ НАШЪ І ІАДЬМО ЗЕМЄ.

І ТО НЕ МОЖАЩЕТЬ СЕН ІЄВЕТЕ ДО МОІСЕЛЬ НАШІЄ. І КРКЦІЄ НАШІЄ НЕ ІМІАХОМ ДОЛІТІ ДО КМЕТЕ. І СЕ БЗЕ НАШІЄ ДОІАЩУТЬ ВРЗЕ НАШІЄ І СЛОМЕТЕ ХРБТОІ ІЄХ, ІАКО ДЗЕРЗЕТЬНЕ ІМОУТЬ НАЅ ВЗЕЦЕ НАШІЄ І ВЛАЦЕТЕ ЖЕНОІ І ДІЄТЕ НАШІЄ ДО ТРЗІЦІЄ І ТАМО ЛЕНШЕТЕ ЄЛАНІЄ І ГРЦІЄМ ЗА ОБРАЖЕ СРБРНІЄ А ЗЛАТІЄ.

СЕ ВРЗІЄМ РІЄЦІЄХОМЪ: «ОЗМЕНДЖЕТЕ СЕН, ІАКОЖДЕ ТМА ПО СУРІЄ. І СЕ ПАРУНЄ ОУТЦІЄ НА ВОІ І РОЗТРЦЕЩЕТЬ ВОІ ІАКО ОВЧОІ. І КРАТО ТОІ ОТРЕМТЕЩУТЬ І [ВАШЕ] ВОІЄ СВРЪГОІ ОУБОІАЩУТЬ СЕ». І СЕ Б ТО ІЄСЕ ЗНАМЕ, ІАКОЖДЕ У НІЄПРОІ ПРОКВЕНТЕ ЛОЗІЦЕ В ЗІМІЄ. І СЕ КОУПАЛ[О] ОУКАЖАЩЕТЬ ПРО НОІ ЗНАМЕ О ВЕНТЕЗЕ НА ВРЗІЄ, І ТО ІМІАХОМЪ ТВАРЕТЕ.

СЕ Б ТО МАРЬ ІДЕ НА НЕ І МОР. СЕ ДВІЄ ТОІ ОЄМЩУТЬ СОІЛОІ ІЄХ І ОМЕЩУТЬ ІЄ ПОД МЕЦІЄ НАШЕ. І СЕ МОЦІ МЕЦІЄ ОМЕЖАЕТЬ Н. СЕ, МЕЖДА ДІЄІАЩЕТЬ НОІ. І МЕЖДА ТА ІЄСЕ ПІІІА КРВЕ, І ТО ПРЕНСТЕНПЕТЕ НЕ ДОСТОІТЕ О ІЄХ, КОІІЖДО НОІ.

через горы и степи, несмотря на Годь. И вот, [из] Дона [они] попили. И та река наша, потому как пролили [мы] кровь нашу наземь. И та – Русская земля, и будет Русской.

Вот ведь, Русичи, имеем [мы] заботу (?) Сварженскую о нас. И творим наш жизненный труд. И вот Жмыдь говорит нам, что придет на помощь нам и поддержит нас против врагов наших. Корысти ведь [им] нет никакой. Это [они] сказали вам. И это я [им] сказал: „Помогайте в борьбе русской против врагов моих и ваших“.

И вот, в трудное время наше не обращаем [мы] на себя внимания, а идем умирать за Род наш. И вот, в тот день Яма примет в жертву убитых. И вот, вороны съедят глаза их. И вот, трава прорастет сквозь черепа их. И то видеть [мы] не сможем, чтобы потеряли [мы] добро и земли, и силу нашу, и неужели будем как рабы взяты к плугам их, чтобы [как] коням тянуть на пашне их и жатву их жать, чтобы [они] ели хлеб наш, и [мы] ели землю.

И это не может появиться в мыслях наших. И шеи наши не надобно [нам] клонить к земле. И вот, Боги наши клонят врагов наших и сломят им хребты их, потому как дерзко берут нас[, чтобы] взять наше и влачат жен наших и детей наших на торжища, и там оставляют Эллинам и Грекам за картинки серебряные и золотые.

Вот, врагам говорим: „Уменьшитесь [вы], как тьма после [восхода] Сури. И вот, Паруна набросится на вас и раскидает вас как овец. И край тот заберут, и [ваши] воины Сварги устроятся“. И вот, то знамение [нам], что у Непры расцвели лозы зимой. И вот, Купало покажет нам знамение о победе над врагами, и это [нам] надобно делать.

И вот, Марь идет на них и Мор. Вот, двое те заберут силы их и станут метать их под мечи наши. И вот, мощь мечей отмежует их. Вот, межа разделяет нас. И межа та полна крови, и это преступить не следует им, разве же нам.

І ТАКВЄ І СЕ БОРОВЛЕНЬ РЕЩЕ, ЯКОЖДЕ СЪМІЕХОМЪ ХОДІЩЕТЕ ДО НЕ.
І ТО ЗНАМЕ НАМО РЕЩЕТЬ, ЯКОЖДЕ ВЕНТЕЗЕТЕ ІМАХОМЪ, ЯКО СЪМЕ
ВЕНДЕ. І СЕ ВЕНДЕ ОУСІЕДЕШУТЬ НА ЗЕМІЕ, ІДІЕЖДЕ СУНЕ — СУРЬ СПІЩЕТЕ
В НОЦЕ НА ЗЛАТІЕМ ЛОЖІЕ ІМАТЬ. І ТАМО ІЕХ ЗЕМЕ ЕСЕ. СЕ СВРОГ ОЦЕ
РЕЩЕШЕТЕ О ТОІА, І ТАКОЖДЕ БРАТАРІЕ НАШІЕ СОУТЕ О ТОІЕ КРАЕ, І
РІЕЩЕХОМЪ О ОНОІ, ЯКОЖДЕ ПРІТЕЩАШУТЬ ДО НОІ ЗА ЦАС ЗОІМЕНЬ І
ПОДРЖІУТЬ НОІ. І СЕ СОІЛА БОЗЬКА ПРЕНДЕ ДО НОІ І ТА НОІ УДЕРЖІЩЕТЕ
ДО КОНЦЕ. А СЕ ВЕНДЕ — І ДО НЬ ІДІАХОМЪ ПОМОЩЕЦЕ МОЛІТЕ — І НЕ
ІМІЕТЕ, ЯКОЖДЕ ВСАК ЛУДА ДОСТІТЬ СЕН ХРАНЕТЕ САМО.

Доцѣчка 29 (с. 220)

СЕ Б ТО Т РЩЕХОМЪ ОБ ОНІЕ ОІЕГДОІ, І ДА ІДЕ СЛВО НАШІЕ О ПРАВДІЕ, І
ТАКВО *(неразборчиво — О.Т.)* ОБРІЕЩЕХОМЪ ПРВДУ. І СЕ РЩЕХОМЪ ОД
СТАРІЕ СЛОВЕЗОІ, ЯКОВОІ ІСТЕЩІА ОД ОЦЕ НАШІЕ, ІЖЬВО БІАЦЕ СОІЛНЕ. І
ТО ІМАХОМЪ ВРЖЕЩЕТЕ СЕ ДО БРАЗДОІ ІЕХ І ТАКО ПОТРАЩЕТЕ ДО ОНЕ.

СЕ БО АСКЛА ІДЕ СО ВРІАЗЕ СВЕ ДЕ НОІ. І СЕ АСКЛА ІЕ ВРГ НАШО. СЕ РЦЕ
НАМО, ЯКО ІДЕ О ЗАХЦЬ НАШІЕ І ЛЖЕ, ЯКОЖДЕ ІЕСЕ ВРГ ДО СЕТЕ, ЯКО
ГРЬЕК. І СЕ АСКЛА ІЕСЕ ВРІАГ, ОРУЖДЕНЬ ПРО ГОСТІЕ ІЕЛАНСТІЕ ХРІАНЕТЕ,
ІДЕЖДЕ ІДІАЦІ СУТЕ ДО НЕПРІА РІЕЦЕ. І СЕ АСКЛА ПРІАЦІЕ ДО НОІ СО
КНУДІЕМ О ДВА СЕТ ІАТОІ ПО АЛДОРІЕХУ І ХОЦЕШЕТЕ ПРВЕТЕ НОІ. І СЕ
ДИРОС ЕЛАНЕСТЬ ОРЦЕ СМІЕРЕ О СЪВА І СЕ НАС ТЖ СЕ ПРЕЖДІЕ ОВЕ. І СЕ
АСКЛА ОВРАЖДЕ ТЕ ДИРОСА І ІЕСЕ ОНЬ ІЕДЕНЬ НА МІСТО ТО. І ТАКОЖДЕ Е
ВРГ НАШЬ, І НЕ ХОЦАЕХОМЪ ІЕ ЯКОЖДЕ ВРГА.

СТАРЕ РЕЩЕНЕ ПОВІАДОУТЬ НОІ, ЯКОЖДЕ ПРІДЬЩА НА РУСІЕ ІНЬ АСКЛА,
І ЯКО БЕНДЬЦЕ ТРІЕ АСКЛАІ ВРЗІ. І ТОІЕ ВРІАЗІ СЕБЕ ЖРІАХОУТЬ І НЕ
СОУТЕ НАШІЕ, НІЖДЕ ЦІЗОІ КНЗІЕ, ЯКОВОІ НЕ СОУТЕ КНЗЕ, НІЖДЕ ВОЕ
ПРОСТІЕ І СОІЛОУ ПОХОІЦЕ ВЛАДСТВЕ ОБ ОВОІА.

І СЕ ЕРЕК ІДЬЕ.

И так вот Боровлень сказал, что [нам] следует пойти на них. Это знамение нам речет, что побеждать должны [мы], потому как [мы] есьмы Венды. И вот, Венды уселись на земле, где Суне — Суре в ночи на золотом ложе спит. И там их земля есть. Вот Сварог-Отец речет о них, и также братья [они] суть наши в том крае, и говорим о них, что прибегут к нам в час зимний и поддержат нас. И се, Сила Божеская придет к нам и она нас удержит до конца. А се Венды — и к ним пойдем помощи просить — и не иметь, потому как всякому народу надлежит себя охранять самому.

Доцѣчка 29

Вот ведь, рекли [мы] об этом некогда, и да идет слово наше к Правде, и таково (...) обрели [мы] Правду. И вот речем [мы] исстари слова, которые ведь истекли [из уст] Отцов наших, которые были сильны. И надобно [нам] [при]вергнуться к браздам их и так угодить Им.

Ведь Асколд идет с варягами своими на нас. И се, Асколд — враг наш. Вот, говорит нам, что пришел по желанию нашему, и лжет, потому как [он] есть враг поистине, как Грек. И вот, Асколд есть варяг, вооруженный для того, чтобы гостей еланских охранять, там, где [они] ходят до Непры реки. И вот, Асколд пришел к нам с Кнудом через двести лет после Алдореха и хочет править нами. А вот Дирос Эланец говорил „смирный“ о себе, а вот нас давил вот прежде тех. И вот, Асколд одолел того Дироса и есть он [теперь] один на место то. И так ведь [он] — враг наш, и не хотим его как врага.

Старые речения рассказывают нам, как приходил на Русов другой Асколд, и как будут три Асколда-врага. И те варяги [ради] себя приносят жертвы и не суть наши, но чужих князей, которые не суть князи, но войны простые и силой похитили владычество над теми.

И вот, Эрек идет.

І СПОМОЇНЬЕМО, ІАКОЖДЕ РОМЄСТЕ ОРЛІ (неразборчиво – О.Т.) ПОРАЖАЄНЄ
БІАЦІЄ ОД ДІЄДОІ НАШІЄ НА УСТІУ ДАНАІЄВОУ. І СЕ ТРІАНЬ НАЛІЄЄ НА
ДУЛЕНБЄ. І СЕ ДІЄДОВЄ НАШІА ІДОЦІА НА ЛІЄГОІ ОНІЄ І РОЗТРЦІЄЦІА ІЄХ.
І ТО БЕНЬЦІЄ О ТРІЄ СТА ЛЄТЄ ДО НАШІЄ ДОБА, І СІЄ ІМІАХОМЬ ДРЖЄТЄ
О ПАМЄНТЄ.

І СЕ НЕ ДАІАХОМЬ СЕ ДО ЄРЕКУ, ІАКО СЪМЕ НЕ ДАХОМЬ І ПРЕЖДОІ ІНІЄМ.
ІМІАХОМЬ КНЕЗОІ СВЕ А РУГУ ІЄМ ДАХОМЬ А ДАЦІЄХОМЬ ДО КОНЦІЄ. НІ
РОМЕ, НІ ЄЛАНШТІЄ НЕ ВЛАДНЄЦІЄТЄ НОІ. І ТАКОЖДЕ ПРЕБЕНДІЄХОМЬ.

І СЕ ДУЛЕНБІЄ РІЄЦІАШУТЄ О НОІ, ІАКОЖДЕ СЕМЄ БРАТАРІЄ О ОВЕ. І ТО
ІЄСЄ ІСТЬЦІА ПРАВДА, ІАКОЖДЕ ТЄЦІАШУТЄ ОНОІ ОДО ІЄДИНА КОРЕНЦЄ,
ІАКОЖДЕ І СЪМЕ. І СЕ ВЗПОМОЇНЬЕМО, ІАКОЖДЕ ТРОІАНЬ БІА ОДО ДІЄДОІ
НАШІЄ РОЗТРЦІЄНЬ, І ЛЄГОІ ІЄ ОДЄРЕНЄ БРІАТЄ БІАЦІЄ ДО ПОЛЬ НАШІЄХ І
ТАМО ТРУЖДЕЦІЄ СЕ ПРО НОІ ДЄСЄНТЄ ЛІАТОІ І ОПУЦІЄНЄ ЄСЄ ОД НОІ.

І СЕ РОМІЄ РЕКОЦІУТЄ, ІАКО СЪМЕ ВРВОІ. І СЕ ГРЬЦІЄ РІЄКОТА ОБАПОЛОІ, ІАКО
СЪМЕ ВРВОІ. І ТО ІМІАЦІУТЄ ОДВА ХІСЄНТЬ І ОБАДВІЄ ЖАДІАЦІУТЄ СЕ НА ЗЕМОІ
НАШІА. І СЕ ЗЕМЬ ІЄ, ІАКОЖДЕ ВЗЕМУ ІЄ МЄЧЄМ І КРВЕ І ТА ІЄ СЕ ЗЕМЬ.

І СЕ ТРОІАНЬ БЕЦІ ЗА ПЄНТЄ СТОІ ЛІАТОІ ДО ГОДІЄ. І ТАКОЖДЕ ДНЄСЄ
РЦІЄХОМЬ, ІАКОЖДЕ ВОЛКА НАШІА НЕ ПРЕСТАНІЄ ДО КОНЦІЄ ЖІТЬВОІ
НАШІЄА. І СЕ ДОСТОІХОМЬ ПРАТЄ СЕ О ЖІТЬВОУ НАШІУ МЄЦІЄМА.
СЕ РІЄЦІЄТЬ ВАМО ХОРОУГОІНЬ – СЄН ОД ОЦЄ ХОРОІГЄ.

І СЕ ЄСЄ ПРОСІЦЬ ВАШЬ О ВЗЄХЬ, ІАКОЖДЕ ДАІАЦІУТЄ ОНОІ ВАМО СОІМУ І
ВЛАДНЄЦІЬ НА ЗЕМЄ ВАШІУ. ОКОЛІЄНОІ СЪМЕ О ВРАЗІЄХ І ПРІАЦІЄХОМЬ СЕ.
БІАЦІА ВРОЗНЄНЄЦ РІЄКА І ГРАДЬБА. І ТАМО ОЦЄ НАШІЄ РОЗТРЦІАШХОУ
ГОДЄ. І ТАКО СЪМЕ РОЗТРЦІАШЄХОМЬ ВРЗЄ ОВОІ. СЕ СОВЕНЬСТВОІ СВЕ
ОДІАХОМЬ І РЦІЄХОМЬ, ІАКОЖДЕ БЄНДЄ ІНЬ ЦАЄ НА НЕ.

І ТАМО МАТРЬ СВА СЛАВА ПШЄДЬ НАМ ІДЄТЬ, ІАКОЖДЕ ОГЕНЬ ДАШЄТЬ
ПРАЦУРОМ НАШІЄМ. І СЕ ЦІУРЕ НАШІЄ ВЄ СВАРЗІЄ РІАДІАЦІУТЄ СЕ О НОІ.
СЕ БО ПОІТЕРЄ ДІАІЄ МОЛІ О НОІ. І СЕ ОРЕ ЗРІАЦІЄТЬ НА СВЕ ЛІУДЬ. І СЕ

И вспомним, как римские орлы (...) поражены были
дедами нашими на устье Дунайском. И вот, Траян напал на
Дулебов. И вот, деды наши пошли на легионеров тех и рас-
кидали их. И то было за триста лет до нашего времени, и это
[нам] надобно держать в памяти.

И вот, не поддадимся Эреку, как не поддавались и
прежде другим. Есть [у нас] князи свои, и ругу [мы] им дава-
ли и будем давать до конца. Ни Ромем, ни Эланцам не вла-
дычествовать [над] нами. И так [мы и] пребудем.

И вот, Дулебы говорят, что [мы] есьмы братья им. И
то – истая правда, потому как происходят они от одного
корня, что и мы. И то вспомним, как Троянь был дедами
нашими разбит, и легионеры его в рабство взяты были на
поля наши и, [когда они] там потрудились для нас десять
лет, отпущены нами.

И вот, Роме говорят, что [мы] варвары. И вот, Греци
говорили кругом, что мы – варвары. И те, и другие-то хищ-
ничают и зарятся на землю нашу. И это земля, которую
взяли [мы] мечом и кровью, и та есть эта земля.

И вот, Троянь был за пятьсот лет до Готов. И так и
сегодня говорим, что волюшка наша не прекратится до
конца жизни нашей. И достойно [нам] биться за жизнь
нашу мечами. И это речет вам Хоругынь – се, от Отца
Хорыги.

И Он – проситель ваш перед Богами, потому как дают
Они вам силу и власть на землю вашу. Окружены [мы] вра-
гами и сражаемся. Были Воронзенец река и город. И там
Отцы наши разогнали Годь. И так [и мы] разгромим врагов
тех. Се, себячество свое отдадим и скажем, что будет другое
время [и] нам.

И там Матерь Всех Слава перед нами идет, пото-
му как огонь [Она] дала Пращурам нашим. И се, Шуры
наши во Сварге радуются о нас. Се, ведь Пытара Дия
молит [она] о нас. И се, Орей зрит на своих людей. И се,

НЕ МОЖИТЕХОМЪ ВРНЕТЕТЕ ТОИОІ СВА ВРЗІЕМ. СЕ БІАЦІ В ЦАСЪ ОНЬ ДІРОСЪ. І СЕ БІАЦІ ГЪРЕКОЛАНЕЦЪ, І ТОІ ПОСЦІЗНЕ. І ПРІДЕ НА НЕ АСКЛА І ЄРЕК. І ТО МОЛІХЪ БЗЕ ПОЗБАВНТЕ РУСЕ О ЗЛОІ ТАІА.

Дощечка 30 (с. 221)

СЕ БО ХРНІАЦІХОМЪ ПОІТАРЕ ДІАІЄ, ІАКОЖДЕ ТОІЄ ОСОБЕНІЄ СТАЦІТЬ О МАТРІ ПРОТІЄВЕ.

СЕ БО ТЕ БЕНЬЦІЄ О СОВСТЕНПЛЕНІА ДО КРОІНЬ, І ТА ІАІАЩЕЦЪ РЕНЦЕМОІ ВЗДІА ДО ХЛЕНБЪ. І СЕ ДАЦІТЬ ДАЖЕ, ІАКОЖДЕ ІДЕ І НАСІЦЕ ТЪ. І ТО ІМІАХОМЪ ЖОІТЕНЬ НАШУ І ЖНІУ ВІЕНХОМЪ О СЛАВЕ ІЄ. СЕ БО ПРОТІЄВЕ ІЄ ЗЕМЕ НАШІА, І ТУ ХРНІХОМЪ, ІАКОЖДЕ ОЦОІ НАШІЄ.

І СЕ ПОВІЕНЦЕХОМЪ СВАРЗЕ І ЗЕМІЄ. І ПРАВИХОМЪ СВАДІЄБЪ О ТОІ, ІАКО ЖДЕХОМЪ. СЕ ТВАРИЦЪ ІЄ СВАРЕЖЪ І ПРОТІЄВЕ ІЄ ЖЕНА ІЄ. І СЕ ПРАЗДЕНСТОІ ІМІАХОМЪ ДІКІАТЕ, ІАКОЖДЕ О МУЖЕ І ЖЕНІЄ. І СЪМЕ ДІЦЕ ІЄ. І ТАКО РЕЦІЄХОМЪ: «БЕНДЕЦІТЕ ТЕ ЗАРАВІЄ БОІТЕ ІА ЦІСТЕНЕ І ІМАТЕ ДЕТОІ МНОГА. І СЕ БО УХВАЛІЦЕ ТЕ СЕ!»

І ТАКО ЗРІА ТЕ ДО ВОД, БОУДЕ ВЕЛІПЛОДНІА І СЕ ДАІАЦІ ТЕ МЕНЖЕО СВЕ ПІТАРЕ. І ДА ОБЕНЦІТЕ ТВІЕМ, БУДІКШЕ ПЛІНІА ПЛІКІ І ОВОЦЪ І ЗРНОІ. І СЕ РАДІЄХОМЪ О ТОІ, І ОГУРАЗДЪ ІАЦІТЬ ТІЄ, І ТО БІАЦІТЕ ТАКО ДО КОНЕЦЕНЬ ДЕН. СЕ БО ВІЕРНОІ ТВІЄ ОМОЛІАЦІУТЬ О БЛАЗІЄХ І ДОБІЄХ, ДА БЕНДЕЦІТЕ ІХМА ЖОІВОТЬ УСНЦЕНЬ О ПТРІКБНОІ, І ОЖРІАТЕ СЕ ТІЄ О ТОМУ І ДРЗЕЦІТЕ СЕН О ВОЛАДНОСЦІЄ ТВІА.

ВІЕРГУНЪ БО МОЖАЦІТЬ О ХЛІАБЕ ДАІАЦІТЕ СЪ ІМІАХОМЪ НУЖЕ НАШІЄ. І МОЛІХОМЪ О ТЕ. СЕ БО ОНДЕРЕ ІМІАХОМЪ, ІАКЕВЪ ІЄ ІНЬ ПАРУНЦЕЦЪ. І СЕ ВЕРЖДЕ ВРЗЕ НА ХРЕБЕТЕЦІЄ І ТАКОЖДЕ ОТРЦІЄ ГЛАВОІ ІЄ, І ЖЕЦІТЬ О НЕБОІ, І КІДЬ НІЄ О МОРІА І ПУЦІЄ.

не можем повернуть спины свои врагам. И вот, был во времена те Дирос. И был он Греколанец, и пропал. И пришел на нас Асколд и Эрек. И молил-то [я] Богов избавить Русь от зла этого.

Дощечка 30

Се, храним Питара Дия, потому как Он особо стоит возле Матери Протева.

Се, ведь то бывает при совступлении в источники, и Она идет, руки воздымая ко хлябям. И это дает дождь, который идет и насыщает Ее. И имеем [мы] жито наше и жатву жнем во славу Ее. Вот ведь Протева есть Земля наша, и Ее храним, как [и] Отцы наши.

И вот венчаем Сваргу и Землю. И справляем свадьбу Их, как [мы] ждем [того]. Се, Твариць есть Сварежь, а Протева есть Жена Его. И вот, праздник [мы] должны устроить, как для Мужа и Жены. И [мы] есьмы дети Их. И так речем: „[Да] быть Тебе здоровой и счастливой, и иметь детей многих! И вот ведь Ты прославишься!“

И так, зря Тебя [вступающей] в воды, будь многоплодной, и даешься Ты мужу своему Питару. И дай обещание Твоим, [что] будешь полна плодов, фруктов и зерна. И вот, радуемся о Тебе, и огураздъ охватывает Тебя, и это будет так до конечного дня. Вот, верные Твои молят о благах и добре, чтобы была им жизнь снабжена потребным, и жертвы приносить ради того и уповать на руководство Твое.

Вергун ведь может с хлябей дать, [в] чем нужда наша. И молимся о том. А вот ведь [и] Ондер есть у нас, Который есть по-другому Парунец. И вот, повергает [Он] врагов на хребетища, а также отрывает головы их, и говорит с неба, и кидает их на море и пуши.

І СЕ СУШЕ НАТЄЦЕ БРЗІЕ О КРАКЕ ЦУЖДЕ. І ТАМО ІЕ ДО ЦАЅОІ, АЖЬДЕ
ПОІТАРЕ ІЕ ОДОВЕНДЕ, МОЖДЕ НОЅЦЕ, ІДІАШЄТЕ ОЅПІКТЕ І ВЕРЖДЕ СЕ ТЕ
НА НЕІ, ТЛЕНЦІТЕ ІЕ.

А ТО СЕН МОІАХУ БЗЕМО, ТА ЖАІЕ І ГОРУНІЕ ТОІЕ, І СЦЕ СТА БОЗЕ О
МЕЖЕ ТОІ ПЕРНАЕ СВАРЕГЬ. І ТОІ ОДЕВТЦЕ РУЦЕ СВОІА ОДЕ БРАДЕ І
ПОВЕІАЦЄТЬ ДАЖЬДЕ ТЕЦАЦЄТЕ СЕН ДО ГОМОІТЕ ТОІА. І СЕ ПЕРСТ
УСХІА НАЅЦЄТЕ СЕН МОЖАЦЄТЬ О ВОІЕ БОЖДЕЅБТЕ, І ЗЛАЦЕ СЕН
МОЖАЦУТЕ СЕ ТРЦАТЕ ДО ТВАР ДЄЕ.

І СЕН ЗРІАЦЄТЕ СУРЕ; О СЕ БО, СУРЕ ЖІВІАЦЄТЕ О НЬБОУ І ПЛІАЦЄТЕ СОІОУ
ЗЕЛЕНЕХ КРІА І ЗАШЄ. І СЕ С ЄЕ РЕНЬЦЕ ОЖІЕТЬ І ЗЕЛЕНЄСЕТЬ, І ТА ВІКНОІ
РАЦІЕ, І ОБЕРЄХОМЬ ОБІА ДО ЖІТЕНЄЦЬ НАШІЕХ. І СЕ ВІКНОУ ОДЕВЕРЖЕХОМЬ
ДО НІЕ. І РЕЦЕХОМЬ, ІАКО ВЕРГУНІЄЦЬ ОНДЕРЕ ОУПАДНЄТЬ ДО НОІ ІА Є
РАЅЦЕ ВІЕНА І ЗАЦЕ ТІА. І СЕ ІМІАХОМЬ ІЅЦЕ ІАДЕТЕ ХЛІЕБОУ СВА.

СЕ БО СЕ ВЕРЖДЕХОМЬ [О] ОНІЕ ДРОУ І ТО ДІЕАХОМЬ БРВНЕ ОПРОЅЦЕ.
І РІКЦІЕХОМЬ ІАКО ІЕ ІЗДІЕ, А ПО ТІЕМ ЗАЖДІЕХОМЬ ОГЕНОІ СОІЛЬНОІА І
ВЕРЖДІЕХОМЬ ДО НЕ БРВЕНЕ ТОЕ, ІАКОЖДЕ АГЕНЬ БОІЕТЬ ДО НЕБЄЅОІ, І
ТАМО ІАЗЕНЬ ІЕ СЕ ТРЗЄЦІЕТЬ І СЕ ДВОІА І ТРІЕ СЕН ДІЕЛОІТЕ. І ТЕ ІЄЅ
ЗАЦЕ ОД БОЗЕ, ІАКО ЛУЫБІЅЦЕ ЖЕРЬТВА ТЕА ОНІЕМ І ХОТІАЦУТЬ ОНОУ.

АЦЕ БОТЬ ІЕ БЛОУДЕНЬ ІНЬ, ІАКОВЕ ОЛЕЩАШЄТЬ БОЗЕ ТОІА, ОДІЕІАЩЕ-
ВЕ О СВАРГОІ, ІЗВЕРЖДЕНЬ БУДЕ ІЗ РАДОІ, ІАКО НЕ НІЕ МІАХОМЬ БОЗІА,
РАЗВІЕ ВОІШЕНЬ. І СВАРГ І ІНОІ СОУТЕ МНОЖЄЅТВОІ, ІАКО БГ ІЕ ІЕДІНЬ І
МНЬЖЄЅТВЕНЬ. ДА СЕН НЕ РАЗДІАЦЄТЬ НІКІЕ ТОА МНОЖЬЅТВА І НЕ
РЕЦІАШЄТЬ, ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ БОГОІ МНОГОА.

СЕ БО СВЕІТ О ІРЕ ІДЕ ДО НОІ, І ДА БОУДІЕМ ДОЅТІЦЕНОІ ОБІА.

И вот, сушь налетает из краев чужих. И там есть [она] до [того] времени, пока [ее] Пытар не отведет, сырость неся, идет воспать и бросает сих на тех, давя их.

А вот молятся [они] Богам, та Жаля и Горюня та, и так встают Боги от мужей тех перед Сварогом. И Он отнимает руки свои от бороды и повелевает дождям течь на поля те. И вот, персть засохшая насытиться может по Воле Божеской, и злаки могут подняться к Лицу Дия.

И се, видите Сурью; вот ведь, Сурья живет ниву и полнит силою зеленые кусты и злаки. И сие от Её рук оживает и зеленеет, и то жнивье вырастает, и собираем его в житницы наши. И те снопы складываем в них. И речем, что Вергунец Ондера падает к нам и начинает растить жнивье и злаки те. И вот, имеем мы поистине есть хлеб свой.

Вот, то бросаем в ту яму и готовим бревна ровные (?). И говорим, что есть ВДІЕ, а после того зажигаем огонь сильный и бросаем в него бревна те, а как огонь бьет до небес, и там язык его трепещется и раздваивается и на-трое делится. И то есть знак от Богов, что любитесь жертва та Им и хотят [Они] её.

А если будет блудень какой-нибудь, который [будет] пересчитывать Богов тех, отделяя от Сварги, извержен будет из рода, потому как нет [у нас] Богов кроме Вышня. И Сварог и иные суть множество, потому как Бог есть Един и Множествен. Да не разделяет себе никто того Множества и не говорит, что имеем Богов многих.

Се, ведь Свет от Ирея идет к нам, и да будем достойны того.

Дощечка 31 (с. 222)

ПОЖЕЩЕМО ТІ, БЪЖЕ, ЯКО СЕ НАМО ДЕЯЩЕШИ СУРУ ПІТІ СМЪРТНУ А НА ВРЗІ ГРЕНДЕЩЕШИ, А ТОІА БІАШЕШИ МЕЩЕМ ТВОЕМ. МОВ ЖЕ НО МЗГОУ А СВЪНТЕМ МРЦІШИ ОЦЕСОІ. А АНЪЦІ НА НЕ НАТЕНФАШЕ, АБОІ СІАН ЗНЕЩЕНТІ ТО, ОУБО ПЕРОУНУ; А ТО МОВЛЕНХОМ СЕН, ЯКО НЪ С НЕ ЗБАВІТІХОМ СЕ ВРЗІ ГРІАБЪ, І ДА ІНАДЕ ТОІ ДЕН, ЯКО ХЦЕШИ. ТО І АЗО БОІХ ІМО УПРЕНЗВЕНЦЕШИ А ГРЪМІТІ НА НОІ.

А ТО БОІСТЕ СІАА ТВА НА НЪ ПОЛІА ОПОДНІАЩІ А ГРЪМ, І ДЕЖДЕ ЛІАЩЕТИ СЕ НА ОНЪ І ТЪМУ СЕМОІ БІАЗІ, ЯКО ІДЕХОМ ПО ВЪЛІ ТВОЕІ...

АЗЪ БО УТРЕНІА СІАА ТІ РЕНЦЕНА ІМАХ. А ТАКО РЦЕМО, ЯКО БЛГ ЕСТЬ А ПОДАЩІ БЛАГ НАШІХ... УПРЪЦЕНАІА ОНОІ СУТЕ [І] ЯК[О] ОВЦІА УТЕЦІАШУТ... ДА ІМЕШИ НОІ ВЕ ВСІ ДНІ. А ДА БУДЕХОМ ТІ ВІРНІ І ДО КОНЦЕ СІАВОІ ТВОЕІА .. ОЦЕ, БО НАШ ЕСЕН ДА ВОЖДЕ, А ДА БЕНДІЦІ ТАКО[В] ВО СІ ДНІ .. ЖЪРТВУ ТІ ПРВІХОМ, ОВЦІАНЕ БРАШНО. А ТАКО ПОЕМ СІАВУ А ВЕЛІКОЦІА ТВОІА...

СІАВІХОМ ДАВЪО. А БУДЕ ТОІ НАШЪ ПЪКРВІТЕІ А ЗАСТОУПЦІ ОД КОЛІАДОІ ДО КОЛІАДОІ. А ПЛОДІ НА ПОЛЕХА ДАІАШЕТ, ТРВОІ НА СКОТІА, А ДА НАМО ВО СВЕ ДНІЕ ГЪВІАДІА ОУМНОЖІТІ СЕ, А ЗЪРНА ЖІТНІА МНОЖЕСТЪ, АБОІХОМ МЕДЪВІЦІ ЗАТВРЖЕТИ А ПЕЦІ, БГА СВТА СІАВІТІ, СОУРОНЖЕ БОСТЬ ОДРЕЦЕН, ОДО ЗІМОІ А ТЕЦІ НА ЛЪТО. ТОМУ БО ПОЕМО СІАВУ, ЯКО ОЦІ, ВО ПОЛЪХ...

СІАВІХОМ ОГНЕБГА СЕМЫРЪГЛА, ДРЕВО ГРОЗУЦІА А СІАМУ А ОГНЕКУДЕ ЛІЦЕ РОЗВІАШТІА ВО УТІЕ, В ДЕН А ВФЕРІ. А ТОМУ БОІХОМ ДІАЦІ ЗА СОУТВОРЕНЕ БРАШНО А ПІТІА, ЯКО ЕСТЬ ЄДІНЕ ХРАНИМ ВО ПОПЕЛІ. А ТОГО ВЗДОІМО А ГОРІТІ... ЗЕМЕ НАЦЕ. УЛЕЖЕ СІА ОД СУНА [А] ДО СУНА [А] СВЕН РОЖІА, А ВЛКІ СУТЕ ТАМО БО ХОРОСІ ЛУЦІ, А ТАМО ВЕДОІМО ГОВІАДОІ, А ПРОПОДІТІ СЕ ІМО ВОЛІУ ДАЖЪБУ, ЕГО ЖЕ СІАВІХОМ...

Дощечка 31

Обратимся к Тебе, Боже, потому как нам даешь суру пить смертную и на врагов грядешь, и их бьешь мечом Твоим. Как бы туманом и светом морщишь глаза. И анъш на них налетаешь, чтобы себе уничтожить то, поистине Перуну; и вот молимся, потому как мы с Ним избавимся от врагов грабительских, и даст когда-то тот день, как хочешь [Ты]. Да и я бы им упредил (?) и громить нас.

А то были Сила Твоя на наши поля оплодотворяющая и гром, и дождю литься на них, и потому [мы] есьмы благи, потому как идем по Воле Твоей ...

Я утреннюю славу Тебе рек. И так говорим, что [Ты] благ еси и податель благ наших ... Испуганы они [и] как овцы убегают ... Да имеешь нас во все дни. И да будем Тебе верными и до конца Славы Твоей ... Отче, ведь [Ты] наш еси да Вождь, и да будешь таковым во все дни ... Жертву Тебе устраиваем, кушанье из баранины. И так воспеваем Славу и Величие Твое...

Славим Дажьбога. Да будет Он наш Покровитель и Заступник от Коляды до Коляды. И плоды на полях [да] даст, травы скоту, и даст нам во все дни говядам умножиться, и зерна житного множество, чтобы [нам] медовичи завести и печь, Бога Светлого славить, Сурожем называемого с зимы и [когда] движется на лето. Ему ведь поем [мы] славу, как [и] Отцы, во полях ...

Славим Огнебога Семырегла, дерево грызущего и солону, и огнекудрое лицо развивающего утром, днем и вечером. И Ему даем для сотворения кушанье и питье, потому как [Он] Единый храним есть в пепле. И Его вздуваем, и горит ... землю нашу. Укладывается от Солнца [и] до Солнца [и] свои рожія, и велики суть там ведь хорошие луга, и там водим говяд, да проплодиться им Волею Дажьбовой, Которого славим ...

Доцечка 31Б (с. 182)

ИДА ДОМИ СВА, АНДА МИ СУШТИ. ДА СВАТИТА СЯ ИМЕНО ГО — ИНДРА. АК БО ТО НЕС НАС БГА МЕСЕ, БГИ А ВЕДИ ЗНАШТИ. ТАК ОСПИЕМ БЯХОМ І ОШТЕ ГО. А ІМАМОІ СТАДИ СКОТИА, ІЖ БРЕЖЕХОМ ОТ ЗЛОГОВЗІА ВІСИ, А ТА СТАДОІ УБРЖЕН БІАШЕТ.

А ТАК СЕМЕ ГО АРЕЦКО, ПРИДША ОД ЗЕМЕ АРСТІІ ДО КРАІА ІНСЬКА. А ТЛУЦЕМЕХОМ ДО ПРИ ДІАТИ ДА РАІ ТРВНІА СКОТ ЗІІ ЗЛАЦЕНІІА. ТАМО ВСЕІКЕ ВЛІКО НАС ОБОІАША.

А ТАМО РЪЦКЕ ОТЕЦ ГІС АРИУВ ТРИ СОІНА ДЪІАТИ НА ТРИ РОДІА [І ІДА] ІДА ДО ПОЛУДНЕ А ТО ЗАПАДАНУ СІОНЦЕВЪ. А Т БІАСТЕ КІІ, ЦІК А ХРІВ. А ТАК ПАВЛАВ КТ ІДША ІНЪ ТРИ РЪДІА. ТА СІДА ВСЪК ДО ГМТЬ СВУ, А КІІ БО РЦКЕ СТАВА ГРАДО, А ТОМО ІМЕ ДАНО ЄС КІЕВ. ТАМО ЗІМУ ЖІВАХОМ А ТЕЦЕМ ОВСЪНЕ СІЦ ДО ПІАНЕ, А ТАМ СКТ ПСЕМО ДО ПРВАІЪТА.

ЖЪ ФЕ БЪ КЫ ВІДАІ ТОІА НЕ ІЗСАЩ ХВАЛУ БОЗЪМ, ТРИКІАТ БУДЕ. СЛАВА В ПАРУНІ, БГУ НАШІЕМУ, ІЖЪ БО НОІ ХРАНАЩЪ, А ТАКЪ БЪЖЪ ЗДРАВИУ ДАТЕІЪ, БЛАГІ ЗЪМНОІ ПОДАМУЩЪ. ТОМУ БЪ ПАІІМ ОГНЪ ВЪЩЕНЪ В ГРАДІ НОВЪ НА ВІХОВІ, А НА ГОРЪ У ЛЪСОВ, А ТЪ ДУБРОВЪ, БОЖЪ БРЕЗОІ, НЕБЪ ДУБІА, ПОНІВАДІЖЪ БГИ НАШЕ СОУТЬ В ТОМУ, ІАКО ДАЖЕ ЄСЪ ДАІАТИ ПРОСІАЦІМ, А ТО ТЪ, БЪЖЪ, ХВАІХОМ.

Доцечка 32 (с. 182)

І СЕ БІАСТЕ ПОВРЖДЕНА РУЗКОЛАНЕ ОДО ГОДЕ КЕРМЕНРЕХУ. А ТОІ ХТЕ ЖЕНУ ОД РОДЕ НАШЕ І ТУ ПОВРЕНЖДЕ. СЕ ВУЦЕВЕ НАШЕ ТЕЦІАЩУТ НА НЕ. КЕРМЕНРЕХ РОЗБІЕТЕ І І ПОВРНЕДЕТЕ РУСЕ. БО ЖЕ БУСЕ І СЕДЕІ ДЕСЕНТ ІНЕ КРОІЖЕНЦІК. І ТУ СМУТА ВЛІКА БІАЕТЕ НА РУСЕХ. І СТА МЛАДЕНЧЪ ВЕНДЕСЛАВЕ І СЪБРЕ РУСЕ А ВЕДЕ ІУ НА НЕ. І ТОІ КРАТЬ РОСТРЦКЕ ГОДЪ. І НЕ ДА ЖАКЕ НІКІДА ТЕЩЕТЕ. [ТЕЩЕ] ОНА ДО ПОЛНОЦЕ. І ТАМО ЗЪМЪ ВЕНЦ СЕ ІАД.

Доцечка 31Б

Идем в дома свои, где мы живем. Да святится имя Его — Индра. Потому как несет нас Бог мечей, Богов и Веды знающий. Так воспеваем мощь Его. И имеем и стада скота, которые бережем от злокозненных всяких, и те стада убережены были.

Итак, [мы] есьмы ведь Арийский [народ], пришедший из земель Арийских в край Инский. И ввязались [мы] в битву, дать чтобы рай травный скоту, злаки злачные. [И] там веселье великое нас охватило.

И там рек Отца голос, [голос] Ариев, трем сынам [раз-]делиться на три рода [и] идти на полдень, либо [на] заход солнца. А то были Кий, Щек и Хорив. И так содеяв, пошли в другие места три рода. И сел всякий в своей области. Кий же говорит ставить град, и ему имя дано „Киев“. Там зиму [мы] живем и идем по Овсеню так на полдень, и там скот пасем до начала лета.

Если же ведь кто, зная то, не речет хвалу Богам, триклят будет. Слава Ему, Перуну, Богу нашему, Который нас ведь хранит, и таково [Он] — божьего здоровья Податель, [и] блага земные подает. Ему ведь палим [мы] Огонь Вечный в Граде Нове на Волхове, и на горе у лесов, либо [в] дубраве, [у] божьих берез, либо дубов, потому как Боги наши суть там, потому как Даже дает просящим, и потому Тебя, Боже, восхваляем.

Доцечка 32

И были повержены Русколане Годью Германреха. А он хотел женщину из рода нашего и ее повредил. Вот, вожди наши понесли на него. Германрех разбил их и поверг Русов. Ведь Буса же и семьдесят других он распял. И тут печаль великая была на Руси. И встал молодой Вендеслав и собрал Русь и повел ее на них. И в тот раз разгромил Годь. И не дал Жале никуда идти. [Пошла] она на полночь. И там сделался оттого лад.

І СЕ КАРЕНЕ, СЕ РАДОШЕ, СЕ І ДІАДЬ НАШЕ ДАЖБО СЕ ВСІМ ОТО ГОРАЄНЬСТВЕ,
ЯКО ОДЪРЖЕЦЕ ОЦЕ НАШЕ МНОЗСТВО НАМО,
НЕБОТВЕ А ДБОІ МНГА. І ТАКОЖДЕ ЗЕМЕ ГОДЬСТІА ОСТА РУСЬКА, А ДО
КОНЦЕ [ТАКОВА] ПРЕБОУАЄТЕ.

А МАТІРЕДЕ РЪЩЕШЕ РУСЕ, ЯК ОВА МОЖІАШЕТЕ СЕІАТЕ СЕ ОКОЛОІ СВА.
І КОЛЬБВА ОНА ЗГОДЬЦА, ТОІЕ ГРЦЕ ВЕНДЕ НУ ДО ПРЕ А О ДРУЗЕ, І БЕЗО
КОНЦЕ. І ТАМО РУСЕ СТРАТЬЦЕ СЕ ДО ЦЕСА, І МНОЗЕ ВОЕ ПАДЬЦА. І ІДЕ
РУСЕ ПРЕНЦІ ОДО ГРЦЕ І СЕАНЕ ДОНУ А ДОНЦЕ, А ПОЗДЕ ІДЬЦА НЕПРЕ І
ДОНАЄ, І ТАМО МІРНЕ ЖІВЕ.

І ТЕ КРАТО ВРЗЕ ОБРЕ НАЛЕЗША НА НЕ, ЯЦЕЖ НЕ ОДЕРЖЕХОМ, О ДОБРЕ
ЗБОІТЕ НАМО, ЯКОЖДЕ ОТРОВОУ, А ДО КОНЦЕ І ДІКІАЦЕ НА НЕ. І ТО
ТЕЦЕХОМ БРАНЄТЕ РУСЕ А ЗВОЛЄТЕ ІЄ, СЕ Б ТО САМЕ ЗГІНЕХОМ.

СЕ СТАРЕ РОДІЦЕ РЕЦІАХУТЕ І РІАХУТЕ КЛЕНТБУ О ВІСТНОЦЕ І ДРЖАЦЕТЕ
ІЄ АЖ ДО СМРТЕ. І СЕМЕ ІМІАХОМЕ УМЕРТЕ, А РУСЕ ЗВОЛЄТЕ. РЕЦІХ, ІЖЕ
КОІЄ НЕ ВОЛЄТЕ ТЕЦЕ ДО ПРЕ А ТЕЦЕ ДОМОУ СВЕ, УІМЕХОМЕ УДЕ ГО А
ДАХОМЕ ІМІАХ ЄГО БУДЕХОМ ДО ГРЦЕ, ЯКО ВОЛА РАБОТАТЕ, КАРА ГО
БУДЕТЕ ТІАЖКА, А РОД ЄГО ІЗВРЗЄТЕ, І ЖАКВЕ ОПЛАЦЄТЕ ЄГО, [І] ІМЕНО
ЄГО ЗАБОУАНЄСЄТЕ І СЕМЕ [ЗАБОУАНЄХОМ].

ВОІТЕНЗЕ ПРЕСЛАВІКНЕ БОУДОУТЕ ОД РОД ДО РОД НАШІХ. СЪМЕ ТОІЄ
МОІТРЕДА ПОДРОНІАШЕХОМЪ І СЪМЕ РУЗКОЛУНЕ НЕ БРЖЕХОМЪ. І ТУ
НАГЛЕ ВІДІАХОМЪ ПРЕД НОІ ІЄГУНШТЕ ТОІЄ, ЯКВЦЕ ХОДІАШЕТЕ В НОЦЕ,
ОТРОКІХ ХІЦНХ. І ТО СЪМЕ ПЕРЕЦЕХОМЪ ОБ ОНОІ І РОЗТРЦЕХОМ ІЄ І СЕ
УТРПІЕХОМЪ МНОГА ЗЛА.

І СЕ ПО ІЄГУНШТЕХ НАЛЕЗЕ НА НОІ ВЛЪКА БІДА. СЕ Б ТО ОБРЕ, ЯКО ПІСОК
МОРСТЕІ, ЯКОВЕ РЦЕЦЕ ДАТЕ ОДЕРЕНЕ РУСЕ ЦЕЛОУ. І ТЕМО ОБРЕМО СТА-
ВІХОМЪ СЕ А СТА ПЕРЕХОМЪ. А НЕ БОІ О ТЕ ЛАДУ ВО РУСЕ, І СЕ ТО ОБРЕ
ОДЕРЕЖЄТЕ СІЛОУ ВІТЄЗЕНСТВА НА НОІ. І СЕ ВУЦЕ ДУ СЕ ПРЕМОУЦЕНЬ БІА
ОД ОБРЕ, ДАТЕ ВОЄ СВЕ А ГРЕНАЄЦЄТЕ НА ГРЦЕ, І

И вот Карина, вот Радость, вот и Дед наш Дажбо со все-
ми этими героями, потому как одержали Отцы наши
. множество нам, но ведь и забот много.
И так земля Годьская осталась Русской, и до конца [та-
кой и] пребудет.

И Матерь Всех рекла Русам, что они могут селиться в
округе. И когда они [на то] согласились, те Греци довели их
до войны и до другой, и [так] без конца. И там Русы поте-
рялись вовсе, и многие воины пали. Пошли Русы прочь от
Грецей и поселились на Дону и Донце, а потом пошли к
Непре и Донаю и там мирно жили.

А в тот раз враги Обры напали на них, которых [мы] не
одолели, по добру избыть, как отраву, и насовсем, и отдели-
лись от них. Итак, летим [мы] оборонять Русь и освободить
ее, вот [хоть] сами пропадем.

Вот, древние Родичи рекли и старались клятву о
верности и держали до самой смерти. И [нам] надо уме-
реть, а Русь освободить. Скажем, что [если] кто не жела-
ет поспешать на битву и поспешает домой, возьмем его
за руки-за ноги и дать его будем должны Грециям, [что-
бы] как вол работал, и кара его будет тяжелой, а Род его
извергнет, и плакальщицы оплачут его, и имя его забу-
дете, и мы [забудем].

Победы преславные будут из родов в рода наши.
[Мы] тому Митридату подпали и Русколанью пренеб-
регли. И тут внезапно увидели [мы] перед собой Егун-
цев тех, которые ходят в ночи, отроков хищных. И
бились-то [мы] с ними и разбили их, и натерпелись мно-
го зла.

И вот, после Егунцев, нашла на нас великая беда.
Это ведь то Обры, как песок морской, которые сказали
отдаться в рабство Руси целой. И [против] тех Обров
[мы] встали и сражались. И не было в то [время] ладу в
Русях, и вот, то Обры одержали силою победу над нами.
И вот вожди дУ вот, примучены были Обрами, дань [вып-
лачивая] воины все и пошли на Грецей,

СИЯ ВЕХОМЪ А НЕ ІМІАХОМЪ ІНА, А ТАКО О ВЕЩЕ УДЕІАХОМЪ, ПОДІЕ ВУЦЕ
І ВОІЕ ІДІАХУ ДО ДОНАУ А ДАЖЕ І ОТУДЪ СІА НЕ ПОВРТЕ. О ТОІ
ЦІАС ВОЛІНІА РЪКЦІА О ЄДНОЦЕ НАШІЕ, І, РА ОД РАУ, ДОГОДНЕ СЕ. І . .
. ОДЕРЖЕХОМЪ СОІЛУ ВІКУ ВОЕДЕЦЬ ДІАН. А СТЕКІЕНЬ ЦІАС
ОЦЕ НАШЕ ГОДІЦІА СІА НА ОНА. І БЕ ПО ОБРЕХ. ТАКОЖЬ ДНЕСЕ ІМІАХОМ
СТАТЕ ДО СМРТЕ А ПРІАТЕ СЕ О ЗЕМЕ ДО КОНЦІА. НЕВОЖДЕ ГРЕЦ[І] ІДЕ
НАМО А СОІЛОУ ГРЕМЕ? НЕВТЕ ПЕРУНО НА НО ЕСЕ ВУТЦЕ, А ЗЕ ТОЕ ГРЕЦЕ
РОСТРЦЕМО. ЗРЕТЕ КАМО ВРАН ЛЕТАШЕТЬ? А ТАМО БУДІЕ СМРТЕ. А
ЛЕТАШЕТЬ ТОІЕ ДО ГРК. І ТО БОУДЕ.

Доцѣчка 33 (с. 182) (III 33, с. 112)

(1–11) ОНЕ СІАГНУТЕ . . . І СЕ БОРЕЦЕ НЕ БУДЕТЕ ТАКО
. . . СЕ БО БОЗЕ ІМУТЬ . . . ВОЕ ЖЕ. ІДЕМО ІСТЕКУ СТЕГОУ . . .

ВНІДЕМО . . . СЕ . . . І СЕ . . .

ЗА ІНЕ . . . ОБОЛ . . . ДОНУ ІАТЕ

ЛУЧИ

. . . СЕ ГОНЕЦІ ПРІТЕЦІ І ТОІІ РЕЦЕ СЕ ВЪРЖЕТЕ ДУНАЕВІ І ТАМО ВОЛОХІ
БІТІ І СЕ РОСТРЦЕНІ НОІНЕ . . .

СЕ Б ТО НА ДРЕВЛЕІ ЦІАС МНОЗЕ РОД СЪБРІАЩУ ВУТЦЕ. ОВЕ ЖЕ
ІМІАХУ СТАРЦЕ І ВЪЦЕ. ІНІ БО ІМІАЦЕ КЪНІАЗЕ, ІЖЕ СЪБРІАЦЕ ПО
СЕМДЕМЕ КОЛЕ ОД КОЛІАДЕ ДО КОЛІАДОІ. І СЕ ВЕСЕК РОД ПРАВИ СЕ.
КОУДЕСНЦЕ ЖРТВЕ ТВОРІАЕ, І СВАКЕ РОД ІМІАЦЕ СТАРА КОУДЕСНІКО,
ІЖЕ ІНЕМ РАДОГОЩЕ ДАІАЕ І СЕ ПРВЕ ІМА НА ЦІЕЛЕ ДАЖБО, ПО НЕМ
ЖЕ ТВОРІ.

(12–15) . . . ВЪЛОСЕ ВОІ ІДІАШУТЕ НА НОІ . . . НІ МОЖАЦІ . . . СТАВЕТЕ
СЕ ПОТВО. ДОУ . . .

. . . КРЪВ ОТ . . . КРОВОТ . . . ОТЕРЕ

и то [мы] знали, и не было [у нас] других, и так [мы] на вече
содеяли, согласно вождям и воины пошли до Дуная
и дальше и оттуда не вернулись. Тогда Волыняне сказали
о единстве нашем, и, род за родом, согласились. И . .
. одолели силу великую благодаря единению. И
некоторое время Отцы наши соглашались с тем. И с Обра-
ми было покончено. Так же и сегодня [нам] надобно стоять
до смерти и бороться за землю до конца. Не Греци ли идут
на нас и силою гремят? Не Перун ли нам есть Вождь, и с
Ним Грецей разгромим. Видите, куда ворон летит? И там
будет смерть. И летит он к Грекам. И это будет.

Доцѣчка 33 (с. 182) (III 33, с. 112)

(1–11) их стеречь . . . и боролся не будет
так . . . Вот, Богам надобно. . . воинов же. Идем истин-
ной стезею . . .

Войдем . . . с и с . . .

за другими. . . обол. . . Дону взять

луга . . .

. . . И вот, гонец прискакал и он говорит кинуться на
Дунай и там Волохов бить . . . и вот, разбиты [они] те-
перь . . .

Вот ведь, в древние времена многие роды собира-
ли вождей. У них же были Старцы и Вече. Другие име-
ли князя, который собирал по семи кругов, от Коляды
до Коляды. И вот [так] всякий род управляется. Кудес-
ники жертвы творили, и всякий род имел старого кудес-
ника, который другим Радогощ давал и вот ими управ-
лял, [имея] на челе Дажбо, [по повелениям] Которого
[он] поступал.

(12–15) . . . волошские воины пошли на нас . . . не могли
. . . ставить СЕ ПОТВО. ДОУ . . .

. . . кровь от . . . КРОВОТ. . . отер.

(16–19) ЗЕ, ТРІВНО НІАШІА О ЗЕ ДЕНЕ ІМЪХОМЪ, ІАКО ОЦЕ НАШІА. О ПО
НЕСТЪЕМ БРЕЗІ І ОУ РОСЪ ГРАЄ ІМІАЦЕ БІАШУТ. І ЗЕ РУШТІ ІДЪША ОТ
БЪЛОІ ВІАЖЕ І ОД РОСІЄ О НЕПРЕ ЗЕМЪ І ТАМО КОІЄ УТВОРЕ ГРАД КІЄВ. І ЗЕ
СОУКОЛІЦЕ ПОЛІАНОІ, ДРЕВЛІАНОІ, КРВІЦЕ І ЛІАХЪВЕ НА КУЧУ РУСЪКУ І
СТА РУСІЦІ.

ЗЕ БО ОТ МЕ(Ψ) ГЛАВЕ. РІЦЕХОМ ІАКО СТА ОВ ОДЭСНОІ НАШІА, А БУДЕ ЗЕ
НАЧАТІ І ПО КОІ ОВЪ СТАЦЪ, А ТОМУ ЗЕ РАДІЕХОМ О ЗВА БІА ОЦАЖЕ І
ПОІМО ЗЕ СУРЕ ОНІА. ЗЕ БО ТЪ БО ОГРЕНДЕ, ЗЕ ІАКО НОІ, ЗЕ БО СОІЛУ
ІСТРЕЦЕ А МОУДРОСТІУ ОВЛЕЦЕ І ЗЕ ІАХУ [І] ІНІА ВО МОІШІЕНЕХ [І] ІДЕХУ
НА ВРЗЕ ОЦ НАШІЕХ І РАЗБІЄМО І. . .

. . . НЕ ПОЧАМЄ. . ., ІЖЕ ЗЕ СРОМЕНЕХОМ МАУХУ ІАКЕ ЗЛАВЕНЕ ДО КУЦЕ
ДАВЕІ ІДЕНСТВА ЗЕМЕ УДЪІА АЦЕ БО В РАЗУМІЄ ХОДІАШУТЬ, ДА
ІМУТЬ ЗВЕ, ЖЕ ЗЕ РАДІУТЬ, А ПОЗДЕ ІДУТЬ ПОУТЬ ЗВІ
НІЕКІІ БО СОУТЕ О ДЕЦЕ ОВІ . . . ВЗЕ НАШЕ СОУТЕ ВІАТЦЕ РОДІЦЕ. .
. . . . СПОМІНМО ЦАСІЄ МАХУ, ЄЖЕ БІА ЄДІН, І МОІ ТАКОЖДЕ ЄДІНІ
БІАХОМЪ ВЪЛОХ БО ЄСТЕ ВІК. І СЕГО РАДІ ІДЕМ, ІАКО БРАТЕСЪК
ВІНА ПІАХОМ. ЗЕ БО НЕ СМІКТЕ НАЗАДО ГЛЕНДЕШЕТЕ, ТОЧІУ
О ПРЕД. І ЗЕ ІДІАЦЕТЕ ДАНАЄ РОМЕІМ ЖЕ ХУДО ЄСЕ
. . . а халабути бл. . . І ЗЕ ВОЄ РОМЕЈСТЕ СУТЕ [ТЄ]ЖЪХОЛІВІ. . .
ОДЕРЖІЦЕ СЛВУ НА ПОЛІ, І ЗЕ РОМЕОМ ОДЕІМ ЦЕНО ЗА ЗЛО ІХ.

(I) І ЗЕ КРЪВ ПІАШЕТЕ О ЗВЕНЗЕ БРАЧЪБЕ ДО СМРТЕ. НЕБОЖЬ ПОС-
ЦЕЗНУТЕ . . .

(II) ВЪЛ ОЧЕ БО НАШ.

(III) І СЪМЕ ІЄ . . .

(IV) ОТЪВ. . .

(V) РАДЕЦЕ ЗЕ О ТОІ . . .

(VI) . . . АКЪ БО ЗВЕНТО . . .

(VII) . . . ІМІАХОМЪ О ВОІ НА. . .

(VIII) СПІАТЕ НАШЕ. НЕ ІМІАХОМ

(12–15) Вот, треба наша в эти дни есть [у нас], как [у]
Отцов наших. На Непрском берегу и у Роси грады име-
ются. И вот Русичи пошли от Белой Вежи и от Роси на
Непрскую землю, и там Кий создал град Киев. И собра-
лись вместе Поляне, Древляне, Кривичи и Ляхи в кучу
Русскую и стали Русичи.

Вот, от меча головы (?). Говорим, что стоит тот спра-
ва от нас, а если начнется, и после которого те стоят,
тому радуемся, у своих будучи очагов и поим сурой их.
Вот ведь, пойдет (?), вот как мы, вот ведь силу исторг-
нешь и мудростию овлечешься и это взяли [и] другие в
мыслях [и] пошли [они] на врагов Отцов наших и разо-
бьем их ...

. . . не почамє. . . что вот вспомним мауху, который
Славных до купы давней единства земли собрал
если ведь в разуме ходят, да получают свое, что
будут радоваться, а потом пойдут путем своим
некоторые суть о деце те . . . Боги наши суть Большие
Родичи Вспомним времена Маха, который был
один, и мы тоже одни были влох ведь велик. И сего
ради идем, потому как братского вина [мы] пили
Так вот, не смеее назад глядеть, только вперед И
вот, идите к Данаю Ромеям же худо . . . а халабути
бл. А воины ромейские трусливы. Одержим славу на
поле, и вот, Ромеям отдадим плату за зло их.

(I) И вот кровь выпивали [они] у свензе братьев до смерти. Но
ведь [они] исчезнут . . .

(II) прочь [с] глаз ведь наших.

(III) Мы их. . .

(IV) отбр. . .

(V) радуясь о том . . .

(VI) . . . как бы праздник . . .

(VII) . . . надобно [нам] о воинах на. . .

(VIII) вспять наши. Не надобно [нам]

(XI) БЪ РАТЕТЕ СЕ . . .

(X) СЕ Б УЗДЕ . . .

О СЕ ГНОИ . . . ОДИТЕ І СЕ СТРАВЕ ІАДЬМЕ О ТЕХ ЖЕ Н ІРІА . . . ХОРЪПИ
ВИЗВОЛЯЩЕ РУСОІ . . . І СЕ ФРІАЦЕ ІДУТЬ О ПРЕД . . . ІСТРГНЕ МЕЩЕ СВЕ
НА ВЛСИ . . . І ТЪ ПРІА ПРБУДЕ ДО КОНЦЕ ДЕНЬ НАШЕХ . . .

Дощечка 34 (с. 222)

СЕ БО КНЯЗЕВ КОМУ ДО УМЬ СПАДЕ ХОДИЩЕТЕ НА БЛГАРЕ. А ТУ РАТЕ ПО-
ЖАЕНЕ ДО ПОЛУНОЦЕ А АЖДЕ НА ВОРОНЕНЦЕ ІДЕ, С ТАМО ОЖЕ СІА, І ТАКО БІА
СВА ВОІА ПОЖЕНІА ОБРАЩЕТЕ ІМА. А СЕ БО ГЛУДЕ ІСЪВА БЕРЕ, А ТАКО
ГОЛОИНЕ, ГРАДЬ РУСЕК, ОДБРЕЩА ОБЕ ТЕСВА О ДОНЕНА ЗЕМЕ. ТАКО СЪ ТЕ
ОВА КРАЕ ОДЕБРА І РУСИТЦЕ НАСЪДЕІВА. ЛЕБЕДЕНЬ БО СЕДЕТЕ У ГРАДЕ
КОІКВА О ГОРЕНЬ, АКОЖДЕ ІВРАЗЕНА УМЕМ А ПРАВЕТЕ ОДЕ ХРІАНА. СЕ БЪ ТО
ТРЗЕЦЕ ІАНЬСКО А ОРАБЕ ПРАВЕТЕ УЗДРЕ ІАКО ФІНЬ МАТЕТЬ. І СЕ КОІК
ОДЕВЕНДЕ ПІКА СВА ОД ВРЗЕ І КАМО БЛГАРЕ НЕ ПРЕНЕЦЕ СЕ ОДЪ ОВІК
ЗЕМЕ ІМАТЕ РОДЕВА ДАІАЩЕ. СЕ БО СЛВА ХОДИЩА УСОІ ОБЪСВА, А ТАМО
ПОЩАШЕ О ГОДЕ ПРАТЕЩЕ СЕ, І СОІА ЛУДЬВА А ТУ ЖАЕНЕ О ПРЦЕ.

І ТАКО СЕ ЗЕМЕ НАШІА ОСТЕЗЕ СЕ О КРАЕ ДО КРАЕ ІАКО РУСКОЛАНЕ.
О БОІТЬВА СЕ БО ДАІАНУ ВЗЕМ ОПРЕЩЕХОМ ОДЕ ВРЗЕ, І ТАКО ТУ
ДРЖЕЩЕХОМ. СЕ БЕ А ГОЛОИНЬ ГРАД, БІАСТА ВЛІК І БОГАТЬВЕНО. І СЕ БО
ВРЗІ ІДЬША ДО НЬ А РОЗГОЖЬДЕ ТОІК. І СТЕНА ІЗЖЕГЕЦЕ, І СЕМ ІАХОМ
БРАНТЕ ТУНУ КРЕПЕ НАШУ, ІДО РУСЕНЦЕ ОДРЖЕЩЕТЕ.

СЕ БО ЗЕМЕ ВІЗЕЦІЕ А РА РЬЕЦЕ ОБАПОЛА СЕНТЕ. ТО БІА СВА ОНА ЗЕМЕ ОЦЕ
НАШЕ. І ТУ ІМІАХОМ ЗА ЦІ ЛЕТЕ ОНА СВА А УБРЕЖЕХОМО. ІВА ТАМО БО
ПРЕЗЕМЕХОМ СТЕ. РУДУ КРЕВЬ УЛОІЕМЪ ДО НЬ, ІАКО ТА БУДЕ О НАС А
ВОІВОДЕ НАШІА, О РАНЕ СЕРОЦЕ. І КРЕВЬ ІСОТЕЦЕ НА ЗЕМЕ, І ТО РУСЬКА
КРЕВЬ — А ЗЕМЕ, ЕЖЕМ ІАЦЕСЕХОМ. ТОМУ А ЗРЕНХОМ ТАКУ ПОУКАЗИЦОУ

(XI) ведь сражаться . . .

(X) Вот, узды. . .

Вот эти гнои. . . отдать и вот, страву поедим за тех же н
іріа . . . Хорпы вызволили Русов . . . И вот Фряжцы идут
вперед . . . выхватили мечи свои на вас и . . . и та война
пробудет до конца дней наших . . .

Дощечка 34

И вот князю Кию на ум пришло пойти на Болгар. И
рать-то погнал на полночь и до самого Вороненца пошел,
и там уже встал, и так должен был своих воинов Полян
повернуть. И вот голодом их взял, и так Голынь, град рус-
ский, отобрали [они] у тех на Донской земле. Так с теми те
края забрал и Русичей населил. Лебедень же сидел в гра-
де Киева у горы, выделяясь умом, и правил от храма. Вот
ведь, торжище иланьское и Орабы [как] управлять увидели,
как порядок иметь. И вот, Кий отвел полки свои от
врагов и туда, где Болгары не пренецце се из тех земель родам
дать. Вот, слава ходила по обе стороны [их] всех, а там
начали [они] с Годями сражаться, и сила людская их по-
гнала прочь.

И так земли наши раскинулись от края до края, как
Русколань. Через битву вот, данную Богами, отбились [мы]
от врагов, и так ее удержали. А вот был Голынь град, [он]
был велик и богат. И вот враги пришли к нему и подожгли
его. И стены [они] сожгли, и стали [мы] оборонять ту кре-
пость нашу, пока Русские не победили.

Вот, земли Волжские суть по Ра реке с обеих сто-
рон. То была вся та земля Отцов наших. И она была своя
у нас в те годы, и [ее] [мы] уберегали. Идем туда прези-
мовать [мы с вами]. Рдяную кровь прольем на нее, как
она будет [литься] из нас и воевод наших, из ран широких.
И кровь истечет на землю, и то русская кровь — и земля,
которую [мы] взяли себе. К тому и видели [мы] такой знак

ВО ДНІ НАШІА, А ІМЄМО ГРІАЅБТЕ ДО СТОУПІК ІЄ, СЄ БО ДА НЕ ГОНЗЕХОМ
СЄ ЗЕМЄ НАШЄА А БЕНДЕХОМ ПО ВЕЦОІ РУСЄ. І СТРЖЄ НАМО ПЕРОУНЬ
СТРІА СВА, АБОІХОМЬ СЛОІОУ ІГО НА ВЗЕНІЄ ІАХОМЬ А ВРЗЄ ОДТРЦЄТЕ. І
БІАЦЬ ТАКО ВІЄК ЦЄЛО. ТА СЄ БО ПРЄ НЕ ОУСТІХАВАЄ, А ТАКО БОРІА ІМЄ.
ОПОЗНАХОМЬ СЄ НА ОНА СЛОІОУ СВОУ.

А ІДЕХОМЬ ДО ГОЛОУНЄ А ДО СУРЕНЦЄ ЗЕМЄ. О ТА ЄЦЄ МОРІА ДУЛЫКЄЅТА,
А О ЛЄВА ГОДЄ. І ПРИАМА О ПОЛУДНЄ БІАЅТА ІЛАНЬШТЄ. СО БО С НІЄМА
ТРЗЄ ТВОРІАЦЄ І ЖДЕХОМ СЄ ЖІВОТЬ НАШЬ. І ОПРЕЦІЄХОМ СЛОІОІ СВА
ДО КОУПІА.

СЄ БЬ ТО РЦІЄХОМ ГРОМЬЦІЄ СІВАУ ВЗЕМ. І ТАМО ОУДІАХОМ СЄ СУРЄ
І ПОІМО ОВУ О СІАВОУ БЖЬСКОУ А РІАХОМ ДБРА ЄСЄ. І ТУ ОДІЄІХОМЬ
СТОУПЄ ТУН НА О РОДЕ СВА І ОБРІАХОМЬ СКУФІУ ВІКУ, ОВНА І КРАВІА,
ІАКОВА СТА НАШІУ СЛОІОУ, ЖІТЕ СТРЖДЕ ТРАВІА І ТУ ВОДЕТЕ, УБРЄЖІЄ-
ХОМЬ ДВА ВІЄЦОІ.

ДНЄСЄ ІМІАХОМЬ СТУДНІУ ЗІМЕ І НЕ ІМІАХОМ СІНА. А ДО СЕНТЕ НОІ
ІДІАЦЄТЕ ДО ПОЛУДНІА НА ЗЄЛЕНІЦІУ А НА КРМЕ ЗІАЦІНЄ ОД ЄЛЕНЄМ. І
ТОІЄ ОТРЦЄ НОІ СІОУ ДО ЗЕМЄ СТУДЬНІА, АБЕХОМ О ГЄБЄЛОІ І НЕ
СМІХОМ ЛОІШАТЕ СЄ О ЗЄЛЕНІЦІУ МІМО ВРАЖДОУ ЄЛАНЬСТІУ. І ТОІА
ЗЄЛЕНІЦОУ НЕ БЄРОЦІЄ І ПРИАМІ ЗІЄ СЕНТЕ, А НЕ ХТІАЦІЄ О ПОМОЦІЄ
НАШІУ. А ТО РЦІЄХОМ ОМЅТЕТЕ ЗА ТОІА ДІАНА, А ОПІАТЕ ТЕ О ТВА ІМА
О ЦІАЅ ІХЄВЬ. СЄ БО ТЬ ОЦЄ НАШІА РЕЦІА ОВЛАДЕНТЕ ЗЕМЄ ТОУ І ЖДЕНТЕ
ГРЕЦЬКОЛАНЄ ТОІА ДО МОРІА. І СТАНЦІУ ПРИНЄЅЦІЄ ГРУДІМОІ ПРОТЬВА
ІМА І ОУРАЗІХОМЬ О ПРЄДЬ І ДІАХОМ ПРІУ ВЄЛКУ. І ГРЕЦЬКОЛАНЬ
МРЬНА ПРОСЄАЄ А КОНЦЄТЕ ВАЦІУ НАШІУ. І ТАКОХОМ ДОСТА ЗЄЛЕНІЦІУ
О ЗІМІ А КРМІХОМ СКОТІА СВА І РІЄЦІЄХОМ СІАВУ ВЗЕМ.

во дни наши, что [нам] надобно идти в степи те, да не
лишимся [мы] земли нашей и будем вовек Русами. И стро-
жет нам Перунь стрелы свои, чтобы мы силу Его приня-
ли, дабы врагов отбросить. И было так век целый. Та ведь
война не стихает, и потому — борьба. Узнали [мы] на ней
силу свою.

И пошли [мы] в Голунь и Суренскую землю. По ту
руку — море Дулебское, а по левую — Годь. И прямо на
полдень были Иланьцы. Вот, [мы] с ними торжища устраи-
вали и жили нашей жизнью. И обрели [мы] силы свои, [ког-
да были все] вместе.

Се, речем [мы] громко славу Богам. И там делаем вот
суру и пьем ее во славу божескую и речем, что хороша
[она]. И тут поделили [мы] степь ту между родами своими
и обрели Скуфь Великую, овец и коров, которая стала
нашею силой, [чтобы] жить, сторожа травы, их тут водить,
[и] уберегали [то] два века.

Ныне у нас была студеная зима и нет [у нас] сена.
И потому мы пошли на полдень на зеленицу и корма
злачные Эленей. И они отогнали нас силой в земли сту-
деные, чтобы мы, [перед лицом] гибели, и не смели за-
глядываться на зеленицу, опасаясь враждебности элань-
ской. И те, зеленицу [сами] не беря, прямо злодеи сущие,
не хотели помочь нам. И вот сказали мы отомстить за
эти дела, и отплата та за то будет [им] в свой час. Вот,
Отцы наши сказали завладеть землей той и гнать Грецко-
лан тех до моря. И станциу принєсши — грудью против них
и ударили [мы] вперед и содеяли битву великую. И Грец-
колань мира запросила и окончить бой наш. И так полу-
чили [мы] зеленицу зимой и кормили скот свой, и речем
[мы] славу Богам.

Дощечка 35а (с. 210)

СЕ ОУБО СОБЪСТВО НАШЕ ПРЕЦИНОУ БІА, ІАКОВЕ СВА ІМІАХОМ СЛОВЕСОІ
ОБЛИЦЕНА ДЪІАЕ. А І ТАМО РЬЦЪХОМ ВО ІІСТІНУ БЛАГАІ О РДЕМ НАШЕМ,
ДА НЕ ЖДЕХОМО.

ТОІА ІСТОВУ РЬЦЪХОМ. ОНІА О ПРВЕ БАНЕ НАШЕ ПОВІАЖДЕХОМО А КНЕЗІ
ІЗЪБРАОІК І МЕННАТЕН.

БО КИСЬКА ТОЕ ОІТЕ І ВЕНДЕ РОДИЦЕ О СТУПІЕХ СО СКУТІА СВА ДО ПОЛУДЕНЕ
І ТАМО, ІДЕЖЕ СУРЕ СІАЩЕШЕТЕ, ПРЕБОІ. І ПРИШЕДЬ О НЕ ОЦО ЄРЕІ І ТО ДО
НЕ РЦЕ: «ОВАСВОІ ІМІАХОМ ДЕЦКОІ І МЕЖЕ, І ЖЕНА, А СТАРЦЕ [І] ІМІАХОМ
[І] БОРЪНІТЕ ОД ВРАЗЕМ. І ТАКВО РЕЩЕХОМ, ІЖЬ ПЛЕМЕНОІ ЄІДАХОМЬ,
ОВНА СВА А СКУТІА, ДО НЬ, І БУДАХОМЬ ПЛЕМЕНО ІЕДИНО. СЕ, БОЗЕ
НАТЦУТЬ НАМЬ. І ЗРІАХОМЬ ДОБІА ДОНДЕЖЬ ВІЦОІ О ВІЦОІХ».

ОКО ЛІЩЕІАХУТЬ ПОЦІА, БО ТЕІ РЕЦІАШЕТЕ, ХОІБО ІЕДИНЕ, ТАКОЖЬЕ І ІНО
РЕЦІЕТЬ. І ТО ОЦ ОРЕІ ОДВЕЖДЕ СТІАДОІ СВА І ЛУДОІ ОД ОНЕ А ВЕНДЕ
ОВОІА ПОДАЛЕЖЬ. І РЦЕ: «ТАМО ЧЗДОБІЕХОМ ГРАДЬ. І ТОЕ ГОЛОІНЕ
БЕНДЕШЕТЬ, ІАКВА ІЕ ГЛОА СТУПА І ЛІЕСОІ».

І КИСЬКО ІДЕ ПРОЦЕ. І СЕ БО ТЬ ВЕНДЕ ЛУДЬ СВА ДО ІНІ, А ДА НЕ
СМЕШАЕТЕ СО ЛУДЬВА ОЦ ОРЕ. А СЕ ТЕІ ІЕСЬ СТАРЦІФЕ. І ТАКО СОТЪВРІАЦЬ
О ЗЕМЕ ТОІК ГРАДІК І ОСЕІА.

І ТАКО КОІСЬКА ОДЕШЕДЬ СО ЛУДЬ А УТВОРІАІ ЗЕМЕ ІНОУ. І ТАМО СЪДЕ-
ШЕТЬ СІА. І ТАКВО ОД ЦЕЛІЕ ОДОМЗЕСЕШЕТЬ О ТЕ ОБАВЕ, І ТАКО РІАХОМЬ
БЕНДЕЦЕ ЦІУЖЕ ОНЬ ІНУ. ВШЕ ТЕ ЖОІТЬВА І СОІЛОІ ІМІАЕ НЕ ПРЦЕ ОНЬ
ДРУЗЕ. А І БІАШЬ КОІСЬКО ТЕІ СЛВЕНЬ І ЛУДЬВА ОРЕ ОЦЕ СЛВНА, ІАКОЖДЕ
СЛВА ПРЕЦЕЦЕ ІХЬМА, А ПОЖЕ ЗНАЦЕ ІХЬВА, ІАКО СТРІЕКЕ А МЕЦЕ ЗНАЕТЬ.

Дощечка 35а

Вот ведь воистину, собъство наше причиной было, [по] которой свои высказываем слова обличения. Да и там говорим воистину благое о родах наших, чтобы [нам] не солгать.

Эту правду скажем. Ту, о первых Банах наших, поведем — и князях избираемых и сменяемых.

Ибо Киська тот шел и вел родичей по степям со скотом своим на полдень, и там, где солнце сияет, пребыл. И пришел к нему Отец Орей и [вот] что ему говорит: „Оба [мы с тобой] имеем детей и мужей, и женщин, и старцев, [и] надобно [нам] оборонять [их] от врагов. И так скажем, что племена объединим, баранов своих и скот, с ним, и будем племя единое. Вот, Боги вдохновляют нас. И увидим [мы] хорошее с того времени века и века“.

[А] как считать стали, ведь тот говорит: „Разве единое?“, [а] также и другое говорит. И тогда Отец Орей отвел стада свои и людей от тех и повел их подалее ж. И говорит: „Там устроим град. И он Голынь будет, которая есть голая степь и леса“.

И Кисько пошел прочь. И вот ведь, повел людей своих к другим, чтобы не смешались с людьми Отца Орея. А вот, тот старше. И так сотворили в земле той города и поселения.

И так Киська отошел с людьми и сотворил землю иную. И там поселился. И таково полностью размежевались вот эти оба, и так называются „чужие“ они другими. У всех них имущество и сила имелись не прце чем у других. И был Кисько тот славен, и люди Орея Отца славны, потому как слава предшествовала им, и поле знало их, как стрелы и мечи знает.

Дощечка 35б (с. 210)

СОБЪ ТѢ ПРЕИДЕ ИЗВЕ ДО КРАИ ЕГО І ПОЩА ЗКУТІА ОБЕРЕЩЕТЕ. І СЕ КОИСЬКО НАЛЕЖЕ НА НЕ. О ПРВЕ ОЖДЕНЕ, І О ДВА БІАШЬ ОЖДЕНЕНЬ САМОІ ЛУДЬВА [ГО]. БІАШЕТЬ ГРІАХОМЬ ПОКРЬМЕ СТА. ТЕІ ІАДЬЩА МНОЗИА ОЩЕСОІ А ЛУДЬВЕ ПОВРЗЕТЕ ОД МЕЩЕ. І СЕ ГЛАГОЛАШЬ ОРЕ ОЦЕ, ІАКО МРТВЕ УЦІЕРНІКНА ГРІАХОМА, І ТОІК ПОГРІАХОУТЬ РАДОЩЕМА ЗВЕМА І ІАДЬ ПАЕРЗЕ ЕІ.

СЕ БЪ ТО ОМЕРЗЕЩЕ СЕ СЕРЬЦЕ ОРЕОВО А РІЕЦЕ РОДИЦЕМА: «ПОДЕРЖЕТЕ КОИСЬКА І ЛУДЬ ІКУ». І ТА КОМОНІА СЕДЬЛАЩЕТЕ ВЗИА. [А] СЕ ВРЗЕЩЕ НА ІКЗЕ І БІАША ПО НЕІ, ІАКОЖЬ РАСТРЦЕНІ СОУТЕ. І ТОМ ІАХОМЬ ВІКДЕТЕ, ДО ІЗЬВА ІМАХОМЬ СОМОУ; ДО КОУПІА НЕ ІНЬ НЕ МОЖАЩЕТЕ ОДЕРЗЕТЕ НОІ. ТО І БО ТО ІСТЕНПЕ, НЕ ОДВІЗІАЩЕХОМЬ ОБ ОВА, ІАКОЖДЕ РУШТЕ СОУТЕ — А СЕБЕ СЛВУ ІМАХОМО ІЗРЦЕНОУ ОД ВРЗЕ, ІАКОВЕ ГЪРІАШОУТЬ ДО НОІ. А ВІДІАК ЖІАДЬБО НАШЬЕ, ІЗКУСЕТЕ ІМІУТЬ ДО БРАТЕНЬ НАШІКХ, О СРБРЕ НА МЕЩЕ НОІ І ОДЬ ГОНЬЩАРСТІ ГОРЬЩІКЕ УЕДАНО ПРО СОІНОІ ОВІЕ НОІ. ЖІАДЬБО НАШІЕ О СУПІЕХ ЕСЕ ДО КОНЦЕ НАШІЕ. А УЖДЕНОІ ДО ЗВЕ І ТАМЬ НЕ ІМАШУТЬ НАМО РЕЦЕЩЕТЕ О ІНЬ ЖІВОТЬ.

СЕ БО СЛОВІЕСОІ НАШІА ІСТЬВЕ СОУТЕ І ІХОВА ЛЕЖДЕНА. СЕ БО ЛУЗЬ РЕЦЕШУТЬ І НЕІА ІМУТЬ.

Дощечка 36а (с. 210)

ПРЕДРЕЦЕНО ЕСТЬ ОД СТАРЬ ЦАСЕ, ІАКОЖДЕ ІМАХОМЬ СОСПОЛЕТЕ СО ІНІА, ТВОРІАЩЕ ДЕРЖЕВЬ ВЕЛКОУ ОД РОДЕ ТЕ. ІМАХОМЬ РУСКЕНЬ НАШН О ГОЛУНІЕ, А ТРІ СЕНТЕ ГРАДІК І СЕІА ОГНИЦ ДУБНІХ ДОІМЬ. ЕСТЬ ТАМО І ПЕРОУНЫК НАШЬ І ЗЕМІК.

СЕ БО ПТОІЦІА ІА МАТР СВА СПІЕВАШЕТЬ О ДНЕ ТОІК. І ЖДЕХОМЬ ОНА НА ЦАСЕ СОІК, ІАКОВЕ ВРЦАТЕ СЕ ІМАТЬ КОЛОІ СВРАЖЬЕ ДО НОІ. І ЦАСЕ ТОІК ЗА ЗВЕ ІДОШУТЬ ДО НОІ.

Дощечка 35б

Вот пришли Извы в край его и начали скот забирать. И вот, Кысько напал на них. По первости [он] погнал [их], а во второй раз самих погнали людей [его]. Было вуронам покорма. Они поедали многие глаза и людей, поверженных мечом. И вот говорит Отец Орей, что мертвых дочерна покрыли вуроны, и те покаркивают радостям своим и едят дерзко их.

Вот ведь, от того мерзко сделалось на сердце Ореовом и говорит [он] родичам: „Поддержите Кысека и людей его!“ И те коней седлать взялись. И бросились на Язов, и с ними было покончено, потому как разогнали их. И так [мы] узнали, воистину [у нас] есть сила[,— когда мы] вместе, никто не может одолеть нас. То-то ведь правда, [мы] не одолены ими, потому как Русичи существуют — и себе славу имеем, изреченную врагами, которые орут нам. И, видя житьё наше, соблазняются по отношению к братьям нашим, о серебре на мечах наших и съедаемом сынами теми нашими из гончарных горшков. Житьё наше в степях до конца наше. И, привязаны [мы] ко всему, и там пусть нам не говорят о другой жизни.

Вот ведь, слова наши истинны, а их — лживы. Они ведь ложь рекут, и её и имеют.

Дощечка 36а

Предречено от древних времен, что предстоит нам соединиться с другими, создавая державу великую из родов тех. Была Рускень наша в Голуни, и триста градов и сёл, огнищ дубных дымы. Есть там и Перун наш, и земля.

Вот ведь, та Птица Матерь Всех поет о днях тех. И ждем их на времена эти, которые повернуть вот должны Колеса Сварженские к нам. И времена те для всех идут к нам.

РЩЕХОМЪ МАТРЪ СЪВЪ, ЯКОЖДЕ БЕНДЕХОМЪ БРАНТЕТЕ ЗЕМЬ НАШУ ЛПИКЪ
ВЕНДОИ, ЯКВЕ ИДЬША ДО ЗАПАДЪ СУРЕ І ТАМО ПРЕДЕ ВРЗЕ ЗЕМЕ РАНА-
ЩУТЬ І ХОИБЕНУ ВІРУ ІМУТЬ, ОДЕРЖЕТЕ СЕ НА НІКЪ.

БОРОВОИЪ БО РЕЦКЪ ЯКО СЪВЪ СОИЖНЪ, А ЛУДЪ ТА ВІРУ ІМІАЩЕТЬ О СЛОВЕСОИ
ТОИ. А І НЕ СЪМОИ ГЛУПЕНЕ ВУМЖНИ А ВІКРЕ ТЕ НЕ ІМОХМЪ ДО ТЕ. УЗРЕТЕ ЄЩЫКЪ.

ВЕНДЕ, ВРЕНТЕТЕ СЕ ДО ЗЕМЬ НАШЕХ О СТУПОИ ДРЕВІКЪ А ГЛЕНДЕТЕ ЄЩЫКЪ
ПОЦАРЕ ІНИ, ЯКО ВЕ ДНЕ О ХОДУ ОДО ПЕНТОІРІКЪЦЕ І СЕМЕРІКЪЦЕ,
КІЛБОВА О ДЕСУНЪ ОТЦЕЦЕНА ОД НОИ.

І ТА СЪВЪ ПТОЦІА РЕЦЕЩЕТЬ, ЯКО ОГЕНЬ СМАРЬ ПОНЕСТЦЕ ДО НОИ І
ГЪЛОУ ПОРУЦЕЩЕТЬ, ДА ТОКЪ ГОРЕНЬБЕНЬЕ: «А ВОЗЕ, КОУПАЛІТЕ А ДАЖДЕ
ДАЖДАТЕ!». СЕ БО ТЕ ЗЕМЕ БЕДЪЕ РОЗВРЗЕНОИ І КОМОНИ ПОГЛІЦЕНА, ЯКО
ІЗВІАШУТЬ СОИНОВЕ ТОКЪ КОМОНЕ ПРО ТЦЕ ВОЗЕМ, І ТО БОЗИ О СТУПЕ ОВЕ
І ДАСУНИКЪ ДАІАЩУТЬ, О СЕ НЪ ДБЕ ІКЪ.

СЕ ІМІАХОМЪ СОУЦКЪ ТЕ, А НЕ ЗА ЦАСЪ АНТЕВЪ. І ТОИ АНТОІРІКЪ, ОДЕРЗЕЦЪ
МЕЦІЕМЪ МНОГА, ЛЖЕДЪ ПОГЕБЕЦЪ ДОМЪ ТВЕИ, ЯКОЖДА ДОМОВЕ В
ЦУЖДІКЪ НЕ СТРОІАЩУТЬ [І] ІНИ.

СЕ БО ОРЕ ОТЕЦЪ ІДЕ ПРЕНДЪ НОИ, А КІКЪ ВЕНДЕ ЗА РУЦЬ, І ЩЕКО ВЕНДЕ
ПЛЕМОИ СЪВЪ, А ХОРЕВЪ ХОРВОИ СЪВЪ. А І ЗЕМЬ БО ГРАДЕНЦЪ НА ТОА, ЯКВЕ
СЪМОИ ВНУЦАТІКЪ БГВЕ.

Доцѣчка 366 (с. 211)

ОДЕІДЕ ХОРЕВЪ І ЦЕХЪ ОДО ІНЪ, А СЕХОМЪ ДО КАРПАНЬСТЕ ГОРІА. І ТАМО
БІАХОМЪ ІНИ ГРАДЕ ТВОРІАМЪ, ІНУ ІМАХОМЪ, СОПЛЕМНОИ ІНИ, А І БО-
ГЕНТСВЕ ІМІАХОМЪ ВЕЛКО.

СЕ БО ВРЗИ НЕЛЕЗЕЦКЪ НА НОИ, І ТО ТЕЦАХОМЪ ДО КІКЪ ГРАДО А ДО ГОЛУНЕ,
І ТАХОМЪ ОСЕЛЦЕТЕ СЕ, ОГНЕ СВЕА ПАЛУЦКЪ ДО СВРЗЕ А ЖЪРТВОИ ТВРІА-
ЦЕ БЛАГОДАРФЕТЕ ВЗЕМЪ І ТАКОВЕ О НОИ.

Говорим [мы] Матери Всех, что будем оборонять зем-
лю нашу лучше Вендов, которые пошли на заход Сури и там
перед врагами землю пашут и ошибочную веру имеют, по-
бежденные ими.

Боровынъ ведь говорит, что силен, и люди те веру име-
ют в слова те. Да мы-то — не глупцы ума лишенные и веры
той не имеем в то. Увидите еще.

Венды, вернитесь в земли наши, в степи былые и
посмотрите еще [на] пожары другие, как во дни ухода
из Пятиречья и Семиречья, которые дэсунями отобраны
у нас.

И та Всех Птица речет, потому как огонь-пал понёсся
на нас и Голунь порушит, дав ей горение: „А Боги, купаль-
те, и дожди, идите!“ Вот ведь, те земли будут развержены и
кони поглошены, потому как изберут сыны тех коней для
почитания Богов, и Боги-то во степи той и дасуней дают, вот
тем[, кто] не заботится о Них.

Вот, это сущее у нас [и] есть, и не во время антское. И
те Антыри, одержавшие мечом многих, лежат погребенные
в доме твоём, потому как домов в чужбине не строят [и]
другие.

Вот, Орей Отец идет пред нами, а Кие ведет за Русь, и
Щеко ведет племена свои, а Хорев Хорвов своих. Да и зем-
лю ведь строим на то, потому как [мы] внучата Богов.

Доцѣчка 366

Отошел Хорев и Щеко от других, и сели [мы] у Кар-
паньских гор. И там [мы] другие города строили, другое
[у нас] было, соплемена другие, да и богатство у нас было
великое.

Вот ведь враги напали на нас, так побежали [мы] к
Киеву городу и в Голунь, чтобы там [нам] поселиться; огни
свои [мы] палили до Сварги, жертвы сотворяя благодарствен-
ные Богам и таковые о себе.

І СЕ КОІЄ УМЕРЕ ЗА ТРИ ДЕСЕНТЕ ЛЯТОІ ВЛАДОЦІЄТЕ НОІ. І ПО СЕМЕ БІАЦЬ
СОІН ЛЕБЕДІАНЬ, ІЖЬ СЕ РЕЦІЄ СЛАВЕРЕ, І ТОІЄ ЖІВЕ ДВА ДЕНСЕНТЕ ЛЯТОІ. А
ПО ТЕ БІАСТЬ ВЕРЕН ЗЬ ВІКОГРАДІЄ, ТЕКОЖЬДЄ ДВА ДЕСЕНТЕ. І [ПО]
ТОМУ СЕРЕЖЕНЬ ДЕСЕНТЕ.

І ОС ТЕ Ж ОДЕРЖАХУ ОНЕ ВІТЕНЗЕСТВОІ О ВРЗІЄХ, І ТЬМОІ ЛІХОІ НІЄСТЦА
О СОІНЬ, І СЕ ГРЕНДЕЦІЄТЬ НА НЕ І НА МОІ.

І ТО ГОДЕ ПРІЄДЬЦА ДО СТУПЕН НАШІЄХ ЗЛОІ ТВРІАІ. І СЕ ДОБЛЕ
ДЕНБУ ІМАТЬ ПРАОЦЕ НАШІА ПРІАТІ СЕ О ЖІДЬБОУ. СЕ БО СЕХОМЬ
СІВНЄ, ІАКОЖДЄ СІВІХОМЬ БОЗЕ. І СЕМОІ О БЗЄХ ВНУЦІЄ, ІСЬВРА НАШІЄ
А ДАЖБО. І ТАКОЖІЄ ТРПІЄХОМЬ О ЗЛЄ, А ПОЄДЖАКІЄ СОІЛУ ІМІАХОМЬ
ВІКУ О ТЕ[І] І БРАНЬЄХОМЬ СЕ ВІЦІЄ ОДЕ НАТЕНЦЕНЄ ГОДІЄ БЪРЗІЄ
ОДБЄ ШЕНСЕТЬ ЛЯТЄ.

І ТУ ІМРІ НОІ ПОДРЖАШУТЬ. І ТАКВЄ ІМІАХОМЬ ВЕНТЄЗСТВА О ВРЗЄ. СЕ
БО ТОІЄ ДЕСЕНТЕ РЕХОІ ІМАІ І ТОІ ВІЦІЄ БЕНЬДЄ ПРІАЩЕТ, ЛІ ЄІ ВОЄ
ХОРБЕРЕ О СЕ НА НЕ НАЛІЄЗЕ. ТЕ ПОЦА СІ ХРІА ТВОРІАЄ, ІНЄ МОІ Є, БРАНИ
ІНУ, ІАКОЖДЄ МЕЩЄ ХРІАЖДЕНЬСТЕ ОМЕНИЄНОІ ОД ОВНІ І ОВЦІЄ, І ТА О
ТВАСТЕРУ УТВРІЄ ВО СВРЗІЄ САМО.

Дощечка 37а (с. 211)

СЕ БІЄТЬ КРОІДІЄМА МАТР СВА ПТОЦІА, ІАКОЖДЄ БРМАНОВІЄ ІДІАШУТЬ
НА НЕ. І ТЕ РОЗЄДЕЦІЄ ЛЬ ДА ІАШУТЬ І, ТАКВЄ ТЕЦОУТЦІЄ, НЕЛІЄЗОУТЬ НА
НЕ. А СЕ ТЕЦІЄ ТУГА ВІКА О КРАІЄ НАШІЄ, ІАКО ДОІМОВЄ СТУПНІЄ ПО-
ВЖДЕНІАХУ ТЕ СЕ ДО СВРЗЄ.

ТАКОЖДЄ ЖАКЕ ПЛАЩІЄТЬ СЕ О НОІ, І КІЩІЄТЬ МАТР СВА ДО ВШНІЄГО,
ІАКОВБЄ ДАІАЛ ЄСЄ ЄІЄ ОГЕНЬ ДО ОГНІЦОІ НАШІЄ, І ТЕІ ПРЕБЕНДЄТЬ О
ПОМОЦІЄ І СЕ МОЦЄ [СЄ] ВРЖЄЩІЄТЬ НА ВРЗІЄ.

І СЕ ГЕМАТЕРЄХ УСТУПІ СЕ, А ГОДЕ СЕН УСІЄДЕЦІЄ НА КАЛІЦУ МАЛОУ І
ТЕЦІЄ ДО БРЕЗІ МРШТІ, І ТАКВЄ ЗЕМЄ ОДЕРЖАШАТЬ ДО ДОНЄ. І ПО ТОУ

И вот Кий умер, тридцать лет правив нами. А после
него был сын Лебедян, который зовется Славер, и он жил
двадцать лет. А после него был Верен из Великограда, так-
же двадцать. И [после] него Сережень десять.

И вот [не] они ли одержали те победы над врагами, и
тьмы зол неслись на них, и вот, [двигались и] движутся [они]
на них и на нас.

И вот Годь пришла в степи наши, зло творя. И се,
доблестное время было у Праотцев наших, воевавших за
жизнь. Вот ведь, мы славны, потому как славим Богов. И
мы – Богов внуки, Исьвара нашего и Дажбо. И также тер-
пим [мы] от злых, а прежде силу имели великую от Них и
обороняемся весьма от налетов Готов скоро уже шесть-
сот лет.

И тут Ильмерцы нас поддержали. И так одержали [мы]
победу над врагами. Вот, у них десять рехов было и они,
сражаясь весьма, воины ли храбрые, тут на нас напали.
Они начали такую речь творить: „Другие[-де] мы, воюй с
другими“, потому как мечи[-де] поржавели, вымененные на
баранов и овец, а они Твастером творятся в Сварге только.

Дощечка 37а

Вот, бьет крыльями Птица Матерь Всех, потому как
Германы идут на нас. И они разошлись, чтобы захваты-
вать и, так двигаясь, нападают на нас. И вот: надвига-
ется бедствие великое на края наши, потому как дымы
степные поднимаются к Сварге.

Так и Жаля плачется о нас, и вопиет Матерь Всех к
Вышнему, Который дал ей огонь для очагов наших, и
Он пребывает о помощи и [всегда] мощно бросается на
врагов.

И вот Гематерех отступился, и Годи уселись
на Калице Малой и направились к берегам морс-
ким, и так землями овладели до Дона. И после той

ДОНУ РІЄЦІЄ ІЄСЄ КАЛКА ВЛІКА, ІЄ КРОМЬ МЄЗЖДЄ НОІ І ПРЕНЦІАІА ПЛЄМОІ.
І ТАМО ГОДЄ СЄ БІЄ ФЄТВАРОІ СЄНТ ЛІАТОІ О СВЕ ВРЗЄХ.

І ТОМУ ІАХОМЬ СЄ МОІ ЗЕМЄ НАШІУ І РАІАХОМЬ КЛОУДНЄ ЗЕМЄ, І ЄЛАНШ-
ТЕМА ТРЗЄХОМ О МЕНОІ СКУТЄ, СКЕРІ І ТУЦІЄ О СРБРЕНОІ І ЗЛАТВЕНОІ КОЛОІ
І ПІВТОІ [І] ІАДЄ БЄСКЕРА. І ЖІВОДЬБА НАШІА БЄНДЄТЄ О ТЕ ПОРІЄ КЛУДНА
І МІРНІА. І СЄ ГОДЄ НАЛІЄЗЄ НА НОІ ЄЦЄ ЖЬЄ. І БІАСТЄ ПРІА ДЄСЄНТЄ ЛІЄТОІ.
І СЄ УДРЖІЄХОМЬ ЗЕМЄ НАШІЄ. ТАКОЖЬДЄ ІМАХОМЬ БРАНТЄ СЄ ОД ВРЗЄХ.

ІАКЬ ІДІАШУТЬ ОТРЕ КОНФЄ СВИАТОІ, О КУДЄ СВИАТОІ ІДОУТЬ ДО НОІ. І ТОІ
[СУТЄ] СВИАТО ПЄРВЕНО КОЛІАДЬ, І ДРУЗЄ ІАРЬ, І КРАСНІА ГУРЄ, І ОВСІЕНА
ВЛІКА І МАЛА. ІДІАШУТЬ ТІЄ СВИАТОІ, ІАКОЖЬДЄ МУЖЬ ІДІАШЄТЬ О ГРА-
ДОУ ДО СЄЛОІ ОГНЄЦІЄНСЬТІ І КІЄМ ЗЕМЄ МІРЄ. ГРЄНДЄТЬ ОД НОІ ДО ІНІА
І ОД ІНІА ДО НОІ.

Дощечка 376 (с. 211)

ТЕЦЄТЄ, БРАТІЄ НАШІЄ, ПЛЄМЄНО О ПЛЄМЄНО, РОДІ О РОДІ, І БОІЄТЄ СЄ О
СЄБІЄ НА ЗЕМІЄ НАШІЄ, ІАКВА НАЛЄЖДЄ НОІ І НІКОЛІЖДЄ ІНАМО. СЄ БО СЬМЕ
РУСИЦЄ — СЛАВЕЦЄ БЗЄ НАШІА! СРІЄВОІ НАШІЄ І ПЛЄНСОІ І ІГРАЦІА А
ПОЗОРИШТІА — О СЛАВОУ ІЄХ!

СЄ БО СЄХОМЬ НА ЗЕМІЄ І ІАХОМЬ ПРСТЄ ДО РАНЄ СВОА А ТЛЦЄМ ДО НЬЄ,
АВОІХОМЬ ПО СМРТЄ СЄМЬ СТАХ ПРЄДОІ МАРМОРИА, І РІЄКІА: «БІАХ НЄ
ІМАМЬ ВЕНЄТЄ ТОЄГУ, ІАКО ІЄСЄ ПЛІКІН ЗЕМІЄ І НЄ МОГОЦУ ІЄГО ОДІЄЛЄТЄ
ОДЄ НІЄ».

І БЗЄ, БІАЦІІ ТАМО, ДА РІЄЦІУТЬ О ТЕ: «СОІ ЄСЄ РУСИШТЬ. А ПРЄБОУДЄШІ
ТОЄМЬ, ІАКО ІА ІЄСЄ ЗЕМІЄ ДО РАНЄ СВА І НЄСЄЦІЄШЄ ІУ ДО НАВІА».

О ТЕ ЦІАСЄ ПОКОІА КНІЄЗЄ ІЗБРАЦІУТЦІЄ МНОГІА ВУТЦЄ, І КНЄЗІА О СЄБІЄ.
І ВСЬІАКО ІЄ ІАКОВЄ ТОІЄ ПОКНЄЗЖДЄНІЄ У ВЄЦІЄ РЕЦІЄНІ ПРОСТІ МУЖІ. І
ТАКО СТАІАЦІЄ. ЗЕМЄ РАІАШУТЄ. І СЄ БЬ ТО КНЄЗІЄ БЄНДЄТЄ ОРЦІЄНОІ
ДБАТЄ ЛУДЬЄ, А ХЛІАБІ ОДРЖЄТЄ І ІАДЬ, І ВСЄНКУ ПОЖІТЄ ОДО ЛУДЄ СВА.

Дону реки есть Калка Большая, [она] есть граница между нами и остальными племенами. И там вот Годи бились четырьест лет со своими врагами.

И потому взяли мы землю нашу и возделывали спокойно землю, с Эланцами торговали, меняя скот, шкуры и туши на серебряные и золотые кружки, и питье и снедь всяческую. И жизнь наша была в ту пору спокойная и мирная. И вот, Годи напали на нас снова. И десять лет были битвой. И вот, удержали [мы] землю нашу. И так же [нам] надобно обороняться от врагов.

Как идут четыре конца Света, откуда [и] Праздники идут к нам. И они [суть]: Праздник первый Коляды, и второй — Яра, и Красной Горы, и Овсена Великого и Малого. Идут те Праздники, как и муж идет из города до сел огнищанских и посохом землю меряет. Идет от нас к другим, и от других — к нам.

Дощечка 376

Поспешайте, братья наши, племя за племенем, роды за родами и бейтесь за себя на земле нашей, которая принадлежит нам и никогда — другим. Ведь мы Русичи — славьте Богов наших! Песни наши и плясы, и игры и зрелища — во славу Их!

Вот ведь, коснулись [мы] земли и приложили пальцы к ранам своим, и давим на них, чтобы после смерти [мы] предстали перед Марморей и [та] сказала: „Не должна бы [я] винить его, потому как полон земли и не могу его отделить от нее“.

И Боги, находящиеся там, чтобы сказали о тебе: „Этот — Русич. И пребудешь [ты] им, потому как взял землю в раны свои и несешь ее в Навь“.

В те времена мира князей избирали многие вожди, и князя из своего числа. И [за] всякое то, которое то покняжение, на вече высказывались простые мужи. И так становилось. Землю пахали. И вот ведь князи давали обещание заботиться о людях, а хлеб получать и пищу, и всё, что необходимо для жизни, от людей своих.

ДНЕСЕ ІМІАХОМЪ ІНІА. І КНЄЗІЕ ПОЛУДЕ БРІЩУТЬ І О СОІНІ ВЛАДЬБУ
ДАЩУТЬ, ОД ОЦЕ ДО СОІНЕ, А АЖЬДЕ ДО ПРАВНУЧА.

Доцечка 38а (с. 223)

І ПАКІ БЪ ВЪЛІКО СТУДОВЕНІЕ. РОДИЦІ БО СЕ ПРАША О ВЛАДЦІ. А МНОЗИ
РЪКША: «НЕ ІДЕМО ДО РОДУ, ІАКО НЪСТЪ ОУСПОКОЄНІА ОГНИЩАНОМЪ,
А БУДЕМЕ ЛЪПШЕ САМІ В ЛЪСИ, НЕБОЖЕ ГОРЪХЪ ТЪРЛОВАТИ». СЕ ТОІІМІ
СЛОВЕСОІ РОДИЦІ БЪША ОДЪТЪРФЕНА. А ВЕЛІЦЪ СЕРАДІТІ СІА А ЛУТОВАТИ
ВОЛІША СЕ БГЪ СВАРЪГЪ. НАКАЗУЮЦІ, ВЕЛІКО СМІАТЬНІЕ ГОРЪМЪ УДА.

А І СЛОВЕНСТІІ В НОЦЪ ПРОБОУДИША ВЕЛІЦЪМ ГРОМОМ А ЗЕМЛЕ
ДРЪЖАНІЕМЪ. А СЕ СЛОІШІТІ КОМОНІЕ ГОРЪ ВОПІАШЕТИ, СТРАСЪМЪ
ОБУЯТИ СІА А СЛЭКПШЕШЕ СІА А ІДОША ВОН СЕЛІЕ А ОВНОІ НЕХАША. А ВО
УТРІЕ ВІДЕША ДОМОВІ РОЗТЪРФЕНА — ЄДЕНЪ ГОРЪ, ІН ЖЕ ДОЛУ, А ІН ВО
ДІРЪ ВЪЛІКОІ ЗЕМЪСКОІ, А НІ СЛЪДУ НЕХАТИ, ІНО НЕ БОІСТЪ. БОІША ТОІІ
СЛАВІЦІ ВЕЛІЦЪ СКУДНОІ А ЖІВОТОІ КЪРМІТІ НІЦЪМ НЕ ІМОША.

І РЪКША ІРЪІ ОЦІ: «ВЕДІ НОІ ВОНЬ!» І РЕКЛЪ ІРЪІ: «СЕ АЗ ЄСМЪ НА ВОІ
СО СОІНІ МОІА». РЕКОША ЄМУ: «ТАІА ПОДЛЕГНЕМЕ». А ІДОША СО КІІ,
ЦІЕКЪ І ХОРАВЪ, ТРІ СОІНІ ІРЪОВА, ІНУ ЗЕМЪ ГЛАДАТИ. А С ТОІІГО ПОЧА
РОД СЛАВНЪ АЖ ДО ДНЕСЪ.

ІАКОЖДЕ ВІДЪТІ НЕ ДА БГЪ ДАЖДЪ БУДОУЩІАІА СМРТНОІМ, ТАКЪ ДА
ВЪЗХВАЛІМО ПРЕМОУДРОСТЕ НІ! А СТАРАІА ВЗПОМНОМО, А ТА, О [ЦТО]
ВЪМОІ, РЕФЕМО.

ПРЕДЪ БІА РОДЪ СЛВЕНЪ У ГОРІВЪХЪ ВЕЛІЦЪ ВОІСОЦХЪХЪ, ТАМО ЗЕМЛЕ
РАТІ А ДВА ОВНА І ОВЧА, ХРАНТІ [І] ПОАСІТІ В ТРЕВІВЪХЪ. ЄДІНЪ СТА,
ІЖЕ ЛУДІЕ ПРОБУДАТИ СІА, А КОМОНІЕ ПОД ОБЛАЦОІ СТРАХУ ВОПІАШЕТИ
СЛОІША, А ТОІ, СТРАХОМЪ ОБЪЯТІІІ, УБРЕЖЕТИ СІА БО ІАШЕТИ НЕ
МОЖАХУ СІА. БІА ПО СІА МОР А ГЛА ВЕЛІК. А ІШЕД ІЗЪ КРАІА ІНЬСКА,
ПРЕД ОЧИ ІДУЦІА КАМО ЗРІАЦЕТИ, ШЕДША МІМО ЗЕМЕ ФАРСІІСТІ, А
ІАША ДАЛЕЦЪ, ІАКО НЕ ДБАНА ОВЦЪМЪ ЗЕМЕЪ ТАІА.

Сегодня у нас иное. И князи полюдые берут, и сыновьям
власть передают, от отца сыну, и даже до правнука.

Доцечка 38а

И снова был великий стыд. Родичи ведь бились о владениях.
И многие сказали: „Не идем в Род, потому как нет облегчения
огнищанам. А будем лучше сами по себе в лесу, либо в горах
скитаться“. С теми словами родичи были отвергнуты. И
весьма сердиться и негодовать изволил вот Бог Сварог.
Наказуючи, великое колебание горам устроил.

А и Словен в ночи пробудило великим громом и земли
дрожанием. И вот, слышно было [как] кони наверху ревели,
страхом обуянные, и испугались и пошли прочь из селения,
а овец оставили. А поутру видели [они] дома разбитые —
один наверху, другой же — внизу, а иной — в яме огромной в
земле, и следу не осталось, как [его и] не было. Оскудели те
Славяне весьма, и прокормиться [им] было нечем.

И сказали Ирею отцы: „Веди нас отсюда“. И сказал
Ирей: „Вот, я вам с сынами моими“. [Они] сказали ему:
„[Мы] им подчинимся“. И [они] пошли с Кием, Щеком и
Хоровом, тремя сынами Иреовыми, другую землю глядеть.
И с того начался род Славный — и до нынешнего дня.

Потому как видеть не дает Бог Даждь будущее смертным,
так да восхвалим Премудрость ту! И бывое вспомним,
и то, о [чем] ведаем, скажем.

Раньше был род Славный в горах весьма высоких; там
[они] землю пахали и заботились об овнах и овцах, кормили
и пасли [их] в травах. Однажды стало, что люди пробудились
и коней под облаками[как они] со страху ревут, услышали,
и те, страхом объятые, убережешься-то старались — и не
могли. Был после этого мор и глад велик. И, выйдя из края
Иньского, идя, куда глаза глядят, шли [они] мимо земли
Фарсийской, и пошли дальше, потому как не годилась овцам
земля та.

ІДША ГОРЬМА І ВІДЪША КМЄНІЄ, А ТОІА ПРОСЪ НЄ СЪІАТЄ, ТАКОЖЄ МІМО ІДША. А ЗРІАТІ СТУПІ КВЪТНА А ЗЛЄНАІА, ТАМО СТАША ЛЪТА ДВА, А ПО НІМЪ МІМО ІДША, ПОНЪІАКЪЖЄ ХІЗНІЦОІ ПООКАША. МІМО ІДЪ КАІАЛЪ, ІДЄ ДУ НЪПРЪ, ІАКО ТОІІ ВСКЪІ ПРЪ ГРАНИЦІТІ ІМА, А ВОРОЗІ ЗЛОІА ПРЄТКНОВЪНІЄ БІА НА ТОІІ НЪПРЪ ІМАТІ.

ІМА УСЪАІТІ СІА РОДЪ СЛВЄНЪ, А ТОІІ БІА ОГНІЩАНИ, ІАКОЖЄ ІМА КІІЖДОІ ДІРОУ ЗЄМНУ А ОГНІЩЄ СВАРОГУ СЛВІТІ А ДАЖЬ-БГУ, КІІ ЖЄ СУТЬ ВО СВАРЪЗЪ ПРЪСЪТЪІ; ПЕРУНУ А СТРІБГУ, ІАКОВОІ ГРОМОІ А БЛІСКОІ ПВЕЛЪВАІА. І СТРІБГЪ ВЪТРІЄ ІАРІТІ НА ЗЄМЪ СІА ІМЄ. І ТІОІМЪ, ЛАДО БГЪ ІЖЄ ПРАВИ, ЛАДОІ РОДОВСТІІ А БЛАГСТІ ВСІАЩЄСТІІ. І КУПАЛОБГ, ІАКОВОІ ДО МОІТНІЦІ ПРАВІТІ ІМЪ А ВСІАЩЄСКАІА ОМОВЄНІА. А ІАРЪБГЪ, ІЖЄ ПРАВИ ІАРОІ КВЪТНА А РУСАЛІ, І ВОДНІЦІ, А ЛЪСІЦІ, А ДОМОВІЦІ. А І СВАРОГ ТОІІМІ ПРАВИ. ВСІАКЪ РЪДЪ ІМА ЩУРОІ А ПРАЩУРОІ, ІАКОВІІ СУТЬ ПРЄД ВЪЦОІ УМРЕТІ ІАША. ТОІІМЪ БГЪМЪ ПОЧІТАНІА ІМЄМЄ ДАТІ, А ОДЪ НІ РАДОЦІ ІМІЄМЄ.

І ПОСТАВІ ПЕРВЪЄ РОДЪ СЛВЄНЪ МЛВІЩЄ ВО ГРАДУ ІНДІ КІІВУ, ЄЖЄ РЕЩЄНЪ ЄСТЬ КІІВ. А ВКОЛЪ ЄМУ СЪЛІТІ ІМЄ СІА.

А В ЛЪСЪХЪ ДУБЪВОІХЪ ЛЪСІЦІ ВО ВЪТВІЄХЪ КОЛІСАТІ СІА ЗАЧАША, А БРАДІЄ [ІЄ] ХМЕЛЄМЪ УТЪНА І ВЛАСОІ ВЪ ТРАВЕКЪХЪ, ТОІ СУТЬ ЛІСТОІ ЗЄЛЄНА. А МОКОШАНОІ, ІАКОЖЄ ВЪ ПОДЪХЪ СПОІ, ТОГО ДО БРАДОІ ЗАТОІФЄНА.

Дощечка 386 (с. 224)

ДАЖЬБОГЪ НА СТРУЗЪ СВОЕМЪ БІАШЄТЬ ВЪ СВАРЪЗЪ ПРЕМОУДРЪІ, ІАКОВА ЄСТЄ СІНА, А СТРУГО ТОІІ СІАШЄТЬ, А СРІАЦЄ ТО, ІАКО ЗЛАТ[О] ОГНЕБОГОМ РОСПАЛЄНЄСТЬ ... ТОГО ДОУХАНІЄ ЖІВОТЬ ЄСТЄ ВСКІА ТВАРЄ А ПРИВЪЖІЦІЄ... ВСК МУЖ БЛАГО ТЪГЪ ВІДЪТЄ МОЖАШЄ, ТО А НІЖЄ ЗЪЛОКІІ, [КІІ] БОГОМО НЄ ДОБА. ТОІІ ПРЕБУДЄ ІАКО СЪЛПО, ДА НЄ ІМЄШЄ СЪ НОІМІ ЦІАСТЄ, ІАКОЖО ВСІАКО ДО ЗЛОІ ІДУЦО СО ОНОІ ДО КЪНЦЄ ПРЕБУДЄТЬ!

Шли [они] горами и видели камень, а [на] тех просо не сеять, тоже мимо прошли. А увидев степи цветущие и зеленые, там оставались лета два, а после них мимо пошли, потому как хищники стали появляться. Мимо шли Каялы, пошли к *Непре*, ибо она всякой войне полагает границу, и враги злые *преткновение* на той *Непре* получали.

Надо было поселиться роду Славному, а они были огнищане, потому как у каждого была яма в земле и огнище, Сварогу славить и Дажьбогу, Которые суть во Сварге Пречистой; Перуну, и Стрибогу, который громами и молниями повелевает. И Стрибог разъяряет ветры на земле. И [вот] этим, Ладо Бог Которым правит, ладом родственным и благостями всяческими. И Купалобог, Который мытницами правит и всяческими омовениями. И Яробог, Который правит Весной цветущей и Русалами и Водницами, и Лесичами, и Домовичами. Да и Сварог ими правит. У всякого рода есть Щуры и Пращуры, каковые суть века назад умершие наши. [И] тем Богам почитание [нам] надобно дать, и от Них – [наша] радость.

И поставил во-первых род Славный мольбище в граде некотором другом Киеве, который называется Киев. И вокруг него стали селиться.

А в лесах дубовых Лесичи в ветвях колыхаться начали, а бороды [их] хмелем утыканы, а волосы в травах, они – листья зеленые. И Мокошаны, кто на земле спит, [тому] того [же] в бороде натычут.

Дощечка 386

Дажьбог на струге своем пребывает во Сварге весьма голубой, каковая есть синяя, и струг тот сияет, и сияет оно как золото, Огнебогом раскаленное... Его дыхание жизнь есть всякой твари и прибежище... Всякий муж Благого Того видеть может, но не злоокий, [который] о Богах не заботится. Такой пребудет подобно слепому – да не имеешь с ними части! – потому как всякий к дурным идущий с ними до конца пребудет!

№ 1 ...[н]аше праце шедше до земе суховасте наб наб девяцень
і тако змехом инаа а не имашем крае того на земе наше. і
крецена русе есь так о дне..

№ 2 ...яцяхом і ста ягун...женце...

№ 3 ...яжахомъ об она...

№ 4 ...рьем бо не убва рцала т сва трепете обо венцоі чуж..

№ 5 ..ако бяхом ста оґ..

..мяхом а дека...

..ехом приа...

..одь..

№ 6 ..неприа. бо племені соуте руште...

..а костобъце. русколане тьвриаі

№ 7 ..тако бл..

...бяхом ста о се аби те хр..

....ямо а нико..ьв..

1. мормароі не змоі цасте имате да бяцемо отщепени

2. од рду ншего а буде го гнуσετε всім борусом...

Дополнения

1. іди, да іди до нашей жаризноі, отче, лицо коего сияет яко солнце, а
до нь взираючи слеп бяшет, тому зерцамо поду, а очи невзавігоша,
зряме скуду есьмоі а окуда ідемо, а такожде одоідехом.

2. аше буйши рабъ бьгом і чловеком оутвержденіе, мимоідеши
злаіа — а сергі пречістоіа двателоу оузриши в ден навь, дива дивнаі
а і влеса мудріа.

3. сеє то [о] влесе гадаяхомъ, і се, буде по тому, якожде
бзи владуть славе нашеа. а низоше верженіа о всегда, приѕніе
і бендеціе.

№ 1 ... наши Праотцы ходили к земле засушливой наб наб
священной, и так [мы] есьмы [теперь] в некотором другом месте,
и нет края того на земле нашей. И зовется Русь так от дней..

№ 2 ... [мы] взялись и стали Егун... ..зей...

№ 3 ...которых [мы] забрали у них...

№ 4 ...рьем ведь не убва рцала т сва. Терпеть веками чуж..

№ 5 ..как бы [мы с вами] были оґ...

..мяхом и благодаря...

..ехом войну..

..от..

№ 6 ..Непры. Ведь племена Русские...

..а Костобоки. Русколань сотворили

№ 7 ..так бл..

...стали [мы] одни, чтобы их хр..

....ямо и нико... ьв...

1. Мормаре не должны [мы] часть уделять — [иначе] да
будем отщепены

2. от роду нашего, и пусть такой будет противен всем
Борусам ...

Дополнения

1. Иди, да иди к нашей жаризне, Отче, Лицо Коего сияет
как Солнце, и на Него взирающий слеп бывает, потому смот-
рим вниз и, глаз не поднимая, видим, откуда есьмы и куда
идем и так вот уйдем.

2. Если будешь работник Богам и утверждение человекам,
избегнешь дурного — и Сварги Пречистого Радетеля уви-
дишь в день навий, дива дивные, да и Влеса Мудрого.

3. Это-то [о] Влесе думаем, и вот, будет по тому, потому как
Боги ведают славу нашу. И низости повержены навсегда,
[на] настоящее и [на] будущее.

Версия от 14 августа 2005 г. 22:11

СОДЕРЖАНИЕ

Влескнига. Исходные тексты	4
Влескнига. Буквальный перевод	5

«ВЛЕСКНИГА I»

Замеченные опечатки

<i>Стр., строка</i>	<i>Напечатано</i>	<i>Следует читать</i>
32, 4 снз	слова „усобица“, ...	„усобица“, ...
70, 2 снз	... примерно XI век).	... примерно XI век).
70, 2 снз	... примерно XI век).	... примерно IX век).
78,18 св	и женцы,	... и женщины, ...
79, 6 св	— брак печати в начале строки: вых дочерна ...	
79, 7 св	— брак печати в начале строки: едят дерзко их.	
79, 17 св	... И, привязаны...	... И привязаны...
79, 19 св	... лживые лживы ...
111,1 снз	— сноска 21 должна быть на след. стр.	
114, 1-3 снз	— сноски 25 должна быть на след. стр.	
116, 1 св	— русских ...	— русских ...
116, 3 св	... городо и городе и ...
117, 16 св	... Веражение Выражение ...
118, 20, 19 снз	... суражий-, пск,....	... суражий, пск,....
127, 5 снз	...— не белее— не более ...
166, 19 св	...что онз был и варяжских...что он был из варяжских...	
178, 15 снз	2. После него переводил...	После него переводил...
178, 12 снз	3. На данный момент...	2. На данный момент...
180, 10 снз	2. „Велесова Книга“...	3. „Велесова Книга“...
188, 19, снз	— брак печати в начале строки: она кнз од гръцех ...	
188, 18 снз	— брак печати в начале строки: над ними, как ...	
189, 1 снз	брак печати в начале строки: ¹⁰³ См. его автобиографическую.	
189, 2 снз	брак печати к началу строки: ды“. ж. „Наука и ...	

«ВЛЕСКНИГА I»,

Москва–Омск, «Русская Правда», 2003

Замеченные опечатки

<i>Стр., строка</i>	<i>Напечатано</i>	<i>Следует читать</i>
152, 11 св	«СВЯТОЙ» КИРИЛЛ	Св. КИРИЛЛ
170, 15 св	Батяшкаотверг	Батяшка отверг
203, 9 сн	ꝛ	ꝛ
219, 18 св	деванагари ?—	деванагари —
220, 2 св	большей частью ?—	большей частью —

ВЛЕСКНИГА

Исходные тексты. Буквальный перевод
Пер.: Н.В. Слатин

Компьютерная подготовка текста *Н.В. Слатин*
Художник *М.Н. Слатин*

Подписано к печати 18.07. 2005 г. Формат 60 × 84 1/16
Уч.изд. л. __, __ Усл.печ. л. __, __ Тираж _____ экз.

Омская областная типография.
644070, г. Омск, ул. Декабристов, 37